LeRempart

LE REMPART — L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien

Windsor, Ontario | 2 avril 1997 | 31ième année, No 13

Les unités locales de l'AEFO veulent assurer une transition harmonieuse au nouveau conseil de langue française

(JCM) Des représentants des quatre unités locales de l'Association des Enseignantes et des Enseignants franco-ontariens ont profité du passage à Windsor du Comité permanent des affaires sociales de la Législature ontarienne pour exprimer certaines préoccupations relatives au projet de loi fusionnant des conseils scolaires de langue anglaise et créant des conseils de langue française.

Dans une présentation conjointe, les porte-parole ont affirmé leur appui au projet de loi en ce qui a trait à la création des conseils scolaires de langue française et en particulier du nouveau conseil qui gérera toutes les écoles catholliques de langue française du sud-ouest. Mais ils ont proposé certaines dispositions qui devraient y être ajoutées afin d'assurer un traitement équitable du personnel enseignant, entre autres, l'assurance qu'aucune enseignante ni aucun enseignant ne perde son poste ni son droit de rappel dans sa famille d'écoles, qu'ils soient protégés contre toute mutation obligatoire à l'extérieur de leur conseil d'origine jusqu'à la signature de la première convention collective et que soit assurée la pleine reconnaissance de leur ancienneté ainsi que de leurs congés de maladie accumulés et des crédits de service accumulés pour fin de gratification.

D'autre part, les enseignantes et enseignants ont souligné le besoin d'un financement adéquat et des fonds «de rattrapage» aux nouveaux conseils de langue française.

«Nous croyons que les plus grandes difficultés proviendront non pas de la fusion ou de l'amalgamation des conseils anglophones.... mais de la création des conseils scolaires de langue française car il faudra identifier les avoirs des conseils existants et décider ce qui sera prélevé au profit de ces nouveaux conseils», ont déclaré les représentants. Ils recommandent donc qu'un fonds de démarrage soit prévu, qu'au moins deux des cinq membres de la Commission d'amélioration de l'éducation soient francophones (ou trois sur sept, le cas échéant) et qu'un sous-comité francophone soit créé au sein de la Commission. La Commission aura comme mandat de gérer la mise en place de tous les nouveaux conseils.

L'AEFO s'oppose à l'impartition («outsourcing») des services non liés à l'enseignement et suggère la radiation des dispositions qui en traite.

Sur la participation des parents à la vie de l'école, les unités se sont dit d'accord avec le bien-fondé mais suggèrent que des dispositions du genre dans le présent projet de loi va bien au-delà de son objectif.

Ils suggèrent aussi que la loi prévoit un mécanisme d'arbitrage.

Des représentants des quatre unités locales de l'Association des Enseignantes et des Enseignants franco-ontariens ont fait une présentation au Comité permanent des affaires sociales de la Législature provinciale le lundi 24 mars à l'hotel Hilton. On reconnaît dans la photo, dans l'ordre habituel, Mme Marie-France Boulet de la section WIndsor-secondaire, Mme Nicole Lalonde de la section Windsor-élémentaire, M. Paul Lachance de la section Essex-secondaire et Mme Marilyn Laframboise de la section Essex-élémentaire.

Le plan de fonctionnement est établi à CBEF

(JCM) La planification est complétée quant à la façon que fonctionnera le poste radiophonique CBEF suite aux réductions budgétaires qui lui ont été imposées.

Les premières annonces faites l'automne dernier laissaient prévoir des conséquences extrêmement sévères; on indiquait alors une réduction de 60 pour cent, ce qui aurait réduit à neuf membres le personnel qui en compte actuellement 27.

Cependant une révision interne de l'ampleur des coupures à faire suivie d'une injection spéciale de fonds par le gouvernement qui a été affectée surtout aux postes de langue française qui étaient les plus touchés par les mesures d'économies ont permis d'atténuer les conséquences. Quatorze postes à temps plein et trois à temps partiel seront préservés.

«Malgré qu'il faut se réjouir du fait que plus d'emplois ont ainsi été préservés, l'effet demeure important, et regrettable pour les employés touchés,» a déclaré Mina Grossman, directrice des services français de Radio-Canada à Windsor, qui elle-même a annoncé récemment sa retraite prochaine.

Une autre employée prend aussi sa retraite, soit la réalisatrice Paulette Richer.

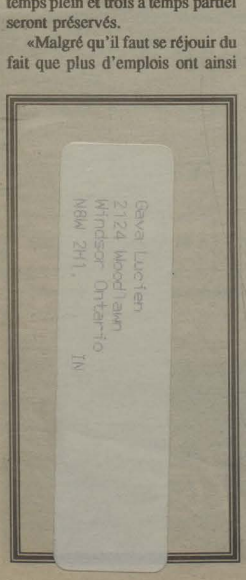
Trois autres membres du personnel du poste demeureront à l'emploi de la Société: l'ancien administrateur Benoît Quenneville qui est déjà en poste à Ottawa comme directeur du plan d'aide aux employés, l'animateur Stéphane Parent qui ira à Radio-Canada International et la commis à la télévision Janine Grenier qui passe du côté anglais.

Le relationniste Pierre Côté occupera de nouvelles fonctions à temps partiel.

Les autres employés qui sont mis à pied sont la secrétaire de direction Irène Reininger, la réalisatrice Marie-Reine Martin, les réalistrices-associées Sonia Boisvert et Diane Leonard-Humphrey, l'annonceure Valérie Beauquier, le journaliste Lionel Perron et la discothécaire Hélène Plante.

Malgré cette réduction importante de personnel, Mme Grossman indique qu'il n'y aura pas de changement dans le nombre d'heures de diffusion locale. Toutefois, les bulletins de nouvelles seront probablement plus courts et il y aura un peu plus de musique pendant les émissions du matin et de l'après-midi.

D'autre part, ajoute la directrice, Radio-Canada devra réduire aussi, en nombres et quant au niveau de sa participation financière, ses activités dans la communauté, dont les principales se poursuivront tout de même.



Mille dollars pour les défavorisés

Une trentaine d'élèves de l'école secondaire L'Essor ont passé toute une nuit à l'extérieur la semaine dernière dans le double but de prélever des fonds pour les gens défavorisés de la communauté et de mieux comprendre les difficultés que ces gens doivent envisager continuellement. Dans le but de simuler davantage leur situation, ils n'avaient apporté aucune nourriture avec eux et allaient se contenter de ce que des visiteurs leur offriraient à manger. Les participants et participantes avaient recueillis des engagements de leurs amis et de leur parenté s'ils complétaient le projet. On les voit ci-dessous qui se préparent à s'installer dans leurs «abris». Le président Jason Defoe du Club Contact qui a parrainé le projet et d'autres projets humanitaires au cours de l'année a indiqué qu'environ 1000 $ sera remis à l'Armée du Salut et la Downtown Mission.

En Bref

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

AGENCE DE VOYAGE
Travel Designers, Louise T. Ford, **945-1861**; **1-800-451-8101**

AGENTS D'IMMEUBLES (Voir **VENDEURS DE L'IMMOBILIER**)

ALUMINIUM (Voir **RÉNOVATIONS** et **CONSTRUCTIONS**)

APPAREILS MÉNAGERS-RÉPARATIONS (Voir aussi **APPAREILS MÉNAGERS - VENTES**)
Godwin Superior Appliance and Home Services, Mme Madeleine Godwin, **977-1996**.

APPAREILS MÉNAGERS - VENTES
Belisle TV Appliances Ltd., M. Robert Belisle, 535 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-2844**

ARTICLES RELIGIEUX (Voir aussi **LIBRAIRIES**)
Brisebois Christian Book Store, M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 3315 est, ch. Tecumseh, Windsor. **944-9780**.

ARTISANAT (Voir aussi **SERVICES AUX FEMMES**)
L.A. Wool Shop, Mme Louise Andrée Leduc, Mme Cécile Hockley, 6711 est, chemin Tecumseh East Park Centre. **944-8112**.
Le Trésor de laine Tecumseh Wool and Sweater Boutique, Mme Louise Gaudette 12325 ch. Tecumseh, Tecumseh **735-1235**.

ARTS ET CULTURE (Voir aussi **THÉÂTRE**)
Centre culturel Tournesol Windsor/Essex, Mme Mireille Whissell, 2915 Meadowbrook Lane, Windsor **974-2097**, télécopieur.: **944-9416**
Centre culturel St-Cyr, Pointe-aux-Roches, Mme Ursule Leboeuf **798-3275**, Mme Elmire Rondot **798-3241**, Mme Hélène Chauvin **798-3048**

ASSOCIATIONS (Voir **BÉNÉVOLAT, SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS**)

ASSURANCES
Canada-vie, M. Terry Morais, bur.: **974-0405**; domicile: **735-4545**
Lajeunesse-Lanoue, 5915 ch. Malden, Windsor. **966-6112**.
Lanoue Insurance Brokers Ltd, 545 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1432**, M. Pat Lanoue (Dom: **728-1512**); M. Gil Lanoue (Dom: **728-3618**); M. Luc Mailloux (Dom:**979-8581**).
La Métropolitaine, M. Denis Pinsonneault, 4510 promenade Rhodes, **944-7777**.

AUTOMOBILES-PIÈCES (Voir aussi **AUTOMOBILES - VENTE ET SERVICE**)
A. & L. Auto Recyclers Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais, Route 2, angle ch. Comber (77) **1-800-265-2128** comté; **798-3525** Windsor.

AUTOMOBILES-RÉPARATIONS ET DÉBOSSELAGE (Voir aussi **GARAGES**)

EMERYVILLE Collision INC
Remorque sur camion plat
A la fine pointe des techniques de réparation de carrosserie
Voitures de modèle récent à prêter
Angle ch Patillo et la route 2
727-3486
Serge Labonté, propriétaire

AUTOMOBILES-VENTE-SERVICE (Voir aussi **AUTOMOBILES - PIÈCES**)
André Lanoue Pontiac Buick Inc., M. Craig Lanoue (Vente), M. Duane Lanoue (Service) 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury **798-3533, 682-2424**.
Central Chrysler Plymouth, M. Paul J. Perrault, 790 rue Goyeau, Windsor, **256-7891**.

AVOCATS
Me Paul P.G. Brisebois, 3341ch Tecumseh est, **974-3165**.
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Lorraine Shalhoub, 595 est, ch. Tecumseh, Windsor. **253-3526**.
Me Jessie Iwasiw, 1500 rue Ouellette, Pièce 400, **258-9494**.
Levesque, Labute-Norris, Me Gérard Levesque, 1218 rue Ste-Anne, Tecumseh **735-9928**.

BANQUES (Voir **INSTITUTIONS FINANCIERES**)

BANQUETS (Voir **RÉCEPTIONS - SALLES À LOUER**)

BÉNÉVOLAT
Association des Bénévoles Francophones Windsor/Essex/Kent, Nycole Blanchette **735-3446**; Mathilda Lefort **969-0008**.

BETON
Star Custom Concrete, M. René Beaulieu et Mme Nicole Beaulieu, 2093 rue Ste-Anne, **735-2865**.

Suite page 5

LE FESTIVAL DE LA LIBERTE ANNONCE LA DATE DES FEUX D'ARTIFICE

(C) C'est le mercredi 25 juin (le lendemain, en cas de pluie) qu'auront lieu les fameux feux d'artifice du Festival International de la Liberté qui aura lieu cette année du 19 juin au 6 juillet.

Le spectacle, parrainé par la compagnie Hudson's de Détroit, débute à 22 h 06 et sera télédiffusé au poste WDIV, canal 4.

On estime qu'environ un million de personnes regardent le spectacle d'un côté ou l'autre de la rivière.

ASSEMBLEX AIDE A DEUX AUTRES ORGANISMES DE SERVICE

Si vous avez des articles à assembler, une bonne occasion de le faire faire au profit de Birthright of Greater Windsor ou Harmony in Action se présentera le 10 mai.

La compagnie Assemblex sera au local de Dynaglas Industries au 1160 du chemin Albert ce jour-là pour assembler tout item qu'un client peut y apporter puis en rapporter et recherche des bénévoles qui seraient prêts à y participer.

Renseignements: M. Louis Marion au 258-8395 ou pagette 561-8803.

SUSAN WHELAN VEUT ETRE CANDIDATE LIBERALE DANS ESSEX

La députée fédérale Susan Whelan se présente pour être candidate libérale dans la nouvelle circonscription d'Essex aux prochaines élections.

Avocate de profession, Mme Whelan représente la circonscription Essex-Windsor depuis 1993. Elle a été secrétaire parlementaire du ministre du Revenu national, membre du comité des comptes publics et vice-présidente du comité des Finances.

La nouvelle circonscription comprendra 17 municipalités du comté d'Essex dont les villes d'Amherstburg et Belle-Rivière ainsi que les cantons d'Anderdon, Maidstone, Rochester, Tilbury Nord et Tilbury Ouest, mais n'inclura plus la partie de la ville de Windsor que comprend la circonscription actuelle.

AVIS DE CRUE DES EAUX DES GRANDS LACS

(C) Le ministre des Richesses naturelles, M. Chris Hodgson, a avisé les municipalités et les propriétaires fonciers de la possibilité d'inondations dans le bassin des Grands Lacs en raison des niveaux d'eau qui sont toujours élevés depuis un certain temps. Avec l'arrivée du printemps, les précipitations et la fonte des neiges entraîneront probablement l'augmentation des niveaux d'eau, ce qui fera augmenter les possibilités d'inondations en cas de tempête de vent.

M. Hodgson a écrit aux municipalités situées dans le bassin des Grands Lacs, leur priant de mettre à jour leurs plans d'urgence en cas d'inondation.

AMENDES MAXIMALES VISÉES EN CAS DE DÉTACHEMENT DES ROUES DE CAMION

(C) Le ministre des Transports, M. Al Palladini, a déclaré que le ministère chercherait à faire imposer les amendes maximales à tous les utilisateurs de camions accusés de ne pas avoir réparé des défectuosités ayant entraîné le détachement de roues.

«Nous estimons que le détachement de roues de camions est un grave problème de sécurité a déclaré M. Palladini.

Au lieu d'imposer une amende de 400 $ en bordure de la route, les agents demanderont qu'une amende maximale de 20 000 $ soit imposée aux termes du Code de la route, que ce soit pour défaut d'entretenir un véhicule conformément aux normes ou pour utilisation d'un véhicule dangereux.

Le 6 mars, la Direction de la conformité aux normes du ministère a informé ses agents d'exécution qu'ils devaient chercher à faire imposer les amendes maximales en attendant l'entrée vigueur du projet de loi faisant des détachements de roues une infraction de responsabilité absolue. Le projet de loi prévoit des amendes allant de 2 000 à 50 000 $.

STAGES DE PERFECTIONNEMENT DE L'ACELF

(C) Du 2 au 12 juillet 1997, l'Association canadienne d'éducation de langue française offrira des stages de perfectionnement à des intervenants et des intervenantes francophones qui oeuvrent dans le domaine de l'éducation de langue française en situation minoritaire soit des formatrices et formateurs, des coordonnatrices et coordonnateurs en alphabétisation des adultes, des intervenantes et intervenants en garderie et au préscolaire; ainsi que des enseignantes et enseignants, directrices et directeurs d'école.

Diverses activités culturelles sont greffées au programme.

La date limite d'inscription est le 18 avril.

Pour information: Charlotte Ouellet au 1-418-681-4661.

LE CALENDRIER COMMUNAUTAIRE PRÉSENTÉ CONJOINTEMENT PAR

Place Concorde ET LeRempart

Pour faire inclure une mention, sans frais, dans ce calendrier, prière de communiquer les renseignements au REMPART, 948-4139

AVRIL 1997

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
			2	3	4	5 10h30 Lecture pour enfants (1)
6	7 13h-14h Danse en ligne - Club Jean Paul II (2)	8 12h30 Messe - Eglise St-Jérôme - Partie de cartes- Club Jean Paul II	9	10	11	12 10h30 Lecture pour enfants (1)

25e FESTIVAL FRANCOPHONE - DÉPLIANT DISPONIBLE À LA PLACE CONCORDE

(1) Bibliothèque Forest Glade de 10 h 30 à 11 h 30 tous les samedis. Pour les enfants de 5 ans à 11 ans. Informations: Mireille Whissell: 974-2097
(2) Au sous-sol de l'église St-Jérôme. Mme Léanne Nadeau: 979-8794.

Célébrez avec nous la Semaine nationale de la conservation de la faune du 6 au 12 avril

Atlantis, le jeudi 10 avril à 20 h
Les Mystères du Choco, le jeudi 10 avril à 21 h 30

tfo 10 ANS
Câble 20 à Windsor

M. Roger Lozon du comté de Kent est la Personnalité francophone du sud-ouest pour le mois de janvier

(LH) Grâce à son travail fait en rapport avec la mise sur pied et l'ouverture du Centre culturel francophone de Kent, M. Roger Lozon a été nommé Personnalité

francophone du sud-ouest pour le mois de janvier.

Le Centre dessert les francophones des villages et des villes de Grande Pointe, Pain Court, Tilbury et Chatham. Un comité provisoire de neuf personnes, avec M. Roger Lozon en tête, a fait les premiers pas pour établir le Centre.

Le Centre a pour but de diffuser la culture et la langue des franco-ontariens et franco-ontariennes. «Nous n'avons pas de local en ce moment, mais nous utilisons les espaces des écoles élémentaires et secondaire ainsi que les salles paroissiales".

Les besoins de la population francophone du comté de Kent sont examinés afin de pouvoir déterminer le genre de services que le Centre offrira. Des services tels que des cours de perfectionnement du français, lecture en français pour les enfants et des cours de premiers soins sont considérés.

La première activité organisée par le Centre est un tournoi de ballon-volant qui aura lieu le 5 avril à l'école secondaire de Pain Court dans le cadre du 25ième Festival francophone.

M. Lozon a indiqué qu'un Centre culturel est nécessaire dans le comté de Kent parce que les paroisses n'offrent pas les occasions de promouvoir et de diffuser la culture franco-ontarienne. «Les paroisses n'ont probablement pas les gens nécessaires pour organiser les activités», a-t-il affirmé.

Natif de Grande Pointe, M. Lozon a fréquenté les écoles St-Philippe de Grande Pointe, l'école secondaire de Pain Court et l'université de Windsor où il a complété un baccalauréat en français. Il s'est ensuite qualifié à titre d'enseignant. M. Lozon est retourné à la première école qu'il avait fréquenté afin d'y enseigner pendant trois ans. Il a ensuite été conseiller pédagogique à la même école pendant trois ans.

Il a été directeur adjoint de l'école secondaire Pain Cout pendant un an et demi et directeur à l'école Ste-Marie de Chatham pendant de 2 ans avant de devenir conseiller pédagogique du ministère de l'Education et de la Formation.

M. Lozon espère que le centre aidera préparer une relève francophone dans le comté de Kent et qu'il aidera à retrouver la fierté d'être francophone.

Le Programme de la Personnalité francophone du sud-ouest est parrainé conjointement par le poste radiophonique CBEF Radio-Canada, la Place Concorde, le Club Alouette et Le Rempart pour reconnaître publiquement les réalisations des gens qui contribuent notamment au développement de la communauté francophone du sud-ouest ou qui la font mieux appréciée par le public en général.

Un jury indépendant mis sur pied par les organismes parrains choisit une personne à chaque mois à partir de candidats et candidates qui lui sont suggérés par des membres ou qu'il identifie lui-même.

Une Personnalité est ainsi nommée chaque mois depuis juillet 1996 à juin 1997. Ensuite, Le Rempart présentera ensemble les douze personnalités et, à la réception de la Personnalité francophone de l'année qui aura lieu à l'automne prochain, les convives seront invités à en choisir une, par, scrutin, parmi les douze qui sera la «Personnalité francophone de l'année du sud-ouest 1996-1997".

Les suggestions pour la Personnalité francophone du mois peuvent être communiquées à M. Benoît Quenneville de CBEF, à M. M. Didier Marotte de Place Concorde, M. Johnnie Nantais du Club Alouette et M. Jean Monge-nais du Rempart, qui en feront part au jury.

Une enseignante d'Amherstburg au conseil de gestion du nouvel Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario

(JCM) Marilyn Laframboise, enseignante à l'école St-Jean-

Baptiste d'Amherstburg a été élue par les enseignantes et enseignants de la province pour représenter les écoles de langue française au conseil de gestion du nouvel Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario.

Le conseil comptera 31 membres: 17 élus, dont deux représentants des écoles de langue française et 14 nommés par le gouvernement pour représenter les intérêts du grand public.

Mme Laframboise a été travailleuse sociale avant de passer à l'enseignement. Elle est présidente de l'unité Essex-élémentaire de l'Association des Enseignantes et des Enseignants de l'Ontario et siège au conseil provincial de l'Association.

L'autre représentant élu des écoles de langue française est Paul Charron de Sudbury. Mme Laframboise a indiqué que parmi les 15 autres personnes élues, une est de langue française et qu'elle a déjà senti un appui aux préoccupations des francophones chez les autres lors de deux journées intenses d'orientation la semaine dernière.

L'AEFO avait exprimé des inquiétudes quant au respect des droits des francophones dans la structure proposée pour l'Ordre.

Mme Laframboise a déjà commencé à s'assurer qu'une part convenable du personnel de l'Ordre est bilingue et que les services seront disponibles en français.

De façon plus générale, elle est très consciente que la profession d'enseignement a subi des attaques de plusieurs sources au cours des dernières années et cherchera à établir des mécanismes pour la revaloriser.

Le nouvel Ordre a comme mandat l'autoréglementation de la profession et sera chargé entre autres d'établir les conditions d'entrée à la profession, les conditions pour y maintenir son statut ainsi que les questions disciplinaires. Il compte environ 180 000 membres.

Mme Laframboise a dit avoir été attirée de façon particulière par l'occasion de participer à l'étape de mise en fonction du nouvel organisme.

AVEZ-VOUS LE PROFIL DE L'EMPLOI?

Les postes de contrôleur de la circulation aérienne et de spécialiste de l'information de vol sont parmi les plus exigeants qui soient. Si vous êtes prêt à relever le plus grand défi de votre vie, vous devrez posséder une combinaison unique de qualifications. Le test suivant vous permettra d'évaluer votre admissibilité.

- ☐ Êtes-vous prêt à vous consacrer à un programme de formation très rigoureux d'une durée d'un an pour le poste de spécialiste et pouvant aller jusqu'à 4 ans pour celui de contrôleur?
- ☐ Êtes-vous prêt à vous installer n'importe où au Canada?
- ☐ Êtes-vous disposé à travailler par roulement?
- ☐ Êtes-vous en bonne santé?
- ☐ Si vous voulez devenir contrôleur, avez-vous au moins 18 ans?
- ☐ Avez-vous terminé avec succès vos études secondaires ou l'équivalent?
- ☐ Êtes-vous citoyen canadien ou immigrant reçu?
- ☐ Possédez-vous une excellente vision et une bonne perception des couleurs?
- ☐ Entendez-vous bien et parlez-vous clairement?

Si vous avez répondu OUI à TOUTES ces questions, félicitations! Vous venez de franchir la première étape du parcours. Les statistiques démontrent que les meilleurs candidats font preuve de maturité, d'esprit d'équipe, d'une grande motivation, d'un caractère décidé et de discipline personnelle. Si vous pensez avoir le profil de l'emploi, composez sans frais le numéro de téléphone ci-dessous pour recevoir une trousse d'information ou pour soumettre votre candidature à l'un des postes les plus valorisants et exigeants qui soient. Vous pouvez aussi jeter un coup d'œil à notre site Web.

1 800 667-INFO
(1 800 667-4636) DEMANDEZ LE DOSSIER Nº 225
http://www.navcanada.ca

Des postes bilingues et unilingues anglais sont disponibles. Les candidats peuvent solliciter n'importe quel poste, mais ils devront répondre aux exigences linguistiques du poste avant le début de l'emploi. NAV CANADA fournit le service de navigation aérienne civil au Canada et pratique une politique d'équité en matière d'emploi.

NAV CANADA

AU SERVICE D'UN MONDE EN MOUVEMENT

Carrières et Professions

Le Collège des Grands Lacs

Offre d'emploi

Chef des ressources humaines

Concours : ADM97-3

(Durée de 18 mois avec possibilité de renouvellement)

Le Collège des Grands Lacs offre aux communautés francophones du Centre et du Sud-Ouest de l'Ontario une gamme de programmes collégiaux par le biais de la formation à distance. Les cinq centres d'accès du Collège sont situés à Toronto, Welland, Hamilton, Windsor et Penetanguishene. Le Collège est à la rercherche d'un gestionnaire d'expérience apte à fonctionner dans un environnement en évolution. Environ 90 personnes travaillent au Collège à temps plein ou à temps partiel.

Exigences :
- Un diplôme universitaire de premier cycle ou l'équivalent
- Une connaissance approfondie des concepts et des pratiques de gestion des ressources humaines
- Une expérience pratique dans la gestion des avantages sociaux, de régimes de retraite et de la paie
- Une expérience pratique en relations de travail et des aptitudes en résolution de problème
- Une expérience démontrée en gestion du changement, en développement du personnel et en recrutement
- Une excellente connaissance du français et une bonne connaissance de l'anglais
- Une connaissance du milieu collégial et une compréhension des enjeux des communautés franco-ontariennes

Responsabilités :
- Assumer un rôle de leadership auprès de l'équipe de gestion relativement à la gestion du changement, à la dotation, aux relations de travail, à la formation et au développement professionnel
- Développer et mettre en oeuvre des outils pour assurer de saines communications internes et pour soutenir la stratégie de gestion et les objectifs corporatifs
- Coordonner les questions relativement aux droits de la personne, à l'équité salariale et à l'accès à l'information et à la vie privée
- Élaborer et administrer un programme de formation favorisant le perfectionnement et le développement professionnel de tous les membres du personnel
- Assurer le maintien de saines relations de travail dans le cadre de stratégies définies par la direction
- Assurer l'administration et la gestion de la rémunération et des avantages sociaux.

Lieu de travail : Welland
Salaire : Selon l'échelle en vigueur
Entrée en fonction : Le plus tôt possible

Veuillez faire parvenir votre demande et votre curriculum vitae en français **avant 17 heures le 4 avril 1997** au

Service des ressources humaines
Le Collège des Grands Lacs
76 rue Division, 5e étage
Welland, Ontario L3B 3Z7

Télécopieur : (905) 735-4852
Téléphone : (905) 735-2048

éléc-notes

Jean

Il y a plusieurs personnes qui oeuvrent de diverses façons au bien-être de notre communauté. Certes, elles sont bien appréciées, mais, pris par l'engrenage de tant d'activités, nous négligeons parfois de leur rendre tout l'hommage que nous leur devons. En voici plusieurs exemples.

La section de St-Joachim de la Fédération des Femmes Canadiennes-françaises de l'Ontario a failli disparaître il y a quelque temps, faute de personne prête à en assumer la présidence.

C'aurait été grand dommage, car, comme il l'a fait par le passé, cet organisme peut encore contribuer de façon importante au développement des femmes ainsi qu'à l'enrichissement des activités dans cette région.

Mais Françoise Gascon a accepté le poste assurant ainsi la survie de la section.

Hommage à cette dame qui a déjà beaucoup fait pour sa communauté. Elle mérite la collaboration active de toutes les femmes de cette région.

Nous avons hâte de publier des nouvelles de leurs activités.

Passons maintenant au comté de Kent où un groupe de gens animé par Roger Lozon est en train de mettre sur pied un nouveau centre culturel.

Excellente initiative!

Un tel centre peut, d'une part, offrir beaucoup de nouvelles activités sociales et culturelles pour les francophones de ce coin-là et, d'autre part, collaborer avec les centres culturels St-Cyr de Pointe-aux-Roches et Tournesol de Windsor afin d'enrichir le programme de spectacles de qualité qui sont présentés dans le sud-ouest.

Félicitations à Roger Lozon et à ses collaborateurs et collaboratrices!

C'est un programme bien rempli et bien équilibré qui est en perspective pour la 25e édition du Festival francophone du sud-ouest qui débute en fin de semaine.

C'est le fruit d'un travail intense de la part du comité d'organisation dont les coprésidents sont Emmanuel Chayer et Tom Sobocan.

Hommage à ces deux travailleurs, à leur comité ainsi, qu'aux dirigeants de groupes qui ont collaboré à la planification des activités du Festival.

Amusons-nous bien... grâce à leurs efforts!

Passons maintenant d'activités en perspectives à des réalisations concrètes des derniers mois. J'en signale quatre.

La première est le succès de la Place Concorde souligné lors de sa récente assemblée annuelle.

L'amélioration notable de sa situation financière au cours de cette dernière année est fondée sur une subvention exceptionelle du gouvernement fédéral et des contributions généreuses de plusieurs donateurs, dont le Club Alouette et des membres du Club des Cent.

Mais ces versements n'auraient pas été faits si les responsables de la Place Concorde n'avaient pas su mettre en place un plan convenable de gestion financière qui a pu inspirer confiance aux gens responsables de ces contributions.

Hommage donc au président sortant, Robert Vallée, au directeur général Didier Marotte et à tous ceux et celles qui ont collaboré à ce progrès.

Et hommage aussi au nouveau président Jacques Parent qui accepte toute une responsabilité.

Continuons à les appuyer!

Longtemps avant que la francophonie locale ait fait l'achat de la Place Concorde, plusieurs personnes avaient oeuvré de nombreuses années au progrès de son premier centre communautaire, le Club Alouette. Et l'appui du Club Alouette au projet d'achat et de développement de la Place Concorde a été critique au succès de ce deuxième centre communautaire jusqu'à maintenant.

Le Club Alouette existe depuis beaucoup plus longtemps et a réussi à se débarasser du fardeau d'un hypothèque. Depuis ce moment-là, grâce également à une bonne gestion, le Club Alouette réalise des bénéfices importants que ses membres ont mis non seulement au service de la Place Concorde, mais aussi de plusieurs autres organismes de la communauté francophone, comme il vient de le faire encore à sa récente assemblée annuelle.

Hommage à ses dirigeants, dont le président Lucien Cyrenne!

Parlons maintenant de nos deux caisses populaires qui elles aussi ont tenu des assemblées annuelles récemment.

Tout en félicitant les responsables dans les deux cas, il faut souligner en particulier les résultats pas moins qu'extraordinaires de celle de Pointe-aux-Roches.

Voilà deux institutions qui rendent de nombreux services importants à leurs membres, dans leur langue, et qui appuient aussi toutes les deux une foule d'activités communautaires. Heureusement, en plus, celle de Tecumseh est en mesure de commencer à songer à des façons de rendre ses services plus accessibles aux résidants et résidantes de Windsor.

Comme pour les exemples précédents, ces résultats ne se produisent pas sans la vision et le travail de nombreux individus, dont les présidents Paul Tremblay et Paul Lachance et les directeurs généraux Roger Bibeau et Bill Parent.

A ces gens, comme à tous les autres dont j'ai parlé, hommage!

De nombreux changements ont lieu au poste CBEF.

Nous avons parlé dans un récent article du départ prévu de la directrice du poste Mina Grossman et un article dans ce numéro parle de celui de Paulette Richer.

Il s'agit de deux personnes que l'on peut appeler des artisanes du poste depuis ses débuts.

Parmi les nombreuses personnes qui ont contribué au développement du poste et des services qu'il offre à la population depuis plus de 25 ans, ces deux dames ont chacune une place très particulière.

En leur rendant hommage toujours dans le même esprit, je leur souhaite chacune d'abord un bon repos, et je souhaite que nous continuerons à les voir souvent parmi nous.

Nous avons parlé dans nos pages à quelques reprises de la visite-échange avec des jeunes de la région d'Ottawa à laquelle participent les élèves des 5e et 6e années de l'école Mgr-Jean-Noël, grâce au travail d'organisation de leur enseignante Mme Erna Machnik.

Félicitations à cette éducatrice... et à tous ceux et celles qui donnent ainsi à des jeunes francophones de par ici, l'occasion de faire l'expérience d'un «bain de culture» dans d'autres communautés francophones du pays.

Je connais d'expérience, et il n'est pas difficile de comprendre, l'effet tellement salutaire de donner à ces jeunes l'occasion sans pareille d'apprécier la richesse de notre culture et l'étendue de son rayonnement et d'augmenter ainsi de façon unique leur fierté et d'affermir leur sens d'identité.

C'est un avantage de très grande valeur qu'un parent ou un enseignant ou une enseignante offre ainsi aux jeunes.

En parlant d'écoles, mentionnons la bonne nouvelle du début de la construction la nouvelle école Mgr-Augustin-Caron qui desservira les jeunes francophones de l'ouest du comté d'Essex qui, jusqu'alors, doivent continuer à partager des locaux avec des classes d'anglophones.

Pas nécessaire d'insister sur la valeur pour des jeunes francopones de par ici de pouvoir évoluer dans une ambiance totalement conforme aux valeurs culturelles que l'on veut inculquer chez eux.

La nouvelle école Mgr-Augustin-Caron arrive sur la scène juste au moment où débute la planification du nouveau conseil scolaire de langue française qui gérera nos écoles d'ici à London.

Voilà un projet d'envergure, tant attendu par les francophones d'ici comme de partout dans la province.

Il s'agit cependant d'un projet qu'il faudra mettre en place avec beaucoup de soins afin d'assurer son succès et d'améliorer ainsi la gestion de nos écoles. Inévitablement, cela entraînera des changements importants affectant les dirigeants élus des conseils, et encore bien plus le personnel scolaire.

Cela exigera donc beaucoup de sagesse, de tact et de compréhension, en plus de la vision nécessaire pour assurer tous les bénéfices possibles.

Notre communauté compte cependant plusieurs leaders qui possèdent toutes les qualités requises et nous leur souhaitons bon succès.

LeRempart

Editeur : Jean Mongenais
Rédactrice : Lanie Hurdle
Administration et production : Johanne Gagnon, Céline Vachon
Correspondant national: Yves Lusignan
Annonce locale: Jean Mongenais
Annonce nationale: OPSCOM (613) 241-5700

Enregistré comme courrier de deuxième classe. Permis 02903

Publié tous les mercredis par
Les Publications des Grands Lacs Ltée
7515 prom. Forest Glade (Windsor), R.R.2,
Tecumseh, Ontario N8N 2M1
Téléphone: (519) 948-4139 Télécopieur: (519) 948-0628

Membre de:

OPSCOM Agence de représentant commerciale
APF Association de la presse francophone
ODC Office de distribution Centrifiée
Fondation Donatien Frémont

COUPON D'ABONNEMENT

Nom: _____

Adresse: _____

Code Postal: _____ Tél.: _____

Nouveau ☐ Renouvellement ☐

Faire parvenir ce formulaire avec le montant (**Canada: 23,00$; Ailleurs: 70,00$, TPS. comprise**), à l'adresse ci-contre.

Paulette Richer «signe» sa dernière émission

Paulette Richer à ses débuts comme réalisatrice (Photo d'archive de CBEF)

(JCM) Une carrière de plus de vingt-cinq ans au poste CBEF vient de prendre fin. Mlle Paulette Richer, employée du poste depuis ses débuts, a pris sa retraite le 31 mars.

Quoique native de Timmins, Mme Richer a passé la plupart de son enfance à Windsor avant d'aller parfaire ses études à Montréal puis y travailler.

Déjà «mordue» de la radio française à cette époque-là, elle avait déclaré à une amie qu'elle ne songerait à revenir s'installer à Windsor que si on y établissait un poste radiophonique de langue française.

Quelques années plus tard, c'est justement ce que lui a rappelé cette amie pendant une visite de Mlle Richer à Windsor en lui montrant une annonce de recherche de personnel pour un nouveau poste français qui allait y être établi. C'est ainsi que débuta une longue carrière marquée d'un amour pour le domaine et une passion à encourager les jeunes francophones à créer et excécuter de la chanson en français.

D'abord secrétaire de direction pour le premier directeur du poste, Lionel Forestier, Mlle Richer a poursuivi des études pour obtenir un baccalauréat en communications à l'université de Windsor dans le but de passer à la réalisation d'émissions, un pas qu'elle a franchi avant même d'obtenir le grade!

Bien sûr, on ne fait pas une telle carrière sans accumuler une foule de souvenirs, certains plus comiques que d'autres.

Ce n'est que la journée d'entrée en ondes du poste en 1970 qu'elle apprit que d'autres portaient le même nom de famille qu'elle dans

Suite page 6

L'ACFO régionale veut savoir s'il y a de nouveaux besoins

(JCM) C'est dans le but de savoir de quels autres besoins il devrait se préoccuper que le Conseil régional Windsor/Essex/Kent de l'Association canadienne-française de l'Ontario convoque la population à son assemblée générale annuelle qui aura lieu à la Place Concorde le samedi 12 avril.

«Nous continuerons certainement à mettre beaucoup d'efforts à la planification des Fêtes du Tricentenaire, a expliqué l'agente de développement communautaire du conseil Nicole Germain. Nous invitons les gens à venir nous donner leurs idées autant à ce sujet-là qu'au sujet de nouveaux besoins à combler.»

A l'assemblée, les dirigeants feront rapport de leurs activités au cours de la dernière année, dont les efforts pour contenir les effets de coupures budgétaires à CBEF, la préparation d'un répertoire de services en français et la campagne contre la fermeture de l'hôpital Montfort d'Ottawa.

Il y aura aussi élection au conseil selon les nouveaux règlements adoptés l'an dernier. Sont à combler les postes de président ou présidente, vice-présidente ou vice-président, trésorier ou trésorière, secrétaire et conseiller ou conseillère ainsi que deux postes de représentant ou représentante de chacune des régions de Windsor, d'Essex et de Kent.

Des renseignements sont disponibles auprès de Mme Germain au 948-9322.

Chemin Lauzon, au sud de la promenade Forest Glade

Des modèles à compter de 159 900 $

Un minimum de 1400 pieds carrés de surface finie et un garage double en plus

Développé par le Boremic Group of Companies

On a choisi

CHATEAU CREATIONS LIMITED comme constructeur de nos demeures uniques. Le succès de cette firme repose sur son engagement envers l'originalité du design et la qualité supérieure de son travail. Le choix parmi sept plans vous fera voir comme les demeures Quince Grove offrent des intérieurs spacieux et pratiques - idéal pour les familles quincelles modernes.

Pour plus de renseignements:

Business Ventures Inc.

258-8554 ou 258-9103

Teresa Jankowski
Représentante aux ventes
Dom: 256-0093

Lisa Corp
Représentante aux ventes
Dom: 735-5679
Pagette: 984-0769

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

CAISSES POPULAIRES (Voir INSTITUTIONS FINANCIÈRES)

CAMIONNAGE
Jacques & Son Trucking, Mlle Estelle Vaillancourt, 12056 ch Tecumseh. **735-3192**

CENTRES CULTURELS (Voir ARTS ET CULTURE)

CIMENT (Voir BETON)

COMPTABLES
BDO Dunwoody, M. Ronald St-Pierre. **944-6900**
J.P. Bellemore, CGA, M. Jean-Paul Bellemore et M. David Bellemore, 2825 Lauzon Parkway, **944-4777**
Cox, Hyatt & Company, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor. **258-4626**
Robert Séguin, 737 Ouellette, (Rez-de-chaussée) Windsor. **253-6326**

CONSTRUCTION (Voir RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTIONS)

COUNSELLING
Mme Anne-Marie Monaghan, phycho-thérapeute, **253-5656**

CUISINES (Voir RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTIONS)

DALLES
Daniel Lépine Contracting, Daniel Lépine **727-6506**

DÉCORATION INTÉRIEURE ET EXTÉRIEURE (Voir aussi PAYSAGISTE)

ETC. Interior Design, Mme Christine Juillet, 687-3964.

DENTISTES
Dr Armand Sylvestre, 700 ch Tecumseh est, pièce 212, **258-5912**; 189 rue Church, Belle-Rivière, **728-3202**

EMPLOI-JEUNES
Programme AVENIR, Mme Nicole Caron-Jean, Collège des Gands Lacs, **948-3377**

ÉQUIPEMENTS ET SERVICES SPORTIFS (Voir SPORT)

EXCAVATION (Voir CAMIONNAGE)

GARDERIES (Voir SERVICES AUX JEUNES)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES (Voir aussi PLANIFICATION FINANCIERE)
Banque nationale du Canada, 555 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1410**
Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **796-3026**
Caisse Populaire de Tecumseh, 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

INSTRUCTION MUSICALE - PIANO
Mme Danielle Boucher, 736-0768

JARDINS (Voir PAYSAGISTE)

JOUETS (Voir SERVICES AUX JEUNES)

LAINE (Voir ARTISANAT)

LAVEUSES ET SÉCHEUSES (Voir APPAREILS MÉNAGERS)

LIBRAIRIES (Voir aussi ARTICLES RELIGIEUX)
Plaisir Franco, Mme Diane Brissette, R.R. 9, Chatham **351-3421**

MASSAGE THERAPIE
Mme Agathe Chrétien, 434-1078 (London); **682-2279** (Tilbury); **682-2372** (Résidence Tilbury)

MENUISERIE (Voir RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION)

MEUBLES (Voir aussi APPAREILS MÉNAGERS)

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan, 11918 Ch Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 est, ch Tecumseh (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTE
Dr Robert Charron, Dr Annie Nguyen, 1101 est, rue Erie, suite C., Windsor. **973-1101**; 54 rue Main est, Kingsville. **733-2282**, 5805 ch Malden, LaSalle **969-6677**

PAYSAGISTES
Bellavance Nursery & Landscaping Ltd, M. Marc Bellavance, 1525 Route 2 (entre Emeryville et Belle-Rivière) **727-5432**

PEINTURE
Tremblay Painting, Jocelyn Tremblay, **944-3242**

PHOTOGRAPHES
St-Louis Studio & Camera Inc., M. Georges St-Louis, 12065 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2622**

Suite page 6

Paulette Richer «signe» sa dernière... suite de la page 5

cette région: M. Louis-Joseph Richer de Pain Court était un des invités à une table ronde organisée pour l'occasion.

Certains se rappelleront du concert de Ginette Reno offert sous les auspices de Radio-Canada. Mais moins se souviendront qu'une grève des postes avait empêché la distribution de billets par la poste et avait nécessité que les gens allent les chercher à la station ou les prennent au guichet le soir même. Paulette Richer, elle, s'en souvient. Car à cause de cela, un monsieur qu'elle n'a pas reconnu s'est justement présenté à elle au guichet pour recevoir ses billets. Et vous êtes qui? demanda-t-elle, pour apprendre qu'ils s'agissait de M. Ouimet, président de Radio-Canada!

Mais, c'est en rapport avec la passion nommée ci-dessus que Paulette Richer entretient ses plus beaux souvenirs. Au cours des années, elle a non seulement initié des centaines et des centaines de jeunes à l'appréciation de la chanson française, mais elle en motivé un bon nombre à la création et au chant et elle en aidé à au moins une douzaine à commencer à percer dans le domaine. «Ce fut toujours une joie de voir les jeunes s'intéresser à la musique et à la composition.»

Elle retient de cette activité de nombreux bons moments tels celui où, pour la première fois, des jeunes d'ici ont exécuté sur scène de leurs propres compositions: c'était Richard Bastien, puis Denise Lozon (maintenant Denise Benoît du groupe AWI), lors d'un café-chantant à l'école L'Essor; ou encore lorsque Michelle Lozon a été finaliste au concours Ontario Pop; ou encore l'accueil accordé au premier phonogramme de vieilles chansons de Marcel Bénéteau.

C'est donc des plus à propos que la dernière émission qu'elle a réalisé, la semaine dernière, en était une pour marquer le dixième anniversaire du groupe AWI pour l'émission-réseau «D'est en ouest».

Des meilleurs moments en rapport avec d'autres activités?

Elle cite la publication du roman «Terre Natale» de Paul-François Sylvestre qui fut d'abord diffusé comme radio-roman, certaines émissions spéciales telle une sur le retour imaginaire de LaSalle, certaines de la série «Gens de mon pays» ou une autre sur la musique dans la région de Grande-Pointe.

Et des regrets?

«J'ai toujours regretté que d'excellents moments radiophoniques sont toujours éphémères et disparaissent; ce n'est pas comme l'écrit que l'on peut conserver indéfiniment.» D'autre part, elle aurait souhaité que plus d'entrevues avec des gens de la région soit diffusées ailleurs sur le réseau. Elle aurait aussi aimé faire plus de théâtre radiophonique.

Paulette Richer croit que la communauté francophone de la région a plus de vigueur qu'elle en avait auparavant. «Ce n'est plus si rare d'entendre parler en français dans divers endroits publics comme des centres commerciaux,» dit-elle. Et l'établissement d'écoles secondaires a aussi eu un bon effet.

Elle regrette cependant que les jeunes maintiennent toujours l'habitude de se parler entre eux en anglais. «Mais je me garde d'être pessimiste. Je me souviens que feu Philippe Chauvin m'avait relaté qu'on lui avait dit alors qu'il fréquentait l'école élémentaire que sa génération serait la dernière à parler français par ici. Or nous sommes toujours là . . . et nous avons maintenant bien plus d'outils pour nous épanouir en notre langue.»

Paulette Richer choisit de demeurer dans la région . . . quitte à voyager de temps à autre «pour aller voir les montagnes». Elle chérit ses amis de la région et aime beaucoup le climat.

Et on continuera à sentir sa présence dans la communauté.

Ce ne sont pas les projets qui lui manquent: voguer sur l'Internet sur son nouvel ordinateur, fignoler un roman dont elle a déjà fait un premier jet, présenter une chronique sur les vins à la radio, rédiger des nouvelles (précisons des récits littéraires et non l'actualité!), et peut-être même établir un «Bed and Breakfast» dans une nouvelle demeure!

Elle prévoit aussi participer de façon importante à la planification des fêtes du Tricentenaire. D'ailleurs elle a toujours participé à une foule d'activités communautaires et dit avoir été très touchée de la marque d'estime que la communauté lui a témoigné en lui présentant une plaque de reconnaissance lors de l'un des Festivals francophones.

Il est dit ci-dessus qu'elle trouve la communauté francophone de la région plus vigoureuse. Pas surprenant, puisque cette communauté compte des gens dynamiques comme elle!

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

PLANIFICATION FINANCIÉRE

Canada Trust — **William Morangelli**, *Agent principal de compte*
• Services de Gestion • Planification financière
• Testaments et planification de successions
7689 ch.Tecumseh E. Windsor
Téléphone: 252-5699 Télécopieur: 252-6058 Cellulaire: 792-8480

QUINCAILLERIES

Forest Glade Hardware
Beaucoup plus qu'une quincaillerie!
* Services de réparation
* Location d'outils
* Contre-portes, contre-fenêtres, stores
* Bureau de poste
Vente et installation de foyers et de Bar-B-Q NAPOLEON
3079 prom. Forest Glade 735-2229

RÉCEPTIONS-SALLE À LOUER
Centre Canadien-Francais, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor. 945-1189
Place Concorde, 7515 promenade Forest Glade, Windsor. 948-5545

RÉFRIGÉRATEURS,CUISINIÈRES (Voir APPAREILS MÉNAGERS)

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION (Voir aussi DALLES, PAYSAGISTES, PEINTURE)
Gaudet's Aluminum & Renovations, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 1307 McDougall, Windsor, 252-4870, Fax: 252-2311
J.P. Carpentry, M. Jean-Pierre Mallet, 1753 Arthur, 948-6932

Your Kitchen BATH • CENTRE
Rénovation complète de cuisines et de salles de bain
Michel Brisson
3181 ch Walker
972-9872
* Reconstruction * Remplacement de surfaces
* Renouvellement de surfaces en porcelaine * Une sélection complète d'accessoires

Lawrence Aluminum & Construction, M. Laurent Samson, 534 rue Charles 969-9804.
LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply, M. Léo-Paul et Mme Bernadette Brochu, Angle Routes 2 et 42. 728-1061.

MARTINEAU
Roofing & Siding
Portes & Fenêtres
Bureau: 972-7288
Domicile: 979-9642
Yvon Martineau

Melody Construction Limited, Yves Perreault, 979-8160 (Pagette 971-7103)
Paul Simard Renovations, M. Paul Simard, 973-6206.
Paquette Windows and Home Improvements, M. Venance Paquette, M. Pierre Paquette, 8068 County Rd. 42 , Windsor.979-0769.

RÉPARATIONS D'APPAREILS MÉNAGERS (VOIR APPAREILS-MÉNAGERS-RÉPARATIONS)

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES
Chez Nous Lodge, Mme Hélène Béchard, 6815 ch. Tecumseh, Pointe-aux-Roches, 798-3611.
La Chaumière, 1023 route 2, Puce, 727-3343

RESTAURANTS
Granny's Kitchen, M.Emmanuel Chayer et Mme Aline Chayer, 189 rue Talbot sud, Essex, 776-4044
Subway Sandwiches and Salads, M. et Mme Richard et Yolande Latreille, M. et Mme Normand et Nicole Latreille, Mme Lyne Ringuette, Green Valley Plaza, angle des rues Manning et Tecumseh 979-7827, 918 rue Front, LaSalle, 734-6927.

Suite page 7

ROMAN CATHOLIC CEMETERIES BOARD of WINDSOR
Mausolée, Crématoire et Colombarium
Cimetière Heavenly Rest
5005 ave Howard
966-6582
Heures de bureau :
du lundi au vendredi : 9 h à 16 h 30
samedi : 9 h à 16 h
dimanche : midi à 16 h
Nous nous ferions un plaisir de discuter avec vous des avantages de faire des arrangements préalables
Nous vous invitons aussi à venir admirer nos magnifiques terrains

7e anniversaire de
PLACE Concorde
Souper-Spectacle
SERGE MONDOR
le 5 avril 1997

18h00 - Bar ouvert
18h30 - Souper
21h00 - Spectacle
7,00$ membre du fonds social
12,00 $ membre à vie
25,00 $ grand public
Billets disponibles à la réception de la Place Concorde
948-5545

Votre journal Le Rempart

WINDSOR CHAPEL
ENTREPRENEURS DE POMPES FUNÈBRES
253-7234
1700 est, chemin Tecumseh, Windsor
Francis Louis Janisse, président et directeur

Les classements...

Publiés avec la collaboration de

Labatt
GOOD THING BREWING

L'Érablière

Résultats du 21 mars

Plus haut simple

ÉQUIPES

Night Shift	726

FEMMES

Monique Robichaud	194
Nicole Provost	187
Chantal Thibert	176

HOMMES

Brent Fitzgerald	226
Bernie Burke	214
Mike Slavik	199

Plus haut triple

ÉQUIPES

Night Shift	2088

FEMMES

Monique Robichaud	516
Chantal Thibert	468
Nicole Provost	467

HOMMES

Bernie Burke	612
Richard Gobeil	541
Jacques Germain	657

Classement suite au 21

Night Shift	54
Les Dorés	52
Les Hirondelles	50
Les Beaux Pétards	43
Les Sélections	42
Les 3 Stooges	40
Les Trésors	40
Les Diamants	39
Les Hiboux	37
Les Bouletteurs	23

la vie active - bouger un peu plus, un peu plus souvent!

PARTICIPACTION
petit train va loin

CONSEIL DES ARTS DE L'ONTARIO
ONTARIO ART COUNCIL

AVIS AUX ARTISTES PROFESSIONNELS
de toutes les expressions artistiques

Si vous desirez creer une expérience creative approfondie et partager avec des jeunes des ecoles du niveau primaire et secondaire votre passion artistique dans le cadre de son programme «Artiste en milieu éducatif», le Conseil des Arts de l'Ontario, avec les écoles, peuvent subventionner jusqu'à 25 jours d'ateliers par annee.

Le Conseil a cree un nouveau formulaire de demande de subvention simplifié et allégé.

Tous les artistes travaillant seul ou en collectif ainsi que les organismes sont éligibles à ce programme.

La date limite de presentation des demandes est le 15 avril 1997.

Pour plus d'informations communiquez avec

Mme Louise Campbell
1-800-387-0058, poste 7412
ou
Mme Carole Aveline
819-777-3702.

Marcel Garage & Bodyshop
(Division de Jérôme Marier and sons Ltd)
* Alignement
* Service complet de débosselage et de réparation
Nous acceptons toutes les évaluations faites par les assureurs

945-1181

5584 est, ch. Tecumseh
(angle Ferndale)
Nous avons toujours des voitures à prêter pendant les réparations

Mercredi 2 avril - 18h30-20h30-22h30
Salle Hollywood Bingo, 709 ave Ouellette
Parrainé par: **L'Association Windsor/Granby**

Jeudi 3 avril - 19h-21h-22h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **L'Association canadienne française de l'Ontario**

Vendredi 4 avril - 9h30-11h-12h30-14h-15h30
Salle Big D Bingo, 2515 ch Dougall
Parrainé par: **API St-Edmond**

Samedi 5 avril - 16h-19h-21h-22h30-minuit
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Club Alouette**

Dimanche 6 avril - 17h30-19h-21h-22h30-minuit
Salle Big D Bingo, 2515 ch Dougall
Parrainé par : **Les majorettes Les Papillons**

Dimanche 6 avril - 16h-19h-21h-22h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **L'Association Parents Elèves Enseignant-e-s E.J. Lajeunesse**

Lundi 7 avril - 19h-21h-22h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde/Actifit**

Lundi 7 avril - 17h-19h-21h-23h
Salle Derby Bingo, 1279 ave University Ouest
Parrainé par: **API Mgr Jean Noël**

Mardi 8 avril - 19h-21h-22h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Comité d'arts et d'artisanats francophone**

Mardi 8 avril - 19h-21h-22h30-minuit
Salle Country Bingo, 1699 Northway (angle Huron Line)
Parrainé par: **L'Association des bénévoles francophones**

Vendredi 11 avril - 19h-21h-22h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde Seniors Citizens**

Samedi 12 avril - 1h30 a.m.-3h-4h30-6h-7h45
Salle Big D Bingo, 2515 ch Dougall
Parrainé par: **API St-Edmond**

Lundi 14 avril - 12h30-14h-15h30-17h30
Salle Downtown Country Bingo, 671 est rue Wyandotte
Parrainé par : **La paroisse St-Jérôme**

Lundi 14 avril - 20h-22h-minuit- 2h
Salle Hollywood Bingo, 3975 rue Wyandotte est (angle George)
Parrainé par: **Le Club d'âge d'or Jean-Paul II**

Mercredi 16 avril - 14h-16h-18h
Salle Hollywood Bingo, 3975 rue Wyandotte est (angle George)
Parrainé par: **Le Centre culturel Tournesol**

Jeudi 17 avril - 19h-21h-22h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde**

Samedi 19 avril -16h- 19h-21h-22h30-minuit
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde Seniors Citizens**

Dimanche 20 avril -14h-16h-18h
Salle Hollywood Bingo, 3975 rue Wyandotte E.
Parrainé par : **Le centre de ressources et de garderie Franco-Soi**

Dimanche 20 avril - 17h30-19h-21h-22h30-minuit
Salle Big D Bingo, 2515 ch Dougall
Parrainé par: **La paroisse St-Jérôme**

Lundi 21 avril - 19h-21h-22h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé: **Place Concorde/Oasis**

Mercredi 23 avril - 19h-21h-22h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé: **Comité d'arts et d'artisanat francophone**

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

SABLE, PIERRE BROYÉE (Voir CAMIONNAGE)

SALLES DE BAIN (Voir RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION)

SALONS DE COIFFURE

Coupe by Rolande & Esthetics by Caroline, Rolande Tremblay, Caroline Tremblay, 425 ave Cabana est, **250-0926**
Golden Razor, Mail Tecumseh, Mme Brigitte Stevenson, **945-7151**

SALONS FUNÉRAIRES

Salon Funéraire Janisse Brothers
1139 ave Ouellette,
Windsor **253-5225**

THE CARE GROUP

Salon Funéraire Melady
527 rue Notre-Dame,
Belle-Rivière. **728-1500**

Salons Funéraires Marcotte
870 rue Wyandotte E.,
Windsor, **977-9277**
12105 ch. Tecumseh,
Tecumseh, **735-2830**

A votre disposition: quatre salons
A votre service en français: Jerome Marcotte, Pierre E. Cecile

SERVICES AGRICOLES

LA CO-OPERATIVE DE POINTE-AUX-ROCHES
Bureau principal: 798-3011

Comber: 687-2020
Old Castle: 737-6141

Belle-Rivière: 728-3733

Aux divers magasins de la Coopérative de Pointe-aux-Roches vous pouvez vous procurer
- des vêtements de travail de toutes sortes et des vêtements sports
- tout le nécessaire pour l'entretien de vos gazons et vos jardins: semences, engrais, équipement

SERVICE D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES

Centre alpha mot de passe, 1565 chemin Lauzon, Unité 1, Windsor, **974-2357**

SERVICES AUX FEMMES

Centres d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles. Windsor/Essex: 1047 rue Ottawa 253-3100 **Christine;** Chatham-Kent: 405 prom. Riverview, bureau 101, **354-8688 Monique**
Fédération des Femmes Canadiennes Françaises de l'Ontario, zone du sud-ouest, Pauline Gagnier **798-5756**; Françoise Gascon **728-2331**; Cécile Martins 735-5661.
L'Union culturelle des Franco-ontariennes, Mme Carole Gagnon, **735-7557**, Mme Estelle Vaillancourt, **735-3192**, Mme Lise Ouellette **352-7258**, Mme Lucille Bondy **734-7936**

SERVICES AUX JEUNES (Voir aussi EMPLOI-JEUNES, SPORTS)

Franco-Soi Centre de ressources, 6200 rue Edgar, **948-4339**; **garderies** : diverses écoles de langue française **979-0487**
L'Association des Scouts du Canada, secteur Windsor, Mme Nora Mallet, **966-4828**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT

Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor. **948-9322**

SERVICES HYDRAULIQUES

Pioneer Pneumatics & Hydraulics, M. Robert Giasson, 13360 prom. Sylvestre, **735-1773**

SPORTS

Association francophone de Basketball du Sud-Ouest, M. Lucien Gava, M. Ronald Guignard, **735-4115**
Association francophone des Sports et Loisirs, M. Emmanuel Chayer, **948-5545**, poste 221
Gold Medal Sports Shop, M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

TOILETTAGE DE CHIENS

Linda Grooming, Mme Linda Brousseau, 747 rue Kildare, **254-2795**

THÉÂTRE

Troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud, M. Jean-Paul Lavoie, **253-2810**

TOURISME (Voir AGENCE DE VOYAGE)

TRICOT (Voir ARTISANAT)

TRAITEURS (Voir RÉCEPTIONS-SALLE À MANGER)

VENDEUR DE L'IMMOBILIER

MANOR
Jeanne Pouliot, représentante
Bureau: 250-8800 Domicile: 979-9641
2801 ave Howard, Windsor N8X 3Y1

VOYAGE (Voir AGENCE DE VOYAGE)

Spectacles Arts Loisirs

Les enfants seront charmés par Le Théâtre des Lutins

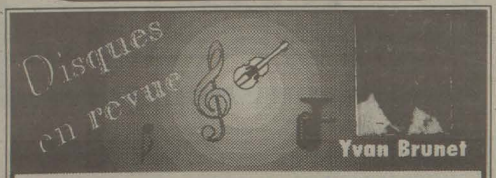
(LH) Tous les enfants francophones âgés d'environ 8 à 14 ans sont invités à assister gratuitement à la pièce "Un monde à refaire?", du Théâtre des Lutins, qui sera présentée le 6 avril à 14h au Club Alouette dans le cadre du Festival francophone du sud-ouest.

La pièce raconte l'histoire de Sophie et de François qui viennent de deux milieux très différents et qui, par l'intermédiaire des rêves, vivent des expériences de vie dans différentes périodes de temps.

Ils se rendent vite compte qu'ils doivent mettre leurs différences de côté et s'unir afin de surmonter les obstacles auxquels ils font face.

"Un monde à refaire?" explore l'imaginaire tout en se basant sur des sujets réalistes. La pièce met aussi en perspective les différences de notre monde actuel.

Les gens qui sont intéressés à assister à la pièce peuvent se rendre au Club Alouette le 6 avril à 14h. Pour plus de renseignements, les gens peuvent contacter Lanie Hurdle, agente communautaire, au 948-5545.



La Bottine Souriante "En spectacle" Musicor/Mille pattes.

Ce tout nouvel album, enregistré en direct du Clouzo Saxo de St-Sauveur, de la Bottine Souriante se veut un clin d'oeil au public qui l'a supporté depuis déjà 20ans. En sommes un cocktail sonore des plus explosifs qui rassemble différentes pièces du vaste répertoire de la Bottine Souriante: "Le voyage de Basile", "Un coup madame", "La chanson de l'ivrogne", etc.... De quoi mettre de l'entrain à vos soirées de plaisir.

Gaston Mandeville "Les années folk" Select/Passeport.

Gaston Mandeville, un auteur-compositeur qui depuis près de vingt ans peaufine son art et met sa vie en chansons, sans compromis et sans complaisance. Avec "Les années folk", Mandeville conjugue au présent les classiques d'hier: "Le vieux du bas-du-fleuve" (deux versions), "Encore ben soûl", etc... En plus de quatre titres inédits. De quoi ranimer de beaux et de bons souvenirs.

Janine Boudreau "J'entends" EMI.

Une nouveauté sur la scène musicale acadienne. Janine Boudreau, étoile montante de l'Acadie, nous offre sa première aventure discographique. Chaque chanson, créée avec tendresse et sincérité raconte une petite histoire,comme un récit de vie que Janine veut partager avec nous: "Mon coeur est rouge", "La jalousie", "Je me laisse bercer", etc... Elle fonce, elle défonce et c'est tout à fait différent.

Madonna "Evita" WEA.

Voici la trame sonore d'une adaptation cinématographique de la pièce Broadway musicale signée Tim Rice et Andrew Lloyd Webber dont la grande vedette est l'unique Madonna Louise Veronica Ciccone dnas le rôle d'Eva Duarte, une jeune paysanne qui devint épouse du Président de l'Argentine Juan Peron. Le tout déborde de bonnes vibrations et on remarque une Madonna plus à l'aise avec les titres qu'on lui a présenté qu'elle l'était à l'époque du film "Dick Tracey". La voix de l'acteur Antonio Banderas manque cependant un peu de piquant.

Divers artistes "Body & Soul" RCA.

Pour qui s'intéresse à la musique jazz, ce coffret de quatre disques compacts comprend une pléiade de compositions archi-connues de l'époque de Duke Ellington, Sidney Bechet, Dizzy Gillespies, Gerry Mulligan et le genre. De la musique d'une beauté tourmentée, équilibrée, toujours débordante d'émotions. A écouter seul, à petites gorgées.

AU PETIT ÉCRAN

"Les femmes et le travail : deux poids, deux mesures", le jeudi 3 avril à 21 h à TV5

Produite par Lise Payette et animée par Marie Tifo, FEMMES : UNE HISTOIRE est une série en six parties qui pose un regard fascinant, divertissant et surprenant sur la longue route parcourue par les femmes depuis la nuit des temps. Ce cinquième épisode, réalisé par Tom Puchniak, illustre le problème de la double tâche des femmes à travers l'histoire. Qu'une femme demeure au foyer ou qu'elle décide d'aller sur le marché du travail, son travail à la maison ne sera presque jamais reconnu comme tel, car il n'est pas rémunéré. Mais il l'attend toujours, même après une journée de travail à l'extérieur. Ce reportage nous présente les expériences vécues d'une chirurgienne québécoise, d'une travailleuse mexicaine, d'un médecin russe, d'une serveuse de Montréal et d'une productrice de télévision américaine.

Opération chimpanzé, le samedi 5 avril à 18 h 30 à TVA

(Projetct X). Am. 1987. Film de science-fiction de J. Kaplan avec Matthew Broderick, Helen Hunt et Bill Sadler.

Un chimpanzé capable de communiquer par signes est envoyé dans un centre de recherches de l'aviation où il sert de cobaye.

Nous deux, le samedi 5 avril à 20 h à TFO

Film français avec Philippe Noiret et Monique Chaumette.

Après plus de trente années passées à Paris, Toussaint et Madeleine reviennent sur leur île natale, la Corse, pour vivre leur retraite dans la grande maison ancestrale de Madeleine à la sortie du village. La vie de Madeleine tourne autour des lettres de Martin, son fils, que lui apporte Léa, la jeune postière...

Les Roquevillard, le samedi 5 avril à 23 h à TFO

Film de Jean Dréville avec Charles Vanel, Mila Parély, Aimé Clariond et Yolande Laffon.

Maurice Roquevillard, fils d'un avocat de Chambéry s'enfuit en Italie avec la femme de Maître Frasne, Édith. Celle-ci emporte sa dot. Son mari, pour humilier les Roquevillard, accuse Maurice de vol...

Une poignée de cendre, le samedi 5 avril à 23 h 57 à TVA

(A Handfull of Dust), 1988. Drame de moeurs.

Au milieu des années 30, un couple d'aristocrates anglais se déchire lorsque l'épouse s'entiche d'un parasite mondain.

Une famille pour Joe, le dimanche 6 avril à 15 h à TFO

Etats-Unis, 1990. Mélodrame de Jeffrey Melman avec Robert Mitchum, Chris Furth et Maia Brewton.

Chris, Mary, Nick et Holly sont orphelins. Ils ne veulent pas être placés dans des foyers d'accueil; cela signifierait qu'ils devraient vivre séparés. Quand ils rencontrent un vieil homme sans abri, ils le font passer pour leur grand-père Joe, longtemps disparu; de retour au pays, il pourra s'occuper d'eux. Mais tout n'est pas si simple...

Le nombril du monde, le dimanche 6 avril à 20 h à TFO

France-Tunisie, 1993. Drame d'Ariel Zeitoun avec Michel Boujenah, Delphine Forest, Thomas Langmann, Roger Hanin et Marie-Josée Nat,

A la mort de son père, Bajou va, avec sa mère, vivre chez son oncle Elie, qui travaille pour le gros propriétaire Scali. Doué pour le calcul, il devient le comptable du riche homme d'affaires. Quand ce dernier sera ruiné, Bajou l'opportuniste saura tirer avantage de la situation...

Officier et gentlement, le dimanche 6 avril à 20 h 30 à TVA

(An Officer and a Gentleman) Am. 1981. Drame psychologique de T. Hackford avec Richard Gere, Debra Winger et David Keith.

Un jeune défavorisé s'inscrit à une école d'officiers-pilotes de la marine où il subit un entraînement fort exigeant.

Petites annonces classées

TUTORAT - LECONS PRIVEES - Besoin d'aide avec les devoirs - Récupération générale - Améliorer ses notes - Enseignante diplômée **979-0599** 04

A VENDRE: 4 pneus Goodyear-GA 205-70-15, très bonne condition, 100 $ ou meilleure offre. **945-5051.** 05

A VENDRE: Grand jeu de hockey avec dome en plastique (du genre dans les bars). 600 $. **972-5300** ou **255-3859.** 05

FEMME DE MENAGE: Désire travailler dans des maisons privées, plusieurs années d'expériene, discrète et honnête, lettres de références disponibles. Appeler Rose. au **948-4785.** 05

A VENDRE: Jeu de galets sur table (Shuffle-board), offre en considération, appeler le Club Jean-Paul II entre 13 h et 15 h30. **944-1776.** 06

A LOUER: Chambre à louer, dans l'est de la ville, accès à l'autobus, non-fumeur. **974-0475.** 06

A VENDRE: Fifth Wheels 1993, Golden Falcon, 33'. Tout équipé. Très propre. Extérieur en fibre de verre. Porte-Patio. **726-4980** 06

A VENDRE : Pour les pièces, auto Festiva **945-2820** 06

GARDIENNE: Prête à garder les soirs et les fins de semaine, beaucoup d'expérience. Références, (Nièce de Carole Dostie), Forest Glade et Tecumseh, Appelez Geneviève **735-6441** 06

A VENDRE: Deux climatisateurs de 5 000 BTU chacun, un neuf, l'autre en excellent état. **253-8767.** 08

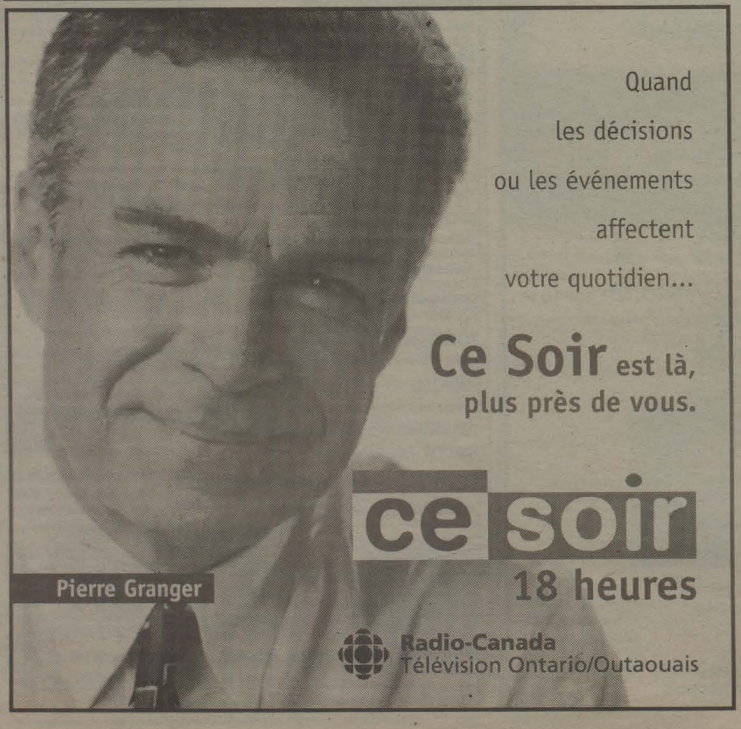
TUTORAT - Leçons offertes - Lecture compréhension, grammaire ou orthographe- Niveau primaire et secondaire - Compétence - Tarifs raisonnables - **948-7406** 09

MAISON A LOUER - Trois chambres à coucher. Deux étages et sous-sol. Près du centre-ville et du parc municipal d'Amherstburg. Disponible le premier avril. 800$ plus les services publics. Appeler Eva Quittenden entre 8h30 et 16h30 au **736-5416** 09

A LOUER: Appartement au 2e étage, 3 chambres à coucher, disponible le 1er mai, 660 $ par mois plus services publics. Appeler **255-7819.** 13

A LOUER: Appartement avec 3 chambres à coucher, 750 $ plus services publics. Appeler **728-3146.** 13

RECHERCHE: Gardienne, avec expérience, active, bilingue de préférence, avec mode de transport, 5 jours par semaine pour deux enfants d'âge préscolaire à notre domicile de Windsor Sud, **966-2663.** 13



LeRempart

LE REMPART — L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien

Windsor, Ontario | 9 avril 1997 | 31ième année, No 14

Les parents de St-Edmond continuent à mettre de la pression pour obtenir une nouvelle école

(LH) M. Dave Cooke, représentant du ministère de l'Education et de la Formation, a récemment reçu un rapport rédigé par le comité Ad Hoc de l'école St-Edmond, composé de François Gratton, Jeannine Codere, Ronald Codere, Pat Dupuis, Cathy Gerry, Mona Karnot et Robert Kent, demandant un nouvel établissement pour l'école.

M. François Gratton, porte-parole du comité Ad Hoc, a indiqué que le comité a décidé d'aller de l'avant et de faire cette demande parce que la Section de Langue Française (SLF) du Conseil des écoles séparées de Windsor ne fera aucune démarche. "Il est clair que la SLF n'a pas l'intention de faire une demande officielle au ministère. Les parents ont donc décidé d'agir", a mentionné M. Gratton.

Il a aussi ajouté que le rapport a été distribué à tous les conseils d'école des écoles françaises de Windsor. D'après lui, il est primordial que les parents de l'école St-Edmond aient l'appui des membres des conseils d'école.

On se rappellera que le comité de parents avait exprimé ouvertement le besoin d'une nouvelle école en 1995. Depuis ce temps, le comité a fait appel au service du Me Paul Rouleau par l'entremise de la Commission Nationale des Parents Francophones (CNPF). Un rapport rédigé par Me Rouleau reflétant la situation de l'école St-Edmond et la possibilité d'une nouvelle école a été remis à la SLF.

Le rapport recommandait à la SLF d'aller de l'avant et de faire une demande officielle au gouvernement pour l'obtention d'une nouvelle école. Cette démarche aurait permis à Me Rouleau de commencer à faire des pressions et d'intenter une poursuite judiciaire au besoin.

La SLF a jugé que la demande n'était pas valide, car d'après elle, les parents n'avaient pas l'appui des conseils d'école de Windsor.

Les parents ont donc jugé qu'il était temps d'agir et ils espèrent que la réforme d'éducation actuelle leur sera avantageuse. "L'école St-Edmond ne doit pas être oubliée dans toutes les réformes. Il s'agit de notre dernier espoir", a déclaré M. Gratton.

Il a aussi ajouté que les élèves ne peuvent pas continuer à fréquenter cet établissement. Dans leur rapport, les parents décrivent l'état actuel comme étant pitoyable. "Nous sommes très inquiets de la santé et de la sécurité de nos enfants", a mentionné le porte-parole.

Le comité Ad Hoc demande une réponse du ministère d'ici 30 jours. Si le ministère ne répond pas à cette demande, le comité fera appel à la CNPF pour le programme de contestations judiciaires. Les parents espèrent que les deux parties arriveront à une entente sans devoir entreprendre de nouvelles démarches.

Le 25ième Festival francophone bat son plein

Mme Susan Whelan, députée Windsor-Essex et Hillary Payne, directeur de Centraide Windsor-Essex, étaient présents lors de l'ouverture officielle. Ils félicitent les co-présidents Emmanuel Chayer et Tom Sobocan.

Paulette Richer, organisatrice du rallye-auto, félicite les gagnants, Juliette St-Pierre et sa fille Lise Levesque lors de leur arrivée au Club Alouette. (absent sur la photo: Michel St-Pierre)

Des centaines de francophones ont profité de la première fin de semaine du 25ième Festival francophone pour participer et assister à des activités aussi variées que la Cabane à sucre, des pièces de théâtre et le rallye-auto.

Les célébrations ont débuté le vendredi 4 avril à la Place Concorde avec un déjeuner en compagnie de l'équipe de l'émission CBEF Bonjour. Lors de cette activité, plus de cent personnes s'y sont rendues. De plus, M. Hillary Payne, directeur de Centraide Windsor-Essex, et Susan Whelan, députée de Windsor-Essex étaient présents.

Durant cette même journée, une quarantaine de personnes ont assisté à la pièce de théâtre «Memento Mori» qui était présentée par les élèves de C.P.O. de l'école secondaire l'Essor de St-Clair Beach à la Place Concorde.

La célébration a continué le lendemain avec le 7ième anniversaire de Place Concorde. (voir page 5)

Les gens ont eu une journée bien remplie le dimanche 6 avril en commençant avec un brunch à l'église St-Jérôme. Le brunch était parrainé par les étudiants de la Faculté d'éducation du mini-campus de l'université d'Ottawa à Tecumseh.

La journée s'est poursuivit avec le rallye-auto auquel cinq autos ont participé. Tous les participants ont terminé le rallye et la première place fut remportée par Juliette St-Pierre, son fils Michel et sa fille Lise Levesque. Jacques Parent et Guylaine Cyr ont terminé en deuxième place.

Une trentaine d'enfants ont eu la chance d'assister à la pièce de théâtre «Un monde à refaire» du Théâtre des Lutins qui avait lieu au Club Alouette.

En soirée, les francophones se sont rassemblés pour se sucrer le bec à la Cabane à sucre. Une présentation spéciale à Paulette Richer, membre du comité organisateur du Festival, et un spectacle de variétés ont aussi eu lieu. Les personnes qui ont participé au spectacle sont: Emile Therrien, Marie Parent, Marcel Bénéteau, le Club de l'Age d'Or Jean-Paul II, les Majorettes «les Papillons», des élèves de l'Académie St-Cécile, Lionel Fortin, les danseuses irlandaises et écossaises.

Les co-présidents se sont dit très contents du début du Festival et anticipent les activités qui se dérouleront au cours de cette semaine.

Mme Marie-Reine Martin remet une plaque-souvenir à Mme Paulette Richer pour souligner sa contribution à la Société Radio-Canada lors du spectacle de la Cabane à Sucre le dimanche soir.

VOIR AUTRES PHOTOS EN PAGES 5 ET 8

Geva Lucien
2124 Woodlawn
Windsor Ontario
N8W 2H1

Élections Canada lance son dernier recensement électoral

Ottawa (APF): Le dernier recensement électoral fédéral, porte-à-porte, qui aura lieu du 10 au 16 avril, marquera la fin d'une tradition qui remonte à 1920 et le début d'une ère qui est déjà marquée par l'utilisation de l'informatique au service de la démocratie.

Ce dernier recensement permettra de confectionner le nouveau registre permanent des électeurs de 18 ans et plus, entièrement informatisé, qui sera utilisé par la suite pour confectionner la liste préliminaire des électeurs lors des élections générales ou partielles et aux référendums de niveau fédéral.

Le gouvernement prévoit investir 41 millions de dollars pour la création de ce registre permanent en vue des prochaines élections fédérales, qui pourraient avoir lieu ce printemps. Le directeur général des élections, Jean-Pierre Kingsley, publiera le 26 avril un avis dans la Gazette du Canada pour signifier que la liste électorale est prête. Grâce au registre permanent, la période électorale minimale sera ramenée de 47 à 36 jours, en vertu des modifications à la Loi électorale adoptées en décembre dernier.

Ce nouveau registre permettra des économies d'au moins 30 millions de dollars lors des élections subséquentes, puisqu'il ne sera plus nécessaire de faire appel à quelque 110 000 recenseurs. Il y aura toujours une révision de la liste électorale avant chaque élection, mais la période sera prolongée de 24 à 28 jours. Les électeurs pourront aussi s'inscrire lors du vote par anticipation.

Les provinces, les territoires, les municipalités et les commissions scolaires pourront avoir accès à ce registre électoral pour dresser leurs listes électorales, ce qui laisse entrevoir d'autres économies. Seul le Nouveau-Brunswick étudie présentement cette possibilité mais selon Jean-Pierre Kingsley, ce n'est qu'une question de temps avant que toutes les provinces profitent du registre national.

Le recensement, dont le slogan est *Une fois pour toutes*, aura lieu partout au pays, sauf en Alberta et à l'Ile-du-Prince-Édouard. Dans ces deux provinces, on utilisera les récentes listes électorales provinciales pour la confection du registre national. Les électeurs vivant présentement à l'étranger pourront aussi s'inscrire à un registre international, ou à celui des Forces canadiennes dans le cas des militaires.

Le dernier recensement se déroulera comme tous les autres. Des recenseurs portant un macaron jaune demanderont votre nom, votre adresse, votre sexe et la confirmation que vous êtes un citoyen canadien âgé d'au moins 18 ans. Mais cette fois, on demandera en plus la date de naissance de façon à distinguer les électeurs du même nom, et pour assurer l'exactitude du registre.

Personne ne sera obligé de s'inscrire au registre permanent. En fait, un électeur pourra refuser de répondre aux recenseurs et conserver quand même son droit de vote. Mais s'il exerce son droit de vote le jour de l'élection, son nom sera automatiquement inscrit sur le registre. L'électeur qui ne tient absolument pas à ce que son nom figure sur une liste permanente devra alors demander par écrit au directeur général des élections de le radier.

Le directeur général des élections assure que la vie privée de l'électeur et la confidentialité des renseignements seront protégés. La liste sera réservée à des fins électorales et tout électeur pourra obtenir les renseignements à son sujet contenus dans le registre.

Statistique Canada confirme: les étudiants trouvent de moins en moins de travail

Ottawa (APF): Les étudiants ont de plus en plus de la difficulté à se trouver un emploi, avec pour résultat une hausse importante du taux de chômage estival chez les moins de 24 ans.

Selon les plus récentes données de Statistique Canada, les étudiants sont moins susceptibles de combiner travail et études à plein temps.

Dans les années 1980, la proportion des jeunes qui fréquentaient l'école à temps plein tout en occupant un emploi avait grimpé en flèche. Au début des années 1990, la tendance s'était renversée. Malgré tout, 32 pour cent des jeunes qui allaient à l'école à temps plein travaillaient en moyenne 14 heures par semaine.

Il y a aussi moins d'étudiants qui trouvent un emploi d'été. En juillet 1996, 52 pour cent des jeunes avaient un emploi estival, comparativement à 69 pour cent en juillet 1989. Ils travaillent aussi de plus en plus à temps partiel. Durant cette période, le taux de chômage d'été chez les étudiants est passé de 10,1 pour cent à 18,4 pour cent.

Index des Services en français

AGENCE DE VOYAGE
Travel Designers, Louise T.Ford, **945-1861; 1-800-451-8101**

AGENTS D'IMMEUBLES (Voir **VENDEURS DE L'IMMOBILIER**)

ALUMINIUM (Voir **RÉNOVATIONS** et **CONSTRUCTIONS**)

APPAREILS MÉNAGERS-RÉPARATIONS (Voir aussi **APPAREILS MÉNAGERS - VENTES**)
Godwin Superior Appliance and Home Services, Mme Madeleine Godwin, **977-1996.**

APPAREILS MÉNAGERS - VENTES
Belisle TV Appliances Ltd., M. Robert Belisle, 535 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-2844**

ARTICLES RELIGIEUX (Voir aussi **LIBRAIRIES**)
Brisebois Christian Book Store, M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 3315 est, ch. Tecumseh, Windsor. **944-9780.**

ARTISANAT (Voir aussi **SERVICES AUX FEMMES**)
L.A. Wool Shop, Mme Louise Andrée Leduc, Mme Cécile Hockley, 6711 est, chemin Tecumseh East Park Centre. **944-8112.**
Le Trésor de laine Tecumseh Wool and Sweater Boutique, Mme Louise Gaudette 12325 ch. Tecumseh, Tecumseh **735-1235.**

ARTS ET CULTURE (Voir aussi **THÉÂTRE**)
Centre culturel Tournesol Windsor/Essex, Mme Mireille Whissell, 2915 Meadowbrook Lane, Windsor **974-2097**, télécopieur.: **944-9416**
Centre culturel St-Cyr, Pointe-aux-Roches, Mme Ursule Leboeuf **798-3275**, Mme *Elmire Rondot* **798-3241**, Mme Hélène Chauvin **798-3048**

ASSOCIATIONS (Voir **BÉNÉVOLAT, SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS**)

ASSURANCES
Canada-vie, M. Terry Morais, bur.: **974-0405**; domicile: **735-4545**
Lajeunesse-Lanoue, 5915 ch. Malden, Windsor. **966-6112.**
Lanoue Insurance Brokers Ltd, 545 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1432**, M. Pat Lanoue (Dom: **728-1512**); M. Gil Lanoue (Dom: **728-3618**); M. Luc Mailloux (Dom:**979-8581**).
La Métropolitaine, M. Denis Pinsonneault, 4510 promenade Rhodes, **944-7777.**

AUTOMOBILES-PIÈCES (Voir aussi **AUTOMOBILES - VENTE ET SERVICE**)
A. & L. Auto Recyclers Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais, Route 2, angle ch. Comber (77) **1-800-265-2128** comté: **798-3525** Windsor.

AUTOMOBILES-RÉPARATIONS ET DÉBOSSELAGE (Voir aussi **GARAGES**)

EMERYVILLE Collision INC
Remorque sur camion plat
A la fine pointe des techniques de réparation de carrosserie
Voitures de modèle récent à prêter
Angle ch Patillo et la route 2
727-3486
Serge Labonté, propriétaire

AUTOMOBILES-VENTE-SERVICE (Voir aussi **AUTOMOBILES - PIÈCES**)
André Lanoue Pontiac Buick Inc., M. Craig Lanoue (Vente), M. Duane Lanoue (Service) 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury **798-3533, 682-2424.**
Central Chrysler Plymouth, M. Paul J. Perrault, 790 rue Goyeau, Windsor, **256-7891.**

AVOCATS
Me Paul P.G. Brisebois, 3341ch Tecumseh est, **974-3165.**
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Lorraine Shalhoub, 595 est, ch. Tecumseh, Windsor. **253-3526.**
Me Jessie Iwasiw, 1500 rue Ouellette, Pièce 400, **258-9494.**
Levesque, Labute-Norris, Me Gérard Levesque, 1218 rue Ste-Anne, Tecumseh **735-9928.**

BANQUES (Voir **INSTITUTIONS FINANCIERES**)

BANQUETS (Voir **RÉCEPTIONS - SALLES À LOUER**)

BÉNÉVOLAT
Association des Bénévoles Francophones Windsor/Essex/Kent, Nycole Blanchette **735-3446**; Mathilda Lefort **969-0008.**

BETON
Star Custom Concrete, M. René Beaulieu et Mme Nicole Beaulieu, 2093 rue Ste-Anne, **735-2865.**

Suite page 6

Apprenez facilement et rapidement à maîtriser l'art de parler en public

François Levesque B.A., M.E.D.
Consultant

Un atelier de formation couvrant les techniques de base sera offert
à la Place Concorde
mercredi le 16 avril de 19 h à 22 h
Seulement 30 $
Pour réserver votre place appeler le 971-5257

LE CALENDRIER COMMUNAUTAIRE PRÉSENTÉ CONJOINTEMENT PAR

Place Concorde ET LeRempart

Pour faire inclure une mention, sans frais, dans ce calendrier, prière de communiquer les renseignements au REMPART, 948-4139

AVRIL 1997

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
			9	10	11	12 10h30 Lecture pour enfants (1)
25e Festival Francophone - Dépliant disponible à la Place Concorde						
13	14 13h-14h Danse en ligne - Club Jean Paul II (*2)	15 12h30 Messe -Eglise St-Jérôme - Partie de cartes- Club Jean Paul II	16	17	18	19 10h30 Lecture pour enfants (1) Place Concorde Souper -18h00 Spectacle-Majinx- 20h00(3)

(1) Bibliothèque Forest Glade de 10 h 30 à 11 h 30 tous les samedis. Pour les enfants de 5 ans à 11 ans. Informations: Mireille Whissell: 974-2097
(2) Au sous-sol de l'église St-Jérôme. Mme Léanne Nadeau: 979-8794.
(3) Souper-spectacle : 12,00 $ membres du fonds social; 20,00 $membres à vie;25,00 $ public. Spectacle seulement : gratuit membres du fonds social;10,00 $ membres à vie; 15,00 $ public. Info: 948-5545.

Bientôt un nouveau service en français à Tecumseh

(JCM) Un commerce qui offre des livres, des audio-cassettes, des vidéos et des cartes françaises aux gens de la région de Chatham depuis quatre ans offrira bientôt ce même service dans un local à Tecumseh.

Il s'agit de Plaisir-Franco géré par Diane Brissette.

En fait, Mme Brissette a fait une exposition de sa marchandise dans la région de Windsor à plusieurs reprises et a constaté chaque fois qu'il y avait un intérêt marqué pour le service. Elle songeait donc depuis quelque temps à offrir une présence plus régulière dans cette région.

Par hasard, elle en a parlé à un ami de la famille, Tom Labonté qui, lui, offre un service de disc-jockey, en français comme en anglais et en italien, depuis un nombre d'années, qui songeait justement à un pignon sur rue afin d'améliorer ses services, et avait commencé les démarches en vue de ça.

Résultat? Une entente entre les deux qui verra l'ouverture d'un local à Tecumseh qui servira à «Heart Beat Disc Jockeys» ainsi qu'à l'étalage de marchandise de Plaisir-Franco. L'ouverture du local, situé à Place Tecumseh du côté nord du chemin Tecumseh un peu à l'ouest du chemin Lesperance est prévue pour le mois prochain.

«Je connais de plus en plus de gens dans ce bout-là et j'ai hâte de pouvoir mieux les servir» a commenté Mme Brissette.

Pour sa part, M. Labonté est heureux des avantages financiers que présente le partenariat et compte sur l'achalandage pour la marchandise de Plaisir Franco afin de mieux faire connaître son service aux francophones.

Repas Pascal à E.J. Lajeunesse

(Collaboration spéciale de Philippe Tardif)

(LH) Le 24 mars dernier avait lieu à l'école secondaire E.J. Lajeunesse un repas pascal (Seder Juif) organisé par l'animateur de pastorale M. Philippe Tardif. La plupart des personnes présentes en étaient à leur première expérience. Les participants étaient des élèves, des membres du personnel et des parents d'élèves. Un repas pascal consiste à recréer le repas que Jésus a partagé avec ses apôtres et au cours duquel il a institué l'Eucharistie. Il comprend la partie profane et la partie pendant laquelle on reprend les paroles du Christ. Devant le succès de cette activité, M. André Fournier, directeur de l'école, a mentionné qu'il voulait renouveler l'expérience l'an prochain. Les photos font voir les participants et participantes au souper.

De gauche à doite: Gisèle Poulin, Yvan Corriveau, Claude Labelle, président du Conseil d'école, Tina Beniuk, Jessie Fleming et Lorette Vallée.

En ordre habituel: Jessie Fleming, Tina Beniuk, Jennifer Morya, Philippe Tardif, Rachel Mantha, Sophia Leclair et Mme Sylvia Leclair.

Les écoles françaises de Windsor participent à la Marche de l'espoir pour les enfants du Rwanda

(Shyma Gibert) Le Fonds espoir pour les enfants du Rwanda, organisme canadien, invite les enfants, les adultes et les entreprises en Ontario à prendre part à une activité de collecte de fonds appelée Marche espoir au Rwanda qui aura lieu en collaboration avec quatre écoles catholiques francophones de la ville de Windsor. La participation de ces écoles soulignera la situation des enfants qui ont survécu le génocide au Rwanda à travers des activités scolaires et des marches au cours des mois d'avril et de mai à l'école Monseigneur Jean-Noël (6 mai), à l'école St-Edmond (14 avril), à l'école Ste-Thérèse (fin avril) et à l'école Georges P. Vanier (au mois de mai). Cette activité coïncide avec la commémoration du génocide qui a été perpétré au Rwanda.

Appuyée par la Coalition Inter-Eglise pour l'Afrique, la Fédération des enseignants des écoles secondaires de l'Ontario la Fédération des enseignants des écoles primaires de l'Ontario et la Fédération des associations d'enseignantes de l'Ontario, la Marche espoir au Rwanda vise à recueillir des fonds qui serviront à financer les projets pour enfants de l'organisme ainsi que son programme de bourses.

L'organisme parraine actuellement 100 élèves d'écoles primaires et secondaires grâce à un programme spécial de bourses qu'il a mis sur pied. Ces enfants ont perdu un de leurs parents ou les deux.

La présidente du Fonds espoir pour les enfants du Rwanda, Shyma Gilbert a déclaré: «Il y a actuellement jusqu'à 350 000 orphelins ou enfants non accompagnés au Rwanda. Un élève sur cinq à l'école secondaire est orphelin. On estime que la proportion d'orphelins est au total probablement d'environ un enfant sur trois. Des dizaines de milliers d'élèves ont été obligés de quitter l'école en raison de difficultés financières.»

Des marches auront lieu au cours du mois d'avril dans des écoles et des communautés à travers la province. Des dons peuvent être envoyés directement au Fonds espoir pour les enfants du Rwanda au R.P.O. box 46632, 3860 ave. Sheppard est, Scarborough, ON M1T 3L0.

Les gens qui aimeraient avoir plus de renseignements peuvent communiquer avec M. Théophile Rwigimba, représentant local du Fonds espoir, au 254-4004.

«Je peux appeler le samedi? C'est pratique!»

Vous avez des questions au sujet de votre déclaration de revenus, et c'est samedi? Pas de problème! Vous pouvez maintenant nous appeler de 9 h à 13 h.

N'hésitez pas : ayez vos documents à la portée de la main et appelez-nous, même le samedi!

Jusqu'au 26 avril 1997
de 9 h à 13 h

Service en français : 1 800 959-1973
Service en anglais : 1 800 959-1971

Vous pouvez aussi utiliser notre Système électronique de renseignements par téléphone (SERT). Consultez votre trousse d'impôt pour plus de renseignements sur le SERT.

Revenu Canada Revenue Canada

Canada

Deux femmes, deux héroïnes,
sont emportées dans la tourmente de la guerre.

Les Alsaciens, le mardi à 21 heures

tfo 10 ANS

Câble 20 à Windsor

Commentaire

Chronique juridique

(Collaboration spéciale de la Clinique juridique bilingue Windsor-Essex)

L'entretien d'un logement locatif

A plusieurs occasions dans la vie nous sommes victimes d'abus. Dans cet article, nous ne parlerons pas d'abus physique mais d'abus différent. L'abus d'un locataire par le propriétaire. Les questions de l'entretien et de réparations et la question de comment faire pour que les réparations soient effectuées seront discutées dans les quelques prochains paragraphes.

Comme locataire, la loi vous protège contre les abus comme ceux-ci : le paiement de frais ou de dépôt illégaux, l'entrée de votre propriétaire dans vos locaux sans avis adéquat, l'augmentation illégale de votre loyer, et les évictions illégales. Le loyer versé à votre propriétaire vous donne droit à plus que l'appartement. Il vous donne aussi le droit à un service de qualité, à un appartement propre et sécuritaire où les réparations sont faites rapidement.

L'entretien et les réparations sont majoritairement la responsabilité du propriétaire. Celui-ci doit maintenir votre appartment en bon état pour qu'on puisse y habiter conformément à toutes les lois sur le logement, la santé et la sécurité. Il est aussi nécessaire qu'il répare tout ce qui ne fonctionne pas dans l'immeuble pour lequel vous payez le loyer. Il est également responsable du nettoyage et de l'entretien de l'ensemble de l'immeuble (sauf si vous ou vos invités sont responsables, vous devez payer pour ces dommages). Si le réfrigérateur et la cuisinière étaient là au départ, ce n'est pas à vous de les réparer quand ils tombent en panne. Quand vous louez un endroit pour y habiter, vous payez pour votre unité mais aussi pour les parties communes comme le corridor et l'entrée. Votre propriétaire doit assurer l'entretien de l'immeuble au complet. Il est aussi important de savoir que l'état dans lequel se trouvait l'appartement au moment où vous avez consenti de le louer n'a aucune importance. Même si vous étiez au courant de problèmes lorsque vous avez déménagé, votre propriétaire doit obéir à la loi et faire les réparations. Il est important de comprendre que comme locataire vous avez des obligations de nettoyer et de faire votre possible pour que tous les paiements soient rendus à temps et que tout soit bien gardé et nettoyé.

Finalement, comment faire pour que les réparations soient effectuées? Pour commencer, appelez votre propriétaire où allez voir votre concierge, expliquez tous les défauts que vous voulez faire réparer et demandez quand elles seront faites. Si les problèmes ne sont pas réparés, écrivez à votre propriétaire et indiquez ce qui ne va pas, en donnant la date de votre première plainte, et en fixant une date limite pour que votre propriétaire vous réponde. Datez votre lettre et écrivez en majuscules votre nom et votre adresse après avoir signé. Il est important que vous gardiez une copie de la lettre. Si la question n'est pas encore réglée, pensez à prendre l'assistance d'un inspecteur d'immeuble ou prendre des recours légaux.

Dans les cas extrêmes, si vous décidiez de prendre l'assistance d'un inspecteur d'immeuble, l'inspecteur peut obliger le propriétaire à faire des réparations. Montrez à l'inspecteur la lettre adressée que vous avez envoyée et exigez qu'un ordre de travail soit remis au propriétaire pour qu'il effectue la réparation. Parfois, vous devez avoir recours à la justice pour obliger votre propriétaire à effectuer les réparations.

Donc en conclusion, vous voyez qu'il y a toujours un risque de se faire exploiter. L'ignorance peut nous faire mal. C'est pour cette raison qu'il est essentiel de vous informer.

Joël Ledoux
Elève Co-op de l'école secondaire E.J. Lajeunesse à la Clinique juridique bilingue Windsor/Essex

Sur le bout de la langue

À mettre dans les boules à mites

Annie Bourret (APF)

L'italien est facile, l'allemand s'aboie, l'espagnol se roucoule... Certains mythes linguistiques ont la vie bien dure. L'un des mieux enracinés au pays est certainement celui qui veut que **Le français s'apprend difficilement et l'anglais «s'attrape» naturellement.**

En d'autres mots, le français serait plus difficile que l'anglais. Certains francophones en tirent de la fierté, sous-entendant que la maîtrise de cette langue n'est pas donnée à tout le monde, c'est-à-dire «les autres». D'autres francophones, au contraire, éviteront soigneusement de parler le français, car ils ont la conviction de mieux parler l'anglais. Ce sentiment porte le nom d'insécurité linguistique et est fréquent chez les gens dont la langue maternelle n'est pas celle de la société dominante. Certains francophones et francophiles, enfin, associent à cette complexité une richesse de nuances absente d'autres langues. Mais tout le monde s'entend pour faire de l'anglais une langue bien plus facile que le français.

Pourtant, ces deux langues sont complexes, car elles possèdent un riche héritage alourdi d'exceptions causées par leur histoire. Par exemple, leur orthographe s'est beaucoup éloignée de leur prononciation au fil des siècles, multipliant leurs exceptions. En français, le son [K] se réalise en huit graphies différentes dans briquet, ankylose, vaccin, écho, acquitter, coq, ticket et école. Comparez à cette difficulté l'obstacle inverse des six prononciations différentes pour la combinaison de lettres EA dans les mots anglais suivants: *mean*, *meant*, *great*, *hear*, *heard* et *heart*.

Dans les milieux minoritaires franco-canadiens, c'est la fréquence de l'anglais qui le rend plus «facile», parce que cette langue se renforce constamment, dans toutes les sphères d'activités—affichage, médias, loisirs, dans la rue. Les gens l'entendent, le lisent et le parlent partout. Ce n'est pas nécessairement le cas du français, souvent confiné à des activités précises comme cuisiner à la maison, parler à grand-maman ou aller à l'école.

Comparez cette situation à la fréquence d'exposition au français des enfants francophones vivant dans un milieu où le français a un statut de langue majoritaire. Vers l'âge de 5 ans, ces enfants comptent 21 000 heures d'immersion linguistique totale dans leur langue maternelle. Rares sont les jeunes francophones d'ici qui vivent pareille situation. Chez nous, l'aisance en français dépend de la familiarité avec cette langue, elle-même soumise à des facteurs comme la ou les langues parlées dans le milieu familial et dans la communauté immédiate. Plus tard, il faudra ajouter d'autres variables comme la langue des études et du milieu de travail. Cette diminution d'emploi du français dans certains milieux le rend plus difficile à acquérir -- pas un mécanisme inhérent au français en soi.

Alors, ce mythe de l'anglais facile et du français difficile, rangez-le donc dans les boules à mites!

Faites parvenir vos commentaires en «Cybérie» (abourret@bc.sympatico.ca) ou à la rédaction du journal.

LeRempart

Editeur : **Jean Mongenais**
Rédactrice : **Lanie Hurdle**
Administration et production : **Johanne Gagnon, Céline Vachon**
Correspondant national: **Yves Lusignan**
Annonce locale: **Jean Mongenais**
Annonce nationale: **OPSCOM (613) 241-5700**

Enregistré comme courrier de deuxième classe. Permis 02903

Publié tous les mercredis par
Les Publications des Grands Lacs Ltée
7515 prom. Forest Glade (Windsor), R.R.2,
Tecumseh, Ontario N8N 2M1
Téléphone: (519) 948-4139 Télécopieur: (519) 948-0628

Membre de:

OPSCOM Agence de représentant commerciale
APF Association de la presse francophone
ODC Office de distribution Centrifiée
Fondation Donation Frémont

COUPON D'ABONNEMENT

Nom: _____

Adresse: _____

Code Postal: _____ Tél.: _____

Nouveau ☐ Renouvellement ☐

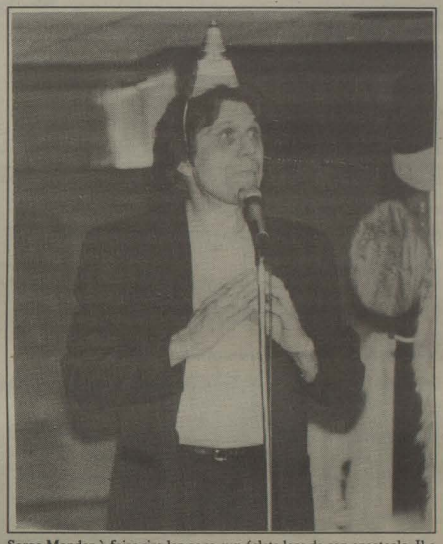
Faire parvenir ce formulaire avec le montant (**Canada: 23,00$; Ailleurs: 70,00$, TPS. comprise**), à l'adresse ci-contre.

Le 25ième Festival francophone
7e anniversaire de Place Concorde

La journée de samedi fut dédiée au 7ième anniversaire de Place Concorde. Les célébrations ont commencé avec un tournoi de cribbage auquel une soixantaine de personnes ont participé. Les gagnants du tournoi sont: Théo Guignard et Réjean Hébert, première place ainsi que Claude Sigouin et Cheryl Chambers, deuxième place. Un groupe de personnes s'est par la suite rassemblé à l'Oasis pour un Barbecue. En soirée, les francophones sont venus en grand nombre au souper-spectacle de Serge Mondor.

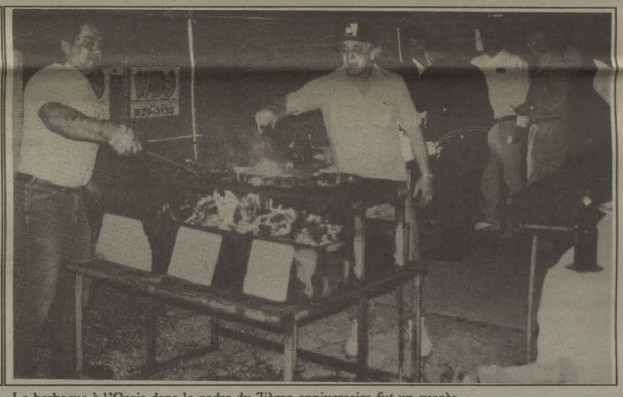
Les personnes présentes en ont eu pour leur argent. Les éclats de rire se sont faits entendre toute la soirée avec la saynette du Conseil d'administration et le spectacle de Serge Mondor. M. Robert Vallée a indiqué que le spectacle était formidable. «Il fait bon de rire aux éclats. C'est bon pour la santé», a-t-il mentionné. Parcontre, certaines personnes ont indiqué déjà connaître plusieurs des blagues qui ont été racontées. Pour sa part, M. Mondor s'est dit très content d'avoir venu à Windsor. Il a aussi indiqué que les gens de Windsor sont très chaleureux et qu'il a eu la chance de créer des amitiés.

Les gagnants du tournoi de cribbage: Théo Guignard et Réjean Hébert en première place (en avant) et Claude Sigouin et Cheryl Chambers en deuxième place. Le tournoi a eu lieu à la Place Concorde dans le cadre du 7ième anniversaire.



Serge Mondor à faire rire les gens aux éclats lors de son spectacle. Il a imité plusieurs personnalités dont l'Oncle Georges que l'on aperçoit.

Le Conseil d'administration a mis sur pied une saynette basée sur une chanson «Les trois petits cochons» de Dan Bigras. Didier Marotte déguisé en méchant loup (de dos) tente de faire tomber la maison de béton, représentée par Place Concorde, qui habrite trois des petits cochons, Jacques Parent, Jean Brûlé et Michel Danis.



Le barbecue à l'Oasis dans le cadre du 7ième anniversaire fut un succès.

Une trentaine d'enfants ont assisté à la pièce de théâtre «Un monde à refaire» du Théâtre des Lutins qui avait lieu le 6 avril au Club Alouette.

25e Festival francophone... ne manquez pas les activités à venir!

Marcel Garage & Bodyshop
(Division de Jérôme Marier and sons Ltd)
* Alignement
* Service complet de débosselage et de réparation
Nous acceptons toutes les évaluations faites par les assureurs
945-1181
5584 est, ch. Tecumseh
(angle Ferndale)
Nous avons toujours des voitures à prêter pendant les réparations

Abonnez-vous au
REMPART
seulement 23,00 $ par an

Avis de demande de permis de vente d'alcool

Ontario

L'établissement suivant a présenté une demande de permis de vente d'alcool, conformément à la **Loi sur les permis d'alcool:**

Demande de permis de vente d'alcool
Brews & Cues Billiards Pub
5841 Malden Road, Suite 126, Lasalle

Tout résident de la municipalité qui désire présenter des observations relativement à une demande peut le faire par écrit à la Commission au plus tard le **9 Mai 1997**. Des copies des observations présentées seront envoyées aux auteurs des demandes. Veuillez inscrire vos nom, adresse et numéro de téléphone.

Remarque: La CPAO donne aux auteurs de demande de permis une copie de toute objection reçue.

Envoyer les observations à:
Direction des permis
Commission des permis d'alcool de l'Ontario
55, boul. Lake Shore est, Toronto ON M5E 1A4
Télécopieur: (416) 326-5555
Courrier électronique: licensing@llbo.on.ca

For information on this advertisement in English, please write to:
Licensing and Permits Branch
Liquor Licence Board of Ontario
55 Lake Shore Blvd. E., Toronto ON M5E 1A4
Fax: (416) 326-5555
E-mail at licensing@llbo.on.ca.

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

CAISSES POPULAIRES (Voir INSTITUTIONS FINANCIÈRES)

CAMIONNAGE
Jacques & Son Trucking, Mlle Estelle Vaillancourt, 12056 ch Tecumseh. **735-3192**

CENTRES CULTURELS (Voir ARTS ET CULTURE)

CIMENT (Voir BETON)

COMPTABLES
BDO Dunwoody, M. Ronald St-Pierre, **944-6900**
J.P. Bellemore, CGA, M. Jean-Paul Bellemore et M. David Bellemore, 2825 Lauzon Parkway, **944-4777**
Cox, Hyatt & Company, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor. **258-4626**
Robert Séguin, 737 Ouellette, (Rez-de-chaussée) Windsor. **253-6326**

CONSTRUCTION (Voir RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTIONS)

COUNSELLING
Mme Anne-Marie Monaghan, phycho-thérapeute, **253-5656**

CUISINES (Voir RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTIONS)

DALLES
Daniel Lépine Contracting, Daniel Lépine **727-6506**

DÉCORATION INTÉRIEURE ET EXTÉRIEURE (Voir aussi PAYSAGISTE)

Boycotts FURNITURE FACTORY
Sylvie Bigaouette
Consultante en habillement de fenêtres
979-8188

ETC. Interior Design, Mme Christine Juillet. 687-3964.

DENTISTES
Dr Armand Sylvestre, 700 ch Tecumseh est, pièce 212, **258-5912**; 189 rue Church, Belle-Rivière. **728-3202**

EMPLOI-JEUNES
Programme AVENIR, Mme Nicole Caron-Jean, Collège des Gands Lacs. **948-3377**

ÉQUIPEMENTS ET SERVICES SPORTIFS (Voir SPORT)

EXCAVATION (Voir CAMIONNAGE)

GARDERIES (Voir SERVICES AUX JEUNES)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES (Voir aussi PLANIFICATION FINANCIERE)
Banque nationale du Canada, 555 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1410**
Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse Populaire de Tecumseh, 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

INSTRUCTION MUSICALE - PIANO
Mme Danielle Boucher, 736-0768

JARDINS (Voir PAYSAGISTE)

JOUETS (Voir SERVICES AUX JEUNES)

LAINE (Voir ARTISANAT)

LAVEUSES ET SÉCHEUSES (Voir APPAREILS MÉNAGERS)

LIBRAIRIES (Voir aussi ARTICLES RELIGIEUX)
Plaisir Franco, Mme Diane Brissette, R.R. 9, Chatham **351-3421**

MASSAGE THERAPIE
Mme Agathe Chrétien, 434-1078 (London); **682-2279** (Tilbury); **682-2372** (Résidence Tilbury)

MENUISERIE (Voir RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION)

MEUBLES (Voir aussi APPAREILS MÉNAGERS)

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan, 11918 Ch Tecumseh, Tecumseh. **735-2445**

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 est, ch Tecumseh (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTE
Dr Robert Charron, Dr Annie Nguyen, 1101 est, rue Erie, suite C., Windsor. **973-1101**; 54 rue Main est, Kingsville. **733-2282**, 5805 ch Malden, LaSalle **969-6677**

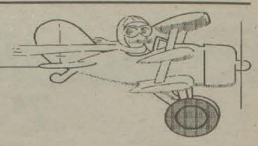
PAYSAGISTES
Bellavance Nursery & Landscaping Ltd, M. Marc Bellavance, 1525 Route 2 (entre Emeryville et Belle-Rivière) **727-5432**

PEINTURE
Tremblay Painting, Jocelyn Tremblay, **944-3242**

PHOTOGRAPHES
St-Louis Studio & Camera Inc., M. Georges St-Louis, 12065 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2622**

Suite page 9

On parle d'eux et d'elles



France Thibault et Kevin Hart arrivent du Guatamala avec leur petit ange, **Nellie Elizabeth,** née le 29 février 1996 à Malacalam, San Marco au Guatamala.

*****

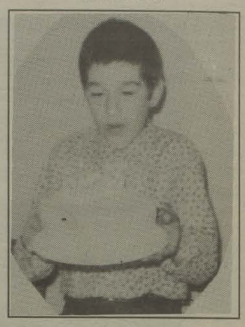
M. Gregory Stewart a récemment été nommé président du Conseil d'Administration de Centraide de Windsor-Essex. Il remplace **Katherine Roth** qui a terminé son terme d'un an. Il est devenu membre du conseil d'administration en 1992 et il a fait du travail au sein des comités des finances, des communications, de marketing et de nominations.

*****

Le Club Jolliet de Sarnia a élu son comité exécutif pour l'année 1996-1997 lors de sa récente assemblée annuelle. Les membres sont: **Denis Longpré**, président, **Jean-Pierre Lehnert**, vice-président, **Marcel Bourassa**, trésorier, **Mireille Coulombe**, secrétaire, **Ginette Prévost**, domaine culturel, **Claudette Poirier**, domaine social, **Mario Dufort**, domaine sportif, **Monique Lemire-Dufort**, recrutement. Le poste pour le Clairon est comblé par intérim par **Mireille Bergeron** et le poste de publicité reste à combler.

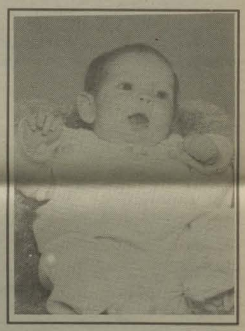
*****

Devinez qui aura 40 ans le 14 avril!



M. Gilbert Hébert
Bonne fête papa! de **Pauline, Carole** et **Mélanie.**

*****



Maryse Baillargé et Luc St-Pierre de Windsorsont fiers d'annoncer l'arrivée de leur premier enfant **Christine St-Pierre.** Les heureux grands-parents sont **Germain et Rose-Hélène St-Pierre** du Lac St-Jean et **Lucette Baillargé** de Montréal. Le parrain est **Martin Hamel** et la marraine est **Louise-Josée Baillargé.**

*****

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

Le Soleil
de Colombie-Britannique

Cherche à combler
2 postes clés
au sein du journal
Dans le cadre d'une restructuration et d'expansion de ses affaires

Un(e) rédacteur(trice) en chef

La personne travaillera sous la responsabilité du directeur général du journal. Ce poste demandera un minimum de 5 ans d'expérience journalistique pertinente au sein d'un journal ou d'un magazine reconnu. La personne sélectionnée pour ce poste devra faire preuve de rigueur, de leadership et d'initiative. Elle sera responsable entre autres: du contenu rédactionnel du journal, de l'embauche de ses collaborateurs pigistes ou permanents (journalistes, correcteurs et photographes de presse), du contenu éditorial du journal, de la sélection des articles ainsi que de leur priorité. De plus, la connaissance de logiciel Microsoft Word est impérative ainsi que de l'utilisation d'un modem et d'internet.

Un(e) infographiste professionnel(elle)

La personne travaillera sous la responsabilité de la directrice de production. Ce poste demandera un minimum de 5 ans d'expérience en infographie, de préférence au sein d'un journal ou d'un magazine reconnu. La personne sélectionnée pour ce poste devra faire preuve de créativité, de rigueur, et d'initiative. Elle sera responsable entre autres: de l'embauche et de la direction des infographistes pigistes et permanents (photographes, illustrateurs, caricaturistes etc.), de la mise en page de 2 journaux de format tabloïd, de la création d'annonces et d'outils de communications tels: brochures, guides, affiches, dépliants, pochettes etc. Elle devra maîtriser à la perfection les techniques de séparation de couleurs et d'édition de films par ordinateur ainsi que les logiciels suivants: Photoshop, QuarkXpress, Freehand et/ou Illustrator et/ou Corel Draw.

Les salaires ainsi que les avantages, seront établis en fonction de l'expérience des candidats(tes).

Veuillez faire parvenir votre curriculum-vitae avant le 18 avril à l'attention du:
Directeur général
Le Soleil de Colombie-Britannique
1645, 5ième Avenue Ouest, Vancouver (C.-B.) V6J 1N5
ou par télécopieur au (604)730-9576

Pensez-y bien:

Qui connaissez-vous à qui vous pourriez suggérer de s'abonner au REMPART?...

Suggérez-leur donc!...

Merci!

Les classements...

Publiés avec la collaboration de

Jean-Paul II

Résultats du27 mars
Plus haut simple
ÉQUIPES

Les Brebis	672
Les Voltigeurs	664
Les Bourdons	658
Les Papillons	635

FEMMES

Annette Rivard	228
Aline Boily	211
Mona Cormier	203
Edna Landry	202

HOMMES

Pamphile Duguay	225
Renald Paquin	220
Clairmont Duguay	220
Denis Boulay	212

Plus haut triple
ÉQUIPES

Les Bourdons	1869
Les Voltigeurs	1831
Les Papillons	1776
Les Brebis	1741

FEMMES

Mona Cormier	541
Solange Ward	527
Edna Landry	512
Aline Boily	508

HOMMES

Clairmont Duguay	576
Leonide Huot	533
Polydore Chauvin	528

Quilleurs ayant joué le plus au-dessus deleur moyenne

Corinne Godin	50
Mona Cormier	40
Renald Paquin	39

Premier gagnant 50/50
Emile Therrien
Quille mystère Pop

Georgette Duguay	139
Leonide Huot	160

Classement suite au 27

#4 Les Abeilles	69
#1 Les Voltigeurs	61
#3 Les Castors	57
#5 Les Bourdons	45
#7 Les Papillons	38
#2 Les Brebis	37
#6 Les Chevreuils	32
#8 Les Fantômes	17

FEMMES

Solange Ward	151
Gemma Bélanger	149
Edna Landry	148

HOMMES

Clairmont Duguay	155
Rénald Paquin	155
Leonide Huot	154

Résultats du 4 avril
Plus haut simple
ÉQUIPES

Les Brebis	672
Les Voltigeurs	664
Les Bourdons	658
Les Papillons	643

FEMMES

Annette Rivard	228
Aline Boily	211
Mona Cormier	203
Edna Landry	202

HOMMES

Pamphile Duguay	225
Renald Paquin	220
Clairmont Duguay	220
Denis Boulay	212

Plus haut triple
ÉQUIPES

Les Bourdons	1869
Les Voltigeurs	1831
Les Papillons	1776
Les Brebis	1741

FEMMES

Mona Cormier	541
Solange Ward	527
Edna Landry	512
Aline Boily	508

HOMMES

Clairmont Duguay	576
Leonide Huot	533
Rénald Paquin	531
Polydore Chauvin	528

Quilleurs ayant joué le plus au-dessus deleur moyenne

Raymonde Marcoux	84
Pamphile Duguay	79
Rolande Chauvin	68

Premier gagnant 50/50
Emile Therrien
Quille mystère Pop

Lucienne Martineau	144
Marielle Labonté	126

Classement suite au 4

#4 Les Abeilles	75
#1 Les Voltigeurs	63
#3 Les Castors	62
#5 Les Bourdons	47
#7 Les Papillons	43
#2 Les Brebis	37
#6 Les Chevreuils	32
#8 Les Fantômes	24

FEMMES

Solange Ward	151
Gemma Bélanger	149
Edna Landry	148

HOMMES

Clairmont Duguay	156
Rénald Paquin	155
Leonide Huot	154

L'inactivité: un sérieux problème pour les adolescentes!

(NC)—Les adolescents sont moins actifs physiquement qu'ils ne l'étaient il y a dix ans et ce, malgré l'accent mis sur la forme physique dans les médias populaires. Ceux qui travaillent dans le domaine de la promotion de la santé sont sérieusement préoccupés par les conséquences de l'inactivité sur la santé, en particulier dans ce groupe d'âge. Les modèles d'inactivité que l'on observe à l'âge adulte prennent naissance à l'adolescence.

Un groupe représentatif de plus de 11 000 étudiants américains, allant de la neuvième à la douzième années, ont été interrogés concernant leur niveau d'activité physique, dans le cadre d'une étude intitulée *«Youth Risk Behaviour Survey»*. Un garçon sur deux, comparativement à une fille sur quatre, ont rapporté faire au moins 20 minutes d'exercices physiques intenses, à raison de trois fois ou plus par semaine. Or, les garçons ont maintenu le même niveau d'activité physique tout au long de leurs études secondaires. Par contre, chez les adolescentes, on a noté une diminution constante du niveau d'exercice physique entre la neuvième et la douzième années. Près de 31% des étudiantes de neuvième année faisaient de l'activité physique intense, comparativement à 17% seulement, en douzième année.

Les données canadiennes indiquent qu'à l'adolescence, environ deux fois plus de garçons que de filles font 30 minutes ou plus d'activité «aérobique» régulière, trois fois ou plus par semaine. Cependant, moins d'un garçon sur cinq est actif physiquement comparativement à un homme sur deux chez les plus de 65 ans!

Les adolescents sont plus susceptibles d'accorder du temps à la télévision que de faire de l'exercice. Plus d'un tiers des étudiants du secondaire ont rapporté écouter la télévision pendant trois heures ou plus, à chaque jour d'école. On estime que lorsque les enfants arrivent au niveau secondaire, ils ont regardé plus de télévision qu'ils ont passé d'heures à l'école! Et, cela inclut plus de 350 000 messages publicitaires!

L'adolescence est une période importante pour la croissance et le développement, en particulier pour les os. Une récente recherche, menée au «Children's Nutrition Research Center» à Houston, au Texas, suggère que la période du début de l'adolescence est cruciale dans le développement des os chez les adolescentes. Malheureusement, le faible apport en calcium chez plusieurs de ces jeunes filles pourrait nuire sérieusement à leur capacité de maximiser leur masse osseuse.

Le fait que les adolescentes deviennent de moins en moins actives physiquement n'est pas bon signe. Lorsque l'inactivité est combinée à un faible apport en calcium dans l'alimentation, la possibilité de bâtir et maintenir des os solides et en santé durant l'adolescence ainsi qu'au début de l'âge adulte est menacée. Les recommandations alimentaires pour la santé des Canadiens et Canadiennes proposent que l'activité physique sur une base régulière, de même qu'une saine alimentation, fassent partie d'un mode de vie sain.

Canada

AU SERVICE DE SES COMMUNAUTÉS RURALES

Il est essentiel que les Canadiens et Canadiennes aient accès à de l'information sur les programmes et services fédéraux. Le gouvernement du Canada ne ménage pas ses efforts en vue de fournir aux résidants des régions rurales, qu'ils vivent à Tabusintac (Nouveau-Brunswick), à Saint-Pacôme (Québec), ou à Sainte-Agathe (Manitoba), l'information dont ils ont besoin...

Une mine de renseignements est à votre portée

■ Le **Programme d'accès communautaire**, mis en place par Industrie Canada, est destiné à procurer à pas moins de 5000 collectivités rurales canadiennes un accès à l'Internet, à coût modique. Ainsi, d'ici l'an 2000, on reliera les régions rurales de partout au pays. Branchés sur le réseau Internet, les résidants des régions rurales pourront communiquer rapidement les uns avec les autres pour partager de l'information ou faire des affaires. Pour en savoir davantage à ce sujet, faites le **1 800 268-6608** ou consultez l'Internet, à l'adresse : **comaccess@ic.gc.ca** (ou **http://cnet.unb.ca**).

■ Où qu'elles soient, les entreprises ont besoin d'une information à jour et pertinente. C'est exactement ce que leur offre **Strategis**, le site Internet d'Industrie Canada. En effet, Strategis, qui renferme plus de 750 000 pages d'information, une foule de données statistiques et des centaines de liens avec d'autres sites d'affaires, donne un accès direct à de l'information sur les marchés locaux et étrangers, les produits, les sociétés, l'aide à la petite entreprise, les perspectives économiques, etc. Visitez ce site Internet, à l'adresse : **http://strategis.ic.gc.ca**. Pour obtenir de l'aide, appelez au **1 800 328-6189** ou composez en direct : **hotline.service@ic.gc.ca**.

■ Le **Service canadien de l'information rurale** (SCIR) est un guichet unique d'information spécialement conçu pour les Canadiens et Canadiennes des régions rurales. Ce service permet, entre autres, de se renseigner sur les programmes et les services gouvernementaux, les ateliers et congrès à venir, ou encore sur les possibilités touristiques en milieu rural. Pour en savoir davantage à ce sujet, composez le **1 888 757-8725** ou consultez le site SCIR sur Internet, à l'adresse : **http://www.agr.ca/policy/cris**

■ Le **Service électronique d'information d'Agriculture et Agroalimentaire Canada** (SEIAC) facilite l'accès aux plus récentes données de l'agrinégoce. On peut ainsi envoyer des messages électroniques à des experts en la matière, obtenir de l'information sur la recherche, sur le commerce, etc., à l'adresse Internet : **http://www.agr.ca**. Vous pouvez aussi laisser un message sur notre système de messagerie vocale et de télécopie automatique, au **1 800 346-2222**.

Vous trouverez dans le **Guide des services et du soutien à la petite entreprise du gouvernement du Canada** *des renseignements sur les programmes et les services qu'offre le gouvernement fédéral à la petite entreprise. On peut se procurer ce précieux document de référence auprès du Centre de service aux entreprises du Canada le plus proche, ou en appelant au 1 800 761-5133. Il peut également être consulté sur Internet, à l'adresse : http://strategis.ic.gc.ca/smeguide.html.*

Gouvernement du Canada | Government of Canada

Possibilités d'emploi

Vous cherchez du travail ? Consultez l'annuaire électronique CanWorkNet pour trouver de l'information sur la planification professionnelle, le marché du travail, la formation, l'alphabétisation, le développement communautaire, les services sociaux et une foule d'autres sujets touchant le travail. Relié à des dizaines d'organismes communautaires offrant de l'aide dans ces domaines, CanWorkNet met à votre portée les ressources dont vous avez besoin pour vous recycler ou trouver du travail. Visitez le site en direct, à l'adresse : http://www.canworknet.ca.

Canada

Les jeunes franco-ontariens sont des racistes, conclut la FESFO

Ottawa (APF): Les jeunes franco-ontariens sont des racistes selon une troublante enquête menée par...la Fédération de la jeunesse franco-ontarienne!

Réalisée auprès de 600 élèves des écoles secondaires franco-ontariennes âgés entre 15 et 19 ans, cette recherche révèle que les jeunes ont finalement les mêmes préjugés que les adultes à l'endroit des immigrants.

Il existe très peu d'études en Ontario français sur le racisme chez les jeunes. La FESFO explique avoir voulu vérifier et mesurer les comportements et les attitudes racistes qui existent chez les jeunes franco-ontariens. Les résultats sont proprement renversants!

Ainsi, 40 pour cent des jeunes affirment que les «skinheads» ne font que dire tout haut ce que plusieurs pensent tout bas. Vingt et un pour cent des jeunes interrogés croient que le problème du racisme au pays existe seulement depuis l'arrivée récente des immigrants. Quatorze pour cent affirment qu'il n'est pas nécessaire d'intégrer les jeunes nouvellement arrivés dans notre société, puisqu'ils retourneront de toute façon dans leur pays d'origine.

Plus surprenant encore, 45 pour cent des jeunes interrogés disent que les autochtones et les minorités de la province commencent à en demander beaucoup trop, oubliant qu'ils font eux-mêmes partie d'une minorité qui revendiquent depuis toujours le respect de ses droits.

Ils sont aussi 44 pour cent à penser que les minorités raciales ont un emploi au gouvernement, tout simplement parce que l'employeur doit remplir des quotas imposés par des politiques en matière d'emploi. Trente-sept pour cent pensent que l'arrivée des immigrants dans les grandes villes augmentent le taux de crime.

Les coupables: l'école et les médias

La FESFO pointe du doigt le système scolaire qui «joue un rôle clé» dans le développement des croyances qui sont à la base du racisme, L'une de ces croyances, c'est la supériorité de la culture de la race blanche sur toutes les autres cultures. C'est à l'école, analyse la FESFO, que les jeunes acquièrent, insidieusement, les préjugés et la désinformation qui mènent à des comportements racistes.

A ce sujet, l'enquête nous apprend que 14 pour cent des jeunes ne voient aucun intérêt à étudier l'histoire des autres pays du monde, 24 pour cent ne croient pas important d'étudier l'histoire des peuples autochtones, de l'Asie et de l'Afrique et 24 pour cent sont convaincus que ce sont les Européens et les Américains qui ont découvert la science, les mathématiques et l'astronomie!

Ils sont 42 pour cent à ne vouloir que des enseignants blancs, sans égard à la diversité culturelle des élèves de l'école. Toujours à propos des enseignants, les étudiants de Toronto et d'Ottawa-Carleton disent que le tiers d'entre eux soulignent les différences culturelles de façon négative. Selon les élèves qui ont été confrontés au problème, les attitudes racistes à l'école sont le fait des enseignants dans 41 pour cent des cas.

Les médias jouent aussi un rôle non négligeable dans la vision des jeunes des réalités nord-sud. Ils sont 34 pour cent à croire que les colonisateurs ont appris aux Africains comment avoir une meilleure qualité de vie, 40 pour cent à croire que les Musulmanes sont des femmes soumises, et 27 pour cent à penser que le monde se divise en deux: l'Occident et le Tiers-Monde.

L'humour raciste est évidemment très populaire chez les jeunes. Trente-trois pour cent disent qu'on peut faire une blague raciste, si le but recherché est de faire rire quelqu'un.

Finalement, ils sont 18 pour cent à croire que certaines races sont moins intelligentes que d'autres.

Le racisme ne date pas d'hier au pays. Le génocide des peuples autochtones entrepris à l'arrivée des Blancs, la traite des esclaves, le traitement fait aux Japonais durant la deuxième guerre mondiale et le racisme pratiqué contre la population francophone sont tous des exemples qui, aux yeux de la FESFO, illustrent qu'il s'agit bel et bien d'une caractéristique canadienne.

Vendredi 11 avril - 19h-21h-22h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde Seniors Citizens**

Samedi 12 avril - 1h30 a.m.-3h-4h30-6h-7h45
Salle Big D Bingo, 2515 ch Dougall
Parrainé par: **API St-Edmond**

Lundi 14 avril - 12h30-14h-15h30-17h30
Salle Downtown Country Bingo, 671 est rue Wyandotte
Parrainé par : **La paroisse St-Jérôme**

Lundi 14 avril - 20h-22h-minuit- 2h
Salle Hollywood Bingo, 3975 rue Wyandotte est (angle George)
Parrainé par: **Le Club d'âge d'or Jean-Paul II**

Mercredi 16 avril - 14h-16h-18h
Salle Hollywood Bingo, 3975 rue Wyandotte est (angle George)
Parrainé par: **Le Centre culturel Tournesol**

Jeudi 17 avril - 19h-21h-22h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde**

Samedi 19 avril -16h- 19h-21h-22h30-minuit
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde Seniors Citizens**

Dimanche 20 avril -14h-16h-18h
Salle Hollywood Bingo, 3975 rue Wyandotte E.
Parrainé par : **Le centre de ressources et de garderie Franco-Sol**

Dimanche 20 avril - 17h30-19h-21h-22h30-minuit
Salle Big D Bingo, 2515 ch Dougall
Parrainé par: **La paroisse St-Jérôme**

Lundi 21 avril - 19h-21h-22h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé: **Place Concorde/Oasis**

Mercredi 23 avril - 19h-21h-22h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé: **Comité d'arts et d'artisanat francophone**

Samedi 26 avril - 17h30-19h-21h-22h30-minuit
Salle Big D Bingo, 2515 ch Dougall
Parrainé par: **L'Association des bénévoles francophones**

Samedi 26 avril - 19h-21h-22h30-minuit
Salle Country Bingo, 1699 Northway (angle Huron Line)
Parrainé par: **L'Association francophone des Sports et Loisir Windsor-Essex**

Dimanche 27 avril -9h30-11h-12h30-14h-15h30
Salle Big D Bingo, 2515 ch Dougall
Parrainé par: **Comité St-Jean-Baptiste**

Mardi 29 avril - 19h-21h-22h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde**

Mercredi 30 avril - 11h a.m.-13h
Salle Classic Bingo, 2340 ch Dougall
Parrainé par: **APE Ste-Thérèse**

Le 25ième Festival francophone bat son plein

Les élèves de C.P.O. de l'école secondaire l'Essor de St-Clair Beach ont présentés la pièce de théâtre Memento Mori à la Place Concorde le 4 avril. Une quarantaine de personnes y ont assisté.

Le groupe de danse des majorettes «les Papillons» a présenté un numéro lors de la soirée de variétés qui avait lieu dans le cadre de la soirée de la Cabane à sucre.

Abonnez-vous au REMPART seulement 23,00 $ par an

LA BONNE ALIMENTATION

Célébrons le plaisir de manger bon et bien!

Il est fort à parier que vous désirez suivre un régime alimentaire santé ou en établir un pour votre famille mais que vous pensez que «manger sainement» équivaut à quelque chose de fade et d'ennuyant.

De fait, il est facile de manger bon et bien et c'est le message qui a été entendu durant le mois de mars qui était le mois de la nutrition.

Il est prouvé hors de tout doute qu'une alimentation saine a une influence marquante sur notre bien-être en général.

Malheureusement, il existe toujours un préjugé voulant qu'une alimentation saine soit fade et ennuyeuse alors que rien n'est plus éloigné de la vérité! Le défi consiste à rehausser la saveur de nos aliments pour en faire ressortir tout le «bon goût». Avec un peu de planification, tous les aliments peuvent faire partie d'un régime sain et équilibré. Si vous éliminez tous les aliments qui selon vous sont «mauvais» ou si vous achetez toujours les produits les plus faibles en gras car ils sont «bons», il y a de fortes chances que vous vous sentiez coupable de ce que vous mangez. Si de temps en temps, vous avez un p'tit goût de sucré, ne vous privez pas car il y a de la place pour tous les aliments dans un régime santé.

Poisson poché jardinière

Ce plat principal, facile à préparer, est faible en gras mais riche en saveur!

1	petit oignon, haché	1
6 à 8	feuilles de laurier	6 à 8
6 à 8 portions	flétan, aiglefin ou lotte*	6 à 8
6 à 8	tranches minces de citron	6 à 8
1 tasse	vin blanc sec	250 mL
1/2 tasse	eau	125 mL
SAUCE:		
4	grosses tomates, hachées	4
2	gousses d'ail, émincées	2
1/4 tasse	yogourt nature	50 mL
2 c. à table	huile d'olive	25 mL
2 c. à table	persil frais haché	25 mL
1 c. à thé	moutarde de Dijon	15 mL
2 c. à thé	CHACUN de cerfeuil et estragon séchés	10 mL
1 c. à thé	sauce Worcestershire	5 mL
1/4 c. à thé	sel	1 ml
Au goût	poivre frais moulu	

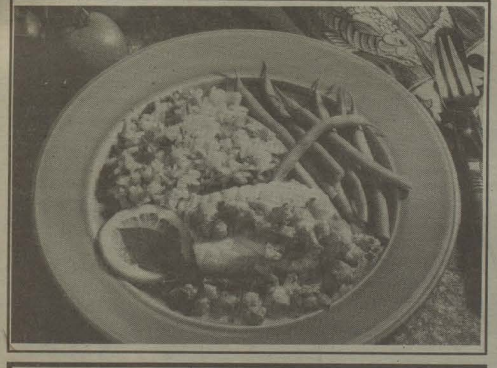
**frais ou surgelés*

Étalez l'oignon au fond d'un grand plat peu profond. Disposez ensuite les feuilles de laurier puis, sur chaque feuille, un morceau de poisson et une tranche de citron. Versez le vin blanc et l'eau. Couvrez et réfrigérez pendant au moins 1 heure.

Dans une casserole, mélangez tous les ingrédients de la sauce. Faites cuire à feu doux pendant 10-15 min. de façon à permettre aux saveurs de se marier (ne faites pas bouillir).

Dans un four préchauffé à 425° F (220°C), faites cuire pendant 10-15 min., soit jusqu'à ce que la chair s'effeuille facilement à la fourchette. Retirez le poisson du liquide de cuisson et réservez-le au chaud.

Ajoutez un peu du liquide de cuisson à la sauce, si nécessaire, afin qu'elle ait la consistance désirée. Servez le poisson nappé de sauce. Donne 6 à 8 portions.



**** Bien manger, c'est agréable! ****

Développement des ressources humaines Canada — Human Resources Development Canada

ÉTUDIANTS, ÉTUDIANTES

C'est maintenant qu'il faut commencer à chercher de l'emploi pour l'été. Nous pouvons vous aider!

Grande ouverture le 14 avril 1997!

Visitez le Centre de Ressources Humaines pour étudiants:

467 rue Université ouest
Windsor, ON N9A 5R1
(519) 254-1611

215 rue Talbot est
Leamington, ON N8H 3X5
(519) 326-8695

EMBAUCHEZ des étudiants.

Ou visitez notre site sur Internet:
http://204.225.150.98/agencies/windsor/index.html

Canada

Petites annonces classées

A VENDRE: Grand jeu de hockey avec dome en plastique (du genre bars). 600 $. **972-5300** ou **255-3859.** 05

FEMME DE MENAGE: Désire travailler dans des maisons privées, plusieurs années d'expériene, discrète et honnête, lettres de références disponibles. Appeler Rose. au **948-4785.** 05

A VENDRE: Jeu de galets sur table (Shuffle-board), offre en considération, appeler le Club Jean-Paul II entre 13 h et 15 h30. **944-1776.** 06

A VENDRE: Fifth Wheels 1993, Golden Falcon, 33'. Tout équipé. Très propre. Extérieur en fibre de verre. Porte-Patio. **726-4980** 06

A VENDRE : Pour les pièces, auto Festiva **945-2820** 06

GARDIENNE: Prête à garder les soirs et les fins de semaine, beaucoup d'expérience. Références, (Nièce de Carole Dostie), Forest Glade et Tecumseh, Appelez Geneviève **735-6441** 06

A VENDRE: Deux climatisateurs de 5 000 BTU chacun, un neuf, l'autre en excellent état. **253-8767.** 08

TUTORAT - Leçons offertes - Lecture compréhension, grammaire ou orthographe- Niveau primaire et secondaire - Compétence - Tarifs raisonnables - **948-7406** 09

MAISON A LOUER - Trois chambres à coucher. Deux étages et sous-sol. Près du centre-ville et du parc municipal d'Amherstburg. Disponible le premier avril. 800$ plus les services publics. Appeler Eva Quittenden entre 8h30 et 16h30 au **736-5416** 09

A LOUER: Appartement au 2e étage, 3 chambres à coucher, disponible le 1er mai, 660 $ par mois plus services publics. Appeler **255-7819.** 13

A LOUER: Appartement avec 3 chambres à coucher, 750 $ plus services publics. Appeler **728-3146.** 13

RECHERCHE: Gardienne, avec expérience, active, bilingue de préférence, avec mode de transport, 5 jours par semaine pour deux enfants d'âge préscolaire à notre domicile de Windsor Sud, **966-2663.** 13

TUTORAT - LECONS PRIVEES - Besoin d'aide avec les devoirs - Récupération générale - Améliorer ses notes - Enseignante diplômée, **979-0599** 14

A VENDRE: 4 pneus Goodyear-GA 205-70-15, très bonne condition, 80 $ ou meilleure offre. **945-5051.** 14

A VENDRE: Meuble portatif pour T.V., 32 pouces, **252-6754.** 14

A VENDRE: Couvert pour lumières de GTO (GTO Covers) pour Sunfire '96, 50$; marche-pied noir pour camionnette, 155 pouces, 200 $. **726-4980.** 14

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

PLANIFICATION FINANCIÉRE

Canada Trust — William Morangelli, Agent principal de compte
• Services de Gestion • Planification financière
• Testaments et planification de successions
7689 ch.Tecumseh E. Windsor
Téléphone: 252-5699
Télécopieur: 252-6058
Cellulaire: 792-9480

QUINCAILLERIES

Forest Glade Hardware
Beaucoup plus qu'une quincaillerie!
* Services de réparation
* Location d'outils
* Contre-portes, contre-fenêtres, stores
* Bureau de poste
Vente et installation de foyers et de Bar-B-Q
NAPOLEON
3079 prom. Forest Glade 735-2229

RÉCEPTIONS-SALLE À LOUER

Centre Canadien-Francais, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor. **945-1189**

Place Concorde , 7515 promenade Forest Glade, Windsor. **948-5545**

RÉFRIGÉRATEURS,CUISINIÈRES (Voir APPAREILS MÉNAGERS)

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION (Voir aussi DALLES,PAYSAGISTES, PEINTURE)

Gaudet's Aluminum & Renovations, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 1307 McDougall, Windsor, **252-4870, Fax: 252-2311**

J.P. Carpentry, M. Jean-Pierre Mallet, 1753 Arthur, **948-6932**

Your Kitchen BATH • CENTRE by EAT-IN CHEST
•Rénovation complète de cuisines et de salles de bain
Michel Brisson
3181 ch Walker
972-9872
* Reconstruction
* Remplacement de surfaces
* Renouvellement de surfaces en porcelaine
* Une sélection complète d'accessoires

Lawrence Aluminum & Construction, M. Laurent Samson, 534 rue Charles **969-9804.**

LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply, M. Léo-Paul et Mme Bernadette Brochu, Angle Routes 2 et 42. **728-1061.**

MARTINEAU
Roofing & Siding
Portes & Fenêtres
Bureau: 972-7288
Domicile: 979-9642
Yvon Martineau

Meldy Construction Limited, Yves Perreault, 979-8160 **(Pagette 971-7103)**

Paul Simard Renovations, M. Paul Simard, **973-6206.**

Paquette Windows and Home Improvements, M. Venance Paquette, M. Pierre Paquette, 8068 County Rd. 42 , Windsor. 979-0769.

RÉPARATIONS D'APPAREILS MÉNAGERS (VOIR APPAREILS-MÉNAGERS-RÉPARATIONS)

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

Chez Nous Lodge, Mme Hélène Béchard, 6815 ch. Tecumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3611.**

La Chaumière, 1023 route 2, Puce, **727-3343**

RESTAURANTS

Granny's Kitchen, M.Emmanuel Chayer et Mme Aline Chayer, 189 rue Talbot sud, Essex, **776-4044**

Subway Sandwiches and Salads, M. et Mme Richard et Yolande Latreille, M. et Mme Normand et Nicole Latreille, Mme Lyne Ringuette, Green Valley Plaza, angle des rues Manning et Tecumseh **979-7827,** 918 rue Front, LaSalle, **734-6927.**

Suite page 11

jouez avec nous

Trouvez les 7 erreurs SOP-164

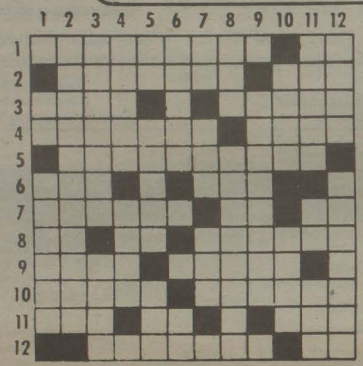
mots cachés

6 lettres cachées

N	O	I	T	A	D	N	O	F	E	R	U	Q	I	P
I	G	A	T	T	E	I	N	T	E	T	F	A	D	D
A	T	S	A	E	B	C	F	M	O	I	T	N	G	N
M	N	T	O	E	U	P	R	F	N	T	E	U	I	E
U	E	O	S	U	T	O	E	I	I	T	A	G	L	R
H	G	I	I	E	F	F	O	R	T	C	A	L	S	P
P	R	R	D	S	O	F	R	A	I	E	I	C	E	P
C	A	E	A	S	S	U	R	E	R	O	R	L	T	A
V	F	B	R	V	S	I	D	A	R	E	D	E	E	M
I	I	U	B	V	E	O	M	O	N	U	P	E	O	A
C	I	T	R	S	I	E	I	E	N	C	S	Y	R	S
T	C	N	A	R	F	V	D	N	R	S	E	E	T	S
I	S	N	V	L	I	M	O	I	S	N	N	R	M	E
M	T	A	E	I	N	C	U	R	A	B	L	E	U	R
E	N	I	C	E	D	E	M	O	T	P	M	Y	S	C

âge
agi
aide
amasser
apprend
argent
assurer
atteint
attend
brave
but
cas
connu
crise
critère
cure
début
défi
difficile
don
effort
état
fin
fini
fondation
former
franc
grave
humain
incurable
lutte
médecine
mesurer
mois
moyen
période
piqûre
réagi
rémission
santé
sens
soin
souffrance
symptôme
tact
totale
type
victime
vital
vivre

mots croisés



HORIZONTALEMENT

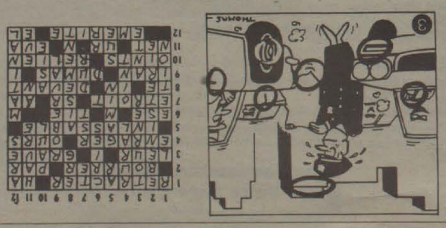
1—Tirer en arrière. — Exprime la surprise.
2—Faire manger avec excès. — A travers.
3—A eux. — Sérieux.
4—Être vexé, furieux (inf.). — Homme qui fuit le monde.
5—Qui ne se lasse point.
6—Dans la rose des vents. — Cravate (anglais).
7—Peu large. — Soeur. — Fleuve côtier.
8—Equerre. — Préf. priv. — En avant de.
9—La Perse. — Romancier français.
10—Consacrés. — Poudre à tirer.
11—Propre. — Ville de Chaldée. — Prén. de femme.
12—Expérimenté. — Article espagnol.

VERTICALEMENT

1—Chemin de halage. — Tué par Achille.
2—Fabrication de meuble.
3—Virer. — Manche de pinceau.
4—De la campagne. — Celui qui a été consacré.
5—Altesse royale. — Jeune enfant. — Romancier français.
6—Hurlés. — Jumelles.
7—En forme de ''T''. — Se suivent dans l'alphabet. — Ferme, solide.
8—Unité de travail. — Facilement.
9—Ville du Québec.
10—Apôtre. — Continent.
11—Port naturel. — Douze mois. — Mère d'Abel.
12—Dieu de la Guerre. — Propre au matin.

solutions

MOT CACHÉ
ESPOIR



Une marguerite multicolore

Tu aimerais avoir un beau bouquet de marguerites multicolores ? Oui, multicolores ! C'est très facile. Il te faut des marguerites (ou tout autre fleur) et aussi du colorant alimentaire.

Dilue quelques gouttes de deux couleurs différentes de colorant alimentaire dans deux petits verres d'eau colorée en bleu, et un autre d'eau colorée en rouge. Tu dois maintenant fendre en deux la tige de la fleur dans le sens de la longueur.

Plonge chacune de ces deux parties de la tige dans un verre d'eau colorée et laisse la nature faire le reste!

Après quelques moments, on peut déjà remarquer que l'intérieur des tiges coupées prend la couleur du colorant contenu dans les verres correspondants. Dans moins d'une heure, on voit apparaître quelques petites taches de pigmentation colorées sur le bout des pétales de la fleur.

Après une nuit complète, la fleur est colorée de deux couleurs bien distinctes!

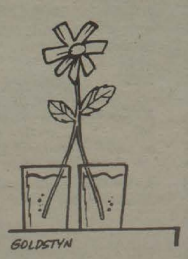
Ce phénomène bien intéressant de coloration nous permet de réaliser qu'une plante se nourrit grâce à l'effet de capillarité. On appelle capillarité cet effet de montée naturelle de certains liquides (dont l'eau) dans des conduits de très petit diamètre. En fait, la tige des fleurs et des plantes en général est constituée de plusieurs conduits (ou canaux minuscules). Chaque canal est relié à une partie précise du pétale. Ainsi, le canal qui plonge dans l'eau colorée en rouge conduit cette eau colorée dans un certain pétale, mais pas dans les autres. Il y a plusieurs canaux dans l'eau colorée en rouge et plusieurs aussi dans l'eau colorée en bleu.

Tu verras que certains pétales se colorent des deux couleurs. Ceci s'explique par le fait qu'un ou des canaux reliés à ce pétale, séparés dans le bas de la tige, se rejoignent dans le haut pour atteindre le pétale et y acheminer l'eau des deux verres.

Rendue au pétale, l'eau finit par s'évaporer en y laissant les pigments de couleur du colorant alimentaire.

A toi d'essayer toutes sortes de combinaisons de couleurs. Tu peux expérimenter aussi d'autres types de colorant comme des jus de légumes (betterave, chou rouge) ou l'encre diluée dans l'eau. Tu peux aussi faire l'expérience avec une branche de céleri au lieu d'une fleur.

Prof Scientifix



Spectacles Arts Loisirs

Prix et bourses de Théâtre Action

(C) Théâtre Action annonce la création de prix et de bourses afin d'appuyer le développement du théâtre franco-ontarien.

«L'excellence des artistes et artisans du théâtre franco-ontarien est une source de fierté pour l'ensemble de la communauté. Il importe donc de couronner le travail de notre communauté théâtrale, d'encourager la formation de la relève et de souligner les contributions au milieu théâtral», a déclaré Pier Rodier, président de Théâtre Action.

Le Prix Fondation franco-ontarienne de Théâtre Action reconnaîtra la qualité exceptionnelle du travail d'un ou d'une artiste et l'impact de son travail sur le théâtre franco-ontarien. Ce prix, accompagné d'une bourse de 2000$, veut encourager nos artistes à poursuivre leur cheminement artistique afin que le théâtre franco-ontarien demeure un levier essentiel à l'épanouissement de l'Ontario français.

Le théâtre franco-ontarien compte une quarantaine de troupes communautaires qui animent leur communauté respective. Un autre prix viendra couronner le dynamisme d'une troupe communautaire qui s'est distinguée par son innovation, son engagement, la réalisation d'un projet spécial ou, encore, pour avoir surmonté des difficultés importantes. Une bourse de 500$ sera également offerte à la troupe grâce à la générosité de la Banque Nationale du Canada.

Théâtre Action juge essentiel d'appuyer l'émergence de cette relève. Une bourse d'études de 1000$, gracieuseté de la Banque Nationale du Canada, aidera un étudiant ou une étudiante à poursuivre des études de théâtre en français.

Les prix et bourses de Théâtre Action seront remis dans le cadre des festivités du Festival 25e anniversaire qui se tiendra à Ottawa les 6, 7 et 8 juin prochain.

AU PETIT ECRAN

Cause perdue, le samedi 12 avril à 23 h 27 à TVA

(True Beleiver) Am. 1988. Drame judiciaire de J. Ruben avec James Woods, Robert Downey jr. et Margaret Colin.

Un avocat contestataire qui a accepté de défendre un Coréen accusé à tort de meurtre découvre d'étranges failles dans l'enquête policière.

Coeur circuit II, le dimanche 13 avril à 16 h à TVA

(Short Circuit II) Am. 1988. Film de science-fiction de K. Johnson avec Fisher Stevens, Michael McKean et Jack Weston.

Grâce à un robot de son invention, un fabricant de jouets va donner du fil à retordre à des cambrioleurs de banque.

Retour vers le futur, le dimanche 13 avril à 20 h à TVA

(Back to the Future) Am. 1985. Comédie fantaisiste de R. Zemeckis avec Michael J. Fox, Christopher Lloyd et Lea Thompson.

Grâce à une machine à voyager dans le temps, un adolescent se rend à l'époque où ses parents avaient son âge.

Le secret des deux orphelins, le dimanche 13 avril à 15 h à TFO

Deux orphelins anglais viennent vivre chez leurs grands-parents au Canada. Leur grand-père leur enseignera l'importance de la vérité alors que ses petits-enfants lui apprendront à aimer de nouveau.

Fou à lier, le dimanche 13 avril à 18 h 30 à TVA

Avec Marc-André Coallier. Une émission de variétés avec trois artistes invités (chanteur, humoriste, personnalité) et public en studio. Chaque émission a un thème qui donne le ton aux performances et aux prestations des invités.

Thème: *Le rétro*. Invités: Larry Bouldingue, Claude Legault et Anne Dorval.

CLUB ALOUETTE WINDSOR

PLACE Concorde

ONTARIO ARTS COUNCIL
CONSEIL DES ARTS DE L'ONTARIO

présente

Souper - Spectacle de MAJINX

Samedi 19 avril 1997 à la Place Concorde

Billets disponible à la Place Concorde et au Club Alouette

Souper-Spectacle		Spectacle seulement
12,00 $	Membres du fonds social	Gratuit
20,00 $	Membres à vie	10,00 $
25,00 $	Grand public	15,00 $
Souper : 18h00		Spectacle : 20h00

Venez assister au spectacle de magie qui offre des illusions sensationnelles et des tours époustouflants. Plusieurs spectateurs seront invités à monter sur scène.

Renseignements : Place Concorde 948-5545.

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

SABLE, PIERRE BROYÉE (Voir CAMIONNAGE)

SALLES DE BAIN (Voir RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION)

SALONS DE COIFFURE

Coupe by Rolande & Esthetics by Caroline, Rolande Tremblay, Caroline Tremblay, 425 ave Cabana est, **250-0926**

Golden Razor, Mail Tecumseh, Mme Brigitte Stevenson, **945-7151**

SALONS FUNÉRAIRES

Salon Funéraire Janisse Brothers
1139 ave Ouellette, Windsor **253-5225**

THE CARE GROUP

Salon Funéraire Melady
527 rue Notre-Dame, Belle-Rivière. **728-1500**

Salons Funéraires Marcotte
870 rue Wyandotte E., Windsor, **977-9277**
12105 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2830**

A votre disposition: quatre salons
A votre service en français: Jerome Marcotte Pierre E. Cecile

SERVICES AGRICOLES

LA CO-OPERATIVE DE POINTE-AUX-ROCHES
Bureau principal: 798-3011

Comber: 687-2020 **Old Castle: 737-6141**

Belle-Rivière: 728-3733

Aux divers magasins de la Coopérative de Pointe-aux-Roches vous pouvez vous procurer

- des vêtements de travail de toutes sortes et des vêtements sports
- tout le nécessaire pour l'entretien de vos gazons et vos jardins: semences, engrais, équipement

SERVICE D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES

Centre alpha mot de passe, 1565 chemin Lauzon, Unité 1, Windsor, **974-2357**

SERVICES AUX FEMMES

Centres d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles. Windsor/Essex: 1047 rue Ottawa 253-3100 **Christine;** Chatham-Kent: 405 prom. Riverview, bureau 101, **354-8688 Monique**

Fédération des Femmes Canadiennes Françaises de l'Ontario, zone du sud-ouest, Pauline Gagnier **798-5756;** Françoise Gascon **728-2331;** Cécile Martins 735-5661.

L'Union culturelle des Franco-ontariennes, Mme Carole Gagnon, **735-7557,** Mme Estelle Vaillancourt, **735-3192,** Mme Lise Ouellette **352-7258,** Mme Lucille Bondy **734-7936**

SERVICES AUX JEUNES (Voir aussi **EMPLOI-JEUNES, SPORTS**)

Franco-Sol Centre de ressources, 6200 rue Edgar, **948-4339; garderies** : diverses écoles de langue française **979-0487**

L'Association des Scouts du Canada, secteur Windsor, Mme Nora Mallet, **966-4828**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT

Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor. **948-9322**

SERVICES HYDRAULIQUES

Pioneer Pneumatics & Hydraulics, M. Robert Glasson, 13360 prom. Sylvestre, **735-1773**

SPORTS

Association francophone de Basketball du Sud-Ouest, M. Lucien Gava, M. Ronald Guignard, **735-4115**

Association francophone des Sports et Loisirs, M. Emmanuel Chayer, **948-5545,** poste 221

Gold Medal Sports Shop, M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

TOILETTAGE DE CHIENS

Linda Grooming, Mme Linda Brousseau, 747 rue Kildare, **254-2795**

THÉÂTRE

Troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud, M. Jean-Paul Lavoie, **253-2810**

TOURISME (Voir AGENCE DE VOYAGE)

TRICOT (Voir ARTISANAT)

TRAITEURS (Voir RÉCEPTIONS-SALLE À MANGER)

VENDEUR DE L'IMMOBILIER

MANOR

Jeanne Pouliot, représentante

Bureau: 250-8800 **Domicile: 979-9641**

2801 ave Howard, Windsor N8X 3Y1

VOYAGE (Voir AGENCE DE VOYAGE)

Spectacles Arts Loisirs

Spectacles Arts Loisirs

Lancement du projet Echanges-Etudiants du Canada

(C) Échanges-Étudiants du Canada fournira 500 emplois d'été pour des jeunes Canadiens et leur permettra de découvrir leur pays en partageant la vie quotidienne d'une communauté d'accueil et d'une famille désignée. Le financement de cette initiative natinale pourrait totaliser jusqu'à 1,6 million de dollars.

«Il est important que les jeunes Canadiens aient la possibilité d'élargir leurs horizons et de mieux connaître leur pays. Cette initiative de partenariat aidera à promouvoir l'identité canadienne, à renforcir l'unité nationale et à favoriser une compréhension mutuelle entre les Canadiens», a déclaré Mme Copps.

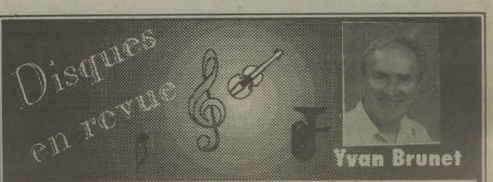
L'idée du projet Echanges-Etudiants du Canada est venue du député de Brome-Missisquoi, M. Denis Paradis. «Avec la collaboration de cinq de mes collègues, j'ai eu le plaisir de lancer une version plus restreinte de ce projet l'été dernier. Les jeunes qui y ont participé ont beaucoup profité de leur expérience. A mon grand plaisir, le projet s'inscrit maintenant à l'échelle nationale et j'espère que les organismes hôtes locaux et les députés de toutes les régions du pays appuieront cette initiative», a dit M. Paradis.

Echanges-Etudiants du Canada permet aux employeurs intéressés de mettre à contribution les programmes Placement Carrière Eté du ministère du Développement des ressources humaines et Jeunesse Canada au travail dans les deux langues officielles du ministère Patrimoine canadien. Le projet a été conçu et sera appuyé dans le cadre du Programme Action partenariat du Bureau d'information du Canada.

La Fédération de la jeunesse canadienne-française mettra des équipes de coordinnation à la disposition d'organismes hôtes locaux, composées de jeunes étudiants de niveau universitaire ou collégial, qui seront affectées à une trentaine de jeunes qui participent au projet.

«Le projet Echanges-Etudiants du Canada favorise l'embauche de jeunes Canadiens et Canadiennes tout en leur permettant de découvrir la réalité de communautés et régions autres que les leurs», a déclaré Mme Copps.

Le financement de ce projet s'inscrit dans le cadre financier déjà en place. Ce projet montre comment ce gouvernement établit ses priorités pour mieux servir les Canadiens et les Canadiennes et faire une utilisation rationnelle de fonds publics.



Doc et les chirurgiens «13» Musicor.

L'album intitulé tout simplement «13» réalisé par Pierre «Baz» Bazinet (Charlebois/Frères à ch'val) c'est toute l'énergie d'une toute nouvelle formation. En somme, c'est la folie et l'amour qu'on peint dans tous les tons, c'est treize pièces qui ont leur propre respiration allant du rock lourd au country traditionnel avec un clin d'oeil au reggae, folklore et rock progressif. De mérite!

Daniel Lavoie «Le bébé dragon» Musicor.

Daniel Lavoie signe ici un petit bijou d'album pour enfants composé de 14 chansons originales. Bruits de chats, de chevaux, de vaches, de coyottes, de criquets et d'une foule d'autres animaux contribuent à la création d'un univers de simplicité, d'humour et de respect pour jeunes et jeunes de coeur: «Allô la terre», «Le dinosaure», «La lune est une tarte», etc.... Très bien.

Axelle Red «A tatons» Virgin.

Au succès incroyablement gigantesque de «Sans plus attendre» répond aujourd'hui un album intime de mérite qui comprend 13 chansons à l'approche de soul des années 60. De plage en plage Axelle, née en Flandres, Belgique tente de transmettre le message qu'être sensible, fragile et innocent est une bonne chose: «Rester femme», «Ma prière», «Mon café», et le genre. Il est temps de découvrir son émotion, ses sous-entendus et son mélange de cynisme et de tendresse.

Charlebois «Le chanteur masqué» Musicor.

Avec ses treize nouvelles chansons, Robert Charlebois, entouré d'amis-collaborateurs (Jean-Jacques Goldman, Lewis Furey, le regretté Coluche et Réjean Ducharme) a concocté un savant mélange de textes coup de coeur ou coup de poing sur des musiques à la fois rock et à la fois ballade. On prend plaisir à faire tourner «Un tour en Gaspésie» et «Hymne au désamour».

Nana Mouskouri «Nana Latina» Mercury.

Retour en force de la célèbre Nana Mouskouri. Elle nous offre cette fois onze chansons espagnoles qui distillent lentement leur charme brûlant «Yolanda», «Gracias a la vida», «Se que volveras» et le genre. Remarquable pour qui veut saisir pleinement la démarche sans précédent de Nana Mouskouri.

Elvis presley «The Other Sides» RCA.

Ce tout nouvel album qui renferme deux disques compacts (50 succès 1956-1970) fut lancé sur le marché en 1971 sous format de coffret de quatre microsillons vinylisés. On prend plaisir à faire tourner pour la xième fois du «Patch It Up», «His Latest Flame», «Rip It Up», «Lover Doll» et le genre. Réservé surtout aux grands fervents d'Elvis.

Wynton Marsalis «In Gabriel's Garden» Sony Classical.

Le célèbre trompettiste Wynton Marsalis soutenu du English Chamber Orchestera sous la tutelle d'Anthony Newman récidive avec un tout nouvel album où la musique baroque de Bach, Purcell et Torelli chante librement. A l'écoute de Wynton Marsalis on pénètre dans un monde de l'élégance et du raffiné.

LeRempart

LE REMPART — L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien

Windsor, Ontario | 16 avril 1997 | 31ième année, No 15

Un autre Festival francophone bien réussi

(LH) Les francophones de la région de Windsor, des comtés d'Essex et de Kent ont participé en grand nombre aux activités du Festival de la dernière semaine. Les festivités ont commencé avec la soirée de théâtre des écoles élémentaires St-Edmond et Georges P. Vanier de Windsor qui ont présenté «Le Petit prince» et «La machine à beauté». Elles ont poursuivi avec la soirée des «Choeurs en fête» et de musique instrumentale avec toutes les écoles élémentaires de Windsor, du comté d'Essex et de l'Académie Ste-Cécile.

Plusieurs personnes se sont rendues au déjeuner servi à la Résidence Richelieu le mercredi 9 avril. Un jeu de pétanques, parrainé par les Clubs de l'âge de la Résidence Richelieu et Jean-Paul II ainsi que le souper des Clubs Richelieu Windsor et les Campagnards ont eu lieu la même journée.

Quelques personnes des Clubs de l'âge d'or ont assisté au tour guidé de la Galerie des arts de Windsor qui avait lieu le 10 avril. Durant la même journée, un tournoi de euchre, pepper et un buffet des Clubs de l'âge d'or ont eu lieu. Le gagnant du tournoi est M. Roger Godin. La soirée d'improvisation, qui avait lieu la même journée a rassemblé plus de 50 personnes au salon Richelieu de la Place Concorde. L'équipe gagnante les Kamikames est composée de Yves Dubuc, Donald Lebel, Josée Turcotte et Tania Basic.

Les festivités ont continué avec l'assemblée générale annuelle de l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO), le tournoi de quilles de l'Association des Sports et Loisirs Windsor-Essex, le tournoi de hockey-salon et la soirée «Fêtons en Acadien» le samedi 12 avril.

L'ACFO a eu des élections au bureau de direction: Paul Chauvin, président, Albert Ndaitwayeko, vice-président, Godeberthe Nahimana, secrétaire, Carole Gagnon, trésorière et Roger Miglietta conseiller. Directeurs à Windsor: Daniel Côté et Innocent Niyonkum. Directrices à Essex: Françoise Gascon et Pauline Gagnier. Direction à Kent: Vincent Caron et l'autre poste est encore vacant.

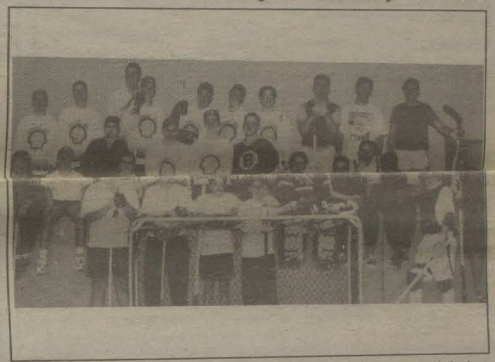
D'autre part, plus de 200 personnes se sont rassemblées en soirée pour fêter en Acadien au Club Alouette.

La dernière journée du Festival s'est très bien déroulée et a commencé avec la rencontre des poètes du 3ième concours de poésie du Centre Culturel Tournesol de Windsor et du comté d'Essex. Les gagnants du concours sont: Stéphanie Gawadzyn de l'école St-Jean-Baptiste de Amherstburg, enfants de 5 à 8 ans, Madeleine Maillet de Ste-Thérèse de Windsor, enfants de 9 à 12 ans, Sabrina Côté de E.J. Lajeunesse, ados de 13 à 15 ans, Camilla Matuk de l'Essor, ados de 16 à 19 ans, Elise Barette de l'Essor, jeunes adultes de 20 à 25 ans, Fouzia Boussofi, adultes 26 à 49 ans et Marjolaine Desbiens-St-Amand, adultes 50 ans et plus.

Le Festival s'est terminé en beauté avec le spectacle de Georges Hamel et ses musiciens qui a eu lieu au Club Alouette. Près de 200 personnes étaient présentes et les gens se sont dits très contents du spectacle.

Les photos du Festival sont une gracieuseté de Marjolaine Mallet.

Les gagnants de la soirée d'improvisation organisée par Maryse Baillargé. Les gagnants sont: (gauche à droite) Josée Turcotte, Donald Lebel, Tania Basic et Yves Dubuc.



27 personnes, incluant des élèves et des enseignants, ont participé au tournoi de hockey-salon qui avait lieu samedi 12 avril.

Dimanche le 13 avril avait lieu la présentation des gagnants du troisième concours du Centre Culturel Tournesol. Les gagnants sont: Stéphanie Gawadzyn de St-Jean-Baptiste de Amherstburg, enfants 3 à 8 ans, Madeleine Maillet de Ste-Thérèse de Windsor, enfants de 9 à 12 ans, Sabrina Côté de E.J. Lajeunesse, ados 13 à 15 ans, Camilla Matuk de l'Essor, ados 16 à 19 ans, Elise Barette de l'Essor, jeunes adultes de 20 à 25 ans, Fouzia Boussofi, adultes 26 à 49 ans et Marjolaine Desbiens-St-Amand, adultes de 50 ans et plus.

Georges Hamel et ses musiciens présentent un spectacle lors de la clôture du Festival. Près de 200 personnes étaient présentes.

A l'intérieur :

Appui à l'hôpital Monfort... p. 4

D'autres photos du Festival francophone... pp. 6 et 7

Gava Lucien
2124 Woodlawn
Windsor Ontario
N8W 2H1 IN

En Bref

LE CENTRE DE RESSOURCES HUMAINES POUR ETUDIANTS EST OUVERT

(C) Le Centre de ressources humaines pour étudiants et étudiantes de Windsor est maintenant ouvert pour la période estivale. Le Centre de Windsor est situé au 467 avenue University ouest, au premier étage. Le Centre est ouvert du lundi au vendredi de 8h45 à 4h15.

Le Centre offre une multitude de renseignements au sujet des emplois d'été et des programmes d'emplois pour les jeunes. Son objectif est d'aider les étudiants à se dénicher un emploi d'été ainsi que de leur fournir les outils essentiels pour leur recherche d'emploi. De plus, le Centre assiste les employeurs à combler leurs besoins de main-d'oeuvre pour la saison estivale.

Les employeurs de la région sont invités à visiter le Centre et à découvrir ce que la main d'oeuvre étudiante peut offrir à leur entreprise. Les employeurs sont aussi invités à contacter le Centre afin de profiter du service gratuit d'affichages d'offres d'emploi.

Les étudiants et étudiantes peuvent passer au bureau afin de discuter de leurs besoins en recherche d'emploi et d'utiliser les services fournis par le Centre.

Pour plus de renseignements, les gens peuvent appeler au Centre au 971-6417.

LE PROJET DE LOI DE KWINTER AMELIORE L'ACCES DES PATIENTS AUX MÉDECINES DOUCES

(C) Monte Kwinter, député libéral de Wilson Heights, présentera un projet de loi qui améliorera l'accès des Ontariens et Ontariennes aux traitements complémentaires et de médecine douce.

"De plus en plus de personnes s'en remettent aux médecines douces et complémentaires", a dit M. Kwinter. "Ce projet de loi donnera plus de choix aux patients dans les soins de santé et protégera les médecins qui prescrivent des traitements de médecines douces et des traitements en plus des traitements conventionnels."

Le projet de loi permettrait de faire en sorte que les médecins qui offrent des thérapies non traditionnelles ou des formes différentes de médecine ne puissent être trouvés coupables de faute professionnelle ou d'incompétence à moins qu'il y ait des preuves évidentes que la thérapie constitue un plus grand danger pour la santé du patient qu'une thérapie conventionnelle.

Les médecines douces sont vite devenues populaires parmi les personnes qui ont des difficultés avec les soins de santé traditionnels pour une vaste gamme de problèmes de santé. Parmi ces traitements, on compte l'acupuncture, les traitements avec les herbes naturelles et les médecines traditionnelles de l'Asie. L'an dernier selon Statistique Canada, quelques 3 millions de Canadiens et Canadiennes ont recouru à des traitements de médecine douce à l'extérieur de la profession médicale. Aux Etats-Unis, des études démontrent que les médecines douces et complémentaires sont plus utilisées que la médecine conventionnelle.

MCLEOD PRESSE LE GOUVERNEMENT DE RECONSIDÉRER LES LIMITES DES CONSEILS SCOLAIRES

(C) Lynn McLeod, critique libérale en matière d'Education, a demandé au gouvernement de proposer de nouvelles limites territoriales s'appliquant aux conseils scolaires avant de soumettre en troisième lecture le projet de loi 104, loi réduisant le nombre de conseils scolaires.

Mme McLeod a fait remarquer que le gouvernement a eu et a encore du temps pour examiner ce qui a été présenté devant le comité chargé des audiences sur la fusion des conseils scolaires.

"On a présenté de solides arguments en défaveur du gigantisme de certains conseils scolaires proposés", a dit Mme McLeod. "Ces propositions n'ont aucun sens. Le gouvernement doit retourner à sa table de travail et il a le temps de le faire."

Elle a aussi fait remarquer que même les membres gouvernementaux du Comité étaient en faveur d'un réexamen des limites géographiques proposées.

"Le gouvernement doit tenir compte de ces inquiétudes avant d'aller plus loin avec cette loi", soutient Mme McLeod.

LES FAIBLES TAUX FONT GRIMPER LE NOMBRE DE PRETS HYPOTHECAIRES

Selon le dernier numéro de Tendances du marché hypothécaire publié par la Société canadienne d'hypothèques et de logement (SCHL), la baisse des taux hypothécaires a attiré un plus grand nombre d'acheteurs sur le marché de l'habitation au cours du second semestre 1996. L'encours du crédit hypothécaire s'est accru de 4.2% par rapport à l'année précédente.

"Les faibles taux hypothécaires et l'amélioration des perspectives d'emploi favoriseront la reprise du marché du logement, entraînant ainsi une hausse de la demande de prêts hypothécaires cette année", a indiqué Louis Trottier, économiste au Centre d'analyse de marché de la SCHL.

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

AGENCE DE VOYAGE
Travel Designers, Louise T.Ford, **945-1861; 1-800-451-8101**

AGENTS D'IMMEUBLES (Voir **VENDEURS DE L'IMMOBILIER**)

ALUMINIUM (Voir **RÉNOVATIONS** et **CONSTRUCTIONS**)

APPAREILS MÉNAGERS-RÉPARATIONS (Voir aussi **APPAREILS MÉNAGERS - VENTES**)
Godwin Superior Appliance and Home Services, Mme Madeleine Godwin, **977-1996.**

APPAREILS MÉNAGERS - VENTES
Belisle TV Appliances Ltd., M. Robert Belisle, 535 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-2844**

ARTICLES RELIGIEUX (Voir aussi **LIBRAIRIES**)
Brisebois Christian Book Store, M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 3315 est, ch. Tecumseh, Windsor. **944-9780.**

ARTISANAT (Voir aussi **SERVICES AUX FEMMES**)
L.A. Wool Shop, Mme Louise Andrée Leduc, Mme Cécile Hockley, 6711 est, chemin Tecumseh East Park Centre. **944-8112.**
Le Trésor de laine Tecumseh Wool and Sweater Boutique, Mme Louise Gaudette 12325 ch. Tecumseh, Tecumseh **735-1235.**

ARTS ET CULTURE (Voir aussi **THÉÂTRE**)
Centre culturel Tournesol Windsor/Essex, Mme Mireille Whissell, 2915 Meadowbrook Lane, Windsor **974-2097**, télécopieur.: **944-9416**

ASSOCIATIONS (Voir **BÉNÉVOLAT, SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS**)

ASSURANCES
Canada-vie, M. Terry Morais, bur.: **974-0405**; domicile: **735-4545**
Lajeunesse-Lanoue, 5915 ch. Malden, Windsor. **966-6112.**
Lanoue Insurance Brokers Ltd, 545 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1432**, M. Pat Lanoue (Dom: **728-1512**); M. Gil Lanoue (Dom: **728-3618**); M. Luc Mailloux (Dom: **979-8581**).
La Métropolitaine, M. Denis Pinsonneault, 4510 promenade Rhodes, **944-7777.**

AUTOMOBILES-PIÈCES (Voir aussi **AUTOMOBILES - VENTE ET SERVICE**)
A. & L. Auto Recyclers Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais, Route 2, angle ch. Comber (77) **1-800-265-2128** comté; **798-3525** Windsor.

AUTOMOBILES-RÉPARATIONS ET DÉBOSSELAGE (Voir aussi **GARAGES**)

EMERYVILLE Collision INC
Remorque sur camion plat
A la fine pointe des techniques de réparation de carrosserie
Voitures de modèle récent à prêter
Angle ch Patillo et la route 2
727-3486
Serge Labonté, propriétaire

AUTOMOBILES-VENTE-SERVICE (Voir aussi **AUTOMOBILES - PIÈCES**)
André Lanoue Pontiac Buick Inc., M. Craig Lanoue (Vente), M. Duane Lanoue (Service) 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury **798-3533, 682-2424.**
Central Chrysler Plymouth, M. Paul J. Perrault, 790 rue Goyeau, Windsor, **256-7891.**

AVOCATS
Me Paul P.G. Brisebois, 3341ch Tecumseh est, **974-3165.**
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Lorraine Shalhoub, 595 est, ch. Tecumseh, Windsor. **253-3526.**
Me Jessie Iwasiw, 1500 rue Ouellette, Pièce 400, **258-9494.**
Levesque, Labute-Norris, Me Gérard Levesque, 1218 rue Ste-Anne, Tecumseh **735-9928.**

BANQUES (Voir **INSTITUTIONS FINANCIERES**)

BANQUETS (Voir **RÉCEPTIONS - SALLES À LOUER**)

BÉNÉVOLAT
Association des Bénévoles Francophones Windsor/Essex/Kent, Nycole Blanchette **735-3446**; Mathilda Lefort **969-0008.**

BETON
Star Custom Concrete, M. René Beaulieu et Mme Nicole Beaulieu, 2093 rue Ste-Anne, **735-2865.**

Suite page 6

Marcel Garage & Bodyshop
(Division de Jérôme Marier and sons Ltd)
* Alignement
* Service complet de débosselage et de réparation
Nous acceptons toutes les évaluations faites par les assureurs
945-1181
5584 est, ch. Tecumseh (angle Ferndale)
Nous avons toujours des voitures à prêter pendant les réparations

C'est avantageux de lire
LeRempart
Dites-le à vos amis!

LE CALENDRIER COMMUNAUTAIRE PRÉSENTÉ CONJOINTEMENT PAR

PLACE Concorde ET LeRempart

Pour faire inclure une mention, sans frais, dans ce calendrier, prière de communiquer les renseignements au REMPART, 948-4139

AVRIL 1997

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
			16	17	18	19 10h30 Lecture pour enfants (1) Place Concorde Souper -18h00 Spectacle-Majinx- 20h00(2)
20	21 13h-14h Danse en ligne - Club Jean Paul II ('3)	22 12h30 Messe -Eglise St-Jérôme - Partie de cartes- Club Jean Paul II	23 18h30 Souper et Élections du Club Richelieu - Place Concorde(4)	24	25	26 10h30 Lecture pour enfants (1)

(1) Bibliothèque Forest Glade de 10 h 30 à 11 h 30 tous les samedis. Pour les enfants de 5 ans à 11 ans. Informations: Mireille Whissell: 974-2097
(2) Souper-spectacle : 12,00 $ membres du fonds social; 20,00 $membres à vie;25,00 $ public. Spectacle seulement : gratuit membres du fonds social;10,00 $ membres à vie; 15,00 $ public. Info: 948-5545.
(3) Au sous-sol de l'église St-Jérôme. Mme Léanne Nadeau: 979-8794.
(4) Info: Mireille Whissell : 974-2097

Ces restaurants vous invitent à venir jouir de la . . .

. . . LA BONNE BOUFFE

Ça ne coûte que 5,95 $ pour apprendre qui a les meilleures côtelettes BBQ Baby Back à Windsor

Choisies comme les meilleures à Windsor

Revue "In Business" de décembre 1993. Recommandé par Mobile Guide & Travel Holiday Magazine

TOP HAT EAST

9250 ch Tecumseh est

735-1003

Top Hat East
735-1003
9250 ch Tecumseh Est
offre

Guichet automobile

Service rapide

Passez prendre un goûter en fin de soirée

Demi côtelettes 5,95$
Côtelettes complètes BBQ Baby Back Ribs 9,45 $

Beef Ribs 9,45 $
Poitrine de poulet 9,45 $

Centre-ville
253-4644
73 University Est
offre

Salle à manger
Prêt à emporter
Livraison
Menu d'enfants

Essayez nos délicieux desserts

Nous offrons maintenant...
BARBEQUING
Pour les réceptions à l'extérieur.
Appelez-nous pour plus de renseignements

Sincères remerciements à notre clientèle !

Danilo's

RESTAURANT & DINING LOUNGE

De la cuisine italienne dans une ambiance familiale
Salle de banquet disponible

10672 County Rd. 42, (à l'est de Lauzon Parkway)
979-3017

Pizza — Pizza

Déjeuners et lunchs délicieux
Côtelettes primées au North American Rib Cookoff
Pâtisseries-maison
Bière et vin maintenant disponibles

Tunnel Bar-B-Q

58 rue Park est
258-3663

De la bonne bouffe...
..... un excellent service

(et une ambiance qui plaît aux sportifs et sportives)

Tecumseh's Hat Trix

11828 ch. Tecumseh Est
Tecumseh
735-6033

RED SAIL RESTAURANT LTD.

- Mets chinois authentiques
- Mets canadiens
- Banquets
- Service de pourvoyeur

3838 chemin Walker - Windsor
969-6921 - 969-6924

Market Place

«The Old Piccadilly»
-Bar britannique
-Vaste sélection de bières importées

«Café de Paris» - Café spéciaux à votre goût
- Installations pour rencontres d'affaires

1855 ch. Huron Church
250-3663

«Où les gens d'ici fraternisent et mangent avec les visiteurs dans une ambiance européenne»

RICHARDS ON THE AVENUE

Venez déguster des mets succulents - rôti de boeuf, steaks, fruits de mer et pâtes fraîches - dans une ambiance de détente et de confort.

1567 ave Ouellette, Windsor
258-2744

tbq's Other Place

Your Everyday Eatery

Steaks - Fruits de mer - Veau exceptionnel

Le brunch du dimanche le plus complet de la région
- Vins exquis
Le meilleur rôti de boeuf en ville!

3067 rue Dougall
969-3663

«Où les gens d'ici aiment prendre le super»

MING WAH

Buffet chinois

6711 ch. Tecumseh est
Windsor, Ontario
(519) 251-0920

4235 ch est, 12 miles
Warren, Michigan
(810) 573-3845

Heures d'ouverture : 11h30 - 15h; 16h30 - 22h

Jugé le meilleur restaurant chinois et le meilleur buffet par les lecteurs et lectrices du Windsor Star.

MAPLE LEAF Family Restaurant

Du lundi au samedi -
7h du matin à 1h du matin
Dimanche -
8h du matin à 1h du matin

Rabais aux gens de l'âge d'or : 10 %

Spéciaux pour le déjeuner, le dîner et le souper tous les jours

De la bonne nourriture, des prix excellents, des côtelettes hors-pair

5240 chemin Tecumseh est
944-0212

TORINO PLAZA

Restaurant & Pizzeria
* Pizza * Pâtes * Poulet
*Côtelettes *Poisson
**Service de pourvoyeur*
**Banquet pour jusqu'à 400 convives*

Livraison
735-2522
12049 ch. Tecumseh

Crescent

LANES, TAVERN & RESTAURANT
REPAS COMPLETS et DE L'EXCELLENTE PIZZA

Spéciaux pour le dîner et le souper tous les jours

Salle de banquet pour toutes occasions... jusqu'à 85 personnes

PERMIS D'ALCOOL

Pour le service de mets à emporter ou pour faire des réservations composez-le
252-6841

Ouvert tous les jours de 9h du matin à 1h du matin
871 rue Ottawa
(angle de l'avenue Parent)

TOP HAT EAST

9250 ch. Tecumseh est

* Salle à dîner
* Livraison
* Guichet-auto

Pour des mets délicieux, y compris les meilleures côtelettes en ville

735-1003

Commentaire

N.D.L.R.: suite aux événements reliés à l'annonce de la recommandation de fermeture de l'Hôpital Monfort, d'Ottawa, seul hôpital offrant de la formation professionnelle médicale en français, LE REMPART publie deux lettres d'appui à l'hôpital ainsi qu'un article présentant la situation actuelle de l'hôpital Monfort.

La fermeture de l'Hôpital Monfort : une mauvaise recommandation que le gouvernement ontarien doit rejeter

Ottawa - L'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO) affirme que le gouvernement Harris doit absolument rejeter les recommandations de sa Commission sur la restructuration des services de santé quant à la fermeture proposée de l'Hôpital Monfort. C'est ce qu'exige l'Association, suite à l'adoption d'une résolution en ce sens par son bureau de direction.

«L'ACFO, et la communauté franco-ontarienne toute entière, sont solidaires du mouvement S.O.S. Monfort! Nous appuyons vigoureusement le travail de ses organisateurs et organisatrices» a affirmé le président de l'Association, André Lalonde.

Le Bureau de direction de l'ACFO estime que la recommandation de la Commission ne tient nullement compte des besoins de la communauté francophone de l'Est ontarien, ni du rôle provincial particulier que joue l'hôpital à préparer les travailleurs et travailleuses franco-ontariens du domaine de la santé. Selon l'ACFO, la Commission doit [illegible] *n'est pas capable d'autre choix que de la renverser.*

les services de santé en français sont un enjeu essentiel pour l'avenir de la communauté franco-ontarienne et l'importance du rôle de l'Hôpital Monfort ne fait pas de doute. L'ACFO s'interroge d'ailleurs sur la logique qui motive la commission. «Comment peut-on vouloir fermer un hôpital qui a fait ses preuves et que même le ministère de la santé classe parmi les plus performants en province? Cela dépasse l'entendement», d'affirmer M. Lalonde. Cette fermeture proposée préoccupe tellement la collectivité qu'elle mobilise des francophones de partout en province. Elle est même devenue une question d'envergure nationale.

L'ACFO est d'avis que la restructuration du système de santé, et les conséquences majeures qu'elle aura sur la communauté franco-ontarienne, sont des questions trop importantes pour qu'une commission de personnes non-élues et sans représentation francophone soit ultimement responsable d'en déterminer la [illegible] *de voir clair dans le dossier de Monfort, ni en ce qui a trait aux services en français partout en province, le gouvernement ontarien ne pourra pas se dérober des responsabilités qui sont siennes et devra garantir lui-même la protection des services en français». L'ACFO se dit prête à rencontrer le gouvernement de M. Harris. «A la demande de l'Hôpital Monfort et d'autres intervenants communautaires, nous avons indiqué au Premier Ministre que nous sommes prêts à le rencontrer pour revoir la situation. Si la Commission ne se ravise pas, nous souhaitons vivement qu'il accueille favorablement notre geste d'ouverture», de conclure le président.*

André Lalonde, président de l'Association canadienne-française de l'Ontario

Elle s'inquiète de la fermeture possible de Monfort

Lettre ouverte de Sandra Pupatello, députée de Windsor-Sandwich adressée au ministre délégué aux Affaires francophones, Noble Villeneuve.

Monsieur le Ministre,

C'est avec beaucoup d'émotion que j'ai appris la fermeture de l'Hôpital Monfort d'Ottawa. Je vous écris pour vous demander de tout faire en votre pouvoir pour renverser la décision de fermer le seul hôpital francophone de soins secondaires en Ontario.

En tant que ministre délégué aux Affaires francophones et que Francophone, je n'ai pas besoin de vous rappeler l'importance de cet hôpital pour les Francophones d'Ottawa-Carleton et de l'ensemble de l'Ontario, dont ceux qui habitent ma circonscription.

On a de plus en plus l'impression que votre gouvernement est en train de réduire les services en français et qu'ils ne sont plus protégés comme ils le devraient en vertu de la Loi 8. La fermeture de cet hôpital est un indice évident que vous aussi avez abandonné la communauté francophone.

Comme vous l'avez déclaré à l'Assemblée législative, vous avez 30 jours pour soumettre vos commentaires à la Commission de restructuration des services de santé. J'aimerais recevoir une copie de votre soumission de telle sorte que je puisse rassurer les Francophones de ma communauté que vous travaillez au nom de tous les Francophones de l'Ontario.

Sandra Pupatello, députée de Windsor-Sandwich

«Touche pas à Montfort!»

10 000 personnes manifestent contre la fermeture de l'hôpital Montfort

Ottawa (APF): Plus de 10 000 francophones venus de partout en Ontario, ont participé à Ottawa au plus gros rassemblement populaire jamais organisé dans le but de défendre une institution franco-ontarienne.

La plus grande bataille de l'Ontario français depuis l'adoption, le 22 mars 1911, de «l'infâme» Règlement 17 abolissant l'enseignement en langue française, mobilise maintenant toute la francophonie ontarienne. Les organisateurs de la manifestation avaient d'ailleurs choisi cette date pour marquer la volonté des Franco-Ontariens de ne plus jamais plier l'échine.

Dans les gradins du centre municipal, militants de la première heure, simples citoyens, jeunes et moins jeunes brandissaient des pancartes contenant des messages explicites au gouvernement: «Ferme pas mon hôpital!», «Mon vote est fort», «Montfort fermé: Jamais!», Des milliers de drapeaux franco-ontariens vert et blanc étaient agités bien haut, signe évident d'une fierté franco-ontarienne.

Par moments, on se serait cru à une finale de la coupe Stanley tellement l'ambiance était électrisante. Des musiciens et des chanteurs chauffaient la salle, des messages de solidarité enregistrés étaient diffusés sur deux grands écrans, de nombreux orateurs rivalisaient de propos patriotiques et flamboyants, la musique jouait à plein volume, les jeunes «trippaient», tout cela sous les caméras de nombreux réseaux de télévision, dont le Réseau de l'information qui diffusait le rassemblement monstre en direct, d'un océan à l'autre: «On a déjà dit que les Franco-Ontariens étaient silencieux: Plus jamais!» a lancé à la foule le chanteur Robert Paquette.

«Le 22 mars sera dorénavant pour nous le jour du grand ralliement» a dit la présidente du mouvement SOS Montfort, Gisèle Lalonde, qui a insisté sur l'importance de «dénoncer l'injustice» et de «proclamer notre identité». «Souvenez-vous de ce grand jour, il vous appartient. Personne ne pourra vous l'enlever.»

L'éditeur et président-directeur du quotidien Le Droit, Pierre Bergeron, a rappelé que le journal avait vu le jour le 27 mars 1913 en réaction à l'adoption du Règlement 17. Le quotidien d'Ottawa, dont la devise est «l'avenir est à ceux qui lutte», a mis tout son poids dans la bataille contre la fermeture de l'hôpital Montfort. Une pétition publiée dans ses pages a permis de recueillir 107 000 signatures en trois semaines.

Dans une ambiance surchauffée, M. Bergeron a tenu des propos inhabituels dans la bouche d'un directeur de journal, soulignant la

Suite page 5

LeRempart

Editeur : **Jean Mongenais**
Rédactrice : **Lanie Hurdle**
Administration et production : **Johanne Gagnon, Céline Vachon**
Correspondant national: **Yves Lusignan**
Annonce locale: **Jean Mongenais**
Annonce nationale: **OPSCOM (613) 241-5700**

Enregistré comme courrier de deuxième classe. Permis 02903

Publié tous les mercredis par
Les Publications des Grands Lacs Ltée
7515 prom. Forest Glade (Windsor), R.R.2,
Tecumseh, Ontario N8N 2M1
Téléphone: (519) 948-4139 Télécopieur: (519) 948-0628

Membre de:

OPSCOM Agence de représentant commerciale
APF Association de la presse francophone
ODC Office de distribution Centrifiée
Fondation Donation Frémont

COUPON D'ABONNEMENT

Nom: _____

Adresse: _____

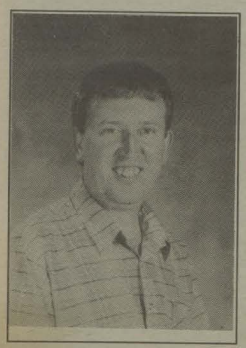
Code Postal: _____ Tél.: _____

Nouveau ☐ Renouvellement ☐

Faire parvenir ce formulaire avec le montant **(Canada: 23,00$; Ailleurs: 70,00$, TPS. comprise)**, à l'adresse ci-contre.

M. Yvan Martin de Sarnia est la Personnalité francophone du sud-ouest pour le mois de février

(LH) Cette année, la Semaine française à Sarnia fut encore un grand succès et ce, en partie grâce à l'excellent travail du président



du comité organisateur, Yvan Martin. C'est aussi dû aux mêmes efforts déployés pour la Semaine française que M. Martin fut choisi Personnalité du sud-ouest pour le mois de février.

Cette année, la semaine avait lieu du 21 février au 1er mars et comptait plusieurs activités commençant avec un déjeuner country avec CBEF le 21 février, un concert intime avec Marie-Denise Pelletier le 22 février, une journée pour la famille le 23 février, une soirée de cartes le 24 février, un jeu de détecteurs de mensonges le 25 février, une soirée bingo le 26 février, une soirée cinéma le 27 février, un spectacle avec le groupe Brasse-Camarade le 28 février et une soirée clôture avec le groupe SAPO le 1er mars.

En tant que président du comité organisateur, M. Martin s'est chargé en grande partie de la publicité. "J'ai beaucoup d'expérience dans la publicité et l'organisation puisque j'ai été propriétaire d'une agence de publicité au Québec pendant trois ans et avant de me lancer à mon compte, j'ai travaillé un an avec une autre agence de publicité."

Il a indiqué que la Semaine s'est très bien déroulée et qu'il y a même eu une augmentation de près de 50% de participation à la plupart des activités organisées. De plus, les commanditaires étaient aussi beaucoup plus nombreux. "Le comité et moi-même sommes très fiers des résultats. La réussite de la Semaine a été possible grâce à l'excellent travail des bénévoles, de Mmes Ginette Prévost et Lise Lambert, de tous les participants, du Club Joliette, de M. Denis Longpré et des commanditaires."

Le défi de prendre en charge la Semaine lui a été lancé par M. Denis Longpré, président du Club Joliette, et M. Martin l'a accepté afin de donner l'occasion à tous les francophones de Sarnia et des environs de se réunir sous un même toit et de célébrer ensemble la Semaine. "Affirmer notre francophonie est le plus bel héritage que nous puissions transmettre à la relève."

M. Martin s'est dit très heureux, mais surpris d'avoir été choisi Personnalité francophone du sud-ouest pour le mois de février.

Natif de St-Jean-sur-Richelieu, M. Martin a fait ses études au Québec où il a aussi travaillé dans le domaine de la publicité. Il habite en Ontario depuis 6 ans et tôt après son arrivée, il a fréquenté le mini-campus de l'Université d'Ottawa à Tecumseh afin d'obtenir une formation en éducation. Il a enseigné deux ans à l'école secondaire de Pain Court et quelques temps à une école dans le nord de l'Ontario.

Il est maintenant à l'école élémentaire Les Rapides où il enseigne depuis deux ans et demi. M. Martin se plaît beaucoup dans la région de Sarnia. "C'est parfait pour le camping, la marche et les activités en plein air, ce que j'adore faire."

Pour ce qui en est de la Semaine canadienne-française, M. Martin ne sait pas encore s'il relèvera le défi de présider celle de l'an prochain.

Le Programme de la Personnalité francophone du sud-ouest est parrainé conjointement par le poste radiophonique CBEF Radio-Canada, la Place Concorde, le Club Alouette et Le Rempart pour reconnaître publiquement les réalisations des gens qui contribuent notamment au développement de la communauté francophone du sud-ouest ou qui la font mieux apprécier par le public en général.

Un jury indépendant mis sur pied par les organismes parrains choisit une personne à chaque mois à partir de candidats et candidates qui lui sont suggérés par des membres ou qu'il identifie lui-même.

Une Personnalité est ainsi nommée chaque mois depuis juillet 1996 à juin 1997. Ensuite, Le Rempart présentera ensemble les douze personnalités et, à la réception de la Personnalité francophone de l'année qui aura lieu à l'automne prochain, les convives seront invités à en choisir, une, par scrutin, une parmi les douze qui sera la "Personnalité francophone de l'année du sud-ouest 1996-1997".

Les suggestions pour la Personnalité francophone du mois peuvent être communiquées à Mme Marie-Reine Martin de CBEF, à M. M. Didier Marotte de Place Concorde, M. Johnnie Nantais du Club Alouette et M. Jean Mongenais du Rempart qui en [illegible] jury.

Petites annonces classées

A VENDRE: Grand jeu de hockey avec dome en plastique (du genre bars). 600 $. **972-5300** ou **255-3859.** 05

FEMME DE MENAGE: Désire travailler dans des maisons privées, plusieurs années d'expériene, discrète et honnête, lettres de références disponibles. Appeler Rose. au **948-4785.** 05

A VENDRE: Jeu de galets sur table (Shuffle-board), offre en considération, appeler le Club Jean-Paul II entre 13 h et 15 h30. **944-1776.** 06

A VENDRE: Fifth Wheels 1993, Golden Falcon, 33'. Tout équipé. Très propre. Extérieur en fibre de verre. Porte-Patio. **726-4980** 06

A VENDRE : Pour les pièces, auto Festiva **945-2820** 06

GARDIENNE: Prête à garder les soirs et les fins de semaine, beaucoup d'expérience. Références, (Nièce de Carole Dostie), Forest Glade et Tecumseh, Appelez Geneviève **735-6441** 06

A VENDRE: Deux climatisateurs de 5 000 BTU chacun, un neuf, l'autre en excellent état. **253-8767.** 08

TUTORAT - Leçons offertes - Lecture compréhension, grammaire ou orthographe- Niveau primaire et secondaire - Compétence - Tarifs raisonnables - **948-7406** 09

MAISON A LOUER - Trois chambres près du centre-ville et du parc municipal d'Amherstburg. Disponible le premier avril. 800$ plus les services publics. Appeler Eva Quittenden entre 8h30 et 16h30 au **736-5416** 09

A LOUER: Appartement avec 3 chambres à coucher, 750 $ plus services publics. Appeler **728-3146.** 13

RECHERCHE: Gardienne, avec expérience, active, bilingue de préférence, avec mode de transport, 5 jours par semaine pour deux enfants d'âge préscolaire à notre domicile de Windsor Sud, **966-2663.** 13

TUTORAT - LECONS PRIVEES - Besoin d'aide avec les devoirs - Récupération générale - Améliorer ses notes - Enseignante diplômée, **979-0599** 14

A VENDRE: 4 pneus Goodyear-GA 205-70-15, très bonne condition, 80 $ ou meilleure offre. **945-5051.** 14

A VENDRE: 2 jupes vertes pour l'école secondaire E.J. Lajeunesse, 50$ chacune, **252-6754.** 14

A VENDRE: Couvert pour lumières de GTO (GTO Covers) pour Sunfire '96, 50$; marche-pied noir pour camionnette, 155 pouces, 200 $. **726-4980.** 14

A LOUER: appartement 3 chambres à coucher, au 2e étage, libre le 1er mai, 600 $ plus services publics, dans le centre/est de la ville, **255-7819.** 15

A VENDRE: 2 vans Chevrolet '84 et une Chevrolet '85 pour les parties, **255-7819.** 15

10 000 personnes manifestent contre... suite de la page 4

«lutte incessante» des Franco-Ontariens «contre les forces du rapetissement et du mépris».

Même l'Eglise a choisi de combattre la décision du gouvernement Harris. «Perdre l'hôpital Montfort, c'est comme un infarctus au coeur de notre communauté francophone» a soutenu Mgr Paul Marchand d'Ottawa.

La bataille de Montfort a aussi pris une dimension nationale aux yeux des Franco-Ontariens: «MM. Harris et Chrétien, comment allez-vous faire, les deux pieds plantés dans les ruines de Montfort, pour expliquer aux Québécois lors du prochain référendum que vous n'avez pas su conserver le seul hôpital francophone hors Québec» a lancé M. Denis Pomainville sous les cris et les applaudissements de la foule.

La Fédération des aînés francophones de l'Ontario, qui regroupe des gens qui ont vécu le Règlement 17 et qui se sont battus pour garder leurs écoles de langue française, avait de son côté un message court et percutant à livrer aux manifestants: «On a un château fort français M. Harris, il ne sera pas fermé. Vive Montfort!» a crié au micro le porte-parole en brandissant un poing rageur.

Même le sénateur Jean-Robert Gauthier a tenu à participer à l'événement, malgré une très grave maladie qui le confine en chaise roulante depuis un an. Ardent défenseur de la francophonie ontarienne et canadienne, M. Gauthier a spontanément été accueilli par la foule, qui lui a chanté la chanson de Gilles Vignault: «Mon cher Robert, c'est à ton tour de te laisser parler d'amour». Ému aux larmes, M. Gauthier souffrait trop pour prendre la parole. La président de SOS Montfort, Gisèle Lalonde, a résumé sa pensée: «Ne soyons plus jamais divisés!».

Abonnez-vous au REMPART
seulement 21.40 $ par an

CRSS

COMMISSION DE RESTRUCTURATION DES SERVICES DE SANTÉ

Restructuration des hôpitaux

La Commission de restructuration des services de santé commence ses travaux dans la région d'Essex ainsi que dans les régions de Kent, Brant et Hamilton-Wentworth.

La Commission a été créée par le gouvernement de l'Ontario pour faciliter et accélérer la restructuration du système de soins de santé de la province, y compris les hôpitaux.

La Commission étudiera les recommandations présentées au ministre de la Santé de l'Ontario par le Conseil régional de santé du comté d'Essex ainsi que par le Conseil régional de santé du comté de Kent. Les recommandations du Conseil régional de santé du comté d'Essex étaient fondées sur le rapport final du comité directeur chargé de la restructuration, intitulé "An Evolving Plan for Total Health System Reconfiguration" alors que celles du Conseil régional de santé du comté de Kent étaient basées sur l'étude des services de santé du comté de Kent, intitulée "A Report on Hospital and Related Services".

Pour aider la Commission dans ses délibérations, nous invitons les organismes et particuliers intéressés à nous présenter leurs propositions. Pour communiquer vos observations, veuillez faire parvenir vos commentaires à la Commission, 56, rue Wellesley ouest, 12e étage, Toronto (Ontario) M5S 2S3. Pour obtenir la marche à suivre pour la présentation et la longueur des propositions, composez le (416) 327-5919 ou encore, appelez les conseils régionaux de santé des comtés d'Essex au (519) 944-5888 et de Kent (519) 351-1162.

Les propositions doivent être parvenues à nos bureaux au plus tard **le mercredi 23 avril 1997.**

Explorez l'univers de la télévision dans le monde
Complètement Télé
LE VENDREDI À 18 H 30

10 ANS
tfo
Câble 20 à Windsor

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

CAISSES POPULAIRES (Voir **INSTITUTIONS FINANCIÈRES**)

CAMIONNAGE
Jacques & Son Trucking, Mlle Estelle Vaillancourt, 12056 ch Tecumseh. **735-3192**

CENTRES CULTURELS (Voir **ARTS ET CULTURE**)

CIMENT (Voir **BETON**)

COMPTABLES
BDO Dunwoody, M. Ronald St-Pierre. **944-6900**
J.P. Bellemore, CGA, M. Jean-Paul Bellemore et M. David Bellemore, 2825 Lauzon Parkway. **944-4777**
Cox, Hyatt & Company, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor. **258-4626**
Robert Séguin, 737 Ouellette, (Rez-de-chaussée) Windsor. **253-6326**

CONSTRUCTION (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTIONS**)

COUNSELLING
Mme Anne-Marie Monaghan, phycho-thérapeute, **253-5656**

CUISINES (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTIONS**)

DALLES
Daniel Lépine Contracting, Daniel Lépine **727-6506**

DÉCORATION INTÉRIEURE ET EXTÉRIEURE (Voir aussi **PAYSAGISTE**)

Boycotts FURNITURE FACTORY
Sylvie Bigaouette
Consultante en habillement de fenêtres
979-8188

ETC. Interior Design, Mme Christine Juillet. 687-3964.

DENTISTES
Church, Belle-Rivière, **728-3202**

EMPLOI-JEUNES
Programme AVENIR, Mme Nicole Caron-Jean, Collège des Gands Lacs, **948-3377**

ÉQUIPEMENTS ET SERVICES SPORTIFS (Voir **SPORT**)

EXCAVATION (Voir **CAMIONNAGE**)

GARDERIES (Voir **SERVICES AUX JEUNES**)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES (Voir **aussi PLANIFICATION FINANCIERE**)
Banque nationale du Canada, 555 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1410**
Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse Populaire de Tecumseh, 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

INSTRUCTION MUSICALE - PIANO
Mme Danielle Boucher, 736-0768

JARDINS (Voir **PAYSAGISTE**)

JOUETS (Voir **SERVICES AUX JEUNES**)

LAINE (Voir **ARTISANAT**)

LAVEUSES ET SÉCHEUSES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

LIBRAIRIES (Voir aussi **ARTICLES RELIGIEUX**)
Plaisir Franco, Mme Diane Brissette, R.R. 9, Chatham **351-3421**

MASSAGE THERAPIE
Mme Agathe Chrétien, 434-1078 (London); **682-2279** (Tilbury); **682-2372** (Résidence Tilbury)

MENUISERIE (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

MEUBLES (Voir aussi **APPAREILS MÉNAGERS**)

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan, 11918 Ch Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 est, ch Tecumseh (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTE
Dr Robert Charron, Dr Annie Nguyen, 1101 est, rue Erie, suite C., Windsor. **973-1101**; 54 rue Main est, Kingsville, **733-2282**, 5805 ch Malden, LaSalle **969-6677**

PAYSAGISTES
Bellavance Nursery & Landscaping Ltd, M. Marc Bellavance, 1525 Route 2 (entre Emeryville et Belle-Rivière) **727-5432**

PEINTURE
Tremblay Painting, Jocelyn Tremblay, **944-3242**

PHOTOGRAPHES
St-Louis Studio & Camera Inc., M. Georges St-Louis, 12065 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2622**

Suite page 8

25e Festival Francophone... suite

(Photos Marjolaine Mallet)

Plus de 200 personnes se sont rassemblées lors de la soirée «Fêtons en Acadien» qui avait lieu le samedi 12 avril au Club Alouette. La photo fait voir une saynette qui a été présentée par Gilberte Losier et Jeannette Ledoux dans le cadre de la soirée.

La photo fait voir l'équipe gagnante du tournoi de quilles de l'Association des Sports et Loisirs Windsor-Essex. Le tournoi avait lieu le samedi 12 avril.

Plusieurs personnes se sont rendus au déjeuner qui avait lieu à la Résidence Richelieu mercredi le 9 avril. La photo fait voir Johnnie Nantais, gérant du Club Alouette, Rita Morais, présidente de la Résidence Richelieu, Lucien Cyrenne, président du Club Alouette, Tom Sobocan, co-président du Festival et Isaac Savoie présents au déjeuner.

Dis à tes amis que tu as vu ça dans
LE REMPART

25e Festival francophone... suite de la page 6

M. Roger Godin est le gagnant du tournoi de euchre pepper qui était organisé par les Clubs de l'âge d'or Jean-Paul II et de la Résidence Richelieu. Le tournoi avait lieu le jeudi 10 avril à la Place Concorde.

La photo fait voir Mme Thérèse Vaillancourt secrétaire d'assem-blée ainsi que M. Paul Chauvin qui a été réélu président de l'Associa-tion Canadienne-Française de l'Ontario (ACFO) Windsor-Essex-Kent pour un terme de deux ans lors de son assemblée annuelle qui a eu lieu le 12 avril à la Place Concorde.

Le gouvernement fédéral lance sa Stratégie emploi jeunesse

Ottawa (APF): Le gouvernement fédéral créera de nouveaux stages à l'intention des jeunes dans les sciences et la technologie, l'environnement, le commerce international et le développement international.

Ces stages font partie de la Stratégie emploi jeunesse, qui a été dévoilée en direct sur le Réseau de l'information lors d'un petit déjeuner auquel participaient une dizaine de ministres. Cette stratégie, qui comprend également des stages pour les autochtones et les inuits, englobe aussi les nombreux programmes existants, comme Jeunes stagiaires Canada, Service jeunesse Canada et l'incontournable programme de création d'emplois d'été pour les étudiants.

Le gouvernement veut créer plus de 110 000 «nouveaux débouchés d'expérience d'emploi (à ne pas confondre avec des emplois à plein temps) et dit qu'il consacrera à sa Stratégie plus de 2 milliards de dollars en fonds existants et en argent frais, dont 315 millions de dollars sont prévus dans le budget de 1996.

Ottawa pense que plus de 60 000 jeunes se trouveront un emploi cet été grâce au programme Objectif emplois d'été, dont le financement sera accru en 1997.

Pour favoriser l'accès à l'information, on a aussi procédé au lancement d'un site Web de ressources. Ce site (*http://www.jeunesse.gc.ca*) permettra aux jeunes d'obtenir des renseignements sur les carrières et d'avoir accès à des ressources pour planifier leurs études.

Toujours dans le but de favoriser un meilleur accès à l'information, on mettra aussi sur pied des infofoires jeunesse qui se dérouleront dans des centres commerciaux, des centres d'accueil pour jeunes et dans des bibliothèques publiques.

Le gouvernement a aussi lancé un répertoire national des diplômés sur un site Web (*http://rnd.rescol.ca*), qui va permettra aux employeurs de trouver rapidement des jeunes à la recherche d'un emploi.

Le site permet aux étudiants du postsecondaire et aux jeunes diplômés de diffuser sur Internet leur curriculum vitae. Le site, qui a été mis à l'essai, contient déjà le curriculum vitae de plus de 30 000 étudiants et jeunes diplômés.

LE REMPART
est là pour vous servir!

Ce n'est pas le Louvre,
mais nos bénévoles sont nos trésors!

A l'occasion de la Semaine nationale de l'action bénévole, nous exprimons notre profonde reconnaissance à l'équipe de centaines de bénévoles qui joue un rôle-clé dans le fonctionnement de notre centre communautaire

Didier Marotte
Directeur-général
pour le personnel

PLACE Concorde

Jacques Parent
Président du conseil
d'administration
pour le Conseil d'administration

Les champions d'improvisation dans le comté de Kent

Collaboration et photos de
M. Didier Bellavance

Dernièrement, il y a eu 2 tournois d'improvisation dans le comté de Kent. Le premier pour le cycle moyen avec les écoles Ste-Catherine de Pain Cout, St-Philippe de Grande Pointe et St-Francis de Tilbury. C'est finalement l'équipe Loups-Garous de l'école St-Francis qui a remporté la finale. Bravo à toutes les équipes pour votre particpation.

Pour le deuxième tournoi du cycle intermédiaire à l'école St-Francis il y avait 5 équipes d'inscrites dont 3 de Ste-Catherine et 2 de St-Francis. Ce fut un très beau tournoi et ce sont 2 équipes de Ste-Catherine qui ont fait les frais de la finale. L'équipe des animaux sauvages de Ste-Catherine. a remporté le tournoi.

Dans le comté de Kent ont essaie de donner la chance à de plus en plus de jeunes de participer à des activités qui demandent l'utilisation de la langue française et l'improvisation est un outil important qui aide les jeunes à s'exprimer plus naturellement en français. Prochainement, plus de 8 équipes de Kent auront la chance de participer au tournoi du primaire avec des groupes de la première à la quatrième année à l'école Ste-Marie de Chatham. C'est à voir le 17 avril prochain.

Index des Services en français

PLANIFICATION FINANCIÉRE

Canada Trust — William Morangelli, Agent principal de compte
• Services de Gestion • Planification financière
• Testaments et planification de successions
7689 ch.Tecumseh E. Windsor
Téléphone: 252-5699
Télécopieur: 252-6058
Cellulaire: 792-9480

QUINCAILLERIES

Forest Glade Hardware
Beaucoup plus qu'une quincaillerie!
* Services de réparation
* Location d'outils
* Contre-portes, contre-fenêtres, stores
* Bureau de poste
Vente et installation de foyers et de Bar-B-Q
NAPOLEON
3079 prom. Forest Glade 735-2229

RÉFRIGÉRATEURS, CUISINIÈRES (Voir APPAREILS MÉNAGERS)

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION (Voir aussi DALLES, PAYSAGISTES, PEINTURE)

Gaudet's Aluminum & Renovations, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 1307 McDougall, Windsor, **252-4870**, Fax: 252-2311

J.P. Carpentry, M. Jean-Pierre Mallet, 1753 Arthur, **948-6932**

Your Kitchen Bath Centre by Fortier Forest
Rénovation complète de cuisines et de salles de bain
Michel Brisson
3181 ch Walker
972-9872
* Reconstruction
* Remplacement de surfaces
* Renouvellement de surfaces en porcelaine
* Une sélection complète d'accessoires

Lawrence Aluminum & Construction, M. Laurent Samson, 534 rue Charles **969-9804.**

LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply, M. Léo-Paul et Mme Bernadette Brochu, Angle Routes 2 et 42. **728-1061.**

MARTINEAU
Roofing & Siding
Portes & Fenêtres
Bureau: 972-7288
Domicile: 979-9642
Yvon Martineau

Meidy Construction Limited, Yves Perreault, 979-8160 **(Pagette 971-7103)**

Paul Simard Renovations, M. Paul Simard, **973-6206.**

Paquette Windows and Home Improvements, M. Venance Paquette, M. Pierre Paquette, 8068 County Rd. 42 , Windsor. 979-0769.

RÉPARATIONS D'APPAREILS MÉNAGERS (VOIR APPAREILS-MÉNAGERS-RÉPARATIONS)

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

Chez Nous Lodge, Mme Hélène Béchard, 6815 ch. Tecumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3611.**

La Chaumière, 1023 route 2, Puce, **727-3343**

RESTAURANTS

Granny's Kitchen, M. Emmanuel Chayer et Mme Aline Chayer, 189 rue Talbot sud, Essex, **776-4044**

Subway Sandwiches and Salads, M. et Mme Richard et Yolande Latreille, M. et Mme Normand et Nicole Latreille, Mme Lyne Ringuette, Green Valley Plaza, angle des rues Manning et Tecumseh **979-7827**, 918 rue Front, LaSalle, **734-6927.**

Suite page 9

Centre Canadien-Francais, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor. **945-1189**

Place Concorde, 7515 promenade Forest Glade, Windsor. **948-5545**

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

APPD
L'Association pour personnes ayant des déficiences physiques de Windsor et du comté d'Essex
Service de formation professionnelle
Programme d'égalité des capacités

demande

1) un conseiller ou une conseillère en acquisition des compétences
(20 heures par semaine)

et

2) un agent ou une agente d'intégration à l'emploi
(20 heures par semaine)

Qualités:
Études postsecondaires dans le domaine des services à la personne, expérience dans la prestation de services aux adultes ayant des déficiences physiques; certificats de premiers soins et de R.C.R.; permis de conduire de l'Ontario valide; analyse des exigences physiques; connaissance des deux langues officielles du Canada.

Faire parvenir sa demande d'emploi en précisant le salaire désiré au plus tard le **25 avril 1997** au:

Directeur général
Association pour personnes ayant des déficiences physiques de Windsor et du comté d'Essex
2001, chemin Spring Garden
Windsor (Ontario)
N9E 3P8

WINDSOR CHAPEL
ENTREPRENEURS DE POMPES FUNÈBRES
253-7234
1700 est, chemin Tecumseh, Windsor
Francis Louis Janisse, président et directeur

L'école secondaire l'Essor de St-Clair Beach commence sa saison de soccer

Récemment, les équipes de soccer de l'école secondaire l'Essor de St-Clair Beach ont joué leur premier match de soccer.

Les parties ont été disputées contre l'école secondaire d'Essex. Les filles senior de l'Essor ont annulé leur match 2 à 2. Les filles juniors de l'Essor ont vaincu celles d'Essex 1 à 0.

Chez les garçons, les seniors de l'Essor se sont inclinés 3 à 2 devant Essex et les juniors ont vaincu Essex 3 à 1.

L'Essor jouera ses prochaines parties contre St-Anne à l'Essor le 16 avril et contre Cardinal Carter à Leamington le 21 avril.

Les classements...

Publiés avec la collaboration de

Labatt
GOOD THING BREWING

Jean-Paul II

Résultats du11 avril
Plus haut simple
ÉQUIPES
Les Brebis 672
Les Voltigeurs 664
Les Bourdons 658
Les Papillons 643
FEMMES
Annette Rivard 228
Aline Boily 211
Mona Cormier 203
Edna Landry 202
Solange Ward 202
HOMMES
Pamphile Duguay 225
Clairmont Duguay 220
Renald Paquin 220
Denis Boulay 212
Plus haut triple
ÉQUIPES
Les Bourdons 1869
Les Voltigeurs 1831
Les Papillons 1776
Les Brebis 1741
FEMMES
Mona Cormier 541
Solange Ward 527
Edna Landry 512
Aline Boily 508
HOMMES
Clairmont Duguay 566
Leonide Huot 533
Renald Paquin 531
Polydor eChauvin 528
Quilleurs ayant joué le plus au-dessus deleur moyenne
Raymond Marcoux 84
Pamphile Duguay 79
Rolande Chauvin 68
Classement suite au 11
4 Les Abeilles 80
3 Les Castors 67
1 Les Voltigeurs 65
5 Les Bourdons 49
7 Les Papillons 45
2 Les Brebis 40
6 Les Chevreuils 36
8 Les Fantômes 24
FEMMES
Solange Ward 151
Gemma Bélanger 149
Edna LAndry 147
HOMMES
Clairmont Duguay 156
Rénald Paquin 155
Leonide Huot 153

L'Érablière

Résultats du 11 avril
Plus haut simple
ÉQUIPES
Les Diamants 640
FEMMES
Linda Bouchard 180
Monique Robichaud 176
Rose-Marie Thibert 175
HOMMES
Brent Fitzgerald 202
Euclide Belanger 193
René Beaulieu 185
Plus haut triple
ÉQUIPES
Les Sélections 1862
FEMMES
Rose-Marie Thibert 463
Linda Bouchard 461
Judy Presnel 460
HOMMES
René Beaulieu 516
Brent Fitzgerald 512
Euclide Belanger 506
Classement suite au 11
Les Dorés 66
Night Shift 64
Les Hirondelles 59
Les Beaux Pétards 54
Les Hiboux 53
Les Trésors 52
Les Sélections 51
Les Diamants 48
Les 3 Stooges 47
Les Bouleteurs 32

Joyeux Troubadours

Résultats du 13 avril
Plus haut simple
ÉQUIPES
#6 Les Originals 650
10 Les Handicaps 634
3 Les Franglais 633
FEMMES
Chantal Marion 180
Sylvie Zynick 177
Suzanne St-Pierre 166
HOMMES
Luc Côté 227
Lauren Viel 189
Jean-Baptiste Parent 186
Plus haut triple
ÉQUIPES
6 Les Originals 1876
12 Les Abatoires 1793
9 Peu Importe 1738
FEMMES
Sylvie Zynick 483
Chantal Marion 471
Monique Côté 456
HOMMES
Luc Côté 578
Laurent Viel 512
Jean-Baptiste Parent 493
Premier gagnant du 50/50:
Sylvie Zinyk
Classement suite au 13 avril
5 L'Ombrage 63
1 Qui sera sera 63
2 Les Premiers Soins 61
8 Les Pas Mals bons 59
3#11 Les Perdus 57
12 Les Abattoirs 52
6 Les Originals 51
9 Peu Importe 50
3 Les Franglais 47
4 Les P'tits Oursons 46
7 Les Sans Dessins 44
10 Les Handicaps 37

GRANDIR ENSEMBLE

Le Conseil des Écoles Séparées Catholiques du comté d'Essex

École secondaire L'Essor

Soirée de parents

le jeudi,
24 avril 1997
de 18h00 à 21 h

Nous invitons les parents à passer recueillir le rapport de progrès de leur enfant et à rencontrer ses professeurs

P. Chauvin, Président de la SLF
B. Boudreau, Directeur de l'éducation
J. Menard, Président du Conseil

Index des Services en français

SABLE, PIERRE BROYÉE (Voir CAMIONNAGE)

SALLES DE BAIN (Voir RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION)

SALONS DE COIFFURE
Coupe by Rolande & Esthetics by Caroline, Rolande Tremblay, Caroline Tremblay, 425 ave Cabana est, **250-0926**
Golden Razor, Mail Tecumseh, Mme Brigitte Stevenson, **945-7151**

SALONS FUNÉRAIRES

Salon Funéraire Janisse Brothers
1139 ave Ouellette, Windsor 253-5225

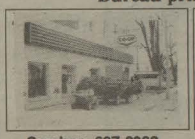
THE CARE GROUP

Salon Funéraire Melady
527 rue Notre-Dame, Belle-Rivière. 728-1500

Salons Funéraires Marcotte
870 rue Wyandotte E., Windsor, 977-9277
12105 ch. Tecumseh, Tecumseh, 735-2830
A votre disposition : quatre salons
A votre service en français: Jerome Marcotte, Pierre E. Cecile

SERVICES AGRICOLES

LA CO-OPERATIVE DE POINTE-AUX-ROCHES
Bureau principal: 798-3011



Comber: 687-2020
Old Castle: 737-6141

Belle-Rivière: 728-3733

Aux divers magasins de la Coopérative de Pointe-aux-Roches vous pouvez vous procurer
- des vêtements de travail de toutes sortes et des vêtements sports
- tout le nécessaire pour l'entretien de vos gazons et vos jardins: semences, engrais, équipement

SERVICE D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES
Centre alpha mot de passe, 1565 chemin Lauzon, Unité 1, Windsor, **974-2357**

SERVICES AUX FEMMES
Centres d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles. Windsor/Essex: 1047 rue Ottawa 253-3100 **Christine;** Chatham-Kent: 405 prom. Riverview, bureau 101, **354-8688 Monique**
Fédération des Femmes Canadiennes Françaises de l'Ontario, zone du sud-ouest, Pauline Gagnier **798-5756;** Françoise Gascon **728-2331;** Cécile Martins 735-5661.
L'Union culturelle des Franco-ontariennes, Mme Carole Gagnon, **735-7557,** Mme Estelle Vaillancourt, **735-3192,** Mme Lise Ouellette **352-7258,** Mme Lucille Bonday **734-7936**

SERVICES AUX JEUNES (Voir aussi EMPLOI-JEUNES, SPORTS)
Franco-Sol Centre de ressources, 6200 rue Edgar, **948-4339; garderies :** diverses écoles de langue française **979-0487**
L'Association des Scouts du Canada, secteur Windsor, Mme Nora Mallet, **966-4828**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor. **948-9322**

SERVICES HYDRAULIQUES
Pioneer Pneumatics & Hydraulics, M. Robert Giasson, 13360 prom. Sylvestre, **735-1773**

SPORTS
Association francophone de Basketball du Sud-Ouest, M. Lucien Gava, M. Ronald Guignard, **735-4115**
Association francophone des Sports et Loisirs, M. Emmanuel Chayer, **948-5545,** poste 221
Gold Medal Sports Shop, M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

TOILETTAGE DE CHIENS
Linda Grooming, Mme Linda Brousseau, 747 rue Kildare, **254-2795**

THÉÂTRE
Troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud, M. Jean-Paul Lavoie, **253-2810**

TOURISME (Voir AGENCE DE VOYAGE)

TRICOT (Voir ARTISANAT)

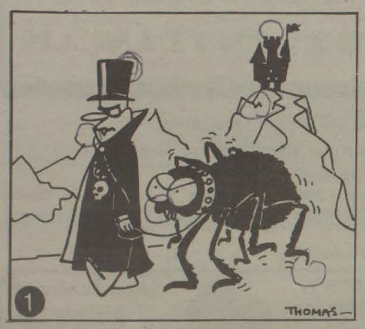
TRAITEURS (Voir RÉCEPTIONS-SALLE À MANGER)

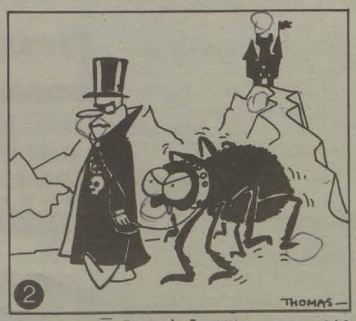
VENDEUR DE L'IMMOBILIER

MANOR
Jeanne Pouliot, représentante
Bureau: 250-8800 Domicile: 979-9641
2801 ave Howard, Windsor N8X 3Y1

VOYAGE (Voir AGENCE DE VOYAGE)

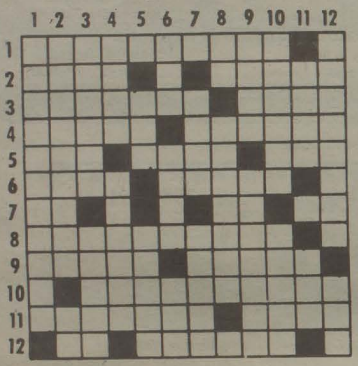
jouez avec nous





Trouvez les 7 erreurs

SOP-169



HORIZONTALEMENT

1—Se dit de certains vins qui ont une douceur particulière.
2—Roi légendaire de Troie. — Propre, claire.
3—Léser. — Chef du soulèvement des Métis.
4—Île de l'Archipel (Grèce). — Fit perdre son chemin.
5—Arme, moins une lettre. — Nettoya avec un liquide. — Reçus.
6—Contraction convulsive de certains muscles du visage (pl.). — Romancier français.
7—Préfixe. — Poss. — Outil de la modiste.
8—Dont on a absolument de besoin.
9—Epouse d'Alcinoos. — Homme d'État espagnol.
10—Qui concerne des chemins.
11—Personne qui nous veut du mal. (pl.) — Petite île.
12—De la gamme. — Qui n'a plus de dents.

VERTICALEMENT

1—Dérèglement des moeurs.
2—Eclairer. — Sans ornement.
3—Province. — Attache avec une ceinture.
4—Château de la vallée de la Loire. — Nom de diverses maladies, caractérisées par une sueur abondante.
5—Condiment. — Fente qui se forme au sabot du cheval.
6—Chemin de ville. — Opinion. — Habitation des oiseaux.
7—Imagination sans fondement. — Drap plié.
8—Premier, seul. — Grand-oncle de Noël.
9—Deviendra. — Faisait le récit de.
10—Allongée. — Prén. masc.
11—Opiniâtre. — Mesure agraire.
12—Liqueur épaisse (pl.). — Saison.

mots cachés

6 lettres cachées

E	C	E	E	B	S	I	G	I	S	E	S	N	E	P
R	E	S	I	A	B	I	D	E	A	L	E	E	O	E
T	T	R	I	S	T	E	R	O	G	U	P	P	T	E
U	X	C	L	E	U	M	J	T	L	A	A	E	R	S
A	U	A	U	E	E	O	N	E	S	E	R	R	A	N
V	O	L	O	N	T	E	L	S	U	C	E	D	N	E
A	L	I	T	R	M	N	I	A	O	N	T	U	S	P
N	A	N	I	I	S	O	I	U	J	E	E	I	I	P
C	J	L	T	L	N	I	R	E	N	O	H	S	E	A
E	F	N	A	A	A	T	R	D	R	C	I	C	S	V
L	E	R	T	V	I	C	R	P	N	T	I	E	O	E
S	M	U	E	S	E	E	I	A	E	R	E	E	N	U
E	R	N	A	M	S	F	R	M	P	E	U	R	A	G
E	I	N	A	S	I	F	E	A	A	X	N	E	I	L
R	U	A	E	N	N	A	C	O	N	Q	U	E	T	E

affection
aimer
âme
amical
anneau
autre
avance
avenir
aveugle
baiser
caprice
calin
clé
conquête
courtisan
égard
élue
éperdu
épris
étreinte
flirt
franchise
idéal
idole
jalousie
jaloux
jeunesse
joie
larme
lien
nait
nature
passion
pense
pensée
peur
sentiment
sépare
serment
sigisbée
tendresse
transi
triste
voeux
volonté

La goutte d'eau sur son coussin de vapeur

Dernièrement, un grand chef a invité la bande des débrouillards à visiter sa cuisine. C'était la fête car pour eux, une cuisine est une véritable mine d'expériences. Et ils n'ont pas été déçus!

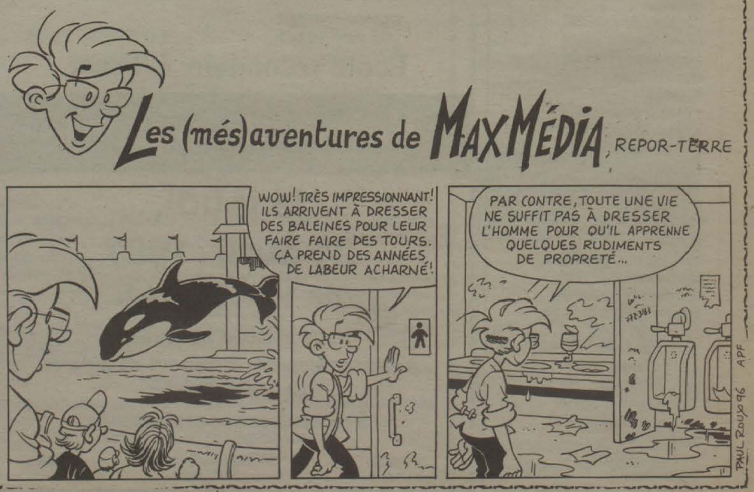
Peu de temps après leur arrivée, un aide cuisinier a laissé tomber quelques gouttes d'eau dans un poêlon. Puis, visiblement satisfait, il y a ajouté un corps gras. Cela n'a pas manqué d'intriguer Mathieu. Pourquoi jeter des gouttes d'eau dans un poêlon ? D'après le grand chef, cela permet de vérifier si le poêlon est suffisamment chaud. Voici l'expérience qu'il nous a proposée.

Je te recommande d'utiliser un poêlon électrique; c'est plus sûr et plus facile d'y faire l'expérience. Toutefois, tu peux aussi utiliser un poêlon ordinaire (idéalement en fonte) que tu feras chauffer sur la cuisinière. Dans les deux cas, soit très prudent et demande l'aide d'un adulte (il appréciera aussi cette expérience).

Dans un premier temps, fais chauffer le poêlon électrique à 150o C (3000 F); à «médium» si tu utilise la cuisinière. Après quelques minutes, laisse tomber quelques gouttes d'eau. Observe ce qui se passe. Les gouttes s'étalent sur la surface métallique, entrent vivement en ébullition et s'évaporent très rapidement.

Fais maintenant chauffer le poêlon à haute intensité (232o C ou 450o F). Lorsque la température est atteinte, laisse tomber à nouveau quelques gouttes d'eau dans le poêlon. Si le poêlon est suffisamment chaud, tu entendras un petit sifflement et les gouttes d'eau se diviseront en une multitude de petites sphères. C'est ce que les physiciens appellent caléfaction ou état sphéroïdal.

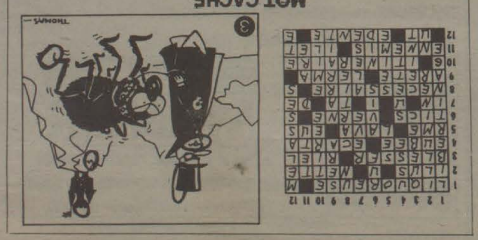
Lorsque l'eau atteint l'état sphéroïdal, elle ne mouille plus la surface chaude, c'est-à-dire qu'elle ne s'étale plus. Les gouttes d'eau forment alors de petites sphères aplaties, comme si elles se trou-



solutions

COUPLE

MOT CACHÉ



Spectacles Arts Loisirs

Spectacles Arts Loisirs

Des tours et des illusions à en couper le souffle

(LH) Vous avez toujours rêvé d'assister à un spectacle de magie à en couper le souffle et même de participer à un spectacle de magie? Si oui, Majinx saura réalisé votre rêve.

En effet, Majinx, composé de Lawrence Larouche et Cynthia Martin, sera à la Place Concorde le 19 avril pour présenter un spectacle remplid'illusions sensationnelles et de tours époustouflants auxquels les spectateurs et spectatrices seront invités à participer! Les spectacles de Majinx se distinguent avant tout par la pratique inusitée d'inclure des spectateurs dans le jeu et de partager la scène avec eux.

«C'est vraiment magique de voir une personne réussir des choses qu'il ou elle n'aurait jamais cru possible», a indiqué Lawrence Larouche.

Le grand talent de Majinx devient vite évident par la façon très personnelle dont Lawrence et Cynthia interprètent l'art de la magie et de l'illusion. Non seulement Majinx cherche-t-il à émerveiller petits et grands, mais mieux encore, le duo cherche aussi à faire évoluer l'art de la prestidigitation.

Dans un spectacle qui s'adresse aux ados et aux adultes, Lawrence et Cynthia présenteront leur récente production «Vision Impossible III». Celle-ci réunit les meilleures idées et illusions les plus sensationnelles de leurs cinq dernières années de cheminement.

Le spectacle, qui aura lieu à 20h00, sera précédé d'un souper qui sera servi à 18h00. Les coûts des billets pour le souper-spectacle sont: 12$ pour les membres du fonds social, 20$ pour les membres à vie et 25$ pour le grand public. L'entrée pour le spectacle seulement est gratuite pour les membres du fonds social, 10$ pour les membres à vie et 15$ pour le grand public.

Les billets sont disponibles à la Place Concorde et au Club Alouette. Le spectacle est présenté conjointement par le Club Alouette, Place Concorde et le Conseil des Arts de l'Ontario.

Les gens qui aimeraient avoir plus de renseignements peuvent contacter Lanie Hurdle, agente communautaire, au 948-5545.

Des films variés à la télé

Lui, moi et l'autre, le samedi 19 avril à 11 h 30 à TVA

(Chances Are). Am. 1989. Comédie fantaisiste de E. Ardolino avec Cybill Shepherd, Robert Downey jr., et Ryan O'Neal.

Un jeune avocat qui a été tué dans un accident se réincarne dans un nouveau-né puis retrouve vingt-deux ans plus tard son épouse et sa fille.

Blankman, le samedi 19 avril à 20 h 30 à TVA

Am. 1994. Comédie satirique de M. Binder avec Damon Waymans, David Alan Grier et Robin Givens.

Un jeune homme décide de combattre le crime en s'improvisant super-héros avec des moyens de fortune.

Piles non comprises, le dimanche 20 avril à 16 h à TVA

(Batteries Not Included), Am. 1987. Comédie fantaisiste de M. Robbins avec Hume Cronyn, Jessica Tandy et Michael Carmine.

Des extra terrestres aident un couple new-yorkais à letter contre des industriels qui veulent transformer leur quartier en un imposant ensemble architectural.

Retour vers le futur III, le dimanche 20 avril à 20 h à TVA

(Back to the Futur - Part III) Am. 1990. Comédie fantaisiste de R. Zemeckis avec Michael J. Fox, Christopher Lloyd et Mary Steenburgen.

Un adolescent retourne en 1885 afin de ramener au XX^{e} siècle l'inventeur d'une machine à voyager dans le temps.

C'est avantageux de lire

LE REMPART

Dites-le à vos amis!

Bingo

Venez jouer au BINGO tout en appuyant des organismes francophones.
Bonne chance!

Mercredi 16 avril - 14h-16h-18h
Salle Hollywood Bingo, 3975 rue Wyandotte est (angle George)
Parrainé par: **Le Centre culturelTournesol**

Jeudi 17 avril - 19h-21h-22h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde**

Samedi 19 avril -16h- 19h-21h-22h30-minuit
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde Seniors Citizens**

Dimanche 20 avril -14h-16h-18h
Salle Hollywood Bingo, 3975 rue Wyandotte E.
Parrainé par : **Le centre de ressources et de garderie Franco-Sol**

Dimanche 20 avril - 17h30-19h-21h-22h30-minuit
Salle Big D Bingo, 2515 ch Dougall
Parrainé par: **La paroisse St-Jérôme**

Lundi 21 avril - 19h-21h-22h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé: **Place Concorde/Oasis**

Mercredi 23 avril - 19h-21h-22h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé: **Comité d'arts et d'artisanat francophone**

Samedi 26 avril - 17h30-19h-21h-22h30-minuit
Salle Big D Bingo, 2515 ch Dougall
Parrainé par: **L'Association des bénévoles francophones**

Samedi 26 avril - 19h-21h-22h30-minuit
Salle Country Bingo, 1699 Northway (angle Huron Line)
Parrainé par: **L'Association francophohe des Sports et Loisir Windsor-Essex**

Dimanche 27 avril -9h30-11h-12h30-14h-15h30
Salle Big D Bingo, 2515 ch Dougall
Parrainé par: **Place Concorde/Comité St-Jean-Baptiste**

Mardi 29 avril - 19h-21h-22h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde**

Mercredi 30 avril - 11h a.m.-13h
Salle Classic Bingo, 2340 ch Dougall
Parrainé par: **APE Ste-Thérèse**

Venez fêter la St-Jean!

avec nous

les 20, 21 et 22 juin 1997

Présenté par

Place Concorde

et

Club Alouette

Bingo

Venez jouer au BINGO tout en appuyant des organismes francophones.
Bonne chance!

Mercredi 30 avril - 11h a.m.-13h
Salle Classic Bingo, 2340 ch Dougall
Parrainé par: **APE Ste-Thérèse**

Jeudi 1er mai - 19h-21h-22h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par:**Place Concorde/Actifit**

Jeudi 1er mai - 12h30-14h-15h30-17h30
Salle Big D East Bingo, 9420 ch Tecumseh est
Parrainé par: **API St-Edmond**

Vendredi 2 mai - 19h-21h-22h30-minuit
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: Le Comité d'arts et d'artisanat francophone

Samedi 3 mai - 20h-22h-minuit-2h-4h-6h-8h
Salle Hollywood Bingo, 3975 rue Wyandotte Est
Parrainé par: **La troupe de théâtre communuataire Soleil-Sud**

Samedi 3 mai - 17h30-19h-21h-22h30-minuit
Salle Big D Bingo, 2515 ch Dougall
Parrainé par: **Association des Scouts, SecteurWindsor**

Dimanche 4 mai - 16h-19h-21h-22h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **L'Association canadienne-française de l'Ontario**

Dimanche 4 mai - 19h-21h-22h30-minuit
Salle Downtown Country Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par: **Place Concorde/Comité St-Jean-Baptiste**

Lundi 5 mai - 14h-16h-18h
Salle Hollywood Bingo, 3975 rue Wyandotte est
Parrainé par: **Le Centre culturelTournesol**

Lundi 5 mai -17h-19h-21h-23h
Salle Derby Bingo, 1279 rue University ouest
Parrainé par: **API Mgr Jean Noël**

Mardi 6 mai - 18h30-20h30-22h30
Salle Hollywood Bingo, 709 ave Ouellette
Parrainé par: **Le Club d'âge d'or Jean-Paul II**

Mercredi 7 mai - 15h-17h-19h
Salle Classic Bingo, 2340 ch Dougall
Parrainé par: **APE Ste-Thérèse**

Mercredi 7 mai - 19h-21h-22h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **L'Association Parents-Enseignant-e-s-Élèves E.J. Lajeunesse**

Prix du Gouverneur général en commémoration de l'affaire "personne" 1997

(LH) Les candidatures sont maintenant acceptées pour le Prix du Gouverneur général en commémoration de l'affaire "personne". Ce prix annuel reconnaît les contributions importantes et de longue date des personnes en vue de promouvoir l'égalité des femmes au Canada. Créé en 1979 pour célébrer le 50ième anniversaire de l'affaire "personne", le Prix commémore la longue lutte politique et juridique des femmes canadiennes, qui menèrent à la décision rendue par le conseil privé britannique, le 18 octobre 1929, selon laquelle les femmes canadiennes britanniques sont des personnes et donc admissibles à des postes au Sénat.

Le Prix est présenté au cours d'une cérémonie qui a lieu chaque automne à Ottawa. Les mises en candidature peuvent être présentées par des particuliers, des groupes de femmes, des groupes communautaires, des associations d'entreprises et d'autres groupes. La date limite de présentation des candidatures est le 15 mai. Cinq prix sont habituellement remis chaque année.

Pour plus de renseignements sur les critères de sélection et la procédure de mise en candidature concernant le Prix, les gens peuvent communiquer avec le Prix du Gouverneur général au (613) 995-7835.

Des émissions variées à la télé

Rwanda-Burundi, les racines de l'espoir, le jeudi 17 avril à 21 h à TV5

Alors que la situation demeure préoccupante dans la région des grands lacs africains, TV5 vous propose LES RACINES DE L'ESPOIR, un documentaire optimiste produit par Information et réalisé par Marc Renaud. Comment la vie peut-elle reprendre au Rwanda après la tragédie du génocide et les déportations des populations de ces dernières années? Que peuvent faire, au Burundi déchiré par la guerre civile, ceux qui s'opposent aux extrémistes des deux camps? Contrairement aux nombreux reportages sur le même sujet, ce document d'actualité se penche sur ceux, hutus et tutsis, qui luttent jour après jour pour instaurer la paix et faire reculer l'intolérance et l'injustice. Au risque de leur vie, ces hommes et ces femmes travaillent pour rebâtir l'espoir dans leur village, leur quartier, leur école et leur pays.

André Mathieu, musicien, le mercredi 23 avril à 20 h 30 à TFO

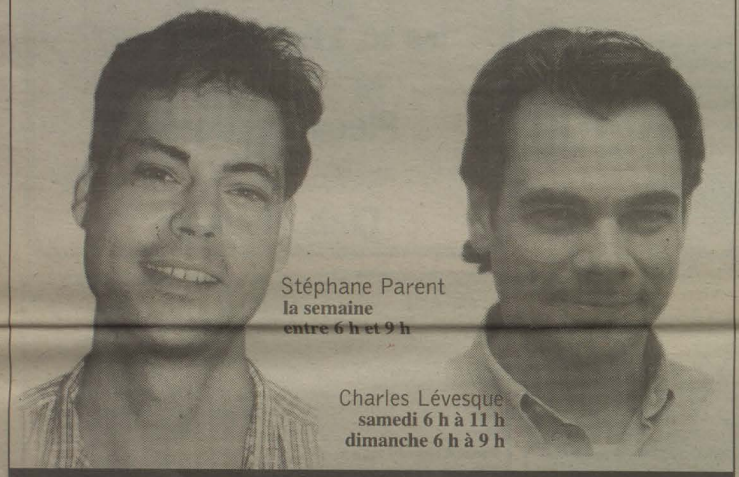
Canada, 1993 avec Jean-Alexandre Sarrazin et Jean Simon. Documentaire réalisé par Jean-Claude Labrecque évoquant la vie tragique et l'oeuvre méconnue d'André Mathieu, pianiste et compositeur prodige québécois décédé en 1968 à l'âge de 39 ans. Des films d'archives témoignent du talent et de la personnalité de l'artiste.

Spécial Claire Lamarche, le jeudi 17 avril à 21 h à TVA

Jeunes, impatients, frustrés mais pleins d'idées.

C'est à Rimouski que la plupart des jeunes de la région du Bas St-Laurent et de la Gaspésie vont étudier. Claire Lamarche s'est rendue à Rimouski pour entendre ce que ces jeunes ont à dire au sujet de leur avenir, leurs relations avec leurs parents, leurs ambitions, leurs amours et les solutions qu'ils voient aux problèmes qu'ils vivent.

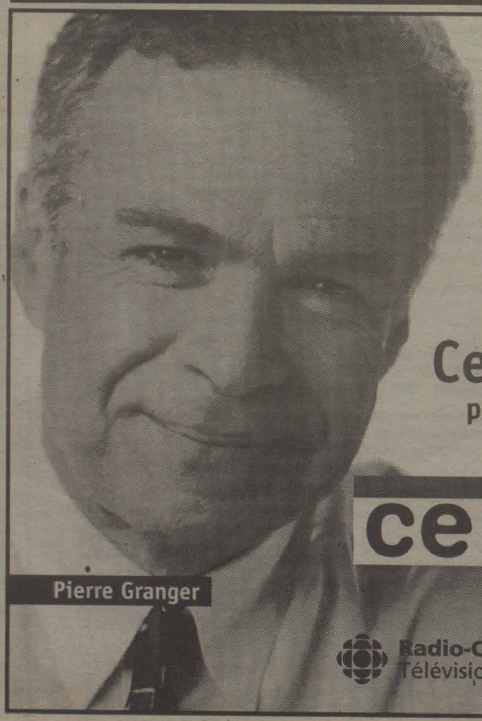
TOUTE L'ANNÉE, MA RADIO MA COMPAGNE,
CBEF BONJOUR



Stéphane Parent
la semaine
entre 6 h et 9 h

Charles Lévesque
samedi 6 h à 11 h
dimanche 6 h à 9 h

CBEF



Quand
les décisions
ou les événements
affectent
votre quotidien...

Ce Soir est là,
plus près de vous.

ce soir
18 heures

Pierre Granger

Radio-Canada
Télévision Ontario/Outaouais

Assemblée régionale annuelle de l'Union culturelle des Franco-ontariennes

Thème : Voyages et découvertes

Samedi le 26 avril 1997
au restaurant Sunnyside à LaSalle

Inscription: 9 h 30

Membres: 14 $; Non-Membres: 16 $ (repas inclus)

Réservations avant le 21 avril 1997

Carole Gagnon: 735-7557
Estelle Vaillancourt: 735-3192
Lise Ouellette: 352-7258
Lucille Bondy: 734-7936

LeRempart

L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien

Windsor, Ontario | 23 avril 1997 | 31ième année, No 16

Les grandes Fêtes du Tricentenaire sont «lancées»

C'est à un déjeuner au Club Alouette, samedi matin, auquel les membres d'une délégation de St-Nicholas-de-la-Grave, France, lieu natal du Sieur Lamothe de Cadillac, fondateur du Détroit, étaient les invités d'honneur, qu'ont été lancées les Fêtes du Tricentenaire avec une invitation aux membres de la délégation d'y être présents. Un comité est à l'oeuvre depuis plus d'un an pour planifier une grande célébration d'envergure nationale et internationale en l'an 2001 pour marquer le trois centième anniversaire de l'arrivée dans cette région du Sieur de Cadillac et donc de la fondation de la première colonie européenne en terre ontarienne. Une centaine de personnes ont assisté à la première manifestation publique en vue de l'événement dans quatre ans. La photo de gauche fait voir, dans l'ordre habituel, Mme Claudine Saulenc, maire de St-Nicholas-de-la-Grave, M. Paul Chauvin, président du comité de planification des fêtes, M. Gerry Pinsonneault, commissaire aux finances de la ville de Windsor et représentant du maire Mike Hurst et M. David [illegible], sous-préfet du comté d'Essex et maire de la municipalité de Tilbury Nord. Suite au déjeuner, ces gens se sont échangés des témoignages et des cadeaux. Entre autres, comme le fait voir l'autre photo, M. Tremblay a présenté à Mme Saulenc un drapeau de sa municipalité, la chargeant de [illegible] à elle puis de le rapporter ici en l'an 2001.

La Commission de restructuration des services de santé étend ses travaux au sud-ouest de l'Ontario

(C) La Commission de restructuration des services de santé de l'Ontario est sur le point de commencer ses travaux dans les comtés d'Essex, Kent, Hamilton-Wentworth et Brant.

La Commission a déjà publié ses directives concernant la restructuration des services de santé à Thunder Bay, Sudbury et Pembroke. En outre, des avis d'intention ont été émis à Ottawa, London dans le comté de Lambton (Sarnia) et Toronto.

Selon le président de la Commission, M. Duncan Sinclair, la Commission procède rapidement car la restructuration des services de santé répond à un besoin pressant.

"Au cours des dernières années, d'innombrables améliorations ont été apportées aux procédures médicales, aux pharmacothérapies et aux techniques chirurgicales. Les patients ont tendance à recourrir à la chirurgie d'une seule journée au lieu d'être hospitalisés et les séjours à l'hôpital sont beaucoup plus courts", a-t-il déclaré.

M. Sinclair a fait remarquer que ces changements ont entraîné la disparition d'environ 9 000 lits dans les hôpitaux de l'Ontario au cours des cinq dernières années, soit l'équivalent d'une trentaine d'hôpitaux de taille moyenne.

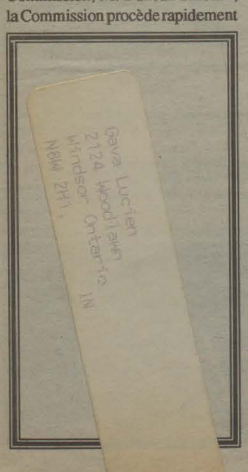
Il a déclaré que le but de la Commission est de préserver et d'améliorer encore la qualité des soins dont tous les Ontariennes et Ontariens doivent pouvoir se prévaloir, dans la limite des moyens de la province et ce, même s'il est nécessaire d'effectuer des réformes qui risquent d'être impopulaires à court terme.

La Commission a élaboré une vision des services de santé qui redéfinit les relations entre les fournisseurs de services en vue de rendre le système plus responsable, plus réceptif et de l'axer sur l'amélioration de l'état de santé de la population. La restructuration des hôpitaux est une première étape qui établiera le fondement d'un système de santé vraiment intégré dans la province.

La Commission a été mise en place par le gouvernement de l'Ontario pour prendre les décisions qui s'imposent pour restructurer les hôpitaux et pour conseiller le ministre de la Santé sur la restructuration des autres services de soins de santé. Elle s'attaquera d'abord à la restructuration des hôpitaux, car ce secteur exige une attention immédiate, et considérera les services connexes tels que les soins à domicile et les soins de longue durée.

La restructuration recouvre également des mesures comme la transformation d'un hôpital de soins intensifs en établissement de soins à long terme ou le fusionnement, à un seul site, d'un service offert par des hôpitaux voisins.

La Commission étudiera aussi les recommandations que lui ont faites parvenir les organismes et les particuliers intéressés.



Hommage aux bénévoles

M. Paul Chauvin, éducateur à la retraite et président régional de l'Association Canadienne-française de l'Ontario, figurait parmi les dix récipiendaires de marques de reconnaissance à la dixième présentation annuelle de témoignages à des bénévoles exceptionnels tenue à la salle Caboto la semaine dernière. On le voit allumer une chandelle symbolisant la désignation des récipiendaires comme «Coeurs qui illuminent le chemin», avec Mme Kerrie Alexander, directrice des finances et des ressources humaines au Windsor Star qui parraine l'événement de concert avec Centraide Windsor-Essex. On a souligné le dévouement exceptionnel de M. Chauvin en faveur de la communauté francophone de la région.

Comment faire pour que l'école de langue française en Ontario permette aux jeunes de s'enraciner dans leur langue et leur culture? Voir à l'intérieur...

Les Etats généraux ... p. 3

LeRempart

L'organisation des Grands Frères perd un de ses piliers

(JCM) Le fondateur de l'organisation des Grands Frères dans la région, Pierre Philippe, est décédé la semaine dernière à l'âge de 84 ans.

Natif de l'île Jersey, M. Philippe est venu s'établir dans la région il y a plus de 50 ans.

Il y a presque 40 ans, il est allé voir un jeune enseignant de l'école St-Anne's de Tecumseh pour obtenir son aide à identifier une demi-douzaine d'élèves seniors qui seraient intéressés à jouer le rôle de grands frères auprès de jeunes garçons dont le père était absent. Puis chaque semaine, M. Philippe et l'enseignant se réunissaient avec ces élèves afin de les encourager et les conseiller au sujet de leur rôle.

C'est ainsi que s'établit le mouvement dans la région.

On connaît se croissance depuis ce temps-là. Plus de 2 000 jeunes garçons ont pu jouir de l'amitié d'un adulte masculin, une présence qui, autrement, aurait manqué dans leur vie.

A mesure qu'il a pris de l'ampleur, le mouvement s'est professionalisé, entre autres, en développant des critères et des procédures soignées de sélection.

Présentement, environ 150 jeunes sont jumelés avec un grand frère. Une centaine d'autres bénévoles participent à l'organisation d'activités de groupes ainsi qu'à des programmes de prélèvement de fonds. L'association compte une directrice générale ainsi que trois travailleurs sociaux en plus d'une gérante de bureau et une responsable du recrutement et du développement des ressources. Le budget est de l'ordre de 400 000 $ et environ deux-tiers des revenus proviennent de Centraide.

Les locaux sont au 1767 du chemin Walker, mais l'organisation vient de lancer un projet visant à s'installer dans d'autres locaux qui permettraient la tenue d'activités de groupe sur place.

C'est au autre rêve que chérissait Pierre Philippe et dont il aura témoigné du lancement.

M. Philippe avait confié au jeune enseignant que son père lui avait dit alors qu'il était assez jeune: «Petit, on te dira souvent de battre le fer pendant qu'il est chaud; moi, je vais te montrer à battre le fer jusqu'à temps qu'il soit chaud!»

C'est une leçon qu'il avait bien apprise et mise en pratique. C'était un travailleur infatigable qui a aussi beaucoup contribué au travail de la Société St-Vincent-de-Paul.

Il laisse dans le deuil son épouse Elsie, née Jouanny, une fille, Micheline Brunelle, deux petits-enfants et trois arrière-petits-enfants.

ASSEMBLEX
"Nous assemblons (montons) presque tout!"
bicyclettes, Bar-B-Ques,
équipement de sports, meubles, ordinateurs, etc.
Tél.: (519) 258-8395
Téléavert.(519) 561-8803
1154 rue Albert, Windsor, ON, N8Y 3P6

Index des Services en français

AGENCE DE VOYAGE
Travel Designers, Louise T. Ford, **945-1861; 1-800-451-8101**

AGENTS D'IMMEUBLES (Voir **VENDEURS DE L'IMMOBILIER**)

ALUMINIUM (Voir **RÉNOVATIONS** et **CONSTRUCTIONS**)

APPAREILS MÉNAGERS-RÉPARATIONS (Voir aussi **APPAREILS MÉNAGERS - VENTES**)
Godwin Superior Appliance and Home Services, Mme Madeleine Godwin, **977-1996.**

APPAREILS MÉNAGERS - VENTES
Belisle TV Appliances Ltd., M. Robert Belisle, 535 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-2844**

ARTICLES RELIGIEUX (Voir aussi **LIBRAIRIES**)
Brisebois Christian Book Store, M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 3315 est, ch. Tecumseh, Windsor. **944-9780.**

ARTISANAT (Voir aussi **SERVICES AUX FEMMES**)
L.A. Wool Shop, Mme Louise Andrée Leduc, Mme Cécile Hockley, 6711 est, chemin Tecumseh East Park Centre. **944-8112.**
Le Trésor de laine Tecumseh Wool and Sweater Boutique, Mme Louise Gaudette 12325 ch. Tecumseh, Tecumseh **735-1235.**

ARTS ET CULTURE (Voir aussi **THÉÂTRE**)
Centre culturel Tournesol Windsor/Essex, Mme Mireille Whissell, 2915 Meadowbrook Lane, Windsor **974-2097**, télécopieur.: **944-9416**
Centre culturel St-Cyr, Pointe-aux-Roches, Mme Ursule Leboeuf **798-3275**, Mme Elmire Rondot **798-3241**, Mme Hélène Chauvin **798-3048**

ASSOCIATIONS (Voir **BÉNÉVOLAT, SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS**)

ASSURANCES
Canada-vie, M. Terry Morais, bur.: **974-0405**; domicile: **735-4545**
Lajeunesse-Lanoue, 5915 ch. Malden, Windsor. **966-6112.**
Lanoue Insurance Brokers Ltd, 545 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1432**, M. Pat Lanoue (Dom: **728-1512**); M. Gil Lanoue (Dom: **728-3618**); M. Luc Mailloux (Dom:**979-8581**).
La Métropolitaine, M. Denis Pinsonneault, 4510 promenade Rhodes, **944-7777.**

AUTOMOBILES-PIÈCES (Voir aussi **AUTOMOBILES - VENTE ET SERVICE**)
A. & L. Auto Recyclers Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais, route 2, angle ch. Comber (77) **1-800-265-2128** comté; **798-3525** Windsor.

AUTOMOBILES-RÉPARATIONS ET DÉBOSSELAGE (Voir aussi **GARAGES**)

EMERYVILLE Collision INC
Remorque sur camion plat
A la fine pointe des techniques de réparation de carrosserie
Voitures de modèle récent à prêter
Angle ch Patillo et la route 2
727-3486
Serge Labonté, propriétaire

AUTOMOBILES-VENTE-SERVICE (Voir aussi **AUTOMOBILES - PIÈCES**)
André Lanoue Pontiac Buick Inc., M. Craig Lanoue (Vente), M. Duane Lanoue (Service) 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury **798-3533, 682-2424.**
Central Chrysler Plymouth, M. Paul J. Perrault, 790 rue Goyeau, Windsor, **256-7891.**

AVOCATS
Me Paul P.G. Brisebois, 3341ch Tecumseh est, **974-3165.**
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Lorraine Shalhoub, 595 est, ch. Tecumseh, Windsor. **253-3526.**
Me Jessie Iwasiw, 1500 rue Ouellette, Pièce 400, **258-9494.**
Levesque, Labute-Norris, Me Gérard Levesque, 1218 rue Ste-Anne, Tecumseh **735-9928.**

BANQUES (Voir **INSTITUTIONS FINANCIERES**)

BANQUETS (Voir **RÉCEPTIONS - SALLES À LOUER**)

BÉNÉVOLAT
Association des Bénévoles Francophones Windsor/Essex/Kent, Nycole Blanchette **735-3446**; Mathilda Lefort **969-0008.**

BETON
Star Custom Concrete, M. René Beaulieu et Mme Nicole Beaulieu, 2093 rue Ste-Anne, **735-2865.**

Suite page 6

LE CALENDRIER COMMUNAUTAIRE PRÉSENTÉ CONJOINTEMENT PAR LeRempart ET

Pour faire inclure une mention, sans frais, dans ce calendrier, prière de communiquer les renseignements au REMPART, 948-4139

AVRIL 1997

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
20	21	22	23	24 9 h 30 14 h Concours oratoire(2)	25	26 10h30 Lecture pour enfants (1) 9 h 30 Assemblée régionale de l'UCFO (3)
27	28 13h-14h Danse en ligne - Club Jean Paul II (4)	29 12h30 Messe -Eglise St-Jérôme - Partie de cartes- Club Jean Paul II	30 19 h Pièce musicale (Miroir Miroir" (5)	MAI 1997 1 Réunion mensuelle UCFO (6) Planification familiale (7)	2	3 10h30 Lecture pour enfants (1)
4 25e anniversaire École Pavillon des Jeunes 13h à 15 h Portes ouvertes (6)	5	6	7	8	9	10

(1) Bibliothèque Forest Glade de 10 h 30 à 11 h 30 tous les samedis. Pour les enfants de 5 ans à 11 ans. Informations: Mireille Whissell: 974-2097
(2) Concours oratoire du Club Richelieu, à la Place Concorde. Informations: Phil McGraw 974-1394 ou Roger St-Pierre 798-3433
(3) Assemblée régionale annuelle de l'Union culturelle des Franco-Ontariennes au restaurant "Sunnyside" à LaSalle. Information: Carole Gagnon 735-7557
(4) Au sous-sol de l'église St-Jérôme. Mme Léanne Nadeau: 979-8794.
(5) Pièce musicale "Miroir Miroir" présenté par l'école Ste-Catherine de Chatham à l'école secondaire Pain Court, coût 5 $ par personne. Pour réservations de billets 354-2913
(6) 720 Edinborough (angle Lillian). Informations: Estelle Vaillancourt 735-3192.
(7) Présentation anglaise et consultation privée française et anglaise de Méthode Billings, 19h30 à l'auditorium de l'hôpital Hôtel-Dieu-Grace, site Hôtel-Dieu, Windsor. Informations: Julie-Anne Poisson:728-2952
(8) 25e anniversaire de l'école Pavillon des Jeunes de Belle-Rivière. Journée portes ouvertes de 13 h à 15 h. Informations: Francine Ringuette 727-6044.

Le mardi et le mercredi à 21 heures. Le dimanche à 18 h 30.
François Leblanc et Michèle Tremblay
déclic ! le magazine
Des sujets pratiques et divertissants
tfo 10 ANS
Câble 20 à Windsor

Les francophones se prononceront au sujet de l'éducation de langue française en Ontario

(LH) Comment faire pour que l'école de langue française en Ontario permette aux jeunes de s'enraciner dans leur langue et leur culture? Comment assurer que l'école de demain transmette aux élèves franco-ontariens les connaissances et les habiletés nécessaires pour qu'ils puissent évoluer dans une société diversifiée, concurrentielle et mondiale?

Toutes ces questions et beaucoup d'autres seront discutées aux Etats généraux de l'éducation élémentaire et secondaire de langue française en Ontario qui auront lieu sur le campus de la Cité collégiale à Ottawa, les 2, 3 et 4 mai prochains.

Les francophones de la région sont invités à y assister et à y participer et ce aux frais du Conseil scolaire des écoles séparées catholiques de Windsor. "Le transport, l'hébergement, les déjeuners et les dîners sont fournis par le Conseil. Les participants et participantes n'ont qu'à payer leur souper", a mentionné M. Denis Levert, surintendant du Conseil.

Il a aussi déclaré qu'il est très important qu'il y ait une bonne participation des gens de la région. "Des questions fondamentales se rapportant à l'éducation et à son avenir seront discutées."

Les associations membres du partenariat des Etats généraux proposent une vision d'une éducation de langue française qui a été tirée de nombreux documents que les francophones ont produits au cours des ans.

Les participants et participantes seront appelés à se pencher sur cette vision qui est basée sur cinq points: permettre au jeune de s'enraciner dans sa langue et dans sa culture; permettre au jeune d'acquérir les connaissances, les aptitudes et les habiletés nécessaires pour évoluer dans une société diversifiée, concurrentielle et mondiale; permettre au jeune de se réaliser, c'est-à-dire de développer son estime de soi et d'être créatif; permettre l'apprentissage et le perfectionnement de la langue française; contribuer à assurer l'existence et l'épanouissement de la communauté francophone.

Les gens qui aimeraient avoir plus de renseignements au sujet des Etats généreaux ou qui désireraient y assister peuvent contacter Mme Marie-France Alamargot au 253-2481 poste 202 à Windsor ou Mme Donna Bastien, surintendante en chef au Conseil des écoles catholiques d'Essex au 776-6431

Il y a encore une douzaine de places disponibles et les gens ont jusqu'au 1er mai pour faire part de leurs intentions à la personne responsable.

Des élèves de Windsor acquièrent une expérience concrète de travail menant à un emploi

(C) Le député de Windsor-ouest, Herb Gray, a annoncé que le gouvernement fédéral financera la participation de 15 jeunes décrocheurs à un projet de scolarisation parallèle et d'expérience de travail menant à un emploi à temps plein.

Le projet enseignera à ces jeunes les compétences nécessaires pour travailler dans l'industrie du moule. Le programme préparatoire à l'apprentissage comprend 20 semaines de cours de type scolaire et 20 semaines d'expérience en milieu de travail. Les cours seront donnés par des instructeurs qualifiés du Conseil scolaire de Windsor, de l'industrie du moule et des consultants du secteur privé.

Le programme, s'il connaît un succès, servira de modèle à d'autres employeurs industriels, leur permettant de comprendre l'importance d'investir dans la jeunesse. Il montrera également que les domaines de l'éducation et de l'industrie peuvent travailler ensemble pour répondre aux besoins de cette dernière dans le nouveau contexte économique mondial.

"Les compétences qu'acquièrent ces jeunes leur seront précieuses, a ffirmé M. Gray. De plus, les entreprises de Windsor auront ainsi accès à des travailleurs qualifiés qui connaissent le secteur du découpage des métaux, qui

Suite page 9

Avis de demande de permis de vente d'alcool

Ontario

L'établissement suivant a présenté une demande de permis de vente d'alcool, conformément à la **Loi sur les permis d'alcool:**

Demande relative à des installations supplémentaires
Lilly Kazzilly's Crabshack & Grill
9550 Riverside Drive East, Windsor (zone de plein air)

Tout résident de la municipalité qui désire présenter des observations relativement à une demande peut le faire par écrit à la Commission au plus tard le **23 Mai 1997**. Des copies des observations présentées seront envoyées aux auteurs des demandes. Veuillez inscrire vos nom, adresse et numéro de téléphone. Si une pétition est présentée à la Commission, veuillez indiquer le nom de la personne à contacter.

Remarque: La CPAO donne aux auteurs de demande de permis une copie de toute objection reçue.

Envoyer les observations à:
Direction des permis
Commission des permis d'alcool de l'Ontario
55, boul. Lake Shore est, Toronto ON M5E 1A4
Télécopieur: (416) 326-5555
Courrier électronique: licensing@llbo.on.ca

For information on this advertisement in English, please write to:
Licensing and Permits Branch
Liquor Licence Board of Ontario
55 Lake Shore Blvd. E., Toronto ON M5E 1A4
Fax: (416) 326-5555
E-mail at licensing@llbo.on.ca.

Mercredi 23 avril - 19h-21h-22h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé: **Comité d'arts et d'artisanat francophone**

Samedi 26 avril - 17h30-19h-21h-22h30-minuit
Salle Big D Bingo, 2515 ch Dougall
Parrainé par: **L'Association des bénévoles francophones**

Samedi 26 avril - 19h-21h-22h30-minuit
Salle Country Bingo, 1699 Northway (angle Huron Line)
Parrainé par: **L'Association francophohe des Sports et Loisir Windsor-Essex**

Dimanche 27 avril -9h30-11h-12h30-14h-15h30
Salle Big D Bingo, 2515 ch Dougall
Parrainé par: **Place Concorde/Comité St-Jean-Baptiste**

Mardi 29 avril - 19h-21h-22h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde**

Mercredi 30 avril - 11h a.m.-13h
Salle Classic Bingo, 2340 ch Dougall
Parrainé par: **APE Ste-Thérèse**

Jeudi 1er mai - 19h-21h-22h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde/Actifit**

Jeudi 1er mai - 12h30-14h-15h30-17h30
Salle Big D East Bingo, 9420 ch Tecumseh est
Parrainé par: **API St-Edmond**

Vendredi 2 mai - 19h-21h-22h30-minuit
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: Le Comité d'arts et d'artisanat francophone

Ontario

Sollicitation de l'opinion publique concernant le renouvellement annuel du permis d'exploiter une maison de soins infirmiers des établissements suivants

Brouillette Manor Nursing Home, Tecumseh
Riverside Health Care Centre, Windsor
Versa-Care Place, Tecumseh

Avant de prendre une décision finale au sujet des établissements ci-haut mentionnés, on demande l'opinion publique conformément à la *Loi sur les maisons de soins infirmiers.*

Si vous avez des commentaires ou des opinions et désirez en aviser le ministère de la Santé, vous pouvez les faire parvenir par écrit à l'adresse suivante : Directeur, Direction des services en établissement
Ministère de la Santé de l'Ontario
7e étage
5700, rue Yonge
North York (Ontario) M2M 4K5
(416) 327-7357, au plus tard le **26 mai 1997.**

Prière d'indiquer le nom de l'établissement et le projet **n° 008-98** sur toute proposition écrite.

Le directeur étudiera toutes les soumissions avant de prendre une décision.

Samedi 3 mai - 20h-22h-minuit-2h-4h-6h-8h
Salle Hollywood Bingo, 3975 rue Wyandotte Est
Parrainé par: **La troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud**

Samedi 3 mai - 17h30-19h-21h-22h30-minuit
Salle Big D Bingo, 2515 ch Dougall
Parrainé par: **Association des Scouts, Secteur Windsor**

Dimanche 4 mai - 16h-19h-21h-22h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **L'Association canadienne-française de l'Ontario**

Dimanche 4 mai - 19h-21h-22h30-minuit
Salle Downtown Country Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par: **Place Concorde/Comité St-Jean-Baptiste**

Lundi 5 mai - 14h-16h-18h
Salle Hollywood Bingo, 3975 rue Wyandotte est
Parrainé par: **Le Centre culturel Tourneso!**

Lundi 5 mai -17h-19h-21h-23h
Salle Derby Bingo, 1279 rue University ouest
Parrainé par: **API Mgr Jean Noël**

Mardi 6 mai - 18h30-20h30-22h30
Salle Hollywood Bingo, 709 ave Ouellette
Parrainé par: **Le Club d'âge d'or Jean-Paul II**

Mercredi 7 mai - 15h-17h-19h
Salle Classic Bingo, 2340 ch Dougall
Parrainé par: **APE Ste-Thérèse**

Mercredi 7 mai - 19h-21h-22h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **L'Association Parents-Enseignant.e.s-Élèves E.J. Lajeunesse**

Jeudi 8 mai - 22h-minuit
Salle Hollywood Bingo, 3975 rue Wyandotte est
Parrainé par: **Le Club d'âge d'or Jean-Paul II**

Vendredi 9 mai - 19h-21h-22h30-minuit
Salle Big D East Bingo, 9420 ch Tecumseh est
Parrainé par: **Les majorettes les Papillons**

Samedi 10 mai - 16h-19h-21h-22h30-minuit
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **L'Association Parents-Elèves-Enseignant.e.s E.J. Lajeunesse**

Lundi 12 mai - 19h-21h-22h30-minuit
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Le Club Alouette**

Lundi 12 mai - 1h30-3h-4h30-6h
Salle Big D Bingo, 2515 ch Dougall
Parrainé par: **L'Association francophone des Sports et Loisirs Windsor/Essex**

Commentaire

La Parole est à Vous

Une soirée fort appréciée!

Mme la rédactrice,

J'aimerais profiter des pages du REMPART pour exprimer mes sentiments d'appréciation à la Place Concorde et aux organisateurs de la belle soirée du samedi 5 avril, qui nous a été offerte à l'occasion du 7e anniversaire de Place Concorde.

Le spectacle de M. Mondor fut grandement apprécié par le public. Plusieurs personnes en parlent et en rigolent encore.

Je me suis bien amusée. Espérons en avoir d'autres de ce genre. C'est bon pour le moral!!

Un gros merci!

Monique Giasson

Mme la rédactrice,

J'aimerais me servir des pages du Rempart pour un petit mot de remerciements.

J'aimerais remercier la Place Concorde et son comité d'organisation pour la belle soirée lors du 7e anniversaire.

Moi, et mes amis, avons beaucoup apprécié ce genre de soirée. Le spectacle de Serge Mondor a été super. Il nous a fait tellement rire; «c'est bon pour le moral de rire comme ça». J'espère à l'avenir que nous aurons d'autres activités de ce genre. Continuez le beau travail!

Avec appréciation!

Laurette Lapointe.

N.D.L.R.: LE REMPART publie occasionnellement des poèmes rédigés par des gens de la communauté. Nous appuyons et encourageons toute forme d'expression écrite.

Petit messager

Un petit chardonneret, doux et serein
Vint me visiter auprès de ma baie,
Il se posa et mangea de ma main
Et se mit à chanter un chant léger.

Avec admiration j'écoutai
Ce bel hymne provenir d'un être
Si petit, si heureux, joyeux et gai
Qui s'assit auprès de ma fenêtre.

Joli oiseau aux plumes colorées!
Etre innocent au duvet mou et fin!
Cet habit extraordinaire et divin!

Beaucoup à dire pour ses jeunes années,
Il me dit d'une voix assurée:
"Comme moi, c'est maintenant le moment
De quitter le nid chaud de tes parents."

Petit oisillon, sage et fidèle,
Je veux être indépendante, mature!
Aide-moi à étendre mes ailes,
A employer mon envergure!

Dis-moi d'où tu viens! Dis-moi où tu vas!
Quels beaux pays lointains veux-tu visiter?
Emmène-moi en voyage avec toi!
Petit ami, laisse-moi t'accompagner!

Il me dit : "Je peux t'aider, mais tu dois
Préparer ton départ pour ce voyage
Toute seule, c'est tout au fond de toi
Que tu trouveras ta force et ton courage."

Et pour le remercier de son appui,
Je posai sur la tête de mon ami
Un petit baiser doux et innocent
Qu'il semble avoir apprécié énormément.

Ensuite, il reprit son chant harmonieux
Et puis, après quelques vers mélodieux,
Comme tout oiseau, il déploya
Ses ailes brillantes et s'envola.

Kathy Bézaire

Sur le bout de la langue

Les points sur les i

Annie Bourret (APF)

L'expression **mettre les points sur les i** existe seulement depuis 1718, mais elle doit son origine à l'apparition de l'écriture cursive, vers 1500. Avant, on suivait l'usage latin d'écrire en caractères d'imprimerie et en majuscules. Avec l'écriture cursive, il devient difficile de distinguer les pointes des lettres attachées j et i. Pour les déchiffrer, on commence à leur mettre des points, mais cela ne change pas les problèmes de lecture qu'entraînent ces lettres.

Vers le XIIe siècle, i et j s'emploient indifféremment : ieter a le même sens que jeter. Les deux lettres se prononcent de la même façon. Seule distinction : le j apparaît presque toujours en début de mot. Au fil des siècles, leur prononciation va changer. Le j prend le son qu'on lui connaît aujourd'hui, le i se prononce comme y devant une voyelle (panier) et reste i devant une consonne (biberon).

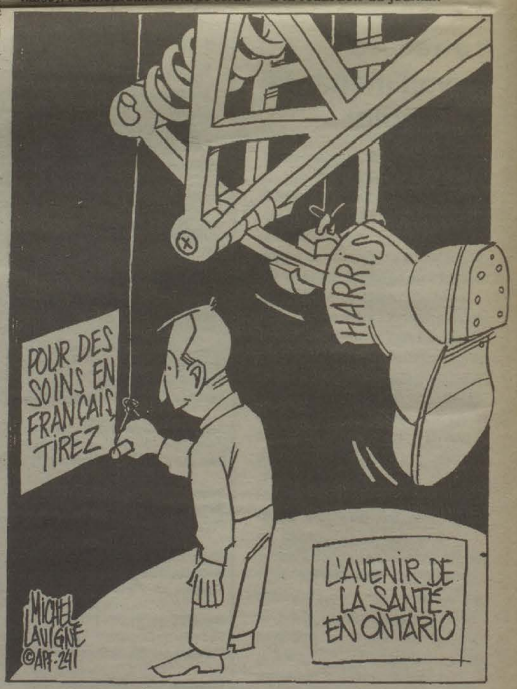
Mais l'orthographe continue à alterner les i et les j dans l'écriture, ce qui rend la lecture difficile. Il faut savoir, désormais, que iadis se prononce jadis. Les imprimeurs finissent par adopter des dessins particuliers pour i et j en début de mot, pour montrer la prononciation correcte. L'Académie française accepte ce changement en 1762 et j devient ainsi officiellement la dixième lettre de l'alphabet... après deux bons siècles d'existence. La même chose est arrivé à je pensois: il a fallu plusieurs siècles pour adapter son orthographe en suivant la prononciation réelle je pensais.

Outre son point, le i possède deux accents. Le circonflexe marque un s disparu (isle île) et ne change pas la prononciation; le tréma oblige à énoncer le i de maïs, contrairement à celui de mais. Tout cela ne mériterait pas plus d'un paragraphe, si les copistes du Moyen Age ne s'étaient pas mis à utiliser le y pour «orner» leurs manuscrits. Résultats : une lettre qui fait double emploi, car le ÿ pourait très bien remplacer l'y de pays (ce qui, d'ailleurs, respecterait l'orthogra-phe réelle de ce mot en 1360) et le i suffirait dans ciclope ou miope. L'y grec nous a donné aussi de beaux pièges d'othographe, notamment paye-paie et payment-paiement, avec variation de prononciation.

Une réforme de l'orthographe pourrait donc éliminer l'y au profit de ï et i, et garder l'y pour seulement dans les mots où il signale une prononciation (paye ou mayonnaise). Malheureusement, ce serait sans compter sur la riche évolution de notre langue, où ce son y (le yod, en jargon de linguiste) se retrouve aussi dans bière, panier et pied (qu'on prononce byère, panyer et pyed). Sans oublier briller et piller qu'il faudrait écrire bryer et pyer, pour les distinguer de ville et tranquille. Finalement, devant tant de complications, aussi bien se contenter de mettre les points sur les i...

P.S. N'en profitez pas pour essayer de remplacer l'adverbe et le pronom y (vas-y, on y reviendra, il y a, etc.) qui dérivent du latin hic.

Faire parvenir vos commentaires en «Cybérie» (**abourret@bc.sympatico.ca**) ou à la rédaction du journal.



LeRempart

Editeur : **Jean Mongenais**
Rédactrice : **Lanie Hurdle**
Administration et production : **Johanne Gagnon, Céline Vachon**
Correspondant national: **Yves Lusignan**
Annonce locale: **Jean Mongenais**
Annonce nationale: **OPSCOM (613) 241-5700**

Enregistré comme courrier de deuxième classe. Permis 02903

Publié tous les mercredis par
Les Publications des Grands Lacs Ltée
7515 prom. Forest Glade (Windsor), R.R.2, Tecumseh, Ontario N8N 2M1
Téléphone: (519) 948-4139 Télécopieur: (519) 948-0628

Membre de:

OPSCOM Agence de représentant commerciale
APF Association de la presse francophone
ODC Office de distribution Centrifiée
Fondation Donatien Frémont

COUPON D'ABONNEMENT

Nom: _____

Adresse: _____

Code Postal: _____ Tél.: _____

Nouveau ☐ Renouvellement ☐

Faire parvenir ce formulaire avec le montant (**Canada: 23,00$; Ailleurs: 70,00$, TPS. comprise**), à l'adresse ci-contre.

On parle d'eux et d'elles

Raymond et Kathy(née**Sullivan**) **Simard** sont fiers d'annocer l'arrivée de leur garçon **Daniel James Gilbert**. Grands-parents pour la première fois, **Aline et Jim Sullivan** étaient emballés. Les autres grands-parents **Jeannette et Paul Simard** étaient aussi très contents. L'arrière grand-mère est **Marie Croteau**. De plus, il se fait gâter à la maison par **Brian et Jessica**.

*****

L'Association Canadienne-Française de l'Ontario (ACFO) régional Windsor-Essex-Kent a récemment procédé au tirage d'un ordinateur, d'un abonnement d'un an au centre de conditionnement physique l'Actifit et d'un montant de 100$ en argent comptant. **Jason Defoe** de Belle-Rivière a gagné le premier prix, **Cécile Charbonneau** de Windsor a mérité le deuxième prix et **P. Nickerson** de Tecumseh a eu le troisième.

*****

Sylvie et Joaquim De Sao ainsi que leur fille **Nathalie** désirent annoncer l'arrivée de **Kevin Sebastien**. La famille De Saho résident à Noiseau, Paris. Sylvie De Sao a occupé le poste de coordonnatrice de la garderie Franco-Sol à Windsor pendant environ deux ans.

*****

Théophile Rwigimba a été choisi Chevalier du mois de mars des Chevaliers de Colomb section St-Jérôme pour son dévouement au sein du Conseil. Il fut initié en 1995 et il occupe présentement le poste de secrétaire-archiviste. M. Rwigimba enseigne à l'école secondaire E.J. Lajeunesse de Windsor. Il est aussi très actif dans la paroisse puisqu'il est un des directeurs pour le mouvement des Scouts de la paroisse St-Jérôme, il fut organisateur du buffet-conférence pour les enfants du Rwanda. Les Chevaliers de colomb ont adopté ce projet comme un de leurs services communautaires pour l'année 1997.

*****

Le grand tirage du 25ième Festival francophone du sud-ouest a récemment eu lieu et les grands gagnants du concours sont: **Maggie Yip** (250$), **Joe Léveillé** (150$) et **Francine Létourneau** (100$). Félicitations!

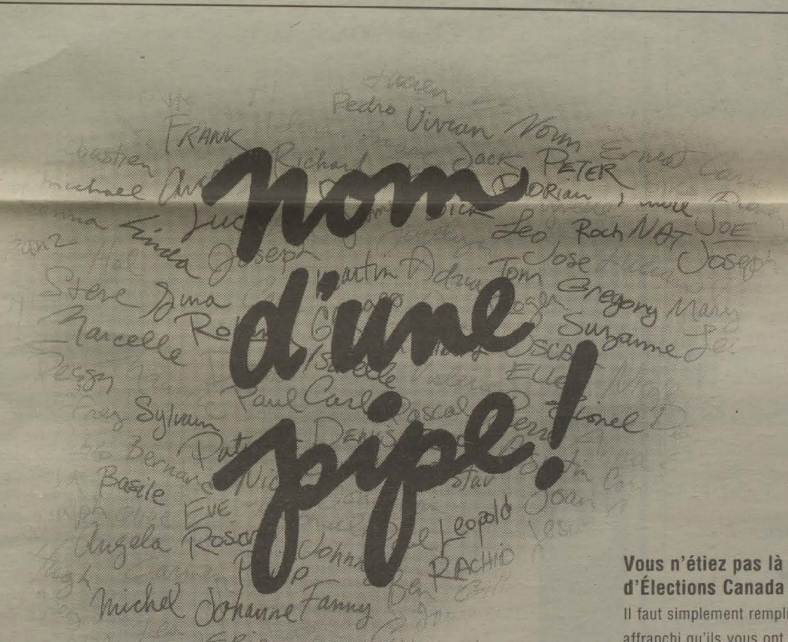
*****

La famille du mois de mars des Chevaliers de Colomb section St-Jérôme est celle de **Alfred et Anna Duguay** ainsi que leurs filles **Jacqueline**, **Jeanne** et **Liza**. M. Duguay est membre du Conseil des Chevaliers depuis plusieurs années et Mme Duguay est active au sein de l'organisme les dames auxiliaires de la paroisse. M. Duguay passent aussi beaucoup de temps à travailler aux bingos organisés des Chevaliers de Colomb.

Denis et Isabelle (née **Champoux**) **Bourguignon** d'Ottawa sont fiers d'annoncer l'arrivée de leur petite fille **Emilie**. La petite fut baptisée la la nuit pascale à l'église Ste-Geneviève d'Ottawa. **Jules Champoux** était le parrain et **Nancy Bergeron** la marraine. Les grands-parents **Victor et Hélène Champoux** étaient très contents.

Décès

Charlie LeBlanc époux de **Louise** et feue **Jacqueline** (née **Vickerman**). Père de **Chuck** époux de **Colleen LeBlanc**, **Monique LeBlanc**, **Melissa** épouse de **Steve St. Pierre**, **Stephen Dupuis** et **Adrien LeBlanc**. Grand-père de **Christopher**. Fils de **Napoléon et Lucia LeBlanc**. Frère de feue **Alida Zecman**, **Albert et Jeanne LeBlanc**, feu **Florian LeBlanc**, **Arcade et Pauline LeBlanc**, **Thérèse Soulliere**, **Robert et Magella LeBlanc**, **Jérôme et Mildred LeBlanc**, **Ursula et Bob Soulliere**, **Sarah et Léo Whitehead** ainsi que **André et Elaine LeBlanc**. M. Leblanc était membre des Chevaliers de Colomb de Belle-Rivière et retraité de la compagnie Hiram Walkers.



nom d'une pipe!

Vous n'étiez pas là lorsque les recenseurs d'Élections Canada sont passés?

Il faut simplement remplir *le formulaire d'inscription par la poste* affranchi qu'ils vous ont laissé lors de leur deuxième visite et le faire parvenir aussitôt à Élections Canada. Assurez-vous d'y inscrire chaque personne de votre domicile ayant qualité d'électeur. Si vous connaissez des électeurs qui voyagent ou vivent temporairement à l'étranger, informez-les de la création d'une liste électorale permanente: le Registre national des électeurs. Vous pouvez aussi nous appeler et nous donner leurs noms et adresses; nous leur ferons parvenir un formulaire. Pour plus de renseignements, appelez Élections Canada au

1-800-INFO-VOTE (1-800-463-6868)
ATS/ATM : 1-800-361-8935
Internet : http://www.elections.ca

Une fois pour toutes.

RECENSEUR Élections Canada Elections Canada ENUMERATOR

Si vous connaissez quelqu'un dans votre entourage qui a de la difficulté à lire, faites-lui part du contenu de cette annonce.

Élections Canada est l'organisme non partisan chargé de la conduite des élections et des référendums fédéraux.

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

CAISSES POPULAIRES (Voir INSTITUTIONS FINANCIÈRES)

CAMIONNAGE
Jacques & Son Trucking, Mlle Estelle Vaillancourt, 12056 ch Tecumseh. **735-3192**

CENTRES CULTURELS (Voir ARTS ET CULTURE)

CIMENT (Voir BETON)

COMPTABLES
BDO Dunwoody, M. Ronald St-Pierre. **944-6900**
J.P. Bellemore, CGA, M. Jean-Paul Bellemore et M. David Bellemore, 2825 Lauzon Parkway. **944-4777**
Cox, Hyatt & Company, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor. **258-4626**
Robert Séguin, 737 Ouellette, (Rez-de-chaussée) Windsor. **253-6326**

CONSTRUCTION (Voir RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTIONS)

COUNSELLING
Mme Anne-Marie Monaghan, phycho-thérapeute, **253-5656**

CUISINES (Voir RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTIONS)

DALLES
Daniel Lépine Contracting, Daniel Lépine **727-6506**

DÉCORATION INTÉRIEURE ET EXTÉRIEURE (Voir aussi PAYSAGISTE)

Boycotts FURNITURE FACTORY
Sylvie Bigaouette
Consultante en habillement de fenêtres
979-8188

ETC. Interior Design, Mme Christine Juillet, 687-3964.

DENTISTES
Dr Armand Sylvestre, 700 ch Tecumseh est, pièce 212, **258-5912**; 189 rue Church, Belle-Rivière, **728-3202**

EMPLOI-JEUNES
[illegible]

ÉQUIPEMENTS ET SERVICES SPORTIFS (Voir SPORT)

EXCAVATION (Voir CAMIONNAGE)

GARDERIES (Voir SERVICES AUX JEUNES)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES (Voir aussi PLANIFICATION FINANCIERE)
Banque nationale du Canada, 555 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1410**
Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse Populaire de Tecumseh, 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

INSTRUCTION MUSICALE - PIANO
Mme Danielle Boucher, 736-0768

JARDINS (Voir PAYSAGISTE)

JOUETS (Voir SERVICES AUX JEUNES)

LAINE (Voir ARTISANAT)

LAVEUSES ET SÉCHEUSES (Voir APPAREILS MÉNAGERS)

LIBRAIRIES (Voir aussi ARTICLES RELIGIEUX)
Plaisir Franco, Mme Diane Brissette, R.R. 9, Chatham **351-3421**

MASSAGE THERAPIE
Mme Agathe Chrétien, 434-1078 (London); **682-2279** (Tilbury); **682-2372** (Résidence Tilbury)

MENUISERIE (Voir RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION)

MEUBLES (Voir aussi APPAREILS MÉNAGERS)

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan, 11918 Ch Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 est, ch Tecumseh (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTE
Dr Robert Charron, Dr Annie Nguyen, 1101 est, rue Erie, suite C., Windsor. **973-1101**; 54 rue Main est, Kingsville, **733-2282**, 5805 ch Malden, LaSalle **969-6677**

PAYSAGISTES
Bellavance Nursery & Landscaping Ltd, M. Marc Bellavance, 1525 Route 2 (entre Emeryville et Belle-Rivière) **727-5432**

PEINTURE
Tremblay Painting, Jocelyn Tremblay, **944-3242**

PHOTOGRAPHES
St-Louis Studio & Camera Inc., M. Georges St-Louis, 12065 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2622**

Suite page 11

Plus de 5 millions de Canadiens vivaient dans la pauvreté en 1995

Ottawa (APF): Plus de 5 millions de Canadiens, ou 17,4 pour cent de la population, vivaient dans la pauvreté en 1995, davantage que durant les périodes les plus sombres des deux dernières récessions. De ce nombre, 1,4 million étaient des enfants pauvres.

Le Conseil national du bien-être social, qui dresse à tous les ans un profil de la pauvreté, qualifie la situation d'alarmante. L'organisme s'attendait plutôt à une légère baisse du taux de pauvreté, compte tenu de la croissance économique. Le Conseil, qui a pour mandat de conseiller le ministre du Développement des ressources humaines sur des questions relatives aux citoyens à faible revenu, admet être sous le choc.

La seule bonne nouvelle est la baisse constante du taux de pauvreté chez les personnes âgées, qui a chuté au niveau le plus bas jamais enregistré depuis 1969. En 1995, 572 000 personnes âgées vivaient dans la pauvreté, ce qui représentait 16,9 pour cent de la population de 65 ans et plus. L'amélioration des pensions depuis une trentaine d'années explique ce bon résultat.

Pour l'ensemble de la population, les taux de pauvreté ont monté entre 1994 et 1995 dans toutes les provinces, sauf au Manitoba et en Saskatchewan où il a été réduit, et en Colombie-Britannique où il est resté stable. Chez les familles, les taux de pauvreté étaient en hausse partout, sauf au Québec où il est demeuré le même, et en Saskatchewan où il a légèrement diminué.

Par province, le taux de pauvreté se chiffrait à 20,6 pour cent à Terre-Neuve, 12 pour cent à l'Ile-du-Prince-Édouard, 17,8 pour cent en Nouvelle-Ecosse, 17,2 pour cent au Nouveau-Brunswick, 20,6 pour cent au Québec, 15,3 pour cent en Ontario, 17,6 pour cent au Manitoba, 16,3 pour cent en Saskatchewan, 17,4 pour cent Alberta et 16,9 pour cent en Colombie-Britannique.

Les taux de pauvreté chez les personnes seules étaient environ trois fois plus élevés que les taux correspondant aux familles.

Pour le Conseil national du bien-être social, il est clair que la pénurie de bons emplois est la cause première de la hausse du taux de pauvreté: «Les effets de la modeste croissance économique des dernières années ne sont tout simplement pas parvenus jusqu'au rang des pauvres» écrit le Conseil dans son rapport annuel.

La situation est telle, qu'un diplôme universitaire ne met pas à l'abri de la pauvreté. En 1995, pas moins de 125 000 personnes seules et 96 000 chefs de famille de moins de 65 ans vivaient dans la pauvreté, malgré leur diplôme.

Les pauvres dépendent beaucoup des gouvernements pour joindre les deux bouts. Mais l'Etat aide de moins en moins les pauvres. Selon les chiffres publiés par le Conseil national du bien-être social, les paiements de transfert destinés aux pauvres ont baissé en moyenne de 507 $ pour les hommes seuls pauvres de moins de 65 ans, de 556 $ pour les femmes seules pauvres de moins de 65 ans, de 86 $ pour les couples pauvres de moins de 65 ans, de 619 $ pour les couples pauvres de moins de 65 ans ayant des enfants de moins de 18 ans, de 318 $ pour les mères seules pauvres de moins de 65 ans ayant des enfants de moins de 18 ans et de 293 $ pour les hommes âgés seuls et pauvres.

Et les enfants...

Pour ce qui est du taux de pauvreté chez les enfants, il est passé au pays de 19,1 pour cent en 1994 à 20,5 pour cent en 1995. C'est à l'Ile-du-Prince-Édouard où le taux était le plus faible et à Terre-Neuve où il était le plus élevé. Le taux de pauvreté chez les enfants vivant avec leur mère seulement atteignait une proportion de 62,2 pour cent au niveau national et grimpait même jusqu'à 77,5 pour cent à Terre-Neuve.

A Terre-Neuve, 26 pour cent de tous les enfants vivaient dans la pauvreté en 1995. Ce taux était de 14,2 pour cent à l'Ile-du-Prince-Édouard, 21,6 pour cent en Nouvelle-Ecosse, 23,9 pour cent au Nouveau-Brunswick, 21,4 pour cent au Québec, 19,0 pour cent en Ontario, 22,4 pour cent au Manitoba, 21,6 pour cent en Saskatchewan, 21,4 pour cent en Alberta et 20,5 pour cent en Colombie-Britannique. Entre 1994 et 1995, les taux de pauvreté chez les enfants avaient augmenté dans toutes les provinces, sauf en Saskatchewan.

Le Conseil national du bien-être social pense qu'il est encore possible de gagner la guerre contre la pauvreté. Selon Statistique canada, il en aurait coûté 16,5 milliards de dollars en 1995 pour sortir tous les pauvres de leur misère. Mais, ajoute le Conseil, les compressions des dépenses dans les programmes sociaux font craindre le pire et laisse plutôt entrevoir une hausse des taux de pauvreté en 1996.

«Si ces tendances se maintiennent, nous craignons qu'il ne devienne pratiquement impossible de mener une campagne efficace contre la pauvreté».

La Cité collégiale
Collège d'arts appliqués et de technologie

Obtenez un diplôme de formateur en ALPHABÉTISATION

A ? B a b c

D'une durée de 20 mois, le nouveau programme Techniques d'alphabétisation sera offert à temps plein et à temps partiel dès le 24 juin prochain.

Vous avez acquis de l'expérience de travail dans ce domaine? Vous pourriez maintenant obtenir des crédits pour certains cours!

Renseignez-vous dès aujourd'hui!

Patrick Ballay
(613) 742-2493, poste 3047 ou
1 800 267-2483
(pour l'indicatif régional 613)

Ce programme est offert en partenariat avec les organismes d'alphabétisation, le Secrétariat national d'alphabétisation et le ministère de l'Éducation et de la Formation.

Le Collège des Grands Lacs

Aidez une personne à gagner son autonomie!

801, prom. de l'Aviation Ottawa (ON) K1K 4R3

La soirée des choeurs en fête émerveille encore

Les gens qui ont assisté à la soirée des choeurs en fête, qui avait lieu dans le cadre du Festival francophone, ont été très émerveillés par la performance des élèves des écoles élémentaires françaises de Windsor et du comté d'Essex ainsi que de l'Académie Ste-Cécile. Les jeunes ont aussi démontré leurs talents musicaux en jouant différentes pièces. Les photos font voir les chorales des écoles Mgr Jean-Noël (première photo) et de l'Académie Ste-Cécile.

AU SERVICE DE SES COMMUNAUTÉS RURALES

Votre entreprise connaît une croissance marquée mais manque de capital pour réaliser son plein potentiel? Par le biais de sa Stratégie en matière d'emploi, le gouvernement du Canada a mis en place des programmes et des services pour faire en sorte que les PME aient accès aux outils d'investissement dont elles ont besoin. De plus, cette stratégie encourage la création d'emplois. Elle comporte notamment un plan d'action et une approche méthodique pour appuyer les Canadiens et Canadiennes qui retournent sur le marché du travail.

Bâtir l'avenir

■ La **Banque de développement du Canada** offre une gamme de services financiers et de services de gestion-conseil adaptés aux besoins des PME. Parmi ses produits financiers, mentionnons le programme micro-entreprises, le Fonds de croissance à l'exportation, le capital patient et le capital de risque. D'autre part, elle donne des conseils judicieux en ce qui a trait à l'exportation et à la certification ISO 9000. Pour plus de renseignements, communiquez avec la succursale la plus près de chez vous en composant le **1 888 INFO-BDC** (1 888 463-6232) ou visitez notre site Internet : **http://www.bdc.ca**

■ Dans le Canada rural, le tourisme est synonyme d'emplois. Un nouveau programme de tourisme de la Banque de développement du Canada permettra de financer des infrastructures touristiques à l'extérieur des grands centres urbains. De concert avec des partenaires du secteur privé et grâce à une participation financière de 50 millions de dollars du gouvernement du Canada, on prévoit injecter 500 millions de dollars dans des projets haut de gamme répartis à travers le pays. En plus, on a affecté 45 millions de dollars sur trois ans à la **Commission canadienne du tourisme (CCT)** pour des activités de promotion à l'étranger. Pour en savoir davantage, communiquez avec la CCT au **(613) 954-3943.**

■ Vous voulez financer l'achat d'un nouveau tracteur, la construction d'une grange ou démarrer une entreprise à valeur ajoutée? La **Loi sur les prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative** peut vous aider à réaliser de tels projets. En permettant aux agriculteurs ainsi qu'aux coopératives agricoles d'obtenir des prêts garantis par l'État auprès des banques et des autres institutions financières, cette loi leur fournit les outils dont ils ont besoin pour réussir. Le programme peut également être employé pour moderniser votre exploitation, accroître votre production ou donner une assise financière plus stable à votre entreprise. Pour plus de renseignements, communiquez avec l'administration de la Loi, au **(613) 957-7078** ou laissez un message au **1 888 346-2511.**

■ La **Société du crédit agricole (SCA)** recevra 50 millions de dollars d'argent frais pour se donner des moyens supplémentaires de stimuler la croissance et la diversification dans le Canada rural. La SCA offre déjà toute une brochette de services financiers adaptés aux besoins de l'agriculture primaire et de l'agrinégoce. Qu'il s'agisse de faciliter le transfert de ferme ou d'appuyer la mise sur pied ou encore l'expansion d'une entreprise axée sur l'exportation, la SCA peut contribuer à répondre à vos besoins en capitaux soit directement, soit en association avec un partenaire. Pour en savoir davantage, communiquez avec notre centre de service à la clientèle au **1 800 474-6472.**

Entrepreneurs autochtones

Entreprise autochtone Canada travaille avec des entrepreneurs amérindiens, inuits et métis, à l'intérieur ou à l'extérieur des réserves, en vue de promouvoir la compétitivité des entreprises autochtones sur les marchés canadien et mondiaux. Depuis 1989, ce programme d'Industrie Canada a fourni de l'information, des services et un soutien financier à plus de 5 000 entreprises. En mettant l'accent sur le financement de projets axés sur le développement des marchés et le commerce, sur le tourisme autochtone, sur l'utilisation accrue des technologies et sur l'entreprenariat chez les jeunes, ce programme contribue à bâtir des entreprises autochtones dynamiques. Pour plus de renseignements, appelez notre bureau le plus près de chez vous (pour en obtenir la liste, composez le (613) 954-4064), ou visitez notre site Internet : http://abc.gc.ca

Gouvernement du Canada | Government of Canada

Canada

C'est avantageux de lire

LE REMPART

Dites-le à vos amis!

Petites annonces classées

A VENDRE: Grand jeu de hockey avec dome en plastique (du genre bars). 600 $. **972-5300** ou **255-3859.** 05

FEMME DE MENAGE: Désire travailler dans des maisons privées, plusieurs années d'expériene, discrète et honnête, lettres de références disponibles. Appeler Rose. au **948-4785.** 05

A VENDRE: Jeu de galets sur table (Shuffle-board), offre en considération, appeler le Club Jean-Paul II entre 13 h et 15 h30. **944-1776.** 06

A VENDRE: Fifth Wheels 1993, Golden Falcon, 33'. Tout équipé. Très propre. Extérieur en fibre de verre. Porte-Patio. **726-4980** 06

GARDIENNE: Prête à garder les soirs et les fins de semaine, beaucoup d'expérience. Références, (Nièce de Carole Dostie), Forest Glade et Tecumseh, Appelez Geneviève **735-6441** 06

A VENDRE: Deux climatisateurs de 5 000 BTU chacun, un neuf, l'autre en excellent état. 253-6767. 06

TUTORAT - Leçons offertes - Lecture compréhension, grammaire ou orthographe- Niveau primaire et secondaire - Compétence - Tarifs raisonnables - **948-7406** 09

MAISON A LOUER - Trois chambres à coucher. Deux étages et sous-sol. Près du centre-ville et du parc municipal d'Amherstburg. Disponible le premier avril. 800$ plus les services publics. Appeler Eva Quittenden entre 8h30 et 16h30 au **736-5416** 09

A LOUER: Appartement avec 3 chambres à coucher, 750 $ plus services publics. Appeler **728-3146.** 13

RECHERCHE: Gardienne, avec expérience, active, bilingue de préférence, avec mode de transport, 5 jours par semaine pour deux enfants d'âge préscolaire à notre domicile de Windsor Sud, **966-2663.** 13

TUTORAT - LECONS PRIVEES - Besoin d'aide avec les devoirs - Récupération générale - Améliorer ses notes - Enseignante diplômée, **979-0599** 14

A VENDRE: 4 pneus Goodyear-GA 205-70-15, très bonne condition, 80 $ ou meilleure offre. **945-5051.** 14

A VENDRE: 2 jupes vertes pour l'école secondaire E.J. Lajeunesse, 50$ chacune, **252-6754.** 14

A VENDRE: Couvert pour lumières de GTO (GTO Covers) pour Sunfire '96, 50$; marche-pied noir pour camionnette, 155 pouces, 200 $. **726-4980.** 14

A LOUER: appartement 3 chambres à coucher, au 2e étage, libre le 1er mai, 600 $ plus services publics, dans le centre/est de la ville, **255-7819.** 15

A VENDRE: 2 vans Chevrolet '84 et une Chevrolet '85 pour les parties, **255-7819.** 15

L'équipe du Club Alouette remporte le tournoi de quilles

(LH) Les membres de l'équipe du Club Alouette ont su combiner leurs efforts pour remporter le tournoi de quilles organisé par l'Association des Sports et Loisirs Windsor-Essex dans le cadre du 24ième Festival francophone.

Les organisateurs du tournoi sont: Emmanuel Chayer, président, Jeannine Tracey, secrétaire, Louise Gaudet, trésorière, Jean Pomerleau, publiciste, Monique Robichaud, présidente de l'Erablière, Sylvie Zinyk, secrétaire des Jouyeux Troubadours, Aline Chayer et Daniel Verpaelst.

Les résultats:

HAUT TRIPLE EQUIPES

#1 Club Alouette avec 2553 points
Robert Chrétien - Martine Chrétien - Pierre Chrétien - Donna Downes - Brian Banwell

#2 Les Joyeux Troubadours avec 2551 points
Pat Dupuis - Maggie Boyer - Daniel Duguay - Gilles Dupuis - Steve Martin

#3 L'Erablière avec 2501 points
Gaby Blanchette - Nicole Provost - Dominique Gaudet - Donna Therrien - Marie Joseph

HAUT SIMPLE EQUIPES

#1 Club Joliette (Sarnia) avec 860 points
Roger Dominique - Alcide Desveaux - Lise Normand - Yvette Morin - Henri Morin

#2 Les Joyeux Troubadours avec 851 points
Suzanne St.Pierre - Sylva Savoie - Neil Tahir - Tina Beckett - Don Ethier

#3 l'Erablière avec 846 points
Chantal Thibert - Brent Fitgerald - Tammy Fitgerald - Brian Delisle - Jean-Paul Perron

HAUT SIMPLE FEMMES

#1 Tina Beckett 199 points
#2 Monique Robichaud 198 points
#3 Yvette Nadeau 187 points

HAUT TRIPLE FEMMES

#1 Donna Downes 510 points
#2 Maggie Boyer 491 points
#3 Colette Gauthier (Sarnia) 489 points

HAUT SIMPLE HOMMES

#1 Normand Marshall 219 points
#2 Gaston Landry 214 points
#3 Yvon Perron 211 points

HAUT TRIPLE HOMMES

#1 Brian Banwell 591 points
#2 Bernie Burkes 567 points
#3 Steve Martin 565 points

PLUS PETITE PARTIE D'EQUIPE

Club Alouette 641 points
Pierre Pomerleau - Jean Pomerleau - Robert LeClair - Diane Drouillard - Yvette Nadeau

PLUS PETITE PARTIE

Femmes
Marie Joseph 84 points
Linda Roy 84 points

Hommes
Michel Boulay 88 points

Joyeux Troubadours

Résultats du 20 avril

Plus haut simple ÉQUIPES

#11 Les Perdus	695
#12 Les Abatoirs	685
#2 Les Premiers soins	668

FEMMES

Sylvie Zinyk	219
Chantal Marion	204
Monique Côté	200

HOMMES

Richard Paquette	214
Yvon Perron	213
Ernest Duguay	189

Plus haut triple ÉQUIPES

#12 Les Abatoirs	1962
#11 Les Perdus	1833
#2 Les Premiers soins	1828

FEMMES

Monique Côté	543
Sylvie Zinyk	513
Chantal Marion	486

HOMMES

Richard Paquette	545
Luc Côté	516
Donald Ethier	514

Premier gagnant 50/50
Richard Paquette

Championnat
#5 L'Ombrage 67

L'Ombrage 2e gagnant de la 2e demie

L'Érablière

Résultats du 18 avril

Plus haut simple ÉQUIPES

Night Shift	713

FEMMES

Marie-Anne Vallée	198
Gail Boulay	180
Gaétane Danis	178

HOMMES

Bernie Burke	245
Brent Fitzgerald	222
Armand Hamelin	211

Plus haut triple ÉQUIPES

Night Shift	1938

FEMMES

Marie-Anne Vallée	520
Monique Robichaud	480
Nicole Hamelin	478

HOMMES

Bernie Burke	667
Brent Fitzgerald	582
Euclide Bélanger	520

Classement suite au 18

Les Dores	73
Night Shift	64
Les Hirondelles	62
Les Beaux Petards	57
Les Trésors	56
Les Sélections	55
Les Hiboux	55
Les Diamands	53
Les 3 Stooges	49
Les Bouleteurs	37

Est-on en train de s'attaquer aux salles de classe ?

L'Ontario se classe au 46e rang au Canada et aux États-Unis en matière de financement de l'éducation

- L'Ontario consacre de moins en moins d'argent à ses salles de classe. Selon Statistique Canada et des études américaines, sur 63 provinces, états et territoires, l'Ontario est passée du 37e au 46e rang en matière de budget par élève en seulement un an.

Les conséquences de plus de 1 $ milliard de coupures à l'éducation à ce jour

- Des classes surchargées et moins de temps et d'attention accordés à chaque enfant.
- Des coupures aux programmes pour les enfants ayant des besoins spéciaux, à l'échelle de la province.
- L'élimination du jardin pour plus de 30 000 enfants.
- Des coupures aux programmes d'éducation des adultes qui redonnent chaque année à des dizaines de milliers de personnes en Ontario la possibilité de terminer leurs études secondaires.

D'autres coupures et changements à venir

- Le gouvernement prévoirait des coupures supplémentaires à l'éducation de l'ordre de 1,5 milliard de dollars. Cela représente 10 % du budget déjà très réduit de l'éducation.
- Une nouvelle loi enlèvera à la collectivité locale le contrôle du financement des classes pour le remettre aux bureaucrates de Queen's Park.

Le gouvernement est-t-il à l'écoute ?

- Les gens sont en désaccord avec la façon dont le gouvernement traite des questions touchant l'éducation. Un sondage récent mené par Environics a montré que 7 Ontariennes et Ontariens sur 10 croient que ce gouvernement devrait être plus à l'écoute.
- Les parents et les enseignantes et enseignants voient les problèmes dans les salles de classe directement. Malgré cela, on ne les consulte pas.

Ce que vous devez faire

- Parlez à l'enseignante ou à l'enseignant de votre enfant ou à la directrice ou au directeur de son école. Cherchez à savoir comment vos écoles ont été affectées par les coupures à l'éducation.
- Associez-vous à un groupe de parents ou à un groupe communautaire qui lutte pour l'éducation.
- Contactez vos conseillères et conseillers scolaires locaux. Voyez comment votre conseil scolaire fait face aux coupures.
- Faites savoir à votre député(e) ce que vous pensez des coupures à l'éducation.

Parce qu'il importe de lutter pour l'éducation.

Les enseignantes et les enseignants de l'Ontario.
Nous sommes là pour vos enfants. Il faut se parler.

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Public Works and Government Services Canada

LETTRES D'INTÉRÊT

RENSEIGNEMENTS SUR LES LOCAUX À LOUER WINDSOR (ONTARIO)

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada a besoin de locaux d'une superficie utilisable d'environ 163,5 mètres carrés pour des bureaux destinés à Développement des ressources humaines Canada, Bureau du directeur général, à Windsor (Ontario).

La date d'occupation a été fixée aux environs du 1er septembre 1997, et le bail sera établi pour une période de deux (2) ans avec deux (2) options de renouvellement d'un (1) an chacune aux mêmes conditions.

Les locaux doivent être accessibles aux personnes handicapées et comprendre cinq (5) places de stationnement permanent.

Les locaux doivent être situés dans les limites suivantes: 1) boulevard Giles au nord; 2) Cabana Road au sud; 3) à l'ouest, avenue Ouellette jusqu'à place Ouellette, de là vers le sud jusqu'à la jonction entre la place Ouellette et l'avenue Dougall, et de là vers le sud jusqu'à Cabana Road; 4) avenue Howard, à l'est.

Toute personne intéressée doit répondre par écrit à l'adresse suivante, au plus tard le 9 mai 1997:

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
4900, rue Yonge
10e étage – Location
North York (Ontario)
M2N 6A6

à l'attention de: Dean Warren

Prière d'inscrire le numéro de projet 765294.

Les renseignements seront acceptés de propriétaire ou de son agent désigné et doivent comprendre l'adresse de l'immeuble, l'emplacement exact des locaux dans l'immeuble et la superficie offerte. Indiquer en outre la proximité des transports en commun et la disponibilité de stationnement supplémentaire. Préciser si l'édifice comporte une installation de climatisation centrale.

Les agents qui soumettent une offre doivent remettre au ministère une lettre les autorisant à le faire.

Il s'agit seulement d'une demande de renseignements sur la disponibilité des locaux. Travaux publics et Services gouvernementaux Canada ne s'engage en aucune façon à louer l'un des locaux proposés. Le ministère se réserve le droit d'utiliser la liste des personnes intéressées pour lancer des appels d'offres pour ce projet, ou d'autre projets de même nature dans le même secteur géographique. Le ministère se réserve aussi le droit de lancer un appel d'offres public concernant les locaux susmentionnés.

Renseignements: tél: (416) 512-5522
fax: (416) 512-5544

Canada

Des magiciens de toutes sortes à Windsor

(LH) Plusieurs francophones ont eu la chance de participer et même de faire de la magie lors du spectacle de "Majinx" qui avait lieu la fin de semaine dernière à la Place Concorde. Petits et grands ont été émerveillés par les différents tours et illusions. "C'était vraiment différent et intéressant puisque les personnes de tous âges pouvaient y assister et y participer", a indiqué Mme Monique Giasson. Les différents tours de magie furent bien sûr accompagnés d'humour. La coordonnatrice du spectacle, Lanie Hurdle, s'est dite très satisfaite de la qualité du spectale, mais elle aurait aimé que plus de gens prennent l'occasion d'y assister. La plupart des gens en sont sortis très divertis et satisfaits. Les membres du groupe "Majinx", Lawrence Larouche et Cynthia, sont originaires de la région de Montréal.

Les photos font voir Benoît Marier (en haut) qui a participé à différents tours avec les cartes avec l'aide du magicien Lawrence et M. Donald Lassaline (en bas) qui, lui, a contribué à une illusion de disparition.

Des élèves de Windsor acquièrent...

suite de la page 3

prend rapidement de l'ampleur."

Ce programme offre une expérience de travail au niveau d'entrée grâce à des partenariats entre le secteur privé, les institutions d'enseignement et les gouvernements. Le projet vise à faciliter la transition entre l'école et le travail pour les jeunes.

Le projet appuie la Stratégie Emploi Jeunesse adoptée par le gouvernement pour aider les jeunes du Canada à passer de l'école au marché du travail avec la collaboration d'entreprises, d'organismes non gouvernementaux, des collectivités et d'autres niveaux de gouvernement. La Stratégie comporte trois grands volets: accès amélioré à l'information et aux services pour les jeunes; utilisation des réussites des programmes existants comme Jeunes stagiaires Canada et Service jeunesse Canada; nouveaux stages en science et en technologie, en commerce et en développement international.

Le financement de ce projet a été prévu dans le budget fédéral de 1997 et figure donc dans le cadre financier en place.

Conseil Consultatif Francophone

On invite les personnes francophones du comtés d'Essex à présenter leur candidature au conseil consultatif francophone de TVOntario.

Quatre fois par année, les 15 membres bénévoles du conseil se rencontrent pour discuter des besoins éducatifs et culturels de la population francophone de la province, ainsi que des nombreux moyens de faire connaître les services et les émissions de TFO dans leur régions. Le conseil représente les divers milieux socio-économiques et culturels de la province. Nous encourageons particulièrement les autochtones et jeunes adultes à poser leur candidature. Le mandat est d'une période de trois ans et renouvelable qu'une seule fois.

Les conseillers ont pour rôle de s'impliquer aux activités promotionnelles, de rencontrer les dirigeants des conseils scolaires et les élus régionaux et locaux, de s'adresser à diverses associations, de faire appel à la presse locale et d'informer les bibliothèques des ressources de TFO.

Si vous désirez vous aussi relever ce défi ou aimeriez avoir plus de renseignements à ce sujet, veuillez téléphoner au bureau des conseils consultatifs de TVOntario d'ici le 30 avril 1997 avant 17 heures.

Sans frais: 1-800-613-0513, poste 5004

tfo TVOntario

Venez fêter la St-Jean!

avec nous

les 20, 21 et 22 juin 1997

Présenté par

Place Concorde

et

Club Alouette

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

Conseil scolaire de Niagara Sud

Postes disponibles pour septembre 1997

- **Direction à l'école Champlain**
- **Direction à l'école Rosario Tanguay**

La Section de langue française du Conseil scolaire de Niagara Sud requiert les services de deux directions pour septembre 1997

Nous recherchons des personnes possédant les qualifications suivantes:

- Avoir complété les cours de direction
- Bonnes relations interpersonnelles
- Bonnes compétences en communication française et anglaise
- Aptitudes en leadership

Les candidats et candidates qualifiés doivent soumettre leur demande **au plus tard le 5 mai 1997 à :**

M. Alcide Gour, surintendant des écoles
Section de langue française
250 chemin Thorold, Welland, Ontario. L3C 3W3

Téléphone: (905) 735-3840 Télécopieur : (905) 735-5285

Caisse Populaire Pointe-aux-Roches
recherche

Préposé.e Service aux membres

(poste temporaire/temps partiel - 6 mois)

DESCRIPTION
Sous l'autorité de la directrice adjointe, votre rôle est de fournir aux sociétaires les services relatifs au guichet; accueillir les membres, exploiter des opportunités de sollicitation, recevoir les dépôts et effectuer les retraits, perceptions de comptes (Bell, Visa, etc.), négociations des valeurs, préparer le dépôt extérieur, participer au contrôle des transactions du guichet automatique, réaliser les activités de mise en marché, le tout en respectant les normes et procédures de la Caisse.

LE PROFIL RECHERCHÉ
Expérience/formation: Vous êtes à l'emploi d'une caisse populaire depuis 1 an, vous détenez un certificat d'études collégiales. Toute autre combinaison de scolarité et d'expérience pertinente pourra être examinée.

Connaissances : Très bonne connaissance des produits et services offerts; maîtrise des normes et procédés, du système SIC et SIMIC; connaissance de la micro-informatique.

Habiletés: Capacité à interagir avec les membres; facilité à offrir et à vendre les produits et services offerts dans les caisses populaires; dynamisme, bon jugement, capacité à organiser son travail; facilité de communication verbale et écrite en français et en anglais.

Attitudes: Motivation et intérêt pour développer ses connaissances. Attitude pro-active à l'égard de la sollicitation et de la vente.

LE MILIEU
Située dans la région sud-ouest de l'Ontario, la Caisse populaire de Pointe-aux-Roches a un actif de 29 $ millions et le portefeuille de prêts se répartit comme suit: 20 $ millions en crédit aux particuliers et 5 $ millions en crédit commercial. La Caisse dessert environ 2515 sociétaires et le personnel est composé de 8 employé.e.s.

LE TRAITEMENT
Le salaire est établi selon l'échelle salariale N-2 au taux horaire de 10,25 $ à 12,72 $ à raison de 29.5 heures minimum par semaine. L'entrée en fonction est prévue pour mai 1997.

Toute personne intéressée à ce poste doit faire parvenir son curriculum vitae avant **15 heures le 30 avril 1997** à l'attention de M. Roger Bibeau, Directeur général, Caisse populaire Pointe-aux-Roches, 6900, chemin Tecumseh, Pointe-aux-Roches (Ontario) N0R 1N0.

N.B. Nous communiquerons seulement avec les personnes dont la candidature sera retenue.
Le candidat retenu est sujet à l'approbation du cautionnement par l'assureur.
La Fédération et ses caisses populaires affiliées souscrivent aux principes d'équité en matière d'emploi.

jouez avec nous

Trouvez les 7 erreurs SOP: 210

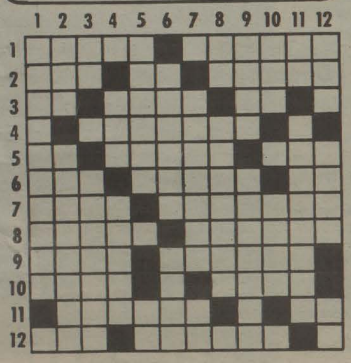
mots cachés

5 lettres cachées

N	T	A	U	R	E	A	U	N	I	S	U	O	C	E
O	I	E	N	O	D	N	I	D	E	F	M	G	B	L
E	E	H	C	I	B	M	I	D	F	U	E	M	M	O
G	H	R	E	S	A	E	N	A	L	O	O	M	A	U
I	O	C	O	G	U	I	V	E	R	L	U	E	M	P
P	E	E	I	F	D	O	T	H	O	R	N	F	A	E
T	U	L	I	L	R	I	P	C	R	I	A	E	N	L
R	E	L	L	I	U	A	O	U	E	A	A	M	I	U
G	L	U	T	O	R	O	R	R	T	D	T	E	E	M
E	A	E	Q	R	F	B	P	R	M	R	E	L	N	G
V	C	M	A	O	F	A	U	E	A	A	M	L	I	E
U	A	I	I	R	R	I	V	P	L	N	M	E	S	N
O	N	C	E	N	E	R	A	O	E	A	O	A	U	D
L	E	R	H	N	E	P	E	N	R	C	H	R	O	R
E	E	R	V	E	I	L	A	P	F	I	L	S	C	E

ami
âne
biche
bru
canard
cane
colombe
cousin
cousine
dieu
dinde
dindon
favori
favorite
femelle
femme
fille
fils
folle
fou
frère
gamin
gamine
gendre
hase
homme
lièvre
loup
louve
mâle
maman
marraine
mule
mulet
oie
papa
parrain
perroquet
perruche
pigeon
porc
pouliche
rat
reine
roi
soeur
taureau
truie
vache

mots croisés



HORIZONTALEMENT

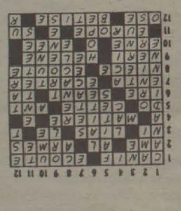
1- Petit couteau. — Prête l'oreille
2- Conscience. — Symb. chim. — Servent à *attaquer ou à défendre.*
3- Nég. — Du verbe lier. — Largeur d'une étoffe.
4- Ce dont une chose est faite.
5- De la gamme. — Dém. — Fin de participe.
6- Colère. — Qui siège. — Poss.
7- Greffa. — Séparer, éloigner.
8- Fille du frère ou de la soeur. — Cordage attaché aux coins des voiles pour régler leur orientation.
9- Prêtre italien. — Prén. de femme.
10- Fleuve d'Irlande. — Prince troyen.
11- Continent. — Connu.
12- Hardi. Sottise.

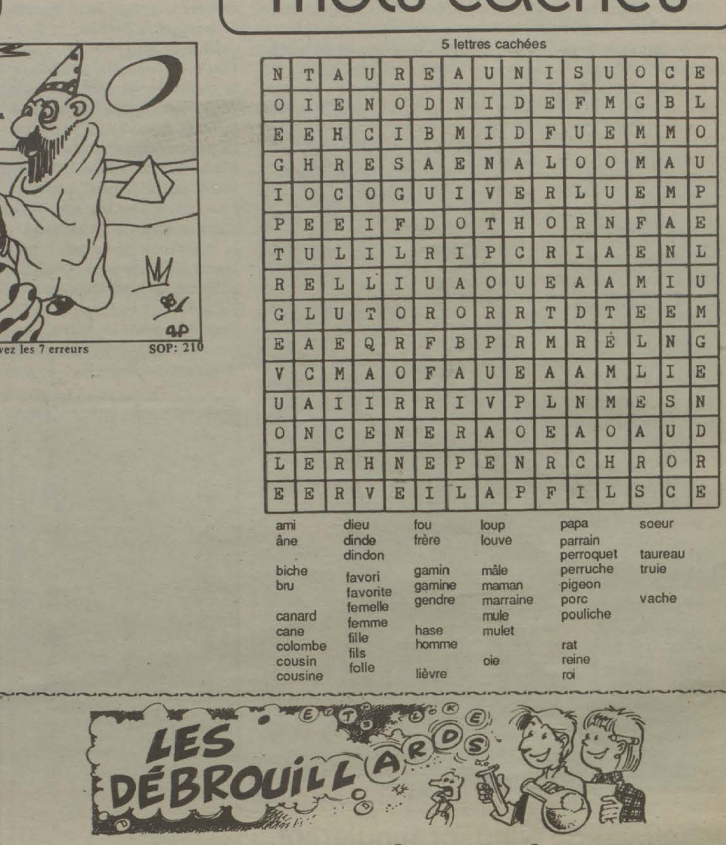
VERTICALEMENT

1- Sorte de charrue.
2- Camarade. — Traces profondes que les roues des voitures laissent dans les chemins.
3- Venu au monde. — Du verbe éternuer.
4- Entouré de terre. — Métal.
5- Sommets, cimes. — Fleuve russe.
6- Qui a de la laitance. — Chimiste écossais.
7- Se dit de tout organe qui a la forme d'une soie de cochon. — Unit les parties du discours.
8- Adv. de lieu. — Fait du bruit en aspirant fortement par le nez.
9- Rebord ou filet sous l'ove d'un chapiteau. — Genre d'oléacées (pl.).
10- Fleuve de Suède. — Couchis de fascines.
11- Règle double. — Opiniâtres.
12- Du verbe d'être. — Corrompu. — Patrie d'Abraham.

solutions

MOT CACHÉ
GENRE





Fabrique un four solaire

En concentrant les rayons du soleil, on peut faire cuire une pomme de terre. C'est ce que tu pourras faire avec le four solaire que je te propose de fabriquer.

Tu sais peut-être qu'on peut concentrer les rayons du soleil grâce à une loupe. Mais sais-tu que certains miroirs peuvent faire la même chose ? Ce sont les miroirs concaves ; leur surface réfléchissante est creuse.

Tout comme les loupes, les miroirs concaves concentrent les rayons lumineux en un point. Ce point est appelé le FOYER. Voyons comment cela se passe.

Lorsqu'un rayon lumineux frappe un miroir, il rebondit comme une balle sur un mur. Et, tout comme pour la balle, l'angle que forme le rayon lumineux à l'arrivée est le même que l'angle de départ. C'est ce qu'illustre la figure 1 : l'angle d'incidence (d'arrivée) est égal à l'angle de réflexion (de départ).

En inclinant plusieurs miroirs, on peut s'arranger pour que tous les rayons qui les frappent rebondissent au même endroit. Ainsi, les rayons qui les frappent rebondissent au même point. C'est ce principe qu'exploitent les fours solaires à miroir concave, comme celui-ci.

Pour construire ton four solaire, tu as besoin du matériel suivant : du carton gaufré, du papier d'aluminium, des ciseaux, de la colle en bâton, du ruban adhésif, un cintre métallique et du papier bristol noir (ou peinture noire).

Découpe d'abord les pièces de carton. Il faut cinq pièces carrées de 30 cm sur 30 cm et quatre pièces triangulaires. Les triangles doivent avoir une base de 21 1/2 cm et une hauteur de 30 cm (regarde la figure 2).

Colle le papier bristol noir sur une pièce de carton carrée. Si tu n'as pas de papier bristol, peins un côté du carton avec de la peinture noire (de la gouache par exemple).

Recouvre une face des autres pièces de carton avec du papier d'aluminium. la surface brillante du papier d'aluminium doit être orientée vers l'extérieur (la surface mate fait face au carton). Assemble maintenant ton four solaire en réunissant les pièces comme sur la figure 3.

Pour que ton four soit efficace, il faut qu'il soit bien orienté et incliné de la bonne façon. Place-le de manière à ce que le fond du four soit bien en face du soleil. Comme la terre tourne, tu devras modifier l'orientation quelques fois pendant la cuisson.

Maintenant, tu peux faire cuire ta pomme de terre. Pour qu'elle soit bien au centre du four, fabrique un petit support comme celui de la figure 4. Fixe le support au fond du four et pique la pomme de terre dessus. Laisse maintenant le soleil faire son travail. N'oublie pas de surveiller la cuisson. Bon appétit !

Prof Scientifix

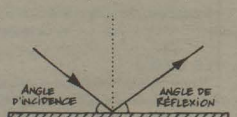
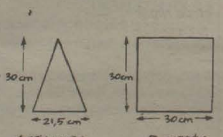


FIGURE 1



4 TRIANGLES 5 CARRÉS
FIGURE 2

FIGURE 3

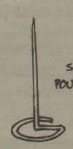
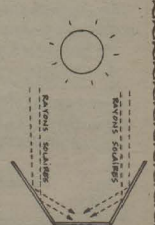


FIGURE 4



Spectacles Arts Loisirs

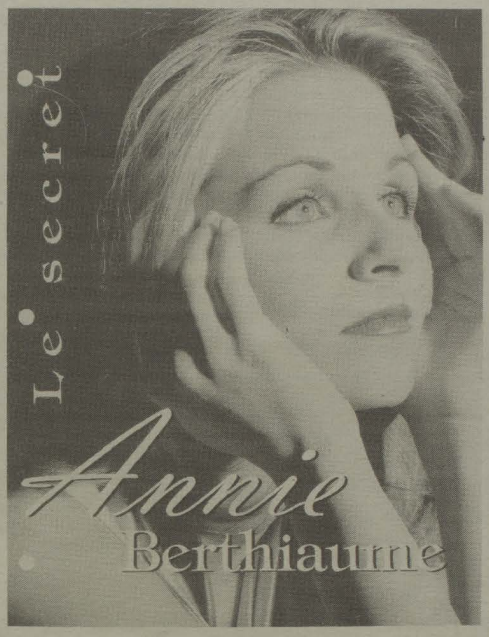
Très bonne relève à Contact Ontarois 1997
Annie Berthiaume se démarque

(LH) Les représentants des centres culturels, communautaires et des conseils scolaires de l'Ontario ont fait du magasinage la fin de semaine du 10 au 13 avril à Contact Ontarois qui était tenu à Ottawa. En effet, Contact Ontarois présentait une vingtaine de d'artistes en mini-spectacle et plus de 40 kioskes avec des agents représentants les artistes.

Comparativement aux années passées, le choix était un peu moindre pour les enfants du niveau élémentaire. Par contre, les ados et le grand public ont été bien desservis. Le choix des artistes était dans les domaines de la musique et du théâtre. Seulement qu'un spectacle d'humoriste à été présenté. La plupart des spectacles étaient de très bonne qualité et il y a même quelques groupes comme «Amérythme», composé d'un ensemble de percussions du Nouveau-Brunswick, et «II Saisons», groupe rock-folklorique, qui ont vraiment impressionné les participants et participantes.

La grande vedette de Contact Ontarois fut sans aucun doute Annie Berthiaume, jeune chanteuse originaire de la région de Hawkesbury. Elle a présenté un mini-spectacle rempli de rythmes entraînants, une voix incroyable et des paroles touchantes, réalistes et créatives.

Elle est une compositrice-interprète pleine d'énergie et dévouée. D'ailleurs, elle a récemment enregistré son premier album «Le Secret».



Annie Berthiaume était au haut de la liste de plusieurs diffuseurs dont ceux du sud-ouest. En effet, les diffuseurs des différentes régions ont eu la chance de se rencontrer afin de discuter de leurs intérêts et des spectacles auxquels ils et elles avaient eu la chance d'assister durant les jours précédents. Du sud-ouest, Roger Lozon du conseil des écoles catholiques du comté de Kent, Lise Lambert et Ginette Prévost du Club Joliette de Sarnia ainsi que Lanie Hurdle de Place Concorde étaient présents lors de la fin de semaine.

Suite aux discussions tenues entre les diffuseurs, une programmation conjointe pourra être mise sur pied dans le but de réduire les coûts de la programmation et de maximixer la participation.

D'autre part, les participants et les participantes ont été assurés par les représentants du Conseil des Arts de l'Ontario (CAO) que, contrairement aux rumeurs qui circulent, Contact Ontarois sera de retour l'an prochain. Un comité mis sur pied par le CAO étudie présentement le format que le Contact prendra dans les années à venir.

Les formulaires pour les bourses de la Fondation Donatien Frémont sont maintenant disponibles

(LH) Vous avez le goût de poursuivre vos études en communication dans un établissement français au Canada ou ailleurs? Si oui, vous devriez considérer les bourses d'études Donatien Frémont qui ont pour but d'aider à la formation des experts en communication dans la communauté francophone minoritaire au Canada. Les bourses sont offertes pour chaque année académique.

Le programme de bourses est destiné à aider les étudiants et les étudiantes qui se préparent à faire carrière dans le domaine des communications, au sein des communautés francophones. Les candidats doivent obtenir, auprès d'un membre de la Fondation, une lettre de recommandation à cet effet. Les candidats doivent poursuivre des études en français au niveau poste secondaire. Ils peuvent étudier dans tout établissement d'enseignement postsecondaire reconnu, n'importe où au Canada ou ailleurs.

Le Comité de la Fondation choisit les boursiers et, selon le cas, détermine le montant des bourses qui leurs sont octroyées. Le comité est établi chaque année par la direction de la Fondation.

Le programme comprend 7 bourses dont les montants et les critères varient. Les demandes de bourses doivent être présentées sur le formulaire prévu à cette fin, et parvenir au secrétariat de la Fondation avant le 1er juin de chaque année. Les gens peuvent se renseigner auprès du REMPART au 948-4139. Les formulaires pour le programme de bourses sont disponibles au bureau du REMPART ainsi qu'aux écoles secondaires l'Essor de St-Clair Beach, E.J. Lajeunesse de Windsor et l'école secondaire de Pain Court.

L'école Ste-Catherine de Chatham présente "Miroir Miroir"

Plus de 50 élèves de l'école élémentaire française Ste-Catherine de Chatham présenteront la pièce musicale "Miroir Miroir" le 30 avril à 19h00 à l'école secondaire de Pain Court.

"Il s'agit de notre quatrième pièce musicale annuelle. Nous nous attendons à ce que celui de cette année soit aussi un succès"

"Miroir Miroir" raconte l'histoire de Blanche Neige et les sept nains tout en lui apportant un «twist» de comédie. Par exemple, Blanche Neige est une vedette de rock n'roll et elle mord dans une banane et non pas dans une pomme comme dans l'histoire originale.

Tous les organisateurs, Michel Paquette, enseignant, Joseph Benoit et Doris Sauvé, ont indiqué que les évèves travaillent depuis le mois de septembre et que beaucoup d'entre eux ont des talents remarquables.

La pièce sera aussi présenté aux écoles élémentaires françaises et celles d'immersion du comté de Kent durant deux journées de classe.

Le coût du billet est de 5$. Il est recommandé de les acheter ou de les réserver à l'avance. Les gens qui aimeraient avoir plus de renseignements au sujet de la pièce ou qui aimeraient réserver des billets peuvent appeler à l'école Ste-Catherine au (519) 354-2913.

Marcel Garage & Bodyshop
(Division de Jérôme Marier and sons Ltd)
* Alignement
* Service complet de débosselage et de réparation
Nous acceptons toutes les évaluations faites par les assureurs
945-1181
5584 est, ch. Tecumseh
(angle Ferndale)
Nous avons toujours des voitures à prêter pendant les réparations

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

PLANIFICATION FINANCIÉRE
Canada Trust — William Morangelli, Agent principal de compte
• Services de Gestion • Planification financière
• Testaments et planification de successions
7689 ch.Tecumseh E. Windsor
Téléphone: 252-5699
Télécopieur: 252-6058
Cellulaire: 792-9480

QUINCAILLERIES
Forest Glade Hardware
Beaucoup plus qu'une quincaillerie!
* Services de réparation
* Location d'outils
* Contre-portes, contre-fenêtres, stores
* Bureau de poste
Vente et installation de foyers et de Bar-B-Q
NAPOLEON
3079 prom. Forest Glade 735-2229

RÉCEPTIONS-SALLE À LOUER
Centre Canadien-Francais, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor. 945-1189
Place Concorde, 7515 promenade Forest Glade, Windsor. 948-5545

RÉFRIGÉRATEURS, CUISINIÈRES (Voir APPAREILS MÉNAGERS)

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION (Voir aussi DALLES, PAYSAGISTES, PEINTURE)
Gaudet's Aluminum & Renovations, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 1307 McDougall, Windsor. 252-4870, Fax: 252-2311
J.P. Carpentry, M. Jean-Pierre Mallet, 1753 Arthur, 948-6932
Your Kitchen Bath Centre by Bathworks
Rénovation complète de cuisines et de salles de bain
Michel Brisson
3181 ch Walker
972-9872
* Reconstruction
* Remplacement de surfaces
* Renouvellement de surfaces en porcelaine
* Une sélection complète d'accessoires
Lawrence Aluminum & Construction, M. Laurent Samson, 534 rue Charles 969-9604.
LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply, M. Léo-Paul et Mme Bernadette Brochu, Angle Routes 2 et 42. 728-1061.
MARTINEAU
Roofing & Siding
Portes & Fenêtres
Bureau: 972-7288
Domicile: 979-9642
Yvon Martineau
Meldy Construction Limited, Yves Perreault, 979-8160 (Pagette 971-7103)
Paul Simard Renovations, M. Paul Simard, 973-6206.
Paquette Windows and Home Improvements, M. Venance Paquette, M. Pierre Paquette, 8068 County Rd. 42, Windsor. 979-0769.

RÉPARATIONS D'APPAREILS MÉNAGERS (VOIR APPAREILS-MÉNAGERS-RÉPARATIONS)

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES
Chez Nous Lodge, Mme Hélène Béchard, 6815 ch. Tecumseh, Pointe-aux-Roches, 798-3611.
La Chaumière, 1023 route 2, Puce, 727-3343

RESTAURANTS
Granny's Kitchen, M. Emmanuel Chayer et Mme Aline Chayer, 189 rue Talbot sud, Essex, 776-4044
Subway Sandwiches and Salads, M. et Mme Richard et Yolande Latreille, M. et Mme Normand et Nicole Latreille, Mme Lyne Ringuette, Green Valley Plaza, angle des rues Manning et Tecumseh 979-7827, 918 rue Front, LaSalle, 734-6927.

Suite page 12

Index des Services en français

SABLE, PIERRE BROYÉE (Voir CAMIONNAGE)

SALLES DE BAIN (Voir RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION)

SALONS DE COIFFURE

Coupe by Rolande & Esthetics by Caroline, Rolande Tremblay, Caroline Tremblay, 425 ave Cabana est, **250-0926**
Golden Razor, Mail Tecumseh, Mme Brigitte Stevenson, **945-7151**

SALONS FUNÉRAIRES

Salon Funéraire Janisse Brothers
1139 ave Ouellette, Windsor **253-5225**

THE CARE GROUP

Salon Funéraire Melady
527 rue Notre-Dame, Belle-Rivière. **728-1500**

Salons Funéraires Marcotte
870 rue Wyandotte E., Windsor, **977-9277**
12105 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2830**

A votre disposition: quatre salons
A votre service en francais: Jerome Marcotte, Pierre E. Cecile

SERVICES AGRICOLES

LA CO-OPERATIVE DE POINTE-AUX-ROCHES
Bureau principal: 798-3011

Comber: 687-2020 **Old Castle: 737-6141**

Belle-Rivière: 728-3733

Aux divers magasins de la Coopérative de Pointe-aux-Roches vous pouvez vous procurer

- des vêtements de travail de toutes sortes et des vêtements sports
- tout le nécessaire pour l'entretien de vos gazons et vos jardins: semences, engrais, équipement

SERVICE D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES

Centre alpha mot de passe, 1565 chemin Lauzon, Unité 1, Windsor, **974-2357**

SERVICES AUX FEMMES

Centres d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles. Windsor/Essex: 1047 rue Ottawa 253-3100 **Christine;** Chatham-Kent: 405 prom. Riverview, bureau 101, **354-8688 Monique**
Fédération des Femmes Canadiennes Françaises de l'Ontario, zone du sud-ouest, Pauline Gagnier **798-5756**; Françoise Gascon **728-2331**; Cécile Martins 735-5661.
L'Union culturelle des Franco-ontariennes, Mme Carole Gagnon, **735-7557**, Mme Estelle Vaillancourt, **735-3192**, Mme Lise Ouellette **352-7258**, Mme Lucille Bondy **734-7936**

SERVICES AUX JEUNES (Voir aussi EMPLOI-JEUNES, SPORTS)

Franco-Sol Centre de ressources, 6200 rue Edgar, **948-4339**; **garderies** : diverses écoles de langue française **979-0487**
L'Association des Scouts du Canada, secteur Windsor, Mme Nora Mallet, **966-4828**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT

Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor. **948-9322**

SERVICES HYDRAULIQUES

Pioneer Pneumatics & Hydraulics, M. Robert Giasson, 13360 prom. Sylvestre, **735-1773**

SPORTS

Association francophone de Basketball du Sud-Ouest, M. Lucien Gava, M. Ronald Guignard, **735-4115**
Association francophone des Sports et Loisirs, M. Emmanuel Chayer, **948-5545**, poste 221
Gold Medal Sports Shop, M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

TOILETTAGE DE CHIENS

Linda Grooming, Mme Linda Brousseau, 747 rue Kildare, **254-2795**

THÉÂTRE

Troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud, M. Jean-Paul Lavoie, **253-2810**

TOURISME (Voir AGENCE DE VOYAGE)

TRICOT (Voir ARTISANAT)

TRAITEURS (Voir RÉCEPTIONS-SALLE À MANGER)

VENDEUR DE L'IMMOBILIER

MANOR
Jeanne Pouliot, représentante
Bureau: 250-8800 **Domicile: 979-9641**
2801 ave Howard, Windsor N8X 3Y1

VOYAGE (Voir AGENCE DE VOYAGE)

Spectacles Arts Loisirs

23 avril: journée mondiale du livre

(Collaboration spéciale : Paul-François Sylvestre)

A l'ère de l'informatique, il s'en trouve pour prédire la mort imminente du livre. Pourtant, le nombre de titres publiés ne cesse d'augmenter et les salons du livre connaissent un succès croissant. Au Canada français seulement, il se publie plus de 250 romans par année, encore plus de recueils de poésie, d'études et d'essais. Le livre se porte tellement bien qu'il figure désormais dans les marchés de grand surface.

Le livre a droit à sa journée mondiale, célébrée chaque année le 23 avril. Pour souligner cet événement, la maison d'édition l'Interligne nous propose un choix de citations franco-ontariennes. Qu'est-ce que nos écrivains ont dit au sujet du Livre? Gabrielle Poulin d'Ottawa, décrit la magie des livres dans sa jeunesse: «Je ne dansais que dans les livres, là ou le pouvoir des curés et des religieuses demeurait inopérant.»

Les gens qui sont intéressés à avoir des renseignements sur les publications franco-ontariennes peuvent contacter M. Paul-François Sylvestre, des éditions Interligne, au (613) 748-0850.

LeRempart

LE REMPART — L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien

Windsor, Ontario | 30 avril 1997 | 31ième année, No 17

Grandes rénovations à la Place Concorde

Le Collège des Grands Lacs prend de l'expansion

(LH)"A partir du mois de septembre 1997, le Centre d'accès de Windsor du Collège des Grands-Lacs occupera tous les bureaux du premier plancher de Place Concorde", a indiqué le doyen du centre d'accès de Windsor, M. Jacques Kenny.

En effet, les bureaux du Collège seront situés à l'entrée principale de la Place Concorde. De plus, des salles de classe seront construites au pemier étage dans l'espace où des bureaux du Collège sont situés actuellement ainsi que dans l'espace du grand corridor, qui sera complètement éliminé. M. Kenny a mentionné qu'il y aura beaucoup de rénovations à faire et que les travaux devraient commencer au début de l'été et être terminés avant la rentrée en septembre 1997.

Les bureaux d'administration de la Place Concorde, le bureau du Rempart et de l'Association Canadienne-Francaise de l'Ontario et l'Association des Sports et Loisirs Windsor-Essex seront situés au deuxième étage de Place Concorde. De plus, les salles de bain pour hommes et femmes du premier plancher seront modifiées pour accomoder les joueurs de bingo et les étudiants du Collège.

M. Didier Marotte, directeur général de la Place Concorde, a indiqué que c'est un changement positif. "La Place Concorde deviendra un joueur communautaire plus actif et pourra être indépendante financièrement plus rapidement. La Place Concorde tente de développer des partenariats avec des organismes et des agences francophones."

Le conseil d'administration de la Place Concorde encourage le développement du Collège des Grands Lacs. "Nous préférons que le Collège se développe à la Place Concorde que dans un établissement anglophone", a mentionné M. Marotte.

D'après le directeur général, l'espace sera utilisée au maximum et chaque organisme locataire aura plus d'indépendance l'une face à l'autre et ce, tout en gardant le bureau d'acceuil à son emplacement actuel.

"La salle de bingo aura sa propre entrée et les joueurs ne pourront plus passer par la Place Concorde ou le Collège. La Place Concorde et le Collège auront leurs entrées. Un accès aux salles Chopin et Vigneault sera disponible" a déclaré M. Marotte. Il a aussi ajouté que ces modifications rendront l'établissement plus sécuritaire puisque les entrées conviendront spécifiquement à certaines parties du bâtiment.

Le Collège occupera 7000 pieds carrés, 12% de l'espace du bâtiment, ce qui correspond au double de l'espace occupé présentement par le Collège.

Ces changements faciliteront le recutement au Collège. "Les étudiants seront beaucoup plus encouragés à fréquenter le Collège si tous les locaux et les classes sont situés dans la même section de l'établissement", a indiqué M. Kenny.

De plus, le Collège mettra l'emphase sur le recrutement puisque qu'un agent ou une agente de recrutement sera embauché prochainement pour couvrir le secteur du sud-ouest.

La Place Concorde et le Collège signeront une entente officielle d'une période minimum de trois ans et maximum de cinq ans qui sera renouvelable.

Ce bail garantira un revenu équivalent au double du loyer que paie présentement le Collège. "Ce montant d'argent nous permettra de devenir plus autonome financièrement", a affirmé le directeur général.

Le Conseil de la Place Concorde et son directeur général sont confiants que ces changements sont un pas dans la direction de la concertation des organismes francophones. "Je crois que la communauté francophone réagira bien face à la nouvelle. Après tout c'est notre rôle en tant que centre communautaire francophone de tenter de rassembler le plus d'organismes francophones sous un même toit", a mentionné M. Marotte.

Et qu'est-ce qui arrive si le Collège ferme ses portes? Le directeur a donné une explication très simple à cette question. "Premièrement, nous avons une entente qui nous garanti un revenu pour une certaine période de temps. Deuxièment, nous pouvons utiliser ou louer les locaux rénovés à d'autres organismes francophones."

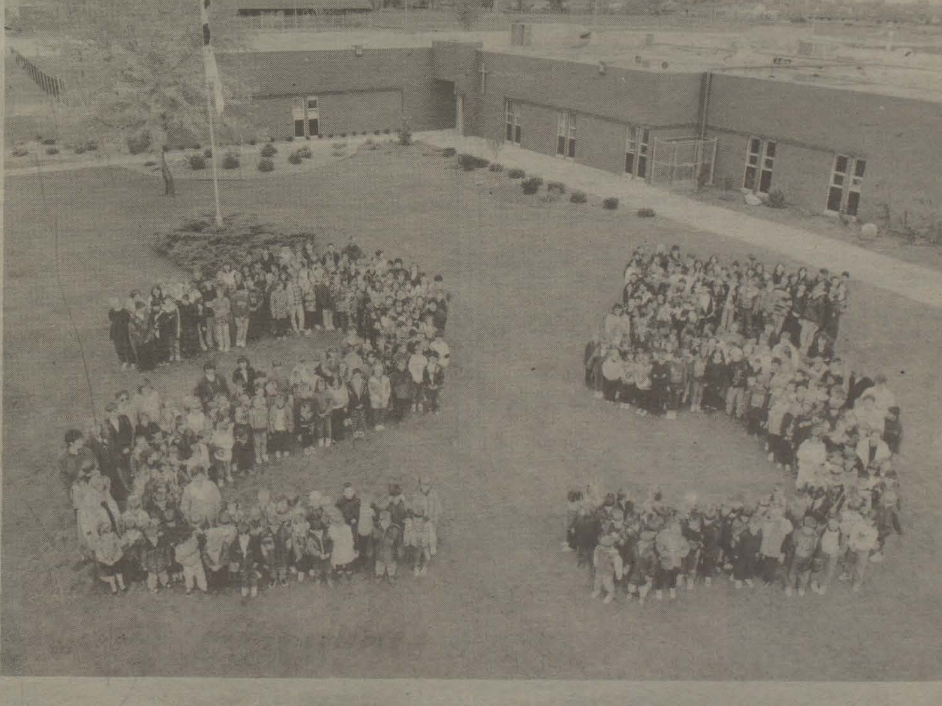
Il a aussi ajouté que la Place Concorde est intéressée à rassembler le plus d'organismes francophones sous son toit, même le futur bureau du Conseil scolaire francophone du sud-ouest si l'occasion se présente..

Journée de la Terre

Voir détails de la journée en page 3.

Gava Lucien
2124 Woodlawn
Windsor Ontario
N8W 2H1
IN

Pavillon des Jeunes célèbre son 25e anniversaire. Voir pp. 6 et 7



LeRempart

Le concours oratoire des Clubs Richelieu connaît un vrai succès

(LH) Près de 30 élèves des écoles élémentaires de Windsor, du comté d'Essex et même de London ont participé au Concours oratoire des Clubs Richelieu qui avait lieu la semaine dernière à la Place Concorde. "Ceci représente presque le double du nombre de participants et participantes habituel. Il y en a eu une quinzaine l'an dernier", a mentionné M. Camille Thomas, surintendant du Conseil des écoles catholiques du comté d'Essex, qui assiste régulièrement au concours. Les gagnants du concours sont: Elizabeth Singh de l'école Sacré-Coeur de LaSalle, grande lauréate, Véronique Savoie de l'école Ste-Ursule de McGregor, deuxième place ainsi que Isabelle Moncion, troisième place, et Omid Amidi, catégorie interprétation, de l'école Marie Curie de London.

La photo fait voir (de gauche à droite) Isabelle Moncion, troisième place, Thérèse Serré, enseignante de français, et Omid Amidi, catégorie interprétation, tous de l'école Marie Curie de London.

Gardez les allumettes & les briquets loin des enfants!

*Les enfants sont naturellement curieux à propos du feu. Gardez toujours les allumettes et les briquets hors de leur **vue** et hors de leur **portée**.*

Encouragez nos annonceurs... ... ils sont là pour vous servir en français!!!

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

AGENCE DE VOYAGE
Travel Designers, Louise T. Ford, **945-1861**; **1-800-451-8101**

AGENTS D'IMMEUBLES (Voir **VENDEURS DE L'IMMOBILIER**)

ALUMINIUM (Voir **RÉNOVATIONS** et **CONSTRUCTIONS**)

APPAREILS MÉNAGERS-RÉPARATIONS (Voir aussi **APPAREILS MÉNAGERS - VENTES**)
Godwin Superior Appliance and Home Services, Mme Madeleine Godwin, **977-1996**.

APPAREILS MÉNAGERS - VENTES
Belisle TV Appliances Ltd., M. Robert Belisle, 535 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-2844**

ARTICLES RELIGIEUX (Voir aussi **LIBRAIRIES**)
Brisebois Christian Book Store, M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 3315 est, ch. Tecumseh, Windsor. **944-9780**.

ARTISANAT (Voir aussi **SERVICES AUX FEMMES**)
L.A. Wool Shop, Mme Louise Andrée Leduc, Mme Cécile Hockley, 6711 est, chemin Tecumseh East Park Centre. **944-8112**.
Le Trésor de laine Tecumseh Wool and Sweater Boutique, Mme Louise Gaudette 12325 ch. Tecumseh, Tecumseh **735-1235**.

ARTS ET CULTURE (Voir aussi **THÉÂTRE**)
Centre culturel Tournesol Windsor/Essex, Mme Mireille Whissell, 2915 Meadowbrook Lane, Windsor **974-2097**, **télécopieur**.: **944-9416**
Centre culturel St-Cyr, Pointe-aux-Roches, Mme Ursule Leboeuf **798-3275**, Mme Elmire Rondot **798-3241**, Mme Hélène Chauvin **798-3048**

ASSOCIATIONS (Voir **BÉNÉVOLAT, SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS**)

ASSURANCES
Canada-vie, M. Terry Morais, bur.: **974-0405**; domicile: **735-4545**
Lajeunesse-Lanoue, 5915 ch. Malden, Windsor. **966-6112**.
Lanoue Insurance Brokers Ltd, 545 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1432**, M. Pat Lanoue (Dom: **728-1512**); M. Gil Lanoue (Dom: **728-3618**); M. Luc Mailloux (Dom:**979-8581**).
La Métropolitaine, M. Denis Pinsonneault, 4510 promenade Rhodes, **944-7777**.

AUTOMOBILES-PIÈCES (Voir aussi **AUTOMOBILES - VENTE ET SERVICE**)
A. & L. Auto Recyclers Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais, Route 2, angle ch. Comber (77) **1-800-265-2128** *comté*; **798-3525** Windsor.

AUTOMOBILES-RÉPARATIONS ET DÉBOSSELAGE (Voir aussi **GARAGES**)

EMERYVILLE Collision INC
Remorque sur camion plat
A la fine pointe des techniques de réparation de carrosserie
Voitures de modèle récent à prêter
Angle ch Patillo et la route 2
727-3486
Serge Labonté, propriétaire

AUTOMOBILES-VENTE-SERVICE (Voir aussi **AUTOMOBILES - PIÈCES**)
André Lanoue Pontiac Buick Inc., M. Craig Lanoue (Vente), M. Duane Lanoue (Service) 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury **798-3533**, **682-2424**.
Central Chrysler Plymouth, M. Paul J. Perrault, 790 rue Goyeau, Windsor, **256-7891**.

AVOCATS
Me Paul P.G. Brisebois, 3341 ch Tecumseh est, **974-3165**.
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Lorraine Shalhoub, 595 est, ch. Tecumseh, Windsor. **253-3526**.
Me Jessie Iwasiw, 1500 rue Ouellette, Pièce 400, **258-9494**.
Levesque, Labute-Norris, Me Gérard Levesque, 1218 rue Ste-Anne, Tecumseh **735-9928**.

BANQUES (Voir **INSTITUTIONS FINANCIERES**)

BANQUETS (Voir **RÉCEPTIONS - SALLES À LOUER**)

BÉNÉVOLAT
Association des Bénévoles Francophones Windsor/Essex/Kent, Nycole Blanchette **735-3446**; Mathilda Lefort **969-0008**.

BETON
Star Custom Concrete, M. René Beaulieu et Mme Nicole Beaulieu, 2093 rue Ste-Anne, **735-2865**.

Suite page 5

LE CALENDRIER COMMUNAUTAIRE PRÉSENTÉ CONJOINTEMENT PAR

Place Concorde ET LeRempart

Pour faire inclure une mention, sans frais, dans ce calendrier, prière de communiquer les renseignements au REMPART, 948-4139

MAI 1997

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
			30	1 Réunion mensuelle UCFO (1) Planification familiale (2)	2	3 10h30 Lecture pour enfants (3)
4 25e anniversaire École Pavillon des Jeunes 13h à 15 h Portes ouvertes (4)	5 13h-14h Danse en ligne - Club Jean Paul II (5)	6 12h30 Messe - Eglise St-Jérôme - Partie de cartes - Club Jean Paul II	7	8	9	10 10h30 Lecture pour enfants (3)
11	12 13h-14h Danse en ligne - Club Jean Paul II (5)	13 12h30 Messe - Eglise St-Jérôme - Partie de cartes - Club Jean Paul II	14	15	16 20h - Pièce de théâtre de Soleil-Sud Ecole Sec. L'Essor (6)	17 20h - Pièce de théâtre de Soleil-Sud Ecole Sec. L'Essor (6)

(1) 720 Edinborough (angle Lillian). Informations: Estelle Vaillancourt 735-3192.
(2) Présentation anglaise et consultation privée française et anglaise de Méthode Billings, 19h30 à l'auditorium de l'hôpital Hôtel-Dieu-Grace, site Hôtel-Dieu, Windsor. Informations: Julie-Anne Poisson: 728-2952
(3) Bibliothèque Forest Glade de 10 h 30 à 11 h 30 tous les samedis. Pour les enfants de 5 ans à 11 ans. Informations: Mireille Whissell: 974-2097
(4) 25e anniversaire de l'école Pavillon des Jeunes de Belle-Rivière. Journée portes ouvertes de 13 h à 15 h. Informations: Francine Ringuette 727-6044.
(5) Au sous-sol de l'église St-Jérôme. Mme Léanne Nadeau: 979-8794.
(6) Pièce de théâtre - Informations : Margo Lavoie 735-6069.

Le mardi et le mercredi à 21 heures. Le dimanche à 18 h 30.

François Leblanc et Michèle Tremblay

déclic ! Le magazine

Des sujets pratiques et divertissants

tfo 10 ANS
Câble 20 à Windsor

Et si on habitait sur la planète Mars?

(LH) Des élèves de différents endroits au Canada, dont certains du sud-ouest de l'Ontario, ont mis leurs connaissances de la science et et leur créativité à l'oeuvre lors du Jour Jonction du projet Marsville.

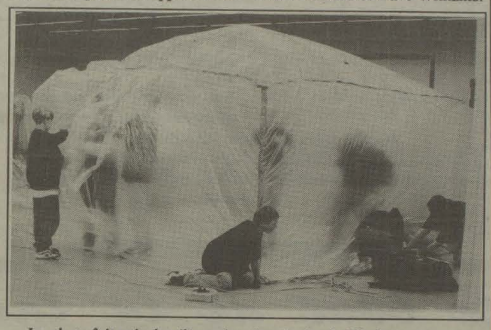
Cette journée avait lieu la fin de semaine dernière au Centre Cleary. Plus d'une soixantaine d'élèves des écoles élémentaires françaises Pavillon des Jeunes de Belle-Rivière, Ste-Ursule de McGregor, Georges P. Vanier de Windsor, St-Jean-Baptiste de Amherstburg et Ste-Marguerite d'Youville de Tecumseh y ont participé.

Il y a six sites qui ont paticipé au projet Marsville: Vancouver, Toronto, Windsor, Ottawa et Frédéricton. De plus, plusieurs sites aux Etats-Unis ont participé au programme international.

Lors du Jour Jonction, les élèves des écoles se sont rencontrés pour la première fois afin de construire un habitat qui leur permettrait de vivre sur la planète Mars. "Ils et elles ont dû ensuite relier tous les habitats avec des tunnels; d'où l'origine du nom Marsville. Un habitat n'est simplement pas suffisant pour survivre sur Mars!", a indiqué Mme Agnès Bénéteau, coordonnatrice locale du programme et de la journée.

Les élèves ont aussi créé des systèmes essentiels à la survie sur la planète qu'ils ont apporté avec eux le Jour Jonction.

De plus, les élèves à travers le Canada ont eu l'occasion de communiquer par vidéoconférence. Ils ont eu le privilège de communiquer avec le Johnson Space Center de NASA, à Houston, afin de participer à une conférence avec deux astronautes canadiens: Marc Garneau et Dave Williams.



La photo fait voir des élèves des cinq écoles de Windsor qui tente de mettre sur pied leur habitat pour la planète Mars dans le cadre du projet Marsville.

D'autre part, l'équipe Slaylon, de l'école Ste-Marguerite d'Youville à Tecumseh a gagné le concours dans le cadre duquel un macaron de mission représentant bien le Programme Marsville Canadien devait être créé. Environ 300 autres équipes au Canada y ont participé.

Sensibilisation à l'importance de respecter la planète Terre

(JCM) Environ 600 élèves de la 7ième année des écoles des comtés de Kent et d'Essex ainsi que de la ville de Windsor ont participé à une journée de sensibilisation à la beauté de la planète Terre et à l'importance de bien en prendre soin le mardi 22 avril.

La journée a débuté avec un rassemblement à l'arèna de Belle-Rivière suivi d'une marche de 3.3 kilomètres vers l'église S. Simon et S. Jude de Belle-Rivière pour assister à une célébration eucharistique présidée par Mgr John Sherlock, évêque du diocèse de London, que l'on peut voir dans la photo en train de prononcer l'homélie. Une dramatisation impressionnante de la lecture de la Genèse a été faite par des élèves de l'école Ste-Ursule de McGregor sous la direction de Mme Julie Thomas. Ensuite, il y a eu un dîner et un spectacle à la salle St-Jean-Baptiste.

Le programme a été organisé par une équipe de responsables de pastorale scolaire composée de Martha Sewell, Pierre-Yves Béliveau, Serge Brisson, Philippe Tardif et Robert Laurin, avec la collaboration d'élèves des écoles secondaires de la région: ceux de l'école L'Essor ont organisé le lancement, d'autres de l'école Lajeunesse, le repas, et le groupe "La Grande Famille" de l'école secondaire de Pain Court était en vedette au spectacle musical.

Mme Sewell a indiqué que les organisateurs étaient très satisfaits de la participation des élèves, en particulier pendant la marche, qui a dû avoir lieu sous le pluie, puis pendant la célébration eucharistique. Nombre de participants ont remarqué que c'était impressionnant de voir tant de francophones marquer ensemble un tel événement, a ajouté M. Laurin.

Recycler votre journal... C'est bon pour l'environnement!

WINDSOR CHAPEL

ENTREPRENEURS DE POMPES FUNÈBRES

253-7234

1700 est, chemin Tecumseh, Windsor

Francis Louis Janisse, président et directeur

Carrières et Professions

L'École Secondaire L'Essor
sollicite des candidatures au poste de

Gérant(e) et Cuisinier(e) en chef

à l'École Secondaire L'Essor
à compter du 1er septembre 1997
(Période probatoire d'un an)

Exigences du poste:
- Maîtrise du français et de l'anglais
- Qualifications et expérience dans le domaine de la restauration
- Aptitude pour la gérance et le travail d'équipe
- Connaissance des règles d'hygiène, etc... relatives à la restauration
- Salaire à négocier
- Heures de travail à discuter

Les candidats et candidates sont prié(e)s de soumettre leur demande au plus tard le **mardi 6 mai 1997.**

René Godin, directeur
École Secondaire L'Essor
13605 chemin St. Gregory
St.Clair Beach, Ont. N8N 3E4

Bingo Bingo

Venez jouer au BINGO tout en appuyant des organismes francophones. Bonne chance!

Mercredi 30 avril - 11h a.m.-13h
Salle Classic Bingo, 2340 ch Dougall
Parrainé par: **APE Ste-Thérèse**

Jeudi 1er mai - 19h-21h-22h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde/Actifit**

Jeudi 1er mai - 12h30-14h-15h30-17h30
Salle Big D East Bingo, 9420 ch Tecumseh est
Parrainé par: **API St-Edmond**

Vendredi 2 mai - 19h-21h-22h30-minuit
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Le Comité d'arts et d'artisanat francophone**

Samedi 3 mai - 20h-22h-minuit-2h-4h-6h-8h
Salle Hollywood Bingo, 3975 rue Wyandotte Est
Parrainé par: **La troupe de théâtre communuataire Soleil-Sud**

Samedi 3 mai - 17h30-19h-21h-22h30-minuit
Salle Big D Bingo, 2515 ch Dougall
Parrainé par: **Association des Scouts, Secteur Windsor**

Dimanche 4 mai - 16h-19h-21h-22h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **L'Association canadienne-française de l'Ontario**

Dimanche 4 mai - 19h-21h-22h30-minuit
Salle Downtown Country Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par: **Place Concorde/Comité St-Jean-Baptiste**

Lundi 5 mai - 14h-16h-18h
Salle Hollywood Bingo, 3975 rue Wyandotte est
Parrainé par: **Le Centre culturel Tournesol**

Lundi 5 mai -17h-19h-21h-23h
Salle Derby Bingo, 1279 rue University ouest
Parrainé par: **API Mgr Jean Noël**

Mardi 6 mai - 18h30-20h30-22h30
Salle Hollywood Bingo, 709 ave Ouellette
Parrainé par: **Le Club d'âge d'or Jean-Paul II**

Mercredi 7 mai - 15h-17h-19h
Salle Classic Bingo, 2340 ch Dougall
Parrainé par: **APE Ste-Thérèse**

Mercredi 7 mai - 19h-21h-22h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **L'Association Parents-Enseignant.e.s-Élèves E.J. Lajeunesse**

Jeudi 8 mai - 22h-minuit
Salle Hollywood Bingo, 3975 rue Wyandotte est
Parrainé par: **Le Club d'âge d'or Jean-Paul II**

Vendredi 9 mai - 19h-21h-22h30-minuit
Salle Big D East Bingo, 9420 ch Tecumseh est
Parrainé par: **Les majorettes les Papillons**

Samedi 10 mai - 16h-19h-21h-22h30-minuit
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **L'Association Parents-Elèves-Enseignant.e.s E.J. Lajeunesse**

Lundi 12 mai - 19h-21h-22h30-minuit
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Le Club Alouette**

Lundi 12 mai - 1h30-3h-4h30-6h
Salle Big D Bingo, 2515 ch Dougall
Parrainé par: **L'Association francophone des Sports et Loisirs Windsor/Essex**

Vendredi 16 mai - 12h30-14h-15h30-17h30
Salle Country Bingo, 1699 Northway (angle Huron Line)
Parrainé par: **La paroisse St-Jérôme**

Vendredi 16 mai - 19h-21h-22h30-minuit
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde**

Samedi 17 mai - 16h-19h-21h-22h30-minuit
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde/Oasis**

Dimanche 18 mai - 18h30-20h30-22h30
Salle Hollywood Bingo, 709 ave Ouellette
Parrainé par: **Le Centre de ressources et garderie Franco-Soi**

Mardi 20 mai - 19h-21h-22h30
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde Seniors Citizens**

Mardi 20 mai - 17h-19h-21h-23h
Salle Derby Bingo, 1279 ave University ouest
Parrainé par: **API Mgr Jean Noël**

Commentaire

La Parole est à Vous

Remerciements

Mme la rédactrice,

Je tiens, par la présente, d'abord à vous remercier bien chaleureusement pour votre participation au 3e Concours de Poésie 1996-1997 du Cercle Littéraire Franco du Sud-Ouest parrainé par le Centre Culturel Tournesol Windsor.Essex.Kent qui a connu un franc succès, grâce à vous tous et toutes.

Au nom de notre Président d'Honneur, le Dr Jacques R. Flamand, je me dois, de plus, de vous informer qu'il a souligné une amélioration évidente des textes soumis et lus par les poètes reconnus. Grâce au travail inlassable des enseignants et enseignantes aux divers paliers scolaires, les élèves ont jouis d'une contribution remarquable et nous vous en félicitons sincèrement.

Le thème pour l'année prochaine, choisi parmi les suggestions soumises par les poètes et les membres du Cercle Littéraire Franco du Sud-Ouest, sera la prière.

Il ne s'agit certes pas d'écrire les prières courantes récités, mais plutôt de décrire les conséquences de la prière et ce, sous toutes ses connotations dont les moments de peines, de joies, le rétablissement d'une maladie ou d'un malade, pour les appuis moral, physique et spirituel, dans une relation, dans la réussite d'un examen, dans nos rapports en interaction, dans la correspondance d'amitié, d'amour, d'affaires, lors de l'enchantement créé au cours d'une radonnée à la campagne, une promenade dans le bois, dans les moments de méditations en tout et partout. De plus amples détails seront annoncés en septembre prochain.

Encore une fois, je réitère à chacun et chacune de vous ainsi qu'à tous les membres du Centre culturel Tournesol Windsor.Essex.Kent et à nos trois juges qui ont travaillé avec acharnement au succès de ce 3e Concours de Poésie, ma sincère reconnaissance pour votre participation et je vous invite à encourager nos efforts en participant personnellement à notre 4e Concours de Poésie 1997-1998.

Sincèrement,

Mireille Whissell,
présidente du Centre Culturel
Tournesol Windsor.Essex.Kent

Mme la rédactrice,

Il m'a suffit de travailler avec Mme Mireille Whissell quelques jours seulement pour constater le gigantesque effort qu'elle déploit pour faire fonctionner la noble entreprise qu'est le Centre culturel Tournesol.

Elle a travaillé sans relâche et à différentes tâches à la fois. Je voudrais la remercier spécialement d'avoir organisé le récent Concours de Poésie qui a attiré un grand nombre de participants désireux de s'exposer sur la scène poétique francophone.

Pour finir, je déplore sincèrement les récents problèmes de santé qui sont venus compliquer un peu sa vie quotidienne et je suis sure que je ne suis pas la seule à vouloir lui souhaiter un prompt rétablissement afin qu'elle puisse continuer son travail fort apprécié par la communauté francophone.

Sincèrement,

Mme Fouzia Boussoufi
Ecole Mgr Jean Noël

Sur le bout de la langue

Un zoo cybér@nt

Annie Bourret (APF)

L'internaute vit dans un pays où se promènent d'étranges animaux. On y croise, par exemple, le **Gopher**, un terme emprunté à l'anglais désignant dans le monde réel un petit rongeur vivant dans un terrier et y entassant des graines. Il connaît plusieurs synonymes en français : le gaufre, le rat des sables, le chien de prairie et, tenez-vous bien, le spermophile. Dans le monde virtuel de la Cybérie, le Gopher est un logiciel de recherche de mots-clés organisés en menus. Comme c'est un nom propre, il conserve sa majuscule et, comme Internet, il peut devenir adjectif (site Gopher, serveur Gopher).

L'**araignette**, elle, est une nouvelle arrivée qui fait partie des adresses électroniques et se promène partout sur cette toile immense que constituent Internet et le Web. Le terme m'a été suggéré par un Vancouverois pour remplacer les équivalents français du *at sign* (a commercial, arrobas, arabesque, etc.). Araignette pourrait même faire des petits en espagnol (araignée > *araña*) et en italien (araignée > *ragna*) voire en anglais (*arachnet*?).

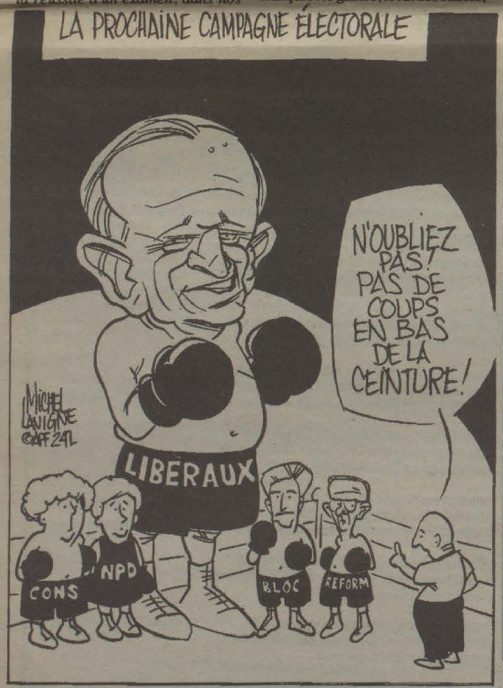
La vitesse des échanges de courriel (de courrier et électronique) sur l'autoroute électronique a donné naissance au **courrier escargot** et même à l'**escargotique**, dernière-née de la famille nombreuse que forment les tiques dans le vocabulaire des technologies de pointe, à témoin informatique, bureautique, télématique et j'en passe. Vous l'avez deviné, il s'agit de l'amusant *snail mail* qui se traîne dans notre système postal (avec des retards parfois irréels). Pour rester dans le domaine des animaux, j'ai souvent préféré la **tortue** à l'escargot, parce que chaque fois qu'un message électronique me rebondit à l'écran, je me rappelle certaine fable de Jean de la Fontaine.

Depuis les années 1990, le furet a laissé sa marque dans Internet. Il n'y vit pas mais on y imite son comportement, le **furetage**, un terme qui possède une connotation de fantaisie et de curiosité absente de la navigation, son synonyme. Le fureteur (ou logiciel de navigation) a même déjà été un butineur (comme les abeilles et les guêpes).

La **fouine** désigne depuis longtemps cette personne passionnée d'informatique qui explore sans manuels Internet et les systèmes informatiques de ses habitants, souvent par curiosité ou défi personnel, pour pouvoir s'y immiscer. Avez-vous reconnu la traduction française de *hacker*? Il ne faut pas confondre ce mordu de l'informatique avec le pirate (*cracker*). Il est vrai que la confusion règne en anglais puisque le mot *hacker* s'emploie autant pour la fouine que le pirate.

Pour terminer cette visite guidée du zoo cybéral, n'oubliez pas qu'il faut une **souris** pour actionner son fureteur, lui-même dépendant de **puces** (dans l'ordinateur), sans lesquelles d'ailleurs toute cette ménagerie n'existerait pas! Enfin, attention à l'anglicisme de prononciation /zou/. Les deux voyelles finales du mot zoo se prononcent /o/, tout simplement. Comme aide-mémoire, rappelez-vous qu'il ne vous viendrait pas à l'esprit de dire /zoulogique/ ou /zouologique/ pour l'adjectif zoologique.

Faites parvenir vos commentaires en «Cybérie» (abourret@bc.sympatico.ca) ou à la rédaction du journal.



Vous voulez exprimer votre reconnaissance pour un service rendu?
Vous êtes en maudit au sujet d'un événement quelconque?
Une décision d'un gouvernement vous inquiète?
Vous avez une opinion à exprimer?

Écrivez au REMPART!
7515 pr. Forest Glade
R.R. 2 Tecumseh (Windsor)
N8N 2M1
948-4139

Ou si vous hésitez à rédiger vous-même, téléphonez nous, et nous nous en chargerons.

LeRempart

Editeur : **Jean Mongenais**
Rédactrice : **Lanie Hurdle**
Administration et production :
Johanne Gagnon, Céline Vachon
Correspondant national: **Yves Lusignan**
Annonce locale: **Jean Mongenais**
Annonce nationale: **OPSCOM (613) 241-5700**
Enregistré comme courrier de deuxième classe. Permis 02903

Publié tous les mercredis par
Les Publications des Grands Lacs Ltée
7515 prom. Forest Glade (Windsor), R.R.2,
Tecumseh, Ontario N8N 2M1
Téléphone: (519) 948-4139 Télécopieur: (519) 948-0628

Membre de:
OPSCOM Agence de représentant commerciale
APF Association de la presse francophone
ODC Office de distribution Centrifiée
Fondation Donatien Frémont

COUPON D'ABONNEMENT

Nom: _____

Adresse: _____

Code Postal: _____ Tél.: _____

Nouveau ☐ Renouvellement ☐

Faire parvenir ce formulaire avec le montant **(Canada: 23,00$; Ailleurs: 70,00$, TPS. comprise)**, à l'adresse ci-contre.

La Fédération des caisses populaires de l'Ontario fait connaître son bilan financier de 1996

Possibilité de regroupement entre la Fédération et l'Alliance

(LH) Lors des 51e assises annuelles de la Fédération des caisses populaires de l'Ontario, tenues récemment à Ottawa, le bilan financier pour l'année 1996 a été présenté.

L'actif combiné des caisses, en hausse de 3,3% s'élève maintenant à 1 683 milliards de dollars. Le crédit aux sociétaires a progressé de 2,7% alors que l'épargne affiche une hausse de 2,3%. En 1996, des trop-perçus ont atteint 5 millions de dollars après impôt, ce qui correspond à un ratio de 0,31$ par 100 dollars d'actif moyen.

Selon le président-directeur général de la Fédération, Roger Frenette, "grâce au succès de notre campagne de vente de parts privilégiées, nous avons maintenant une capitalisation de 114,6 millions de dollars. En ce domaine, notre surplus, en comparaison avec les exigences réglementaires, dépasse maintenant 30 millions de dollars. Cela nous a surtout permis d'offrir un véhicule de placements sécuritaires à rendement intéressant à nos sociétaires."

D'ailleurs, en poursuivant en 1996 les investissements importants dans la réingénierie, en réorganisant la structure supérieure de la Fédération et en entament les pourparlers de regroupement avec l'Alliance des caisses populaires de l'Ontario, les caisses se positionnent pour mieux servir les sociétaires et ce à moindre coût.

Le regroupement avec l'Alliance nous permettra d'économiser environ 1 million de dollars tout en uniformisant l'offre de produits et de services à l'échelle de la province. La communauté franco-ontarienne aura donc un réseau fort de 275 000 sociétaires ayant un actif de 2,2 milliards de dollars", a mentionné M. Frenette.

D'autre part, les mandataires délégués par les membres de la Fédération ont procédé aux élections des membres du Conseil d'administration: Benoît Martin, président, Fernand Bidal, vice-président, Yvon Toupin, secrétaire, Jean-Pierre Claude, trésorier ainsi que Georges Bédard, Thomas Blais, Gaston Desjardins, Francine Racette, Paul Tremblay et Woilford Whissell tous administrateurs.

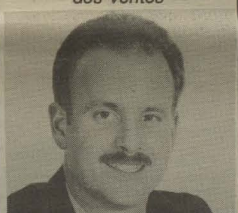
Les caisses ont aussi profité de cette occasion pour rendre hommage à trois personnalités franco-ontariennes en leur décernant l'Ordre du Mérite des caisses populaires de l'Ontario.

Ainsi, Mme Gisèle Lalonde, présidente de S.O.S. Monfort pour la catégorie hors-réseau, M. Florent Lalonde, membre du conseil d'administration de la Caisse populaire de Welland et M. Denis Rochon, président fondateur de la Caisse populaire de Coniston, se sont vu décernés l'Ordre du mérite des caisses populaires de l'Ontario.

L'Ordre du mérite des caisses populaires de l'Ontario a été créé l'an dernier lors du 50e anniversaire du regroupement des caisses populaires de l'Ontario. Ce programme souligne la contribution exceptionnelle de personnes au mieux-être de la communauté franco-ontarienne et mettre en relief leur engagement envers la collectivité et les valeurs qui sous-entendent leurs actions.

PRIME
Realty Inc.

est fier de présenter son nouveau représentant des ventes



André Dufault

Pour acheter ou vendre une propriété, profitez de ses services. André se ferait un plaisir de vous servir en français.

Bureau: 258-1411(24 hrs)
Domicile: 978-9548

LOTO-ESSOR
12 000 $ à gagner!!!

Tirage le 7 juin 1997
à l'École Secondaire L'Essor

Le détenteur du billet a droit à
1) un souper au steak au BBQ et
2) un deuxième souper au coût de 15 $
Le souper sera suivi d'une danse/Soirée Monte Carlo

3 Tirages préliminaires
16 mai 1997 - *400 $*; 23 mai 1997 - *400 $*; 30 mai 1997 - *600 $*

Tirage du 7 juin 1997

1) 40 prix de 100 $
2) 10 prix de 200 $
3) 2 prix de 300 $
4) 1 prix de 500 $
5) 1 voyage à Las Vegas, valeur de 1 000 $
6) 1 prix de 2 500 $

Coût du billet : 50 $

Pour réserver vos billets, appelez 735-4115

Petites annonces classées

A VENDRE: Jeu de galets sur table (Shuffle-board), offre en considération, appeler le Club Jean-Paul II entre 13 h et 15 h30. **944-1776.** 06

A VENDRE: Fifth Wheels 1993, Golden Falcon, 33'. Tout équipé. Très propre. Extérieur en fibre de verre. Porte-Patio. **726-4980** 06

GARDIENNE: Prête à garder les soirs et les fins de semaine, beaucoup d'expérience. Références, (Nièce de Carole Dostie), Forest Glade et Tecumseh, Appelez Geneviève **735-6441** 06

A VENDRE: Deux climatisateurs de 5 000 BTU chacun, un neuf, l'autre en excellent état. **253-8767.** 08

TUTORAT - Leçons offertes - Lecture compréhension, grammaire ou orthographe- Niveau primaire et secondaire - Compétence - Tarifs raisonnables - **948-7406** 09

MAISON A LOUER - Trois chambres à coucher. Deux étages et sous-sol. Près du centre-ville et du parc municipal d'Amherstburg. Disponible le premier avril. 800$ plus les services publics. Appeler Eva Quittenden entre 8h30 et 16h30 au **736-5416** 09

A LOUER: Appartement au 2e étage, 3 chambres à coucher, disponible le 1er mai, 660 $ par mois plus services publics. Appeler **255-7819.** 13

A LOUER: Appartement avec 3 chambres à coucher, 750 $ plus services publics. Appeler **728-3146.** 13

RECHERCHE: Gardienne, avec expérience, active, bilingue de préférence, avec mode de transport, 5 jours par semaine pour deux enfants d'âge préscolaire à notre domicile de Windsor Sud, **966-2663.** 13

TUTORAT - LECONS PRIVEES - Besoin d'aide avec les devoirs - Récupération générale - Améliorer ses notes - Enseignante diplômée, **979-0599** 14

A VENDRE: 4 pneus Goodyear-GA 205-70-15, très bonne condition, 80 $ ou meilleure offre. **945-5051.** 14

A VENDRE: 2 jupes vertes pour l'école secondaire E.J. Lajeunesse, 50$ chacune, **252-6754.** 14

A VENDRE: Couvert pour lumières de GTO (GTO Covers) pour Sunfire '96, 50$; marche-pied noir pour camionnette, 155 pouces, 200 $. **726-4980.** 14

A LOUER: appartement 3 chambres à coucher, au 2e étage, libre le 1er mai, 600 $ plus services publics, dans le centre/est de la ville, **255-7819.** 15

A VENDRE: 2 vans Chevrolet '84 et une Chevrolet '85 pour les parties, **255-7819.** 15

TUTORAT: Leçons privées, besoin d'aide avec les devoirs, avec le français, du ratrappage; disponible pour des cours d'été, dans la région de Tecumseh. Demander pour Jo-Anne au **979-7464.** 17

A VENDRE: Etagère (bibliothèque) 8' x 12', en chêne. au centre ajoutable un cabinet à boisson et meuble pour télévision et vidéo, plus 2 portes pour rangement à cassettes. Etagère détachable en 4 parties, 4 tablettes. Le tout comprend 6 parties détachables. Prix à discuter. Appeller **979-3851**, demander Micheline ou laisser message sur boîte vocale. 17

Index des Services en français

CAISSES POPULAIRES (Voir **INSTITUTIONS FINANCIÈRES**)

CAMIONNAGE
Jacques & Son Trucking, Mlle Estelle Vaillancourt, 12056 ch Tecumseh. **735-3192**

CENTRES CULTURELS (Voir **ARTS ET CULTURE**)

CIMENT (Voir **BETON**)

COMPTABLES
BDO Dunwoody, M. Ronald St-Pierre. **944-6900**
J.P. Bellemore, CGA, M. Jean-Paul Bellemore et M. David Bellemore, 2825 Lauzon Parkway, **944-4777**
Cox, Hyatt & Company, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor. **258-4626**
Robert Séguin, 737 Ouellette, (Rez-de-chaussée) Windsor. **253-6326**

CONSTRUCTION (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTIONS**)

COUNSELLING
Mme Anne-Marie Monaghan, phycho-thérapeute, **253-5656**

CUISINES (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTIONS**)

DALLES
Daniel Lépine Contracting, Daniel Lépine **727-6506**

DÉCORATION INTÉRIEURE ET EXTÉRIEURE (Voir aussi **PAYSAGISTE**)

Boycotts Furniture Factory
Sylvie Bigaouette
Consultante en habillement de fenêtres
979-8188

ETC. Interior Design, Mme Christine Juillet, 687-3964.

DENTISTES
Dr Armand Sylvestre, 700 ch Tecumseh est, pièce 212, **258-5912**; 189 rue Church, Belle-Rivière, **728-3202**

EMPLOI-JEUNES
Programme AVENIR, Mme Nicole Caron-Jean, Collège des Gands Lacs. **948-3377**

ÉQUIPEMENTS ET SERVICES SPORTIFS (Voir **SPORT**)

EXCAVATION (Voir **CAMIONNAGE**)

GARDERIES (Voir **SERVICES AUX JEUNES**)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES (Voir aussi **PLANIFICATION FINANCIERE**)
Banque nationale du Canada, 555 rue Notre-Dame, Belle-Rivière. **728-1410**
Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse Populaire de Tecumseh, 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

INSTRUCTION MUSICALE - PIANO
Mme Danielle Boucher, **736-0768**

JARDINS (Voir **PAYSAGISTE**)

JOUETS (Voir **SERVICES AUX JEUNES**)

LAINE (Voir **ARTISANAT**)

LAVEUSES ET SÉCHEUSES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

LIBRAIRIES (Voir aussi **ARTICLES RELIGIEUX**)
Plaisir Franco, Mme Diane Brissette, R.R. 9, Chatham **351-3421**

MASSAGE THERAPIE
Mme Agathe Chrétien, **434-1078** (London); **682-2279** (Tilbury); **682-2372** (Résidence Tilbury)

MENUISERIE (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

MEUBLES (Voir aussi **APPAREILS MÉNAGERS**)

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan, 11918 Ch Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 est, ch Tecumseh (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTE
Dr Robert Charron, Dr Annie Nguyen, 1101 est, rue Erie, suite C., Windsor. **973-1101**; 54 rue Main est, Kingsville, **733-2282**, 5805 ch Malden, LaSalle **969-6677**

PAYSAGISTES
Bellavance Nursery & Landscaping Ltd. M. Marc Bellavance, 1525 Route 2 (entre Emeryville et Belle-Rivière) **727-5432**

PEINTURE
Tremblay Painting, Jocelyn Tremblay, **944-3242**

PHOTOGRAPHES
St-Louis Studio & Camera Inc., M. Georges St-Louis, 12065 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2622**

Suite page 8

Le Pavillon fête son 25e anniversaire

Ensemble on réussit: Nouveau logo de l'école Pavillon des Jeunes

Le logo, *"Ensemble on réussit"*, qu'adoptera l'école Pavillon des Jeunes, a été conçu par Jennie Roy, élève de 8ième année. Les différents éléments du logo représentent divers aspects de l'école. L'arbre est associé au fait que l'école a été nommée école verte l'an dernier. La croix représente la religion, la lampe est associée avec les connaissances, et les enfants représentent les élèves de Pavillon des Jeunes.

Jennie Roy

Elizabeth Meloche-Labrèche était une élève de la 5e année à l'école St-Jean-Baptiste lorsqu'elle a été inspiré du nom "Pavillon des Jeunes" dans le cadre compétition à la grandeur du comté d'Essex.

Fêtons dans la joie!

Chers amis, chères amies,

Il y a à peine trois ans que je suis au Pavillon des Jeunes. A mon arrivée, j'ai ressenti un accueil des plus chaleureux. Mais j'ai aussi ressenti beaucoup plus.

J'ai ressenti une ambiance d'acceptation de chacun et chacune avec son individualité, autant entre les membres du personnel que vis-à-vis des élèves.

J'ai pu vite reconnaître chez le personnel un respect profond pour la personne de chaque jeune qui nous est confié et un désir intense de favoriser son développement.

Ce fut donc une joie, et ça continue à l'être, d'avoir l'occasion d'oeuvrer au sein d'un tel personnel.

Or une ambiance comme celle qui règne au Pavillon des Jeunes n'est pas créée du jour au lendemain et je devine qu'elle a été construite soigneusement depuis les débuts même de l'école.

C'est donc à tous ceux et celles qui font partie du personnel actuel ou qui en ont fait partie par le passé qu'il faut rendre hommage en fêtant le 25e anniversaire de l'école.

C'est un événement que nous voulons célébrer en rendant cet hommage, en nous réjouissant de tous les succès remportés au cours de ces 25 ans, et surtout en remerciant ensemble la Providence de tous les bienfaits accordés.

C'est donc avec joie que je m'empresse d'inviter très cordialement tous les membres de notre communauté et tous nos amis à se joindre à nous pour la fête, et que je saisis l'occasion pour remercier sincèrement tous ceux et celles qui ont collaboré à sa préparation.

Longue vie au Pavillon des Jeunes!

Francine Ringuette,
Directrice

Nos sincères félicitations à la communauté scolaire Pavillon des Jeunes et nos meilleurs voeux pour l'avenir

Bruno Bietola
et son personnel au
Woodslee Credit Union
520 rue Notre-Dame 728-2471

John Clement
et son personnel
au
Clement's Valu-Mart
345 rue Notre-Dame
728-3404

La direction et le personnel de
Clarke's I.G.A.
534 rue Notre-Dame
728-1301

Banque Nationale du Canada
555 rue Notre-Dame
728-1410 728-3144 (télécopieur)
Mme Diane Normand, directrice
Mme Pauline Langlois, directrice-adjointe

Dan et Pam Ladouceur
et leur personnel
au
HOME HARDWARE
625 rue Notre-Dame
728-2760

Lee and Sandy Stevenson
Pat and Judy Stevenson
et leur personnel de
STEVENSON TRANSPORT

Pam's
Floral and Home Designs
1196 ch du Comté 22
(anciennement la route 2)
Emeryville
727-3372

Dave St-Pierre
et son personnel à
LA SOURCE DU SPORT
de Belle-Rivière
481 rue Notre-Dame 728-8717

J'étais fière d'être associée, comme élève, aux débuts du Pavillon des Jeunes. Je suis aussi fière d'être associée aux fêtes de son 25e anniversaire!
Claire Seman
FOOD FOR THOUGHT
728-0552
CAFÉ - SERVICE DE TRAITEUR
561 rue St-Charles
"Le traiteur du 25e anniversaire"

Nous sommes fortunés d'avoir le Pavillon des Jeunes dans notre communauté.
Nous offrons nos hommages à son personnel et nous le remercions de son dévouement
Lorraine, Danny, Emilie et Kyle Laporte
Anything And Everything
511 rue Notre-Dame 728-2890

Le Pavillon fête son 25e anniversaire

"25 années d'existence de l'école Pavillon des Jeunes"

En septembre 1972, une nouvelle et magnifique école élémentaire de langue française ouvrait ses portes dans la région, plus précisément à Belle-Rivière.

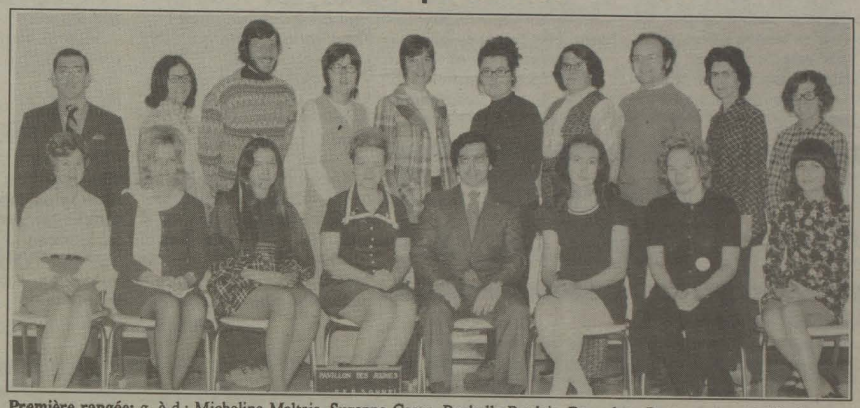
Le *Pavillon des Jeunes* a accueilli 377 élèves lors de la rentrée des classes de l'année scolaire 1972-1973. Cette institution, dont les cours sont échelonnés de la maternelle à la huitième année, mettait à la disposition des élèves francophones 15 locaux à caractère pédagogique. Le personnel enseignant de la première heure était composé de 18 professeurs. Le premier directeur était M. Jean Brûlé, maintenant à sa retraite.

Au fil des années, le *Pavillon des Jeunes* a évolué et changé sans cesse afin de répondre aux programmes et besoins éducatifs nouveaux qui se sont présentés à différentes époques de son histoire. En plus de nouveaux cours, de nouveaux programmes, de nouvelles classes portatives, l'école s'est fait reconnaître par le nombre et la qualité de ses activités à caractère culturel, social, religieux, communautaire et humanitaire qu'elle a sans cesse présentées tout au long des 25 années.

Aujourd'hui, l'école accueille 356 élèves et son personnel enseignant se chiffre à 22 professeurs. Elle possède quatre portatives, trois maternelles, deux jardins, une garderie, un centre d'informatique, une classe de l'enfance en difficulté et une bibliothèque informatisée.

Elle s'enorgueillit des réalisations accomplies par des milliers de jeunes qui l'ont fréquentée et par les nombreux membres du personnel qui y ont oeuvré au cours de ces 25 années.

Premier personnel



Première rangée: g. à d.: Micheline Maltais, Suzanne Caron, Rachelle Boulais, Bernadette Drogosz, Jean Brûlé directeur, Diane Gauthier, Suzanne Lauzon, Denise Dubois. **Deuxième rangée:** Gilles Gascon, Nicole Galipeau-St-Pierre, Jean-Yves Losier, Madeline Denis, Paulette Campeau, Marie Little, Annette Martin, Jean-Marc Larocque, Pauline Lalonde, Marie-Jeanne Larocque.

Personnel actuel

Première rangée: Carmelle Godin, Yvette Lanthier, Jeannine Quenneville, Bernadette Drogosz, Elaine LeBlanc, Diane Campeau, Denise Lefebvre, Denise Comartin. Deuxième rangée: Julie Cécile, Marie-Jeanne Larocque, Yvette Levesque, Géraldine St Pierre, Francine Ringuette, Jacqueline Jobin-Leckie, Lucie Parent, Nancy Marentette, Richard Peltier. Troisième rangée: Claude Deschênes, Madeleine Denis, Marc Mailloux, Jacqueline Roy-Proulx, Daniel Montigny, Jeanne d'Arc Barrette, Linda Morillo, Pat Moison, Doris Thomas. Absents: France Morais, Huguette Prévost, Patrice Laliberté, Thérèse Soullière, Corey Predhomme, Sylvie Bédard.

Les événements du 25ième anniversaire

10 h 30 Messe à l'église St-Simon et St-Jude à Belle-Rivière avec le Père Eugène Roy. Des anciens élèves, des parents et des membres du personnel seront présents. La chorale sera dirigée par Mlle Denise Comartin.

12 h 00 Mot de bienvenue avec le maître de cérémonie, Jean Brûlé, premier directeur de l'école Pavillon des Jeunes. Le mot de bienvenue sera suivi d'un goûter léger au gymnase de l'école et du chant thème de l'école.

13 h 00-15 h00 Portes ouvertes à l'école avec des kiosques situés dans les classes et les corridors. Il y aura des kiosques sur les activités scolaires et l'historique de l'école avec des photos des élèves et du personnel depuis 1972. De plus, des chandails soulignant le 25e anniversaire seront vendus lors de cette occasion.

Bienvenue à tous!

La journée fut organisée par le personnel de l'école, les élèves et le comité de parents.

Au nom de tous les électeurs et électrices du comté d'Essex et surtout de ceux du secteur nord-central du comté,

Les membres de la Section de Langue Française et les administrateurs francophones du Conseil des Écoles Catholiques du Comté d'Essex

félicitent et remercient tous ceux et celles qui ont contribué de près ou de loin au succès du Pavillon des Jeunes depuis 25 ans!

Section de Langue Française
Paul Chauvin, président
Jacques Kenny
Marie-Josée Stewart
Joseph Seguin

Mme Donna Bastien,
Surintendante en chef
M. Camille Thomas,
Surintendant des écoles françaises

Tous les membres de l'Unité Essex-Élémentaire de l'Association des Enseignants et des Enseignantes Franco-Ontariens se réjouissent avec leurs collègues du Pavillon des Jeunes ainsi que les parents et les élèves des succès remportés depuis 25 ans!

Place Concorde offre maintenant un camp d'été en français seulement

(LH) Les parents francophones seront heureux d'apprendre que dès cet été, la Place Concorde s'engage à offrir un camp d'été pour les enfants en français seulement.

Ce camp ne remplace pas le camp bilingue qui a eu lieu les deux dernières années, mais il s'y ajoute.

"Nous aurons deux camps qui se dérouleront en même temps, mais dans différentes salles", a mentionné l'organisatrice des camps, Mlle Tania DesRosiers.

Elle a aussi indiqué qu'elle a eu l'idée d'offrir un camp en français avec des enseignantes et enseignants qualifiés parce que peu de francophones utilisaient les services du camp bilingue dans les années passées. "J'espère que les parents seront encouragés à inscrire leurs enfants dans un camp entièrement français."

Il y aura donc deux camps, un bilingue et un français, qui débuteront le 30 juin et se termineront le 22 août. Les camps s'adressent aux enfants âgés de 5 à 12 ans.

Comme par les années passées, chaque semaine aura un thème différent et plusieurs activités y seront reliés. De plus, les enfants pourront participer à des activités culturelles, faire de la natation à tous les jours et faire des excursions occasionnelles. Mlle DesRosiers a indiqué que le camp a maintenant des autobus disponibles pour le transport lors des excursions.

Plusieurs moniteurs et monitrices seront sur place pour surveiller les enfants. L'organisatrice a affirmé qu'il y aura un moniteur ou une monitrice de disponible pour chaque 10 enfants.

De nouveau cette année, des dîners chauds et desserts seront servis à chaque jour au coût de 3$ par jour. Les parents pourront en faire l'achat à l'avance.

Les gens peuvent maintenant inscrire leurs enfants au coût de 65$ par semaine pour les membres à vie de la Place Concorde et les membres de l'Actifit ainsi que 75$ pour les non-membres. Les parents peuvent choisir les semaines auxquelles ils veulent inscrire leurs enfants.

Il y a 50 places disponibles pour chaque camp. Mlle DesRosiers est confiante que les choses vont bien se dérouler puisque le camp avait une liste d'attente l'an dernier. Les gens qui aimeraient avoir plus de renseignements au sujet du camp ou qui désireraient y inscrire leurs enfants peuvent appeler au Centre de conditionnement physique Actifit au 948-5905.

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

PLANIFICATION FINANCIÉRE

Canada Trust — **William Morangelli**, *Agent principal de compte*
• Services de Gestion • Planification financière
• Testaments et planification de successions
7689 ch.Tecumseh E., Windsor
Téléphone: 252-5699
Télécopieur: 252-6058
Cellulaire: 792-9480

QUINCAILLERIES

Forest Glade Hardware
Beaucoup plus qu'une quincaillerie!
* Services de réparation
* Location d'outils
* Contre-portes, contre-fenêtres, stores
* Bureau de poste
Vente et installation de foyers et de Bar-B-Q
NAPOLEON
3079 prom. Forest Glade 735-2229

RÉCEPTIONS-SALLE À LOUER

Centre Canadien-Francais, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor. 945-1189
Place Concorde, 7515 promenade Forest Glade, Windsor. 948-5545

RÉFRIGÉRATEURS, CUISINIÈRES (Voir APPAREILS MÉNAGERS)

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION (Voir aussi DALLES, PAYSAGISTES, PEINTURE)

Gaudet's Aluminum & Renovations, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 1307 McDougall, Windsor. 252-4870, Fax: 252-2311
J.P. Carpentry, M. Jean-Pierre Mallet, 1753 Arthur, 948-6932

Your Kitchen Bath Centre by Sun Coast
Rénovation complète de cuisines et de salles de bain
Michel Brisson
3181 ch Walker
972-9872
* Reconstruction
* Remplacement de surfaces
* Renouvellement de surfaces en porcelaine
* Une sélection complète d'accessoires

Lawrence Aluminum & Construction, M. Laurent Samson, 534 rue Charles 969-9804.
LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply, M. Léo-Paul et Mme Bernadette Brochu. Angle Routes 2 et 42. 728-1061.

MARTINEAU
Roofing & Siding
Portes & Fenêtres
Bureau: 972-7288
Domicile: 979-9642
Yvon Martineau

Meldy Construction Limited, Yves Perreault, 979-8160 (Pagette 971-7103)
Paul Simard Renovations, M. Paul Simard, 973-6206.
Paquette Windows and Home Improvements, M. Venance Paquette, M. Pierre Paquette, 8068 County Rd. 42 , Windsor. 979-0769.

RÉPARATIONS D'APPAREILS MÉNAGERS (VOIR APPAREILS-MÉNAGERS-RÉPARATIONS)

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

Chez Nous Lodge, Mme Hélène Béchard, 6815 ch. Tecumseh, Pointe-aux-Roches, 798-3611.
La Chaumière, 1023 route 2, Puce, 727-3343

RESTAURANTS

Granny's Kitchen, M. Emmanuel Chayer et Mme Aline Chayer, 189 rue Talbot sud, Essex, 776-4044
Subway Sandwiches and Salads, M. et Mme Richard et Yolande Latreille, M. et Mme Normand et Nicole Latreille, Mme Lyne Ringuette, Green Valley Plaza, angle des rues Manning et Tecumseh 979-7827, 918 rue Front, LaSalle, 734-6927.

Suite page 9

Conspiration? Les anglophones veulent-ils éliminer le français du Canada?

Comment un Franco-Ontarien devient député bloquiste à Ottawa

Ottawa (APF): Pour comprendre comment un Franco-Ontarien en vient un jour à déménager au Québec, pour ensuite revenir en Ontario avec le titre de député bloquiste de la circonscription fédérale de Québec-Est, il faut remonter à l'enfance.

L'enfance de Jean-Paul Marchand a été marquée par la lutte que livrait sa famille pour la survie de la langue française à Penetanguishene. Un événement en particulier a secoué le jeune Marchand: «Je me souviens de l'émeute dans les marches de l'église». L'émeute? C'était à la fin des années 1950. L'Eglise catholique irlandaise de Toronto avait dépêché à Penetang un curé d'origine basque, avec pour mission de favoriser l'anglicisation des francophones. A cette époque, se rappelle Jean-Paul Marchand, la francophonie était encore bien vivante dans cette communauté située à une centaine de kilomètres de Toronto, sur les bords de la baie Géorgienne.

«Il prêchait à la chaire les vertus de l'anglicisation. Il forçait les jeunes à se confesser en anglais. Un jour, c'est allé trop loin.» Ce jour-là, les francophones ont dit qu'ils en avaient assez de leur curé. Il y a eu émeute. La mairesse, anglophone, a alors demandé aux pompiers d'arroser les manifestants. Cette scène a marqué le jeune Marchand: «Ça m'avait beaucoup impressionné.»

Puisqu'il n'y avait pas encore d'écoles secondaires de langue française en Ontario, il a été obligé d'étudier dans un collège privé à Cornwall, où il a été pensionnaire. Il avait alors 12 ans: «C'était un voyage d'une journée. Je ne voyais pas mes parents, sauf à Noël et l'été. Je pensionnais là comme d'autres en Ontario qui devaient aller si loin pour apprendre le français.»

Adulte, il y a participé à la fameuse bataille pour l'école secondaire francophone de Penetang à la fin des années 1970. Il a d'abord enseigné à l'école «illégale» La Huronie, et a assisté ensuite à la création de l'école «légale» Le Caron. Aujourd'hui, dit-il avec une pointe d'amertume dans la voix, «tout se passe en anglais» dans cette école.

Lorsqu'il a quitté l'Ontario pour le Québec, personne dans la parenté et chez ses amis ne lui en a fait le reproche. Personne ne lui a reproché non plus son choix politique: «Ils comprennent ce que je suis en train de faire. Ils ne me considèrent certainement pas comme un traître.»

C'est pour se libérer d'une frustration accumulée qu'il a rédigé son livre: *Conspiration? Les anglophones veulent-ils éliminer le français au Canada?* «C'est vrai, parce que dans le fond, le Canada aurait pu fonctionner s'il y avait eu plus de bonne volonté de la part des anglophones.»

Les anglophones, dit-il, ont «délibérément voulu tout faire pour empêcher les francophones de se manifester au Canada.» Au fait, y-a-t-il eu conspiration pour anéantir le fait français au Canada? Certainement au début de la Confédération, dit-il: «c'était un projet politique, une affaire d'Etat.»

Il se défend bien d'être anglophobe.

«Si un Noir écrit un livre sur le racisme des Blancs, est-ce que ça le rend raciste? J'ai écrit un livre pour dénoncer les injustices systématiques et historiques de façon claire et précise. Je dénonce, ça ne me rends pas anglophobe. Je respecte autant les anglophones que les francophones. Il y a des francophones que je ne peux pas digérer, il y a des anglophones que j'adore. Je suis normal comme tout le monde.»

Il maintient que les Anglo-Québécois se plaignent pour rien. Tant mieux, dit-il, s'ils bénéficient de nombreux acquis. Mais Jean-Paul Marchand ne pense pas qu'ils forment une minorité.

«Ils se disent une minorité. Ils se mettent sur un pied d'égalité avec la vraie minorité. C'est faux. C'est hypocrite. Il n'y a aucun droit fondamental qui est violé au Québec.» Selon lui, les Anglo-Québécois se donnent pour mission de noircir la réputation du Québec à l'étranger. «Cette lutte verbale, très négative et agressante contre le Québec est injustifiée par rapport à ce qu'ils ont.»

Jean-Paul Marchand a beaucoup de respect pour tous les francophones qui continent à combattre pour le fait français au Canada: «Ils manifestent beaucoup de courage. Ce sont ces gens-là qui ont fait que la situation n'est pas pire qu'elle est actuellement.» Car, dit-il, que le gouvernement fédéral et les provinces n'ont jamais fait de cadeau aux francophones.

Contrairement à la vaste majorité des souverainistes québécois, Jean-Paul Marchand suit toujours avec intérêt et passion les batailles linguistiques des communautés francophones et acadiennes. Il était parmi les quelque 150 marcheurs qui ont réclamé l'automne dernier l'affichage commercial bilingue à Ottawa. Il était encore là lors de la grande marche en faveur du seul hôpital francophone de l'Ontario, qui a attiré 1 000 personnes dans les rues de la capitale.

Le député bloquiste est toutefois convaincu que la survie de la culture française en Amérique du Nord passe par la souveraineté du Québec.

Aimeriez-vous un peu d'argent supplémentaire?

Avez-vous un article que vous n'utilisez plus que vous pourriez vendre?

(C'est gratuit pour les abonnés non-commerciaux)

ANNONCEZ-LE DANS
LE REMPART
948-4139

La chance sourit aux équipes féminines de soccer de l'école l'Essor

(LH) Les équipes de filles junior et senior de soccer de l'école secondaire l'Essor de St-Clair Beach ont su combiner tous leurs efforts et vaincre leurs adversaires lors de leurs deux derniers matchs.

Les filles senior ont défait l'équipe de l'école secondaire Cardinal Carter de Leamington 2 à 1. Juliette Barrette et Teresa Gresih de l'Essor ont marqué chacune un but.

Deux jours plus tard, les filles senior ont blanchi l'école secondaire de Leamington 1 à 0. Christine Trottier a marqué son 6ième but de la saison.

Du côté des filles junior, les choses étaient semblables. Elles ont battu Cardinal Carter 4 à 2. Les buts de l'Essor ont été marqués par Ellen Flynn, Christina Sacilotto et Rebecca Delas. Elles ont aussi défait l'école secondaire de Leamington 2 à 1. Ellen Flynn et Kim Howell ont marqué pour l'Essor.

Les équipes de garçons de l'Essor ont eu quelques difficultés lors de leur premier match. Les garçons senior ont perdu 2 à 1 face à Cardinal Carter. Mark Broad a marqué pour l'Essor. Les garçons junior se sont faits blanchir 1 à 0 par l'équipe de la même école.

Les garçons de l'Essor ont pris les choses en main lors de leur partie contre l'école secondaire de Leamington. Les garçons senior de l'Essor l'ont emporté 2 à 0. Matt Lefaive et Mark Broad sont les marqueurs pour l'Essor. Les garçons junior de l'Essor ont défait Leamington 4 à 1. Kamel Zaidan et Bjorn Poysa de l'Essor ont marqué 2 buts chacun.

Les sports d'équipe sont sains et amusants

(NC) Il n'y a rien de plus sain pour vos enfants que de participer à un sport d'équipe. Idéalement, jouer au sein d'une équipe locale de hockey, baseball ou soccer peut contribuer au développement de votre enfant tant du point de vue physique, qu'émotionnel et social.

Toutefois, des situations imprévisibles peuvent se produire. Les récents témoignages des victimes de prédateurs comme Graham James et Robert Keith Allaby - deux entraîneurs de hockey accusés d'agression sexuelle sur de jeunes joueurs - en font foi.

L'agression de ce genre devenant plus fréquente - ou du moins plus publicisée - tous les parents se demandent comment prévenir ce genre de situations dans nos équipes pour que cela ne se produise pas avec nos enfants?

Il faut savoir que l'agression peut englober plusieurs comportement, y compris émotionnels (où l'enfant est constamment rabaissé ou traité de tous les noms par l'entraîneur) physiques (où l'enfant est délibérément giflé, reçoit des coups de poing ou de pied, ou on lui fait faire des exercices excessifs) sexuels (où l'enfant est intentionnellement touché ou forcé de participer à des actes sexuels). Ces formes de mauvais traitements surviennent généralement lorsque les leaders ne se soucient pas des enfants et sont plus intéressés à combler leurs propres besoins, plutôt que ceux de leurs joueurs.

Toujours prudent ... jamais mal pris - un organisme canadien de charité enregistré qui oeuvre dans le domaine de la sécurité des enfants depuis 1987 - croît que la responsabilité d'éviter ce genre d'agressions dans les sports pour enfants revient aux parents. Il faut tout d'abord apprendre aux enfants de quoi se méfier et leur donner la capacité et les aptitudes nécessaires - ainsi que votre permission - de se défendre.

Développer le respect de soi est la meilleure façon de garder vos enfants en sécurité. Plus les enfants ont une attitude positive quant à leur personne et à leurs aptitudes, mieux ils seront équipés pour se défendre dans n'importe quelle situation. Toujours prudent... jamais mal pris, est un organisme national de prévention contre les dangers de la rue, endossé par l'Association des chefs de police et financé par **la Fondation pour la protection des enfants de Canadian Tire**, vous offre ces conseils importants pour assurer la sécurité de vos enfants dans le monde des sports :

- Laissez votre enfant décider s'il désire participer à un sport. Ne le forcez jamais à prendre part à un sport qui ne l'attire pas.
- Apprenez à connaître l'entraîneur de votre enfant. Renseignez-vous, parlez-lui souvent et assurez-vous qu'il adopte une approche juste et saine dans son rôle auprès des enfants.
- Soyez le plus important formateur de votre enfant. Prenez la responsabilité de lui apprendre ce qu'est un sport d'équipe et à quoi s'attendre. Parlez-lui de l'importance des règles, de collaborer avec les autres, de jouer franc jeu, de gagner ou de perdre, ainsi que de faire valoir ses droits.
- Ayez -toujours- pour votre enfant une réaction positive. Concentrez-vous sur les aspects positifs et sur la correction des erreurs.
- Reconnaissez les bonnes intentions, les efforts et la collaboration.
- Favorisez une relation franche avec votre enfant - apprenez-lui à ne pas avoir de secrets.
- Assurez-vous que l'enfant comprend que ce qu'il vous dit et ce qu'il ressent est plus important que le sport en soi ou l'entraîneur. En d'autres termes, votre enfant doit être le centre de votre univers. Il n'aura donc pas besoin d'essayer d'être au centre de l'univers de quelqu'un d'autre.
- Ayez une attitude saine et votre enfant en fera de même. N'oubliez pas ce n'est qu 'un jeu.

Les classements...

Publiés avec la collaboration de

Labatt GOOD THING BREWING

Joyeux Troubadours

Champions de la saison 1996-1997

# 5 L'Omb rage	Frank Renaud
Valérie Parent	Leslie Schooley
	Laurent Viel

LA SEMAINE DE L'ÉDUCATION

dans

Les écoles catholiques de Windsor

Jésus nous appelle à aimer et à servir

du 4 au 9 mai

Pour connaître les détails d'activités, communiquez avec l'école:

Ecole St-Edmond	tél: 945-0924
Ecole Monseigneur Jean Noël	tél: 966-6670
Ecole Ste-Thérèse	tél: 945-2628
Ecole Georges P. Vanier	tél: 948-9481
Ecole Secondaire E.J.Lajeunesse	tél: 972-0071

Bienvenue! Venez visiter nos écoles pendant la Semaine de l'Éducation

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

SABLE, PIERRE BROYÉE (Voir CAMIONNAGE)

SALLES DE BAIN (Voir RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION)

SALONS DE COIFFURE

Coupe by Rolande & Esthetics by Caroline, Rolande Tremblay, Caroline Tremblay, 425 ave Cabana est, **250-0926**
Golden Razor, Mall Tecumseh, Mme Brigitte Stevenson, **945-7151**

SALONS FUNÉRAIRES

Salon Funéraire Janisse Brothers
1139 ave Ouellette, Windsor **253-5225**

THE CARE GROUP

Salon Funéraire Melady
527 rue Notre-Dame, Belle-Rivière. **728-1500**

Salons Funéraires Marcotte
870 rue Wyandotte E., Windsor, **977-9277**
12105 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2830**

A votre disposition: quatre salons
A votre service en français: Jerome Marcotte, Pierre E. Cecile

SERVICES AGRICOLES

LA CO-OPERATIVE DE POINTE-AUX-ROCHES
Bureau principal: 798-3011

Comber: 687-2020

Old Castle: 737-6141

Belle-Rivière: 728-3733

Aux divers magasins de la Coopérative de Pointe-aux-Roches vous pouvez vous procurer
- des vêtements de travail de toutes sortes et des vêtements sports
- tout le nécessaire pour l'entretien de vos gazons et vos jardins: semences, engrais, équipement

SERVICE D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES

Centre alpha mot de passe, 1565 chemin Lauzon, Unité 1, Windsor, **974-2357**

SERVICES AUX FEMMES

Centres d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles. Windsor/Essex: 1047 rue Ottawa 253-3100 **Christine**; Chatham-Kent: 405 prom. Riverview, bureau 101, **354-8688 Monique**
Fédération des Femmes Canadiennes Françaises de l'Ontario, zone du sud-ouest, Pauline Gagnier **798-5756**; Françoise Gascon **728-2331**; Cécile Martins 735-5661.
L'Union culturelle des Franco-ontariennes, Mme Carole Gagnon, **735-7557**, Mme Estelle Vaillancourt, **735-3192**, Mme Lise Ouellette **352-7258**, Mme Lucille Bondy **734-7936**

SERVICES AUX JEUNES (Voir aussi EMPLOI-JEUNES, SPORTS)

Franco-Soi Centre de ressources, 6200 rue Edgar, **948-4339**; **garderies** : diverses écoles de langue française **979-0487**
L'Association des Scouts du Canada, secteur Windsor, Mme Nora Mallet, **966-4828**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT

Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor. **948-9322**

SERVICES HYDRAULIQUES

Pioneer Pneumatics & Hydraulics, M. Robert Giasson, 13360 prom. Sylvestre, **735-1773**

SPORTS

Association francophone de Basketball du Sud-Ouest, M. Lucien Gava, M. Ronald Guignard, **735-4115**
Association francophone des Sports et Loisirs, M. Emmanuel Chayer, **948-5545**, poste 221
Gold Medal Sports Shop, M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

TOILETTAGE DE CHIENS

Linda Grooming, Mme Linda Brousseau, 747 rue Kildare, **254-2795**

THÉÂTRE

Troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud, M. Jean-Paul Lavoie, **253-2810**

TOURISME (Voir AGENCE DE VOYAGE)

TRICOT (Voir ARTISANAT)

TRAITEURS (Voir RÉCEPTIONS-SALLE À MANGER)

VENDEUR DE L'IMMOBILIER

MANOR
Jeanne Pouliot, représentante
Bureau: 250-8800 **Domicile: 979-9641**
2801 ave Howard, Windsor N8X 3Y1

VOYAGE (Voir AGENCE DE VOYAGE)

jouez avec nous

Trouvez les 7 erreurs SOP: 212

mots cachés

7 lettres cachées

A	N	X	I	E	T	E	O	V	D	G	E	R	C	E
N	S	E	N	S	I	B	L	E	A	O	V	E	E	R
E	M	P	L	A	T	R	E	L	S	E	U	R	I	E
R	A	I	H	U	M	E	E	U	Q	S	E	T	N	D
G	L	H	S	Y	D	U	B	E	U	S	R	I	E	I
I	A	V	U	E	X	I	A	P	E	E	P	V	G	S
E	D	E	I	R	R	I	T	E	L	G	E	R	A	O
P	E	V	E	L	I	E	E	L	E	A	E	E	R	U
H	A	B	I	L	E	C	N	A	T	S	I	S	E	R
R	L	L	R	E	I	N	N	T	T	A	M	S	T	D
U	L	E	E	I	A	T	T	N	E	R	E	A	I	E
E	U	S	C	I	S	R	U	E	U	G	N	A	L	R
V	R	S	N	X	U	E	I	M	U	H	A	I	N	E
E	E	E	I	T	N	E	L	I	B	R	E	R	O	N
R	I	G	I	D	E	G	O	U	T	R	E	P	A	S

ahuri
allure
anémie
anergie
anxiété
asphyxie
asservi

blessé
brisé
dégoût
doute

						sourd
	gercé	langueur	misère	paix	rêveur	squelette
égara	geste	lent	mutilée	pâle	rigide	subir
emplâtre	gras	lenteur	nain	plaisir		
épreuve		libre			sagesse	trépas
	habile		obtus		sensible	
galeux	haine	malade		rage	sidéré	velue
géant		mental		ravie	soin	vitré
génie	irrité	mieux		résistance		vue

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	P		S	C							■	
2	I		O	I				■				
3	S	O	R	T	E	S		■				
4	E	I	T	E	■	T	E	R	M	I	N	E
5	I	R	I	S						T	U	
6	V	I	E	■	E	N	T	E	T	E		
7	E					E	R	E				
8	R	E	G	A	L							
9	E		U	R	I							
10	■		I				■			■		
11	M	■	S	U	E	R	■	■	R	I	E	N
12	B	R	E	■	S	U	R	■				

HORIZONTALEMENT

1- En forme de poisson.
2- Défenses de l'éléphant. — Pourvu d'une armature de métal.
3- Genres. — Eau salée.
4- Ville. — Borné, limité.
5- Déesse de la Fable. — *Camp, armée (vx).* — Toi.
6- De la naissance à la mort. — Têtu.
7- Pron. indéf. — Symb. chim. — Époque. — Pron. pers.
8- Grand repas. — Passer dans une eau nouvelle.
9- Un des cantons suisse. — Chaume qui reste sur place après la moisson.
10- Attachas avec un lien. — Unité monétaire roumaine. — Mesure chinoise.
11- Transpirer. — Néant.
12- Petite prairie. — D'un goût acide. — Brave.

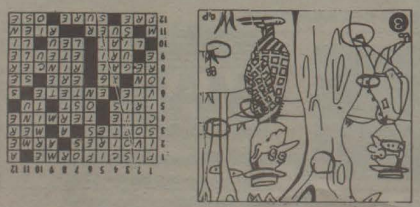
VERTICALEMENT

1- Qui se nourrit de poissons. — Membre parlementaire.
2- Qui ressemble à l'ivoire.
3- Issue. — Manière, façon.
4- Invoqués comme preuve. — Ville suisse.
5- Colère. — Temples.
6- Guirlande, faisceau de fleurs. — Petit cours d'eau.
7- Partie dure du corps humain. — Massif montagneux de Provende.
8- Inflammation d'une artère.
9- A moi. — Texte littéral d'un acte.
10- Qui vit seul. — Symb. chim. — Aimée par Zeus.
11- De peu de volume. — Sortes de sièges.
12- Au grand air. — Calibre, pure et calme.

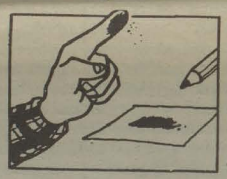
solutions

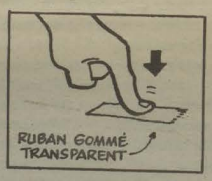
MÉDECIN

MOT CACHÉ



Les empreintes digitales





Van et Mathieu ont appris dernièrement comment relever les empreintes digitales. Inutile de te dire que toute la bande y a passé, et plus d'une fois ! Chacun a enregistré et conservé dans un cahier les empreintes de chaque doigt de tout le monde, y compris moi !

Tu aimerais en faire autant avec tes amis et les membres de ta famille ? Rien de plus simple. Tu auras besoin du matériel suivant : un crayon au plomb, quelques feuilles de papier blanc et du ruban adhésif transparent.

Noircis le papier avec le crayon pour faire une tache bien noire de quelques centimètres de côté. Frotte maintenant l'extrémité d'un doigt sur cette tache de façon à le noircir lui aussi. Pose maintenant ce doigt sur le côté collant du ruban adhésif. Enfin, retire le doigt délicatement et colle le ruban adhésif. Enfin, retire le doigt délicatement et colle le ruban adhésif sur une feuille ou une page de cahier que tu conserveras précieusement. Identifie bien l'empreinte en indiquant de quel doigt et de quelle personne il s'agit.

Place sur une page les empreintes d'une seule personne. Si tu reprends les empreintes de la même personne après quelques mois ou même quelques années, tu pourras constater que les empreintes digitales d'un individu ne varient pas. Elles sont toujours les mêmes.

En comparant les empreintes digitales de plusieurs personnes, tu verras qu'elles sont différentes. Chaque individu a sa propre empreinte, et personne au monde n'en a une pareille ! C'est pour cette raison qu'elles peuvent servir à l'identification. Il vaut la peine de bien examiner chacune des empreintes enregistrées pour bien se rendre compte des différences et des variétés qu'elles nous offrent.

Les enquêteurs de police ont appris à relever les empreintes laissées par les doigts sur les objets que l'on touche. Évidemment, on n'a pas toujours du crayon au bout des doigts, mais ceux-ci sont toujours recouverts d'un peu de gras ou d'huile naturels. De plus, les objets eux-mêmes ont souvent une mince couche de poussière ou de gras qui se laisse marquer par les sillons de la peau de nos doigts. Prends un verre transparent dans tes mains, puis examine-le attentivement à la lumière. Tu y verras sûrement les empreintes.

Spectacles Arts Loisirs

Nouveau livre de Jean-Paul Marchand

Les anglophones conspirent-ils pour éliminer le français au pays?

Ottawa (APF): Y-a-t-il une conspiration pour éliminer le français au Canada? La question, qui en fera peut-être sourire plus d'un, est pourtant posée dans un tout récent livre rédigé par un franco-ontarien d'origine, qui est depuis 1993 député...du Bloc québécois.

Jean-Paul Marchand est critique pour le Bloc québécois en matière de langues officielles. Originaire de Penetanguishene en Ontario, il a livré quelques batailles sur le front linguistique, avant de plier bagage et de déménager au Québec, «dès que j'en ai eu l'occasion», écrit-il.

A la lecture du livre, une éditorialiste du quotidien La Presse a rapidement conclu que Jean-Paul Marchand était anglophobe. Disons plutôt que la fumée lui sort par les oreilles et qu'il n'est pas le premier Canadien français à manifester une telle rage et une telle frustration en constatant que l'anglicisation ne cesse de progresser: «Seules les personnes débiles ne se rendent pas compte que le Canada est un pays anglophone (page 65).» Son jugement est d'ailleurs sans appel: «Vivre en français au Canada, à l'extérieur du Québec, n'est pas facile. C'est impossible!». Sauf «peut-être», concède-t-il, dans quelques localités du nord du Nouveau-Brunswick et dans l'est de l'Ontario.

Ce n'est pas le premier pavé dans la marre que jette Jean-Paul Marchand. Déjà en 1989, il publiait un livre-choc et provocateur: *Maudits anglais! Lettre ouverte aux Québécois d'un Franco-Ontarien indigné* Un «cri d'angoisse et de colère» qui avait fait un certain bruit, rédigé à l'époque de la crise de l'affichage et de la publicité commerciale au Québec, suite à un jugement de la Cour suprême du Canada.

On peut être surpris par l'utilisation de certaines épithètes, par le ton franc, direct, provocateur et sans compromis du dernier livre de Jean-Paul Marchand. A commencer par le titre: *Conspiration? Les anglophones veulent-ils éliminer le fait français du Canada?* Autant le dire tout de suite: certains affirmations apparaîtront grossières, inexactes ou carrément fausses pour tous ceux et toutes celles qui n'ont cessé de croire à un Canada bilingue, biculturel et généreux avec sa minorité francophone. Ce livre n'est pas destiné à remonter le moral des francophones disséminés de Vancouver à Terre-Neuve.

Il faut cependant admettre que l'auteur donne beaucoup d'exemples récents, et documentés, d'injustices flagrantes à l'endroit des minorités francophones, qu'il rappelle à la mémoire quelques faits historiques, et qu'il met le doigt sur de cruelles vérités. Comme celle-ci par exemple: «Une fois anglicisé, le francophone risque de devenir le pire francophobe qui soit. Souvent, il prend l'oeuvre d'anglicisation plus à coeur que n'importe quel anglophone. Par vengeance, peut-être, ou par honte (page 67).» Et celle-là, page 125, à propos de l'affichage: «Les francophones se contentent de rester invisibles par peur de représailles, comme c'est le cas partout ailleurs au Canada anglais.»

Des Anglo-Québécois, «le cheval de Troie du Canada anglais», il écrit qu'ils font partie «des forces assimilatrices» et leur reproche en substance de se plaindre pour rien, de ne jamais donner l'heure juste au reste du pays et de noircir la réputation du Québec: «Si les Anglo-Québécois avaient voulu être plus justes et honnêtes relativement à cette question de langue et de culture, et expliquer au reste du Canada qu'ils sont bien traités au Québec, la tendance souverainiste n'aurait peut-être plus sa raison d'être.»

Il est sans pitié pour le gouvernement fédéral, qu'il accuse d'avoir fait semblant d'aider les minorités francophones. Résultat: «Malgré les milliards jetés par les fenêtres, l'assimilation des francophones du Canada n'a jamais cessé ni même ralenti.» Il passe d'ailleurs à la moulinette quelques députés fédéraux francophones, dont le ministre des Affaires internationales et de la Francophonie, Don Boudria, et la ministre des Travaux publics, Diane Marleau. Il n'est guère plus tendre à l'endroit de la ministre du patrimoine, Sheila Copps, et du Commissaire aux langues officielles, Victor Goldbloom.

Conspiration? Les anglophones veulent-ils éliminer le français du Canada? Jean-Paul Marchand, Les éditions internationales Alain Stanké, 1997, 235 pages.

Le musée communautaire François Baby vous offre la chance de faire un voyage dans le temps

(LH) Les gens sont invités à faire un voyage dans le temps en participant au tour guidé d'une durée d'une heure des sites historiques de la région du Sandwich. Le départ se fera au musée François Baby.

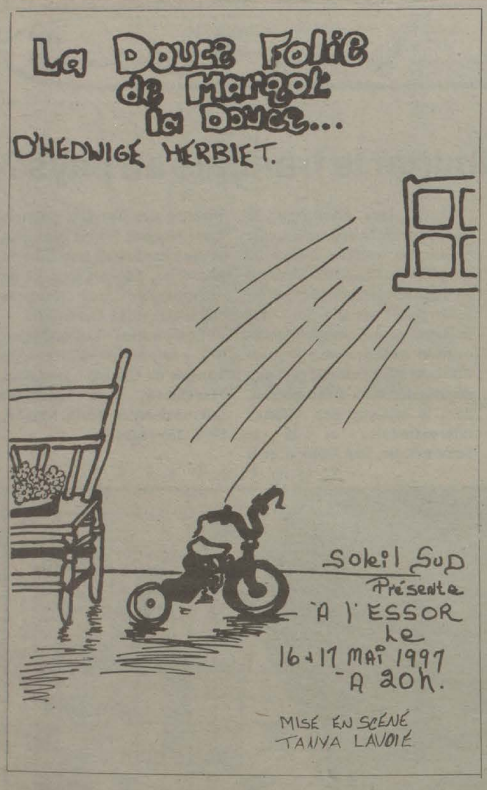
Deux des sites historiques que les gens pourront visiter sont: l'église anglicane St-John et Mackenzie Hall, l'ancien palais de justice. Les participants et participantes pourront profiter d'un tour guidé tout en écoutant les chansons de Marcel Bénéteau, folkloriste. Des rafraîchissements seront servis au centre d'interprétation.

Le tour aura lieu le dimanche 4 mai de 13h à 16h et le coût est de 3$ par personne.

Les gens qui aimeraient avoir plus de renseignements au sujet du tour guidé peuvent appeler au musée au 253-1812.

C'est avantageux de lire *LE REMPART*
Dites-le à vos amis!

Marcel Garage & Bodyshop
(Division de Jérôme Marier and sons Ltd)
* Alignement
* Service complet de débosselage et de réparation
Nous acceptons toutes les évaluations faites par les assureurs
945-1181
5584 est, ch. Tecumseh
(angle Ferndale)
Nous avons toujours des voitures à prêter pendant les réparations



Spectacles Arts Loisirs

TVO poursuit sa campagne de sensibilisation

(LH) La télévision nous envahit. Elle nous influence. Elle peut aussi nous divertir tout en nous éduquant. C'est un des buts de la télévision TVOntario.

TVOntario tente de sensibiliser les gens de la communauté francophone des compressions budgétaires qui pourraient lui être imposés et qui pourraient apporter de grands changements à la Chaîne de TVOntario.

TFO est le seul réseau francophone hors Québec qui offre un service aux francophones de la province.

Jusqu'à ce jour, le gouvernement provincial envisage de privatiser TVOntario ou d'imposer d'autres sérieuses compressions qui changeraient la forme actuelle des réseaux TVO et TFO.

Afin d'intervenir, les employés de TVO ont lancé la campagne de sensibilisation tente d'informer la population francophone.

S'il y a des coupures, des émissions francophones comme Panorama, Volt et Méga TFO pourraient disparaître.

Il y aurait aussi beaucoup de perte du côté de la formation professionnelle. TFO offre des ateliers de formation professionnelle qui correspondent à 110 ateliers de formation en technologie éducative organisés gratuitement; des ressources audiovisuelles comprenant jusqu'à 140 séries éducatives, soit plus de 2000 émissions destinées à tous les niveaux scolaires et au perfectionnement professionnel; des ressources imprimées avec plus de 100 guides pédagogiques et des ressources multimédia telles que TéléPec: une banque de données intégrant un outil de recherche qui établit une corrélation entre le Programme d'Etudes Commun de l'Ontario (PEC) et l'inventaire des émissions éducatives de TFO.

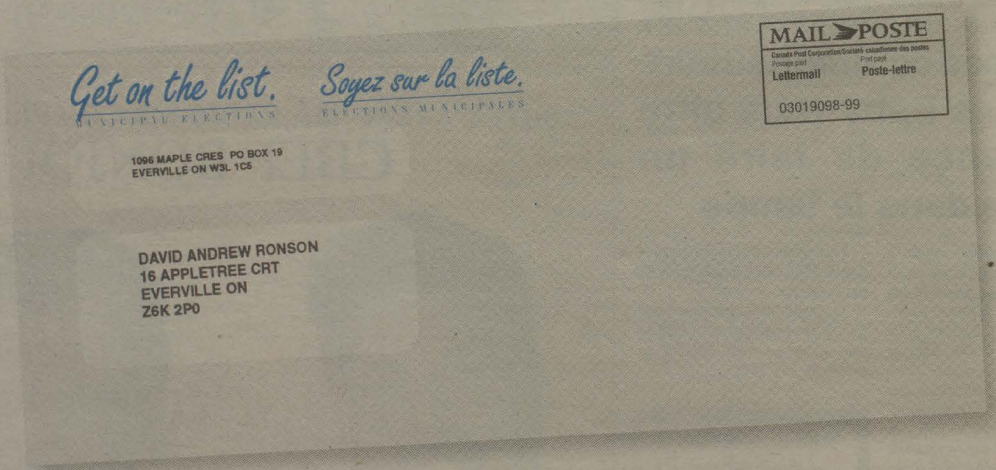
La campagne de sensibilisation comporte des annonces dans les journeaux et les médias électroniques et des dépliants d'information incluant une partie détachable qui peut être postée au premier ministre Mike Harris.

Jusqu'à présent, plus de 30 000 dépliants en français ont été distribués à travers des associations telles que la Fédération des caisses populaires de l'Ontario, la Fédération de la jeunesse franco-ontarienne (FESFO) et l'Association des enseignants et enseignantes franco-ontarienne (AEFO).

Les gens qui aimeraient avoir plus de renseignements au sujet de la campagne de sensibilisation ou qui aimeraient s'y impliquer peuvent contacter Sylvie Bassinet au 1-800-613-0513.

LE REMPART
est là pour vous servir!
948-4139

Vous vouliez un moyen simple et direct de vous inscrire aux élections municipales : le voici.



Ouvrez cette enveloppe dès qu'elle arrivera par la poste. Vous y trouverez votre formulaire d'inscription aux élections municipales. Nous ne viendrons pas frapper à votre porte lors de ce recensement. Lisez donc soigneusement ce formulaire, apportez-y les corrections nécessaires, et renvoyez-le aussitôt par la poste -- même si vous n'y changez rien. La façon la plus simple et la plus rapide de figurer sur la liste des élections municipales et scolaires de novembre, c'est de remplir et de renvoyer ce formulaire. Et être sur la liste des votants, c'est aussi l'un des meilleurs moyens de jouer un rôle dans la vie de votre quartier.

Soyez sur la liste.
ÉLECTIONS MUNICIPALES

Ontario